中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

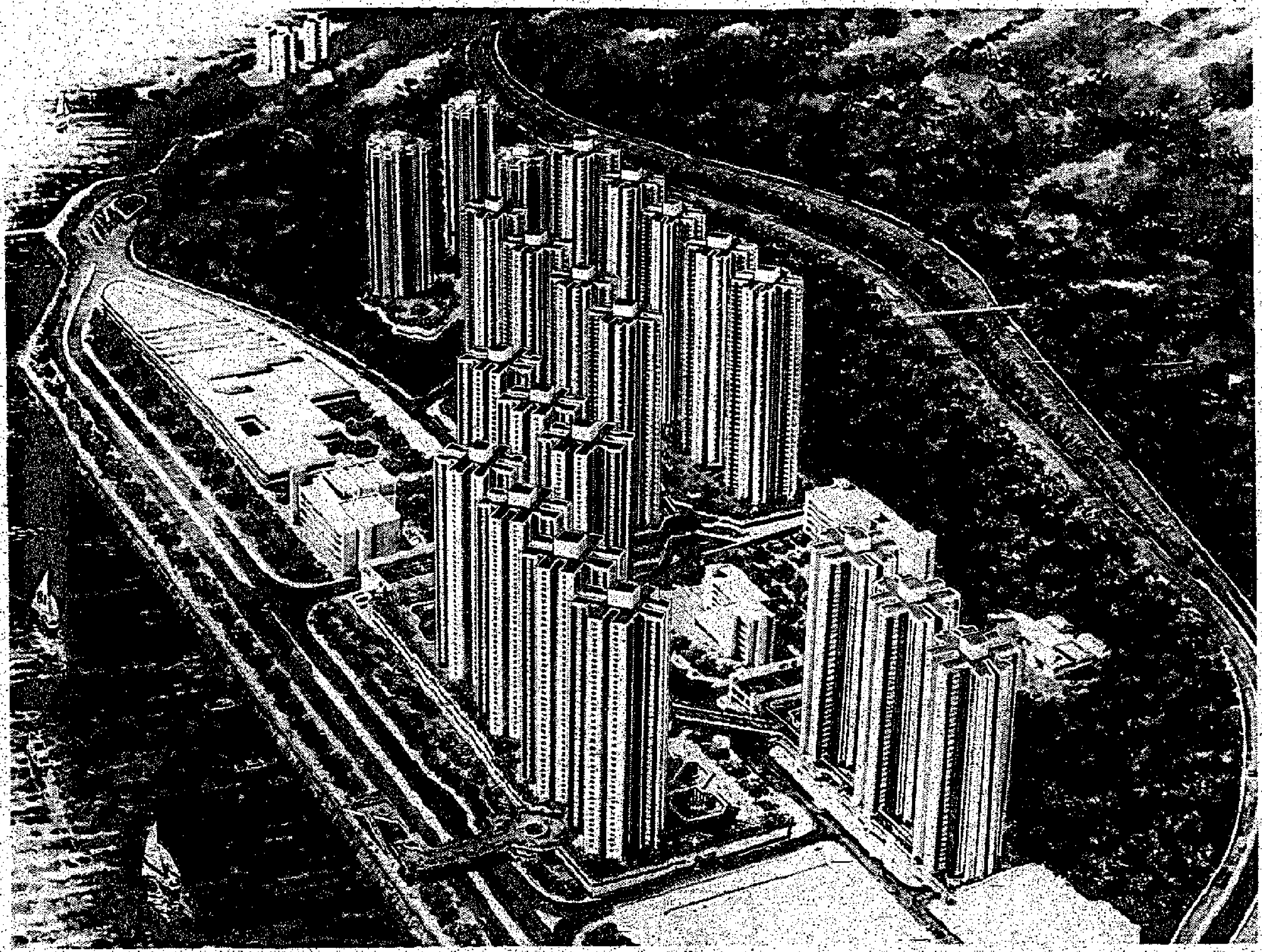
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一四〇七號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部內勤登記證內警僑台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九五號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙八張半
發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・
中區分處：咏句乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下・
北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637
北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處：台北市桂林路一四九號二樓
電話……三一八八一八二四

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

示範單位即日開放 歡迎參觀
請留意十二月一日報紙公佈發售方式



長江再創理想天地 荃灣喜見溫馨家園

環境優美 生活所需齊備

荃灣麗城花園，位於青山道九咪半，不但背山面海，環境特佳，而且康樂設施一應俱全．第一期設有室內運動場、排球場及羽毛球場、私家泳池、六萬方呎平台花園、噴水池、青少年中心等，專供住客享用；此外，並設有幼稚園、托兒所及診所等．鄰近又有優美海灘，可作海浴、漫步、垂釣及燒烤，生活樂趣無窮．

第二、三期並有溜冰場、壁球場、網球場、郵政局、街市、超級市場、餐廳、酒樓、銀行、商店等．附近並將興建多間中小學校，日常所需，不假外求．

此外，政府更將在麗城花園海邊闢建長堤花園，憩息其間，或垂絲在手，更添生活情趣．

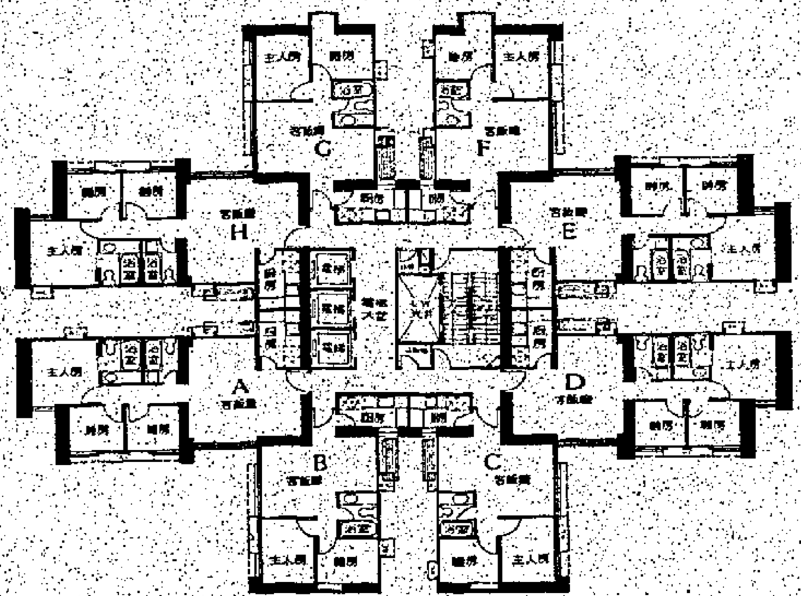
設施周全 用料設備考究

第一期共有住宅三座，單位面積由582方呎兩廳兩房至830方呎兩廳三房(連主人套房)，面積實用率高，無窗台位，每戶並免費奉送精美鐵閘、名廠冷氣機、全套廚柜、浴室雲石洗手盆等．用料考究，非一般同級樓宇可比．

四通八達 交通至為便利

大廈設有專綫巴士往來荃灣地鐵站．第一期內更有小巴站、的士站及停車場．附近又有大巴、小巴往來九龍、新界，出入交通極為方便．

備有專車免費接送參觀示範單位，每日上午九時正至下午五時廿分往來麗城花園及荃灣地鐵站西翼荃錦中心對面．



1至3座87年初建築完成
單位面積由582至830呎
每呎僅售623元起
首期一成 二十年分期
每單位月供2,577元起

荃灣 麗城花園
生活在其中 滿足在心中

策劃興建及售樓代理：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

地盤示範單位：
荃灣青山公路九咪半(鄰近屯門公路口/翠濤閣)

北京公安部宣稱

滿十六歲公民都要領身份証

京滬八十多個城市已實行兩年

當局今日公佈身份證條例細則

（中國新聞社北京十一月二十七日電）中國目前已有四千多萬居民領到居民身份證。公安部明天將公佈「中華人民共和國居民身份證條例實施細則」。實施細則共有九章四十六條。細則規定，年滿十六周歲的中國公民，應當向常住戶口所在地的戶口登記機關履行申請居民身份證的手續。回國定居的華僑，回內地定居的香港、澳門同胞，回大陸定居的台灣同胞，年滿十六周歲的，在辦理戶口登記手續的同時申領居民身份證。在中國境內定居的外國人和無國籍人被批准加入中華人民共和國籍，年滿十六周歲的，在辦理戶口登記手續的同時申領居民身份證。中國公安部官員說，居民身份證是國家法定的身份證件，由執法機關統一制發，證件規格統一，可以在全國範圍內廣泛使用。這種聚脂薄膜密封，單頁卡式證件，攜帶、使用方便，不易偽造，具有證明公民身份的法律效力。居民身份證實行全國統一編號，一人一號，有利於使用現代化的科學技術手段進行管理，更好地提供人口信息資料，為全社會服務。中國實行居民身份證制度已經有兩年多的時間。到目前為止，北京、上海、天津、廣州、武漢、瀋陽、成都、重慶、西安、昆明等八十多個城市、部分經濟特區和邊境地區的部份居民已領到了居民身份證。公安部官員說，公民在辦理下列事務，需要證明身份時，可以出示居民身份證：選民登記；戶口登記；兵役登記；婚姻登記；入學、就業；辦理公證事務；前往邊境管理區；辦理申請出境手續；參與訴訟活動；辦理機動車、船駕駛證和行駛證，非機動車執照；辦理個體營業執照；辦理個人信貸事務；參加社會保險，領取社會救濟；辦理搭乘民航飛機手續；投宿旅店辦理登記手續；提取匯款、郵件；寄資物品；辦理其他事務。居民身份證條例實施細則自明日起施行。

統戰工作會議在京開幕

閻明復論統一戰綫 目前已出現新形勢

在一國兩制大前提下團結各黨派

（中國新聞社北京十一月二十七日電）（記者田地）全國統戰工作會議今天上午在北京開幕，中共中央統戰部部長閻明復在報告中指出，「一國兩制」構想的提出使愛國統一戰綫的繁榮強盛和中華民族的大團結、大統一，是新時期愛國統一戰綫的新任務。中共中央和國務院有關部門、全國政協及各地統戰部門的三百多名負責人出席會議。民主黨派及有關人民團體負責人、無黨派知名人士列席會議。會議將用八天時間研討統戰工作的新情況、新問題。

閻明復說，「一國兩制」構想帶給統一戰綫的新格局是：凡贊成祖國統一的人，不管是屬於那個階級、政黨和集團，不管其政治主張、思想信仰如何，都是愛國統一戰綫團結的力量；統一戰綫已形成兩個範圍，一個是由大陸全體勞動者、愛國者組成的以社會主義為政治基礎的聯盟，另一個是廣泛團結幾千萬台灣同胞、港澳同胞、國外僑胞以擁護祖國統一為政治基礎的聯盟，這兩個範圍的聯盟構成新時期統一戰綫的整體；愛國統一戰綫以推動「一國兩制」方針的實施為重點，爭取和平解決台灣問題。他重申，我們以台灣當權者為主要和談對象，也重視台灣人民的力量和其他愛國力量。

英國一項會議指出

愛滋症並非源自非洲

（中央社倫敦專電）此間一項有關第三世界後天免疫不全症的會議昨天指出，這項疾病並非源自非洲。由巴諾斯研究所主辦的會議獲知，現在沒有一個國家能免於此病的侵襲。巴諾斯研究所是一個國際機構，目的在提供有關發展及環境方面的獨立資料。密德薩斯醫院的病毒科主任泰德說，資料證實後天免疫不全症源自非洲完全無根據，雖然此症比例在中非相當高，而且擴散迅速。

（中央社曼谷週新電）曼谷郵報今天報導，泰國境內又發現三個後天免疫不全症病患，並已經朱拉隆功醫院證實。該報說，據德嘉醫院透露，該院上月又發現一名後天免疫不全症病患，朱拉隆功醫院也發現兩名來自曹吉省的男子患了這種病。德嘉醫院是獲准為想取得簽證前往沙烏地阿拉伯工作的工人，進行後天免疫不全症檢驗的四家私家醫院之一。

社論

菲律賓政府改組後的主要課題

菲律賓經過前總統馬可斯長期獨裁統治，貪污盛行，許多有利的實業，幾乎全被馬可斯家族或其親友所壟斷，以致經濟發展呆滯，失業人數眾多。

一九八三年八月，前參議員阿基諾（科拉桑總統之夫）回國，一下飛機，即遭暗殺慘死，尤為震動，社會經濟情形混亂，資金大量外逃，通貨膨脹惡化，經濟衰退。

今年二月初大選，馬可斯舞弊，再度當選總統，國防部長恩里萊與參謀總長拉莫斯發動軍事政變，馬可斯流亡美國，正式當選的科拉桑就任總統，獲得菲律賓大多數人民擁護，及美國強烈支持，政局略告好轉。

科拉桑總統九、十兩月先後分訪華盛頓，東京，與列根總統，中曾根首相會談結果，獲得美日兩國政府大幅度增加經濟援助。這對於菲律賓，構成一項很有利的因素。

然而，由於幾個政界要人相繼遭受暗殺斃命，日本三井物產馬尼拉支店長復被綁票，加上國防部長恩里萊與科拉桑總統意見分歧，對立尖銳，並且頻有軍事政變謠言，人心惶惶。

幸而，美國列根總統一再表示強烈支持科拉桑總統，菲律賓參謀總長拉莫斯復大力予以協助，國防部長恩里萊終於下台。由於菲律賓政府內部不安定的重要因素已告消除，政局可望轉趨穩定。

值得特別注意的是，科拉桑總統改組政府，國防部長一職，由一個曾經留學美國西點軍官學校的國防部副部長伊萊托升充，可望控制局勢。

科拉桑政府對於經濟方面，早已制訂一項中長期發展計劃，要把平均每年的成長率、定為百分之六點五。現在政局既然可以轉趨穩定，自應立即開始實行上項計劃。

但是，要想發展經濟，必須有新的投資。然而，無論是國外或國內的企業家，對於投下新的資本一事，為了慎重起見，都會暫時採取觀望態度，等到政治社會前途明朗化之後，再行打算。

談到資金問題，菲律賓尚面臨另一難題。這就是負債達二百六十八億美元之巨。其中，且有三十六億美元債務，將於一九八七年一月起至一九九二年底到期，必須償還。

關於這三十六億美元債務，菲律賓當局要求民間銀行團給予一些比較它們給予墨西哥債務人較寬的償還條件。詎料此等民間銀行團開出的條件，比較它們向墨西哥債務人開出者還要嚴苛。這樣一來，菲律賓在今後幾年間，債務負擔就很沉重。

再以菲律賓的失業問題來看，情形相當嚴重。根據菲律賓政府今年十月中旬發表的正式統計，今年十月份的失業率為百分之十一點二，比較今年四月份的失業率百分之十二點八，已有大幅度的改善。惟實際上，依照以往多年的經驗來看，因為每年的下半年，乃是農場進入耕種季節，需要的人手不少，所以失業率往往會減少。如果除了此項季節性因素，恐怕十月份失業率大幅度減少云云，事實上並不盡然。何況，單以首都馬尼拉的情形來說，官方統計的失業率，亦達百分之二十四點五，堪稱驚人。

菲律賓政府改組後的主要課題，除開重建經濟之外，尚須確保治安。例如日本三井物產，馬尼拉支店長被綁之類。萬萬不可再度發生。如其不然，外國企業家對於向菲律賓投資一節，豈非視為畏途。

據菲律賓政府經濟監視機關二十五日說，該國今年第三季經濟成長百分之二點五，使得今年全年有溫和成長的希望，另據國家經濟局預測，今年全年國民生產總值將為百分之〇點六云，比較過去兩年的負成長，總算有了一點進步。

廣東國際信託公司 對外發行人民幣債券

中國銀行開辦現匯抵押人民幣貸款

新華社廣州十一月二十七日電 廣東省國際信托投資公司從明日起發行一九八六年度人民幣債券三千萬元，華僑和港、澳、台同胞亦可以人民幣認購。本期債券最低限額為一百元。債券限期三年，個人購券年利率為百分之十一。單位購券年利率百分之八，每年付息一次，領取第三次利息同時還本。本期債券採用記名方式發放，可辦理掛失，並為購券人保密。債券未到期，如有特殊情況，可提前取款：債券期滿不提的，逾期部分按銀行滿期存款利息計算。凡認購該期債券的，可以用人民幣現金或通過銀行轉帳、銀行匯款等方式到該公司辦理手續。

（新華社廣州十一月二十七日電）正在廣東江門召開的中國銀行全國信貸工作會議透露，為了給外國投資者創造一個良好的投資環境，中國銀行正在討論制定（現匯抵押人民幣貸款暫行辦法）。開辦現匯抵押人民幣貸款業務，是指投資者或中外合資企業有外匯而缺少人民幣，但又不想出賣外匯時，可由中國銀行向其提供人民幣債券，借款企業用外匯作抵押。貸款期滿時由借款企業償還人民幣貸款本金及應付利息。銀行退回外匯存單，或由原借款企業取回原存款本金和應得的利息。這樣可以調節借款企業在時間上外匯不平衡的問題，解決了建設、生產、經營過程中的資金需求。

教宗若望保祿二世，星期四抵達塔曼尼西亞訪問，一批波蘭籍居民，穿著傳統服飾，高舉團結工會橫額及揮動波蘭國旗歡迎教宗。（美聯社）

趙紫陽提議設監察部

監察國家行政體制

喬石說監察機關有五大任務

（中國新聞社北京十一月廿七日電）中國總理趙紫陽今天上午將一份建議設立監察部的議案提交六屆全國人大常委會第十八次會議審議。他在議案中指出，設立監察部的目的是恢復並確立國家行政監察體制，使社會主義法制建設進一步健全、完善，保障全面改革和四化建設的順利進行。新中國成立初期，政務院曾設有人民監察委員會，並於一九五四年除政務院改為國務院而改為監察部，但因種種原因，在一九五九年春被撤銷。喬石副總理今天上午向本次人大常委會會議說明該議案時稱，中國目前違反黨紀者有黨的紀律檢查委員會管，違反國法者有公安、檢察、法院等司法部門管，但違反政紀者卻沒有一個機關專司監察職能，這在依據憲法健全國家政體制，充份發揮國家效能方面，是一個缺陷。他說中國政府系統迫切需要設立監察機關，對國家行政機關及其工作人員，國家行政機關任命的國營企業單位的領導幹部，就其執行國家政策和法律法規的情況，違反政紀的行為，進行監察，以保證國家機關工作人員清正廉明地工作，改善和加強行政管理，提高行政效能。

喬石提出具體意見

喬石說，國家行政監察機關的任務有五點：（一）檢查監察對象貫徹實施國家政策和法律法規的情況，（二）監督處理監察對象違反國家政策、法律法規和違反政紀的行為，（三）受理個人或單位對監察對象違反國家政策和法律法規，以及違反政紀行為的檢舉、控告，（四）受理監察對象不服紀律處分的申訴，（五）按照行政序列分別審議經國務院任命的人員和經地方人民政府任命的人員的紀律處分事項。喬石指出，新組建的國家行政監察機關比五十年代的國家行政監察機關，在監察對象、領導體制和權限三方面有新的發展。如在權限上，除保留原有的檢查權、調查權、建議權外，還增加了有一定的行政處分權，即可對監察對象處以記大過以下的行政處分。關於在國務院和縣以上地方各級人民政府設立國家行政監察機關問題，安徽省代表團在今年春召開的全國人大會議上提出議案，另有一些人大代表和全國政協委員也多次提出建議。

十一廿七日，國家主席李先念在上海會見波蘭部長會議副主席、部長會議計劃委員會主席晏佛需德．戈需沃達。（新華社）

英皇死因揭秘

注射毒品催死

（合眾國際社倫敦二十七日電）據星期三的報道，英女王伊麗莎伯二世的祖父佐治五世，實際上是由其醫生注射嗎啡和可卡因，加速其安樂死亡的。佐治五世於一九三六年一月二十日，官方宣佈是因支氣管問題心臟弱併發致死的。但是，據獨立電視新聞（第四台）報道，國王的醫生道遜在其回憶錄首先披露，他由王室批准加速佐治的死亡，並且規定時間必須確保國王的駕耗可成為晨報的頭條新聞。獨立電視新聞的報道，是根據道森的傳記作家沃森的文章的。該文章發表在十二月（今天歷史）雜誌，該雜誌星期四在報攤出售。

貴州遊河船沉沒

五十四人死亡

（合眾社北京廿七日電）據全國電視新聞報導，一艘滿載遊客的小型遊船，日前在貴州南部一條河流中翻側，有五十四人被淹死。據報導，意外在本月十六日發生，肇事原因是這艘遊河船的私營船主超額載客。報導表示這艘船在貴州南部的一條河流中翻沉，有五十四名乘客被溺斃，但沒有報導有沒有生還者。當局正對此事展開調查，數隊救援人員正在現場展開救援工作。

「恒生經濟月報」分析

聯繫滙率

恒生銀行

自今年第二季起，本港外貿形勢頓然改觀，反映一九八五年初港元匯率開始隨同美元下跌所產生的作用，逐步顯現。今年首八個月，本港出口貿易實質增長百分之十二。最特別的一點，是本港外貿今次復甦，並非由美國市場帶動。以增長率而論，西德和日本兩綫出口表現遠較美國綫為佳。

今年首八個月，香港對西德及日本兩國出口分別增長百分之卅五及百分之十四，至於對美國市場出口，同期內僅增百分之七。香港出口貿易近年來的表現，無疑遠較八五年出色，該年匯率的變動對本港外貿造成不利影響，今年則由於港元隨同美元下跌，因而價格競爭力以至實質出口數字，俱有所改善。

進口所受影响

理論上，聯繫匯率對香港整體經濟的運作，也有一點不利之處。蓋港元與美元掛鈎後，港元的相對購買力必與美元的相對購買力共同進退。換言之，香港與美國兩者的通貨膨脹率理論上必然一致。其次，美元匯率的起跌，可以直接影響港元匯率的走勢，因而亦會令本港進口貨價產生波動。基此，假設美國國內物價高漲，或美元對本港一些主要進口來源的貨幣出現下跌，則香港將會面對輸入通脹的威脅。

一九八四年聯繫匯率制生效的第一年，港元隨同美元呈現強勢，該年本港通脹率由百分之十降至百分之八。去年，世界經濟轉處低通脹期，但另方面，自一九八五年三月起，美元匯率輾轉下挫，令港元匯率同時轉弱。不過整年計算，港元之入口加權實際匯率指數仍升百分之六，而平均進口貨價更下跌百分之二，與一九八二至八四年間平均每年上升百分之十的情況完全不同。因此，本港通脹率是年亦下降至百分之三。

今年來，美元與港元繼續偏軟，港元對日元匯率僅上半年即下挫百分之三十。鑑於日本乃本港主要進口來源，因而港元對日元匯率下跌，理論上足以令本港進口貨價及生產成本同時大幅上升。但事實上，由於日本供應商願意壓縮利潤，加上本地進口商多向其他升值較少的地區採購，故今年上半年日元大幅升值後日元來貨的升幅，僅限於百分之十，遠較港元對日元匯率下跌的幅度為低。

香港是一個完全開放而競爭性很大的市場，因此今次港元匯率下跌所產生的通脹效果，顯然比預期為低。事實上，各國供應商為爭取市場，往往需要壓縮利潤，並設法加強生產效率，以抵銷其本國貨幣對港元升值所造成的影響。由此可見，對一個如香港般開放的經濟體系而言，日本、美國或任何地區來貨的多寡，並非單純取決於匯率關係的變化。

結論

聯繫匯率制實施三年來的最大作用，是有助穩定工商界的投資信心，這種信心，基本上源於聯繫匯率制所具備的兩項功能，其一，這套制度減低了貨幣市場的投機活動，不論進出口商、廠家或投資者，都可以充分掌握港元對美元的匯率關係，從而釐定業務策略。其二，聯繫匯率亦消除了外匯市場上一項政治性的投機因素。

港府過去一再重申，港元聯繫匯率不會因某一方面之利益或壓力而改變。從商業角度衡量，聯繫匯率屬於中性措施，這點亦是制度本身能夠受到普遍重視和信賴的主要因素。

值得強調的一點，聯繫匯率制最初提出時，目的在穩定港元匯率，消除其在中、英談判香港前途問題時所遭遇的政治投機壓力。匯率穩定，對過渡期內的香港經濟發展仍然十分重要。聯繫匯率既不會因港元偏軟對出口商有利而調低，同樣地亦不會因港元強勢對投資者有利而提高，因此任何要求香港調整聯繫匯率水平的建議，俱殊欠公平。況且，聯繫匯率一經改變，只會助長投機，進而破壞各方面對整套制度所建立起來之信心。再者，香港市場一向高度開放，對美國或其他地區來貨並無任何限制，故即使香港迎合美國意願，不惜犧牲貨幣體系的穩定性而去改變港元匯率，事實上亦很難確保美國可以藉此而改善其外貿收支狀況。（續完）

英工黨魁赴美訪問 表明核子裁軍政策

稱工黨上場英將停止向美效忠

（法新社英國倫敦二十七日電）英國在野工黨領袖金諾克星期六離開倫敦，前往美國展開為期一週的訪問，以便向美國重新確定工黨之核子裁軍政策。金諾克在此間稱，工黨希望與美國為友。他形容金諾克的訪問是一次重要的公共關係實習。不過，金諾克的其他隨員稱，這次訪問示著意向美國領袖們表示，假如工黨成為英國的下任政府的話，英國將停止向列根之保守政府效忠作不武之臣。金諾克的發言人稱，他將會與國會議員、學術界人士及記者展開會談，但將不會與美國政府官員會談。他稱，與美國政府官員對話將留待明年二月第二次訪美時才進行。該發言人說，即使美國人不同意他們計劃的核子裁軍政策，他們不應反對這些政策。他稱，金諾克將致力於展開推行工黨之「安全單方面核子裁軍，以及撤走部署於英國的所有美國核子武器」的政策。

婚姻危險時期 是結婚頭五年

（中央社安卡拉專電）此間官方統計顯示，如果夫妻間沒有孩子，他們很容易離婚，而且最初五年的婚姻是最易離婚的危險期。土耳其國家統計研究所今天發表的統計顯示，去年土耳其最高離婚率是沒有孩子的夫婦，佔百分之四十六點一，只有一個孩子的夫婦佔第二高，達到百分之二十四點六。它們也顯示，去年這個回教國家一萬八千五百七十一件離婚案中，百分之五十的婚姻期在五年以內。同時，土耳其去年有三十五萬六千一百〇九對夫婦結婚，在與土耳其婦女結婚的外國人中，美國男子佔第一位，共有

卡特女兒艾美 禁入麻省大學

（合眾國際社麻省阿默斯特二十七日電）校方人員星期三說，越戰時代的活躍分子霍夫曼和前美國總統卡特的女兒艾美，已被禁止進入麻省大學校園。大學女發言人斯托弗說，霍夫曼、艾美和其他二十個非麻省大學學生的男女，本星期舉行反美國中央情報局示威時被捕，日後他們如果再踏入這間一萬五千學生的學府時，會被驅逐或被捕。

美司法部搜集資料 以備官員國會作證

調查供應伊朗軍火案

（美聯社華盛頓廿七日電）一位司法部官員說，在司法部就美國與伊朗軍火交易展開調查之前，不會暗示這項安排是否和尼加拉瓜游擊隊有關。該官員周三表示，司法部長米斯的調查，是要搜集武器運伊朗的有關資料，為列根政府官員在國會上作證作好準備。這項研訊是因為國家安全顧問波因德斯特及其助手諾思星期二辭職促成。上述司法部官員說，在上星期五決定進行伊朗武器調查的白宮會議上，波因德斯特也有出席。其他出席者包括米斯、列根和白宮幕僚長里根。米斯和幾個親信繼續進行這項調查，分別與列根、里根、國務卿舒爾茲、國防部長溫伯格、中央情報局長凱西和前任國家安全顧問麥法蘭以及波因德斯特和諾思傾談。米斯星期一早上通知列根，伊朗軍火交易中有一些款項被轉而協助尼加拉瓜游擊隊，對抗該國左翼政府。一項政府消息人士星期二說，本星期日在司法部長辦公室一次特別會議中，親自質詢諾思和另外多位主要人物。

及中央情報局長凱西。米斯周三表示：白宮以外的人顯然知悉把售賣武器所得的數以百萬計美元轉到尼加拉瓜游擊隊手上的秘密計劃。前任副總統蒙代爾也認為，只有白宮兩名軍方人士知情，「幾乎不可能」。

列根及高官會分別受到司法部問話

（綜合電華盛頓廿七日電）一位司法部官員周四透露：列根總統和他的高級內閣成員已接受司法部一項特別調查的問話。有關美國秘密售賣武器予伊朗的調查，於上星期五展開，周三被公開出來。由司法部長米斯領導的調查，對象包括列根、副總統布殊，國務卿舒爾茲，國防部長溫伯格

共市明年預算超過三百億元

（路透社比利時布魯塞爾二十七日電）歐洲共市預算部長們今日就一九八七年預算草案達成協議，該預算草案肯定不足以應付共市之需求，除非共市的農業政策有着廣泛的改革。明年總額三百六十二億

十一月廿七日，全國統戰工作會議在北京召開。圖為中共中央統戰部部長閻明復在會上講話。（新華社）

世界航運不景 英船廠大裁員

兩日內二千三人失業

（美聯社倫敦二十七日電）低油價和世界船運不景氣，星期三將是在兩天內造成二千三百名船廠工人失業的原因。在格拉斯哥的格里諾克的斯科特．里斯戈船廠，有一千五百名石油鑽台建築工人，星期三被告知，在今後四個月內他們將會失去工作。星期二，在政府經營的在貝爾法斯特的哈來德．伍爾夫船廠有八百人失去工作。蘇格蘭大臣里夫肯德在一份聲明中說，所有離岸油田和造船廠都「嚴重缺乏新的工作」。他說，唯一的方法是盡可能為競爭者留在那裏，去贏得一份新的工作。工業界消息人士說，世界性低油價使鑽台和造船的訂單減少。

列根返加州牧場渡感恩節

絕口不談賣軍火事件

（合眾國際社加州聖大巴巴拉廿七日電）美國總統列根今日在其加州牧場歡渡感恩節。列根總統日昨由烟霧迷茫的華盛頓飛往陽光普照的加州，一下飛機，便立即前往牧場，與在那裏迎接的夫人南西熱烈擁抱。在離開白宮時，列根總統拒絕回答記者所提出關於美國將軍火給伊朗所取得的資金，援助尼加拉瓜反政府游擊隊的問題。為了壓抑輿論對美國外交政策的抨擊，列根總統已經任命三位前政府高級官員，成立一個特別檢討委員會，檢討國家安全委員會所扮演的角色以及所進行的活動。據謂國家安全委員會曾經主持軍火秘密售給伊朗的計劃和行動，成了列根總統任內最惡劣政治危機的焦點。儘管國家安全委員會與此次政治風暴關係重大，美國國家電視台所進行的一次電話訪問調查結果顯示，幾佔半數的美國國民都認為列根總統對於賣軍火所得款項用來支援尼國反政府游擊隊一事完全知情。

世界展望

港府不宜發表意見

在立法局辯論港督施政報告，律政司唐明治代表布政司重申，港府對政制改革之態度是謹慎、循序漸進及不可出錯，充份聽取各方意見才作決定。他強調政府仍然堅持八四年改革目標：要發展出一套反映民意及更向市民負責之制度，確保現有制度之優點能夠保留，並在此基礎上進行改革，以及發展出一套有彈性及容許進一步發展之制度。

政制改革事關重大，須找尋出正確之方法，而目前民意亦未有共通之看法。在此階段作出合理審慎之考慮。

唐明治強調現時並非政府發表意見的時候。

在下倒要請問一聲：「政府為什麼不宜發表意見？」是恐怕被批評為指導民意麼？是恐怕妨碍市民自由發表意見麼？或是為了顯示香港政府真的根據民意來改革政制或實行直接選舉？

不管是屬於那一方面理由，都是不切實際的。要知首先提出「改革政制」，是香港政府；提出「直接選舉」的也是香港政府。後來看看情況有了變化，「改革政制」或「直接選舉」都有困難及勢必引致可怕的後遺症，才改變態度，要聽取市民意見麼？

這是推卸責任的做法，也是沒有勇氣與決心的做法。既然那一條路行不通了，我們便要「保持現狀」，正如唐明治所說的「確保現有的制度之優點」。何必又再來一套聽取民意之把戲呢？

我們要顧及兩方面

在下提出相反的建議，就是此時政府應發表意見，「改」或「不改」，「改」又如何？「不改」又如何？香港政府必須及早表明態度。

「改革政制」或「直接選舉」，此時人人都知道不能孤立的、單獨進行的，因為我們要顧及兩方面：

一方面是「中英聯合聲明」，對香港未來政制及法律怎樣確定？中英雙方都需要遵守，否則便是違反「中英聯合聲明」。凡是違反「中英聯合聲明」的事，一交到「中英聯合聯絡小組」會議，便不易通過了。

一方面是北京對「改革政制」或「直接選舉」的態度，這也是與「中英聯合聲明」有關的。前此布政司鍾逸傑爵士在倫敦對記者談話，暗示北京高層領袖曾經表示，香港改革政制草案，應該在「基本法」擬訂公佈之後草擬，這樣有助於雙方面之銜接。畫龍點睛，一絲不苟，香港一切都是要受「基本法」約束的，我們又怎可獨斷獨行。

或曰這是不合理的，是北京過分要求。問題不在這一方面，我們面對的是事實。一九九七年六月三十日之後，中國對香港恢復行使主權，成為特別行政區，香港便一如廣東、上海、北京、福建成為中國一個地區，受中國管轄的事實是不會轉變的，我們又怎可以不顧事實呢？

道理很淺顯，尊敬的讀者先生，相信大家都充分明白了罷！

台灣不是菲律賓

台北市已有傳言說，許信良將在十二月一日上午八時十五分搭乘新加坡航空公司的班機抵達桃園中正機場，同行的將有六十多人，包括兩位美國國會議員助理。

但願這是謠言，在下怎樣也不會相信美國人做這種傻事。

美國可以事事干預菲律賓，安排阿基諾返馬尼拉，支持科拉桑推倒馬可斯政府，為所欲為。

美國人是看清楚的，台灣是中國領土，直到今天，台灣仍然是中華民國所在地，是不容外人干預內政的，更不容外人製造暴亂。

派六十多人，包括兩位美國議員助理陪同許信良返台北，用意何在？

李文

瑞典軍火庫大爆炸 九英里外樹倒窗破

軍火庫現址被炸成一個火山口

「合眾國際社斯德哥爾摩二十七日電」官員們說，在瑞典首都附近的一個軍火庫，星期三發生原因未明的爆炸，着火焚燒，使九英里（十五公里）外的地方樹木拔起，窗子震破。上午十時卅五分爆炸後五小時，第一個抵達現場的斯契伯格少校說，「軍火庫那裏現在是一個巨大的火山口。」「在那個地區，仍有未爆炸的軍火，也不可能去看一下，是否有人在那裏。」斯契伯格說，在斯德哥爾摩南部二十五英里（四十公里）的扎那附近的這個加強水泥軍火庫「除非受到損壞」，否則是不會爆炸的。國防部一位發言人貝格森說，「在瑞典軍火歷史上，這是首次軍火庫自行爆炸。」貝格森說，「但我們仍不能說，是否軍火庫發生了盜竊事件」他解釋說，專家們已在調查這次爆炸的起因。官方人士拒絕說明，何種軍火貯放在這個軍火庫內。

蘇共領袖戈巴切夫與印度總理拉吉夫簽署本世紀末禁核武的聯合聲明後，握手拍照留念。（美聯社）

預防冠狀動脈疾病 控制胆固醇最重要

老人吃維他命E或C減少白內障

（中央社台北電）最近研究顯示，中年以後，要預防冠狀動脈疾病，如果只講求控制血壓，可能不如控制膽固醇來得重要。中華民國防高血壓協會理事長曾文賓表示，冠狀動脈疾病的三大危險因素——膽固醇、高血壓和吸菸中，對膽固醇的控制遠比血壓重要。他進一步分析指出，動脈內壁可分外膜、中膜和內膜三層，以膽固醇為主要成分的血脂肪，很容易透過內細胞游離至血中，囤積而使血管內壁粗糙，內膜脂肪越來越多，血管也擠壓得越來越扁，容易發生血管硬化、或梗塞等疾病。因此，減少攝取飽和脂肪酸，可以減少冠狀動脈疾病的發生；但控制高血壓在這方面的效果，卻仍未獲全面肯定。曾文賓指出，冠狀動脈疾病的罹患率和死亡率增加，是所有邁向城市化、工業化國家必然要付出的代價。但反觀美國，由於飲食和生活習慣的覺醒，心臟手術治療的普及，冠狀動脈疾病的死亡率卻減少了百分之四十。他建議民眾從生活習慣著手，儘量不喝酒、少攝食腦、蛋黃、蚌、龍蝦、動物內臟、牡蠣、蟹、乳酪、黃油等高膽固醇食物；此外，戒菸，注重運動，避免情緒緊張等也有助減輕冠狀動脈疾病的威脅。

老人多數患白內障

（中央社渥太華專電）西安大略大學醫學研究人員所作的一項研究建議，老人每天吃一顆維他命E或C，較不會得白內障。這項對安大略省西南部三百五十名居民所作的研究也意外發現，未患白內障的人，多數每天至少喝五杯茶。這項研究發現，接受調查的居民中，每天吃維他命E補充者，得白內障的可能性為不吃維他命E者的百分之四十四。而吃維他命C者更僅為不吃維他命C者的百分之三十。通常每日劑量為維他命E四百個國際單位。維他命C為三百至六百毫克。這項研究的重要研究員流行病學家羅勃森說，這項研究提供了有力的證據，證明這兩種維他命有良好的預防因老化而生白內障的效果。不

非政府談判代表米特拉與菲共達成停火協議，高舉協定書接受鼓掌（美聯社）

蘇頭頭借助拉吉夫聯同呼籲
立即舉行國際會議 研討禁用核子武器
禁核成功將構成核武裁軍步驟
蘇貸印度廿二億美元出手闊綽

（法新社新德里廿七日電）蘇聯共黨總書記戈巴切夫和印度總理拉吉夫，今日在此間同時呼籲立即舉行國際會議，討論禁止使用或威脅使用核子武器。

戈拉二人在一項聯合宣言中列出十項原則，要求使世界免受核子武器和戰亂的威脅。其中第十項指出，如要使世界免受核武器威脅，就必須要通過如下的步驟：（一）禁止在太空部署一切武器。（二）禁止所有的核武器試驗。（三）禁止製造毀滅性巨大的新武器。（四）禁止製造化學武器，摧毀現有的化學武器。（五）削減常規軍備。

該項宣言亦指出：簽訂國際禁止核武器協議，將構成全面進行核子裁軍的重要步驟。該項宣言又說：就禁核問題採取決定性的緊急行動，此其時矣。該項宣言還說，今日人道主義正處在歷史的重要轉捩點。同時戈巴切夫在印度國會演說時，呼籲美國和亞洲國家預報軍事演習，保證海上航路安全，藉以減少亞洲戰爭的危險性。

（特訊）新德里十一月二十七日消息：印度一位官方發言人對記者說，蘇聯領導人戈巴切夫二十六日同印度總理拉吉夫進行了長達四小時的第二輪會談。雙方討論了雙邊關係，包括阿富汗問題在內的地區性問題以及其它共同關心的問題。二十七日戈巴切夫和拉吉夫簽署了一項聯合公報。公報呼籲立即締結一項關于禁止使用或威脅使用核武器的國際公約。

今天，蘇印兩國高級官員還簽署了進行經濟、技術與文化合作的三項協議。戈巴切夫和拉吉夫出席了簽字儀式。根據經濟協議，蘇聯計劃向印度提供約二十二億五千萬美元的貸款以促進兩國經濟合作的發展。

停火協議帶來不可預測的未來
菲共將持有通行證 攜帶武器走遍全國
雙方派員組十人停火監委會 兵家必爭之地亦設地方委會

（合衆社羅馬廿六日電）菲律賓政府首席談判代表米特拉於星期三被引述其談話稱，根據一項停火協定，該國的共黨叛軍將會獲發給通行證，准許他們攜武器旅行全國。

（中央社馬尼拉二十七日遠新電）菲律賓政府談判代表與左派的「國家民主陣線」談判代表，今天下午正式簽署一項六十天停火協議，自十二月十日起生效。在簽署這項停火協議之前，雙方會簽署一項保障「國家民主陣線」談判代表安全的協議。

雙方代表將在簽署停火協議後的三十天內，再度集會，作進一步和平談判。

如果雙方同意，停火協議的期限可予延長。

（中央社馬尼拉二十七日遠新電）菲律賓政府將設立一個全國停火委員會，以監督全盤停火協議的執行。委員會將由雙方各派五人組成。

全國停火委員會也將依需要情形，在發生武裝衝突的地區或省設立地方停火委員會。此外，雙方也協議在和平談判期間，雙方均得設立辦事處，會議場所及聯合秘書處。

越共下月召開大會 長征現職將不變
范文同改任國家元首 武元甲可能出任總理

（時事社曼谷二十七日電）越南官方的越南通訊社二十六日發表說，越南共產黨第六次全國代表大會，定下月十五日起舉行。

這次大會值得注目的是領導階層的人事，據外交界人士說，總書記長征留任的可能性很大。此外，下屆領導人呼聲較高的政治局委員兼書記阮文林，在黨內的地位，將由現在的第九位，顯著提高。黨、政府首腦人士，將由黨大會及在此之後舉行的國會決定。

據外交界人士說：長征總書記雖然將留任，但其兼任的國務委員會主席（國家元首）職務。將不再兼任，而由健康情況欠佳的范文同總理，担任名譽職務的國務委員會主席。至於新總理，傳說可能由副總理武庭嶔或副總理武元甲（前國防部長）升任。

西德人權會將助屠炳如達成投奔願

（中央社波昂二十六日專電）中國人權協會理事長杭立武要求法蘭克福人權協會，協助北平駐波昂「使館」一兩名人員，在西德取得政治庇護。

中共駐西德「大使館」一等秘書屠炳如，及他的妻子、「大使館商務處三等秘書」祝美蘭，二十四日要求波昂給予政治庇護。他們的申請目前正由西德有關當局處理，需要數個月才能完成整個程序。

法蘭克福人權協會的韋唐任告訴中央社記者，他將盡量協助屠炳如夫婦。

西德外交部長承認，屠炳如夫婦已要求政治庇護，但不願提供其他有關消息。

大馬議員指控總理藐視法庭

（法新社馬來西亞吉隆坡廿七日電）馬來西亞議會的反對黨領袖林潔生（譯音）以總理馬哈蒂爾有藐視法庭之嫌，特於本日請求最高法院控之於法。

民主行動黨總秘書林潔生於申請書中指控總理向美國時代新聞什誌發表言論，該雜誌予以刊登，實有藐視法庭之嫌。

林氏復指控總理誹謗審判團使審判團聲譽受損，林氏的指控將於週五日聆訊。

泰國及西方的消息
波爾布特患癌 大去之期不遠

（路透社泰國曼谷廿七日電）泰國及西方的靈通人士本日說，解決柬埔寨戰事的主要障礙人物，柬游領袖波爾布特患上癌症，料壽命不會超過一年。

該等人士稱：波爾布特現留中國大陸就醫，料他不能回國與親河內的政府作戰，又說：該六十歲柬共領袖「相當確實」去死期不遠。

該等人士拒言波爾布特的病況，但大約于九月時，他從柬西的游擊隊區前往中國大陸。

駐北京的柬共官員去週否認波爾布特患癌或留在中國大陸。

西德叙利亞邦交起波瀾
叙駐西德武官被逐 西德駐叙大使懸空

（路透社西德波恩廿七日電）西德法庭發覺叙利亞與西柏林一德炸彈襲擊事件有關後，西德政府今日命令五名叙利亞外交官離境，並將西德與叙利亞之關係降級。政府發言人奧斯特稱：叙利亞四名陸軍武官中有兩人，另外有三名外交官被逐離境。本月任滿的西德駐叙利亞大使，均不會有人代替其職位，直至另行通知為止。

但他又謂：經濟發展合作已遭凍結，西德不再承認叙國官方發出之旅遊護照，因西德懷疑可能發給恐怖分子。

西德法庭昨日裁定兩名約旦人於三月份爆炸西德與阿拉伯友誼協會之罪名成立。法庭稱：該枚炸彈係由東柏林之叙利亞大使館供給者，西德今日採取上述制裁行動。

台灣昨下午又有三級震
幸沒有人財損失

（中央社台北二十六日電）台灣地區今天下午五時四十九分，發生小區域有感地震，沒有造成災害。

中央氣象局表示，這次地震是本月十五日大地震以來第三百次有感餘震，震央在北緯二十四點二三度，東經一百二十二度，即在花蓮東北方四十八公里附近海域，震源深度三十五公里，規模爲五點三。

氣象局說，台灣各地的地震强度是：花蓮及宜蘭三級；台北、鞍部均爲二級；基隆、梧棲、新竹等地爲一級。

據警政署表示，下午的地震，台灣地區沒有造成財物損失或人員傷亡。

拉丁美洲裔人在美增加迅速

（美聯社華盛頓廿六日電）人口調查局週二稱，美國內拉丁美洲人的人口增長，快過美國全部人口增長率三倍，到了二〇二〇年，拉丁美洲人的美國居民，可能佔去居民總數的百份之十二。

該局的研究，預示現在爲美國人口總數百份八十的非拉丁美洲白種人，到了二〇〇〇年時將僅佔人口總數的百份七十四，到了二〇三〇年，更減至僅爲百份六十六，到二〇八〇年時，將減至僅佔百份五十七。

義電視節目辱及高美尼 伊朗將召回駐羅馬大使

（路透社伊朗德黑蘭廿七日電）伊朗國家新聞社今日報導，伊朗將召回其駐羅馬大使，抗議義大利國家電視台去週末播放的一個節目，因伊朗認爲該節目有侮辱成份。該社稱：「國家政治委員會作出上述決定，該委員會係由若干內閣部長組成，通常由總理穆沙維主持會議，該委員會同時決定，將德黑蘭的義大利文化協會關閉，」新聞社前些時會報導，義大利電視台去週六會播放據報美國軍火賣給伊朗的一場鬧劇，在該場鬧劇中革命領袖高美尼會受到侮辱。

泰兇嫌法庭拔槍 槍傷其父殺其妻
妻帶槍助夫逃反被殺

（合衆國際社泰國曼谷二十七日電）警方稱：「一名被控謀殺罪的男子，星期四在泰國北部一個法庭舉起手槍，擊傷了他的父親，擊斃了其妻子并吞槍自殺。」

宋邦府（曼谷以北五百公里）的警察首長披卜上校稱：「前警員他朗普，在法庭被審訊其於一九八五年所犯的持械行劫及謀殺罪。他稱：「他朗普的妻子以上衣作爲掩飾，將一支點三八口徑的手槍帶入法庭內，她報信其丈夫能藉此手槍逃走。」

不過，他稱：「他朗普獲得手槍後並沒有逃走的企圖，他朗普拔出了手槍，向其妻子、父親開槍，然後，在法庭內三十多人面前吞槍自殺。披卜稱：「他留下一封信給我稱，他計劃自殺及殺死他的妻子，因此指出了他沒有計劃上演一幕挾持人質的活劇」。

泰國在過去三個月發生了一連串搗亂法庭逃走事件，在其中之原的囚犯再被警察捕回，及後另有名被告逃走，及後被警察開槍擊斃。

勞雷爾恩里爾攜手組新陣綫
科拉桑面臨新的壓力

（中央社馬尼拉二十七日遠新電）馬尼拉時報今天報導，菲律賓副總統勞雷爾及前國防部長恩里爾，將聯合組成一個堅强的陣綫，在未來的選舉中，對抗阿基諾夫人的陣營。該報說，此事是與恩里爾關係密切的人士透露。這些人也說，早在恩里爾被罷黜當晚，勞雷爾前往恩里爾寓所慰問時，兩人便已達成合作協議。

此外，自由黨主席前參議員伊娃．卡勞博也保證支持恩里爾與勞雷爾聯合的新興政治勢力。恩、勞兩人在恩里爾的寓所討論未來計劃時，伊娃．卡勞也在場。

另一個最後將加入恩里爾陣營的團體，是仍待成立的菲律賓聯盟。這個聯盟的核心爲阿達沙領導的民答那峩聯盟及回教聯盟黨等。

報導說，恩里爾也將把國家黨拉入這個新勢力之中。

（中央社馬尼拉二十七日遠新電）馬尼拉晚郵報今天報導稱，菲律賓副總統兼前國防部長恩里爾今天上午說，他將積極參與地方政治，以謀求解決攸關國家的問題，並將於不久作一項重要宣佈。恩里爾現在不願透露這項宣佈的內容：不過，他暗示，它將是「歷史性的」，並且極具重要性」。

港九影院聯合廣告

海城(1)(2) K696915　新光 新樂 5-632959 K618167　大光明 0 422136　快樂 K666148　百樂 H704646　金門　新聲　鴻基　美都 0 788911　雅都　寶石 K657116　富都 3-429997　龍華‧百福‧油麻地　京都凱聲

今天六場 加開四點：你情我願　執法先鋒
今天六場 加開四點：鐵金剛勇奪核子炮
第2週 鄭裕玲 周潤發：你情我願　明晚午夜：流氓英雄
今天五場：北京故事
大滿第2週：你情我願　明晚午夜場：花開千日紅
今天5場：萬梓良 李修賢：兄弟　生死與共　明晚午夜：賭王羣英會
今天五場映：有驚有喜偉足101分　開心鬼撞鬼（曹查理 莊文清 劉志榮 童玲 徐淑媛 錢小豪）　明晚午夜場：流氓英雄
今天盛大五場獻映：外遇　情與慾的結合　愛與恨的交織　明晚午夜場：流氓英雄

普慶 新都 H773496　香港仔 H551449　國際 K820749　宇宙 3-7570510　影都 3-7426111　明珠 5-776351　倫敦 3-661056　元朗 0-762432　國華 3-629880　國都 5-708861　海運 3-7245444　泰國 ABC　銀星(1)(2)　凱旋 0-4161419

大滿：北京故事　明晚四點加場：精靈開心鬼　午夜場：執法先鋒
笑聲震院五場：警花出更　反斗星再爆粉紅笑彈
今天獻映：血腥風暴　明晚午夜：兄弟
今天盛大獻映：絕響　你情我願　天繭
五日即場：你情我願　五日即場：鐵金剛勇奪核子炮
今天五場：喪屍敢死隊

南洋 5-737388　南華　UA6院綫　翡翠 5-771011　文華 3-963110　黃金 3-860784　寶聲 3-891652　新大華 3-841199　大華 3-847115　利舞台　華盛頓　京華(1)(2)(3)　金冠　新華　多利 0 812795　珠江 3-7123941　銀都 3-891187

今天五場：鐵金剛勇奪核子炮
今天五場：鐵金剛勇奪核子炮
六間戲院映：警花出更　血腥風暴　北京故事　執法先鋒　你情我願　鐵金剛勇奪核子炮
今天五場：兄弟　生死與共　義氣沖霄　李修賢 萬梓良
今天五場：兄弟　生死與共　義氣沖霄　李修賢 萬梓良
今天五場：兄弟　午夜場：兄弟
今天五場：鬼龍院花子　午夜場：鬼嚇人
今天獻映：喪屍敢死隊
今天獻映：霹靂5號　執法先鋒
六場：妓妹鬥色狼
最後今天：阿嫻　明天映：童年往事
今天映：元彪 元奎 全力出擊　執法先鋒
今天五場獻映：鐵金剛
　
南昌光華　皇后‧皇都‧嘉禾　好運　紅磡　麗華 3-921958　大古城 午夜 H670421　大古城 華夏 H670421　帝國　帝后　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲　總統 5-8331937　鴻基1 0-6538158　鴻基 5-556328　鴻聲 0-271333　金聲　華聲

今天盛大五場獻映：執法先鋒　花心紅杏
今天五場：執法先鋒　元彪 元奎 羅芙洛 黃錦燊
絕早滿：執法先鋒
狂滿：執法先鋒　火爆一級強勁劇力一級
第2週映：你情我願
今天五場：兄弟
今天盛大獻映：開心鬼撞鬼　明晚午夜場：流氓英雄
今天盛大獻映：開心鬼撞鬼　明晚午夜場：流氓英雄
今天盛大獻映：開心鬼撞鬼　明晚午夜場：流氓英雄
今天五場：你情我願
今天五場：外遇

一對英國夫婦冷血殘殺兒童
藏屍地點保密廿年
如今招認遍尋不獲
當年承認虐殺三人．本應處死
適逢立法廢除極刑．命不該絕

（法新社倫敦廿七日電）二十年前一對冷血英國夫婦——伯拉特．肖特利（夫）和米雅軒德利（妻）——因犯了奸淫和虐害三名兒童致死的罪名成立，被判終身監禁，目前他們還在服刑中，軒德利夫妻本來依律應立即處死，可是他們命不該絕，判刑之日適爲英國會通過廢除執行死刑之時，故他們只服最高刑罰——終身監禁，目前仍在監獄中渡餘生。

他們在六六年承認殺害的兒童分別係十歲，十二歲和十七歲，事隔二十年事情本成過去，而伯拉特在服刑若干時期後，患上精神病，目前已被移禁於一家精神病人監獄中，不過他的妻子卻一切正常，三童被殺的地點是在披徹斯特市附近一處人跡罕到的郊野地方，該區幷無民居，但當三童被殺害時，會發出慘叫，因冬夜荒野中的迴響特別悠長而響亮，三童的慘叫和其中一童乞求免死的叫聲，竟被人無意中用錄音機錄下，幷曾被用作審訊此案時的呈堂證物，這宗駭人聽聞的慘殺案，最近竟然奇蹟特出有了新發展，本月初有四名名爲賀納特夫人者寫了一封情辭悲切的信給米雅，軒德利，說她有一個在六六年剛好十二歲的兒子基夫當時突然失踪，從此遍尋不獲，而基夫失踪時間剛和上述三童集體被慘殺案發的時間相若，賀納特夫人認爲有理由懷疑，她的兒子也是同案未被發現的被害者之一。故懇請米雅，軒德利說明基夫是否被她夫婦所殺，如然，藏屍何處，接信後，米雅曾向獄方和警方提供若干消息，引至今日數以百計的警員在荒野區作地毯式搜索，不過所發稟時仍未發現基夫的屍體，消息靈通人士說，米雅可能已向警方承認了基夫當時也遭殺害和他的藏屍地點，不過事隔二十年，尋屍目的幷不易達成，警方有意帶領米雅親往現場搜索，以竟事功，不過也要等內政部批准才可實行。

御醫傳記透露秘辛
英皇喬治五世之死
係因注射提前駕崩
免受絕症折磨並趕及日報發佈
如此「安樂」去世今日仍屬非法

（合眾社倫敦廿七日電）英國國王喬治五世的私人醫生道遜發表回憶錄。同憶錄說：喬治五世（英女王伊利沙伯二世的祖父）是是一九三六年元月廿日逝世的，官方當時宣佈他心臟極度衰弱，加上氣管併發症。實際情況是英國王室看到國王已病入膏肓，批准道遜向國王注射嗎啡和可卡因，使國王「安樂死」，也使第二天早上的報紙能報道國王駕崩的消息。

上述消息是替道遜寫傳記的偉森透露出來的。溫莎堡王室檔案專家鑑定了道遜筆記的眞實性。

根據道遜的回憶錄：當時，瑪麗王后與王儲告訴道遜，如果喬治五世是患不治之症，他們不想要他繼續在病床上受折磨，道遜同意這觀點，就在喬治五世臨死時，給他注射嗎啡與可卡因，使他「安樂死」。換言之，喬治五世是早死了數小時。這也可以使第二天早上的報紙刊登他的死訊，顯示是一則大新聞，如果他遲死數小時，就得由晚報報導，顯得沒有早報那麼莊重了。道遜替國王注射了嗎啡與可卡因四十分鐘後，國王就「安樂死」了。

道遜死於一九四五年，基森寫的「道遜傳記」是一九五〇年出版的。

英國白金漢宮對上述報道不予置評，因爲這是數十年的陳年舊賬，許多當事人已死亡。喬治五世傳記寫作者露福對上述消息感到震驚。在英國，不論一九三六年或今天，「安樂死」是非法的。

現場調查 美國海軍一架軍用訓練機星期二在麻省威矛斯地區墜毀，兩名機師受傷入院，圖爲海軍有關人員趕到現場，調查出事原因。（美聯社）

引人注目 身穿絲質緊身裝的模特兒茜蒙妮，在倫敦夏洛斯商場外，高視闊步，引得途人均行注目禮。（美聯社）

打破傳統．首開先例
兩女士獲委任
聯國副秘書長
藉此改變重男輕女形象

（路透社聯合國廿六日電）聯合國今天任命兩位女士擔任副秘書長高職，從而使聯合國長期以來被指爲重男輕女的形象，有所改觀。

聯合國秘書長佩雷斯許下的男女平等的諾言至此已告兌現。

上述兩位女士之中的保姬．賽文格妮原任職於加拿大廣播公司，她於明年三月一日接替日人明石，出掌聯合國公共新聞部。

另一位名叫安施蒂的英籍女工原任職於技術合作發展機構，她將主持聯合國駐維也納辦事處的工作。原在蘇駐聯合國使節團坐第二把交椅的沙洛朱克從明年一月一日起，參加聯合國秘書處的工作。他屆時將頂替蘇人烏斯坦諾夫，副秘書長，負責有關安理會的政治工作。

酬賓 特價週

特選數種秋冬服裝，應時用品，以最廉價格發售，先到先得，售完即止。

本週特廉價品　十一月廿八日至十二月四日

	貨品	原價	特價
34-40	男裝羊毛衫	89.5	49.5
S-XL	男裝羽絨襪恤	425.-	245.-
S-XL	女裝山羊平紋活豬毛裹上衣	480.-	240.-
S-XXL	女裝珠絨鑲軟錦短褸	185.-	105.-
S-XL	童裝油光布棉褸二件套	85.-	35.-
24-34	童裝羊毛混紡元領套衫	72.-	30.-
	眞皮面皮底拉鍊男靴	170.-	102.-
	眞皮面輕膠底平跟女鞋	45.-	25.-
	象山牌罐裝三蛇羹	6.2	5.-
	海鷗牌罐裝紅豆沙	2.-	1.2

中國國貨有限公司

總公司：香港銅鑼灣樂聲大廈　分公司：荃灣地下鐵總站對面南豐中心
分公司：香港銅鑼灣軒尼詩大廈　分公司：香港柴灣道宏德居B座二樓

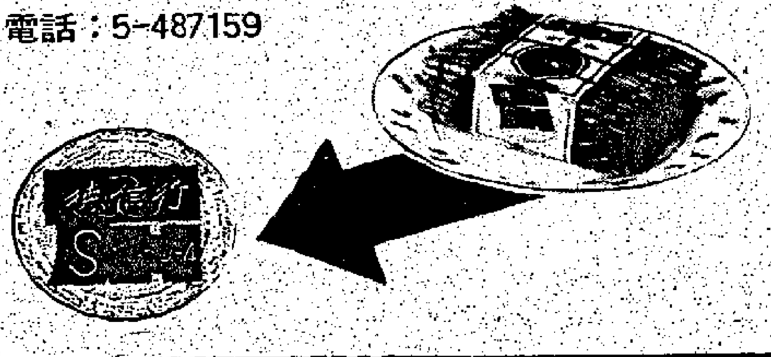
雄鷄牌冬蟲夏草
敬告消費者

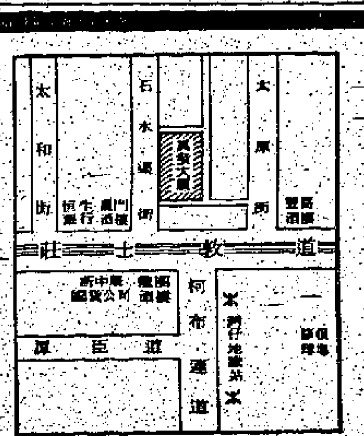
雄鷄牌冬蟲夏草，向由中國內地精心選庄，貨眞價實，信譽卓著。市面充斥的仿冒貨，夾雜潮濕，品質低劣，要謹防受騙。

凡經本公司銷出之正宗雄鷄牌冬蟲夏草均加貼"德信行"銀色封簽，敬請購買時留意。國貨公司及各大藥店有售。

德信行的聲譽，就是您的信心！

中國醫藥保健品進出口總公司
香港代理處：德信行有限公司
電話：5-487159





香港灣仔石水渠街1至13號

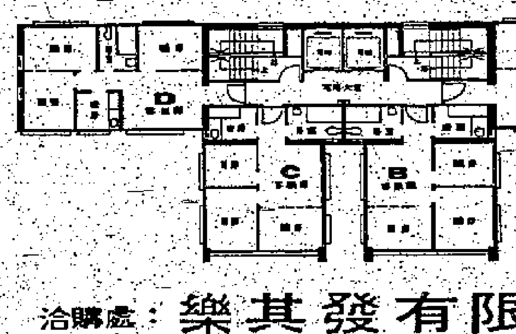
現貨 即買即住

其發大廈

灣仔地王．地點適中
地鉄車站．近在咫尺
徒步中環．只十分鐘

地下連閣樓780呎
每呎只售905元
每單位只售963,000元

住宅每呎只售805元起
每單位由489,000元起
一廳三房．面積607呎
只交一成、即可入住
可分二十年付欵　每萬元月供80.56元



洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
地盤電話：5-737701（假日照常）

富景花園 Scenic Heights

香港中環半山區　干德道58A．B號
前臨海港，視野最佳，私家泳池豪華住宅
車程只需十分鐘可達中環商業中心，交通便利

第1座銷售反應熱烈，僅餘少量單位

地價高漲！即日推出第2座仍以特價發售

每呎只售$1078起　單位售七十九萬元起

面積703呎，1174呎及1256呎，伙伙單邊．車場六層．車位充足

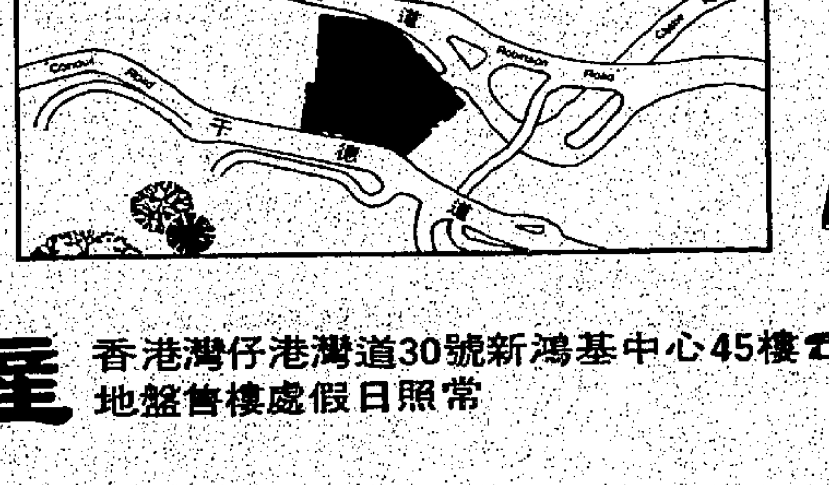
由「東亞銀行」提供優惠按揭（入伙前年息7.25%）首期10%，25年分期付欵，
每萬元月供$72.28，每伙月供$5136，利率趨低，供樓平過納租，置業最佳機會
並由「東亞銀行」提供首年免費火險

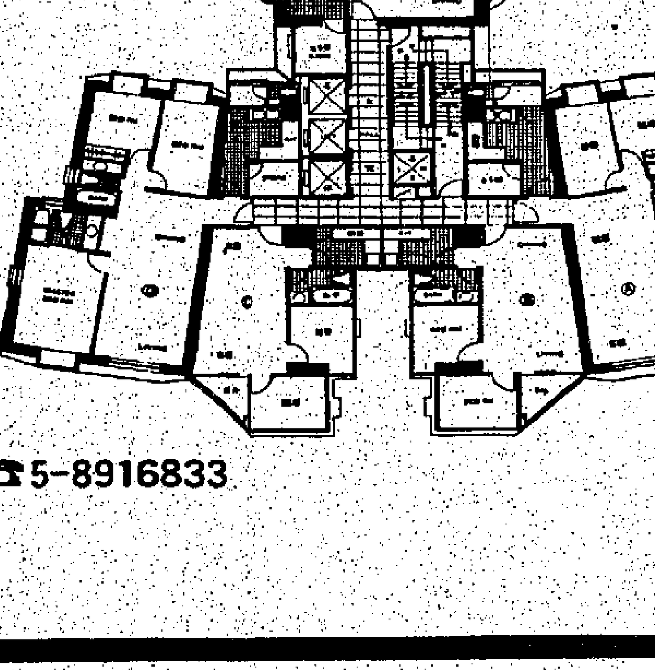
最後良機！勢必踴躍，爲免向隅，欲購從速

1987年
12月完成

「富景花園」座落港島中環半山高尚住宅區，干德道58A·B號，前臨海港，兩岸風光一覽無遺，景物怡神，美不勝收。附近名校多間，並有各行業店舖設立，供應日常生活所需，往中環銀行區車程僅需十分鐘，上班或子女就學無不稱便，爲夢寐以求的理想住宅地點。

「富景花園」佔地二萬二千餘平方呎，基座設有車場六層、四樓平台建有大型私家泳池、六樓平台花園、七樓以上分建兩幢獨立式三十層高豪華洋樓；第一座兩梯四伙，第二座三梯五伙，戶戶單邊，視野特佳。專業管理，提供保安、清潔及公共設施保養等服務。





地盤售樓處及示範單位
設在干德道33-35A

洽購處：新鴻基地產　香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處假日照常

本港新聞

怡和集團置地公司重大改組
成立新的控股公司
以百慕達法例註冊
涉及怡和證券文華酒店集團牛奶公司
怡和置地互相控制免遭其他公司收購

（特訊）怡和集團昨日宣佈重大改組，將置地公司擁有之怡和權益，與怡和策略公司合併成立一個怡和證券公司的新集團，此外，置地公司同時將文華東方酒店集團上市，而成爲一間純發展地產的機構。

怡和集團主席西門凱瑟克表示：是次改組可以穩固怡和與置地之互相控制權，免致遭其他財團收購。

資產達五十五億港元的怡和策略集團，將會成爲怡和集團的投資工具，使怡和集團各上市公司之控制權，歸納於一個單一的控股公司內，怡和策略集團將擁有百分之廿五的怡和控股公司股份，百分之十五的置地公司股份，及百分之廿七牛奶公司股份，成爲這三個公司以及獨立上市之文華東方酒店集團的最大股東。

怡和策略集團與怡和集團同樣在百慕達註冊。

西門凱瑟克表示：該項重組計劃，主要將怡和控股公司，置地公司及怡和證券公司之具策略性的投資，進行基本改組。

他表示：置地公司將擁有之文華東方酒店集團獨立上市，乃繼牛奶公司成功上市後，再次給予股東參與該公司投資的機會。

置地公司股東可以用每股四毫認購一股文華東方酒店集團及新成立之怡和策略公司股份。

他強調：怡和集團無意出售置地公司股權，而置地公司仍會維持在港註冊。（佳）

有關詳情，請參閱本報今日股市專欄。

七種港貨輸往歐洲共市
不獲特惠優待
未得全部資料暫時不宜評估
人造首飾石英表及遊戲設備

（港訊）署理貿易署長譚宗聖昨日表示：七種港貨將於一九八七年，不再享有歐洲共同市場的特惠稅優待。

這些貨品爲保護手套，人造首飾，手提電燈，石英手表，洋娃娃和其他玩具及室內遊戲設備。在一九八六年首九個月內，本港對共市出口上述貨品總值二十九億七千一百萬港元，佔港貨輸共市總額的百分之十三點七。共市是於十一月廿四至廿五日舉行的部長理事會會議中作出以上決定。

四項南韓的產品亦同時被共市剔除特惠稅優待。

譚氏評論是次喪失特惠優待時表示，雖然這將減少本港享受共市普及特惠稅的利益，但未必會影響到本港繼續出口這些產品往共市的能力，或嚴重影響這些產品與其他出口國的競爭。

他說：「此乃由這七種產品在現行制度下所享受的免稅配額十分少，而今次由於被剔除而需多付的九百萬元關稅，只佔一九八五年本港出口這些產品往共市總值的百分之零點二。」

「今次雖有部分產品被剔除，但同時亦有另有一些對其他產品有利的改善措施，由於我們暫時仍未獲得一九八七年共市普及特惠稅制的全部資料，所以在現階段不可能就明年新制度對本港出口往共市所受的影響作出全面性的評估。」

週末寒冷

本港地區今日天氣預測：吹和緩北至東北風，除部份時間多雲外，天色大致晴朗，最高氣溫約爲二十度。昨日錄得之最低氣溫爲十六點三度，展望週末天氣寒冷。

香港統計月刊九月號已出版

（港訊）香港統計月刊九月號已出版，內載有一篇專文，題爲「按一九八四年至八五年每月零售指數重新修訂」。

政府統計處今年九月發表一項以一九八四年十月至一九八五年九月期間爲基準的新零售指數系列，以取代一九八二年推出以一九八〇年爲基準的舊系列。專文並概括重新修訂的各項特點。專文亦列載一項酒樓收入按季指數重新修訂的紹。統計月介

電視禁播香烟廣告
全面考慮各方忠告
鍾逸傑稱聽取各方市民意見

（特訊）代理總督鍾逸傑爵士昨日說，行政局之決定於未來數年逐漸淘汰電視及電台的烟草廣告，乃經全面考慮醫學界的忠告，市民意願及烟草業的意見。鍾爵士主持香港理工學院畢業禮後，向記者作以上表示。

有謂當局之決定漠視了烟草業方面的意見，鍾爵士說政府除了聽取烟草業的意見外，亦聽取醫學界及香港市民的意見。

物業市場顯著改善
有利長遠經濟發展
鍾逸傑在測量師學會晚宴稱

（港訊）代理總督鍾逸傑爵士昨晚說，去年的物業市場在經濟增長及低而穩定的利率支持下，獲得顯著的改善。

鍾爵士在香港測量師學會及皇家特許測量師學會的週年晚宴上致辭時說，這個趨勢惠及整個社會，不論是購置居所的家庭，或是龐大的工業計劃。他說：「特別值得注意的一點，是工業用地的供求都有上升，入口建築用機器在本地留用量的增加，以及建築工程的實質價值上升等，這些對將來的經濟增長都十分重要。」總括來看，這些趨勢顯示出對本港長遠經濟利益至爲重要的活動有所增加。」

關於公共房屋計劃方面，鍾爵士說這計劃已成爲導致香港繁榮的主要因素之一。

他說在未來四年，包括居者有其屋單位的公共房屋建造量，將超逾十九萬六千個居住單位，而私人單位方面則將超過十萬個。「換言之，公共及私人的房屋建造量，在未來四年將共達一百萬個單位。」

但他續說，雖然這個數字相當龐大，但人口增長，家庭成員減少，需要再發展及物業過時等，均顯示有需要在將來維持這建造率。

小評

海外女傭越來越多
檢討政策有其必要

每逢星期假日，市民路過中區，在皇后像廣場、置地廣場以至天星小輪碼頭一帶，放眼所見，有如一個小型馬尼拉，人頭湧湧，盡是菲籍女傭天下。

僱用海外女傭助理家務，近年來風氣甚盛，以致數字越來越多，假日中區之盛況是最佳證明。

海外女傭離鄉別井，目的無非爲了就業賺取工資，每逢假日聯群結隊無可非議，但是聚集人數衆多，引起許多令人關心的問題。例如，市政局議員馮檢基曾在月會中質詢假日中區之清潔問題，而上週日，市局環境衛生委員會主席梁定邦特別舉行了一次中區清潔運動，目的是呼籲合作保持清潔。

但是，更值得關注者乃是關於就業問題，本港洋務工會代表昨天特爲此事向兩局議員請願，要求港府就菲傭大量湧來影響本地勞工就業進行檢討。據洋務工會代表列舉數字：一九八一年時，本港僱用海外女傭爲一萬五千多人，但迄今年爲止，海外女傭已達二萬七千多人。並指出本地傭工受到海外女傭大量湧來而大受影響。

我們無意對海外女傭作出歧視，但在現行嚴厲移民政策下，何以越來越多的海外女傭輕易獲得來港就業，而且數量似乎漫無止境，不禁令人對准許海外女傭入境之準則感到特別關注，在數量日多，可能爭奪了本地勞工就業機會情況下，是否應該收緊一下入境準則，應該是值得重新檢討的時候。

匯豐擴展海外業務
注資三億五千萬元越洋行動
收購加國卑詩銀行
擁有四十一家分行是加拿大主要銀行
胡鎮西稱如有合適機會繼續收購行動

（特訊）加拿大匯豐銀行全面收購加拿大卑詩銀行（BANK OF BRITISH COLUMBIA）的資產及其業務，涉及的金額達加幣六千三百五十萬元，相當於港幣三億五千五百六十萬元。

香港匯豐銀行公關經理胡鎮西表示：加拿大匯豐銀行與卑詩銀行達成協議，由加拿大匯豐銀行收購卑詩銀行的四十一間分行的業務及承擔其債券，並由加拿大匯豐注資六千三百五十萬加幣以擴大其業務，稍後，卑詩銀行將會易名而所有資產盡歸加拿大匯豐行所有。

他說，有關收購事宜，尚需由加拿大當局立法通過，由於卑詩銀行爲外國銀行所收購，因此會於稍後透過辯論決定，但相信這僅是手續問題，上述法案會盡快獲得通過。此外，加拿大當局並爲是次收購作出若干保證：一、保證加拿大匯豐收購卑詩銀行後，可擴張其業務；二、保障卑詩銀行的存戶利益。

胡鎮西說：加拿大匯豐銀行是次收購卑詩銀行的動機主要是擴張其業務，由於卑詩銀行位於加拿大西部，頗適合加拿大匯豐銀行的擴張政策。事實上，過去一年來，匯豐亦先後收購歐洲及美洲的銀行，如詹金寶及加拿大商業銀行，今後，如有合適機會，匯豐還會繼續收購其他銀行。

加拿大匯豐銀行是香港匯豐銀行的全資附屬公司，在加拿大擁有十二間分行，收購卑詩銀行後，將成爲加拿大最多分行的外資銀行。

卑詩銀行是加拿大第七大銀行，截至八六年七月三十一日止，其資產值爲二十八億八千萬加幣，在加拿大合共有四十一間分行，單是卑詩省已佔三十九間，是一間商業銀行，主要經營消費業務，這與其拿大匯豐銀行業務方針頗一致。

加拿大西部的銀行尤其是小型銀行去年受到銀行業不景氣的影響，已有若干小型銀行倒閉，因此加拿大財務州長認爲是次加拿大匯豐銀行收購卑詩銀行，將可有利於這家加拿大第七大銀行生存。

今日各版主要內容

「彩虹新頁」、「天文」、「視聽」、「中學會考試題預習——化學」、「校際朗誦節特輯」。

投資專家關業明評黃金走勢
金價將見反彈
現時牛皮偏好值得趁低吸納

（本報專訊）一位投資分析家表示，黃金走勢將在三百七十五美元（一安士）關口出現支持力，金價將會反彈，至四百美元成阻力點。美國十大投資顧問公司之一崇德投資香港分公司投資分析家關業明，在接受本報記者訪問，談論世界黃金走勢。

關業明說，六十至七十年代黃金價格作穩定上升，但七九至八〇年間，由於發生伊朗挾持美國人質事件加上炒風出現，令黃金價格一飛升，七〇年代初是爲三十五美元，但至八〇年頭已急劇升高至七百五十美元，以後黃金價格作波浪式起伏，八〇至八一年期間，油價至頂峰而回落，通脹受影響而收縮，利率相應調低，金價被迫降低，與此同時，蘇聯由於米、麥收成不佳，需推銷黃金套取外匯，中東國家因戰爭關係，需將較早時吸納的黃金吐售，現時金價由供求平衡下長期處於「牛皮」狀態，看淡黃金價格不斷增多者。

關業明指出：黃金價於今年二月開始上升，原因是日本方面對黃金有濃厚興趣，陸續收購黃金儲備，導致有幾段時間黃金膨脹，另方面石油出口國就多次開會，亦陸續有穩定油價價消息傳出，但始終石油減產有問題。沙地阿拉伯石油部長阿曼尼被撤職，很多示被人認爲國王不會放棄減產油價，又成利好因素。

不過，他指出：對金價較重要的刺激因素是兩、三個月來發生的「南非事件」，由於世界各國紛紛制裁南非，南非爲要反抵制，進行報復，傳言收購大量白金，遂帶動黃金上升，後來被投資人士發現白金「超買」，紛紛看淡，陸續拋售，很多人隨即跟風，黃金又被牽連，人心看淡，至一個多星期前，一般人仍認爲四百美元是支持點，但黃金價格在恐慌性拋售下率被衝破。

關氏表示目前金價屬牛皮偏好，不少人現時趁低吸納，一般人心理認爲三七五是另一個支持關口，假如不跌破此支持關口，金價將作技術性彈，並嘗試攀回四百（美元阻力附近。但若跌破將出現恐慌性拋售，但他相信跌破這關口的可能性不大。

中英小組會議今日結束
將發新聞公報
魏德巍稱會議氣氛融洽

（本報記者北京傳真）中英聯合聯絡小組第五輪會議第三日討論昨日結束後，英方首席代表魏德巍博士表示：這一輪會議今日上午便會結束，雙方的聯合新聞公報將會透露今次會議主要談了那方面的事情。

他昨午結束第三日會議返回美國駐華大使館時，被問及今次會無進展情況，魏德巍說：我們繼續了友好的會議，而且合作氣氛融洽。

至於是否已完成了公務員長俸問題的討論，他拒絕告訴詳情，但指出這只是其中一項要討論的項目。

他續說：會議將於今日中午結束，屆時便會發表聯合新聞公報，大家便會知道今輪會議討論了那些項目。問他能否評論過去三日會議情況時，魏德巍再次形容是一次友好合作的會議。

另外，作爲今次聯絡小組會議的英方專家之一，港府銓敘司霍德表示：會議良好，作了有用的討論。但他拒絕進一步評論會議情況。

草委全體大會
明在北京召開
副主任委員會先會議

（本報特派記者北京傳真）港澳辦公室副主任，基本法起草委員會秘書長李後，昨日在北京機場表示：草委會副主任委員，將於今日下午在人民大會堂舉行會議，討論明日召開的草委會全體第三次大會的議程。

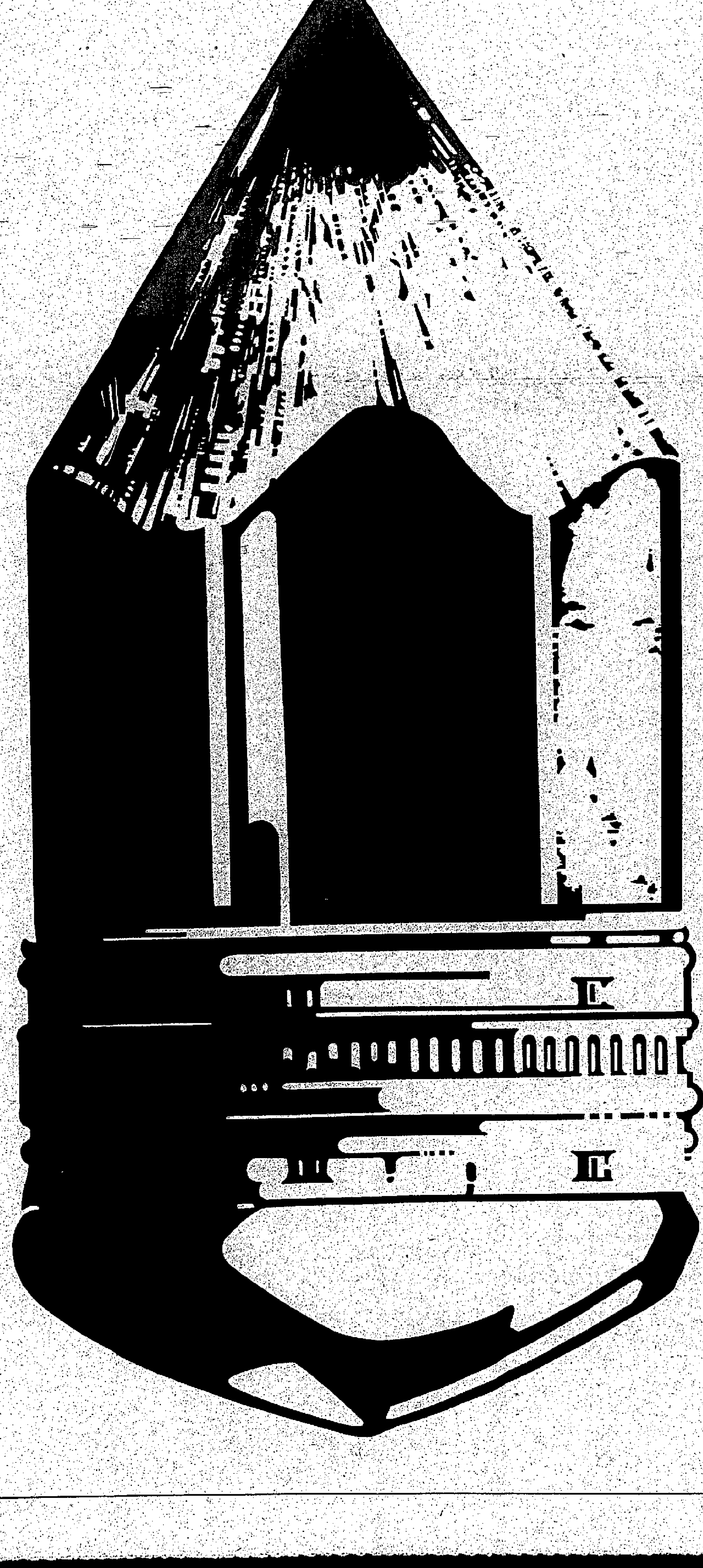
李後說：副主任委員之一安子介因恐怕不適應北京天氣，請假不出席今次草委大會。

另方面：許家屯和包玉剛爵士兩位副主任委員，於昨日由上海抵達北京，將與另外幾位副主任委員，於今日舉行會議，爲草委全體大會作準備。

此外，副秘書長之一毛鈞年，昨日亦由香港飛抵北京。

至於港督尤德爵士將於下月與香港經濟貿易代表團訪問北京時，會否與港澳辦公室官員見面，李後表示，不排除這個可能性。

此外，新華社香港分社社長許家屯說，不知道港督將會會見那些中國領導人，但他打趣表示，代記者打聽情況。



貿易發展局
助你大展鴻圖

本局研究部出版了一系列的研究報告，探討產品、各行業及海外市場的近況，供本港廠商和經商人士制訂拓展計劃時參考，以便大展鴻圖。如你對以下任何一項研究報告有興趣，請即填妥回條，本局當即免費寄上。

本人欲索取以下研究報告：

- ☐ 香港貿易概況回顧
- ☐ 香港醫療設備工業
- ☐ 香港金屬廚具工業
- ☐ 美國電子消費品市場
- ☐ 中國內地對港製機械的需求
- ☐ 日本的皮草市場
- ☐ 西德的皮草市場
- ☐ 土耳其市場研究
- ☐ 四川市場研究
- ☐ 天津市場研究
- ☐ 江蘇市場研究

(爲方便電腦處理，請以英文填寫)

商號：________

地址：________

電話：________

聯絡人：________

香港貿易發展局
推動貿易　拓展市場

請寄回香港港灣道23號鷹君中心三十一樓
香港貿易發展局研究部資料組收。

WKYP

本港新聞

食下甲由三絲伊麵嘔吐大作
十一女學生送院
市署人員在元朗一酒樓取走食物樣本
學生表示會投訴麵有甲由酒樓不受理

（特訊）元朗昨午發生集體食物中毒事件，十一名女學生疑在一間酒樓午膳時，食下一窩不潔的三絲伊麵後，同感不適，由校方報警，十一名不適女學生送院治療，現已無恙離院。

區域市政警人員稍後前往該間酒樓，取走部份食物樣本，進行化驗，以確定是否酒樓的食物不潔。據消息稱，疑因吃下不潔食物感不適的一班女學生，事發前曾在上址酒樓吃下一窩有甲由的三絲伊麵。

被懷疑集體食物中毒的女學生，均為元朗基朗中學中四年級的學生，年由十三至十七歲，其中九人為A班同學，餘下兩人分別為B班及D班的同學，他們在接受治療已無恙離去。

昨午十二時許，這班女生相約往元朗合益路一間酒樓午膳，分別叫來炒貴刁，星洲炒米，楊州炒飯及一窩三絲伊麵。

及後，有人發現在伊麵中有死去甲由混在麵中，遂向伙計理論，但不被理睬，其後再向部長投訴，亦不被接納。此時，有人叫女生結帳，且將伊麵取走。

女生結帳後，在返校途中有一人感到不適，至下午一時許，其中兩名女生嘔吐大作，上課老師見狀遂知會校方，剛巧校長與元朗警區警民關係組代表在校內開會，他們知悉此事後，立即向警方報案，並先後將十二名不適疑食下不潔食物的女生送院治療。

另方面，區域市政署人員接報後，往酒樓取走部位食物樣本化驗。（合）

元朗一批學生昨午膳時疑食物不潔感不適，其中一女學生講述情形。（本報記者攝）

寶馬山雙屍案第五被告錄影帶稱
本擬向兩英童要錢
首被告卻變態姦殺

（新亞社訊）北角寶馬山雙屍案，昨繼續在最高法院續審，昨日上午九時半繼續播出第二、第四及第五被告帶領警方返回現場之錄影帶，第五被告在錄映帶說，最初只想向男女死者要錢，但後來指首被告變態，先姦後殺人滅口，昨日上午十一時，控方經已播完錄影帶，按察司歐敬祿要求七名華籍男陪審團於下週二視察兇殺案現場時，盡量少說話，並保持一組人，切勿分開，案中首次被告將不會到達現場，而第四及第五被告將會同行，此案下週二往寶馬山現場視察，而下週三繼續開審。

昨日上午控方播錄，第五被告趙偉文於八五年十二月三日下午帶警方到寶馬山時，因找不着現場，問警方有冇地圖，警方反問是甚麼地圖。

趙偉文答：「謀殺兩個鬼佬鬼妹，我地殺佢嘅現場。」警方又問：是否政府地圖。錄影帶播出趙偉文答：「影相個D，佢地個時殺左佢，即係影咗現場D相。」警方又問他有否見過這些相，趙偉文答不見過。警方則表示可以給趙偉文看。第五被告跟着表示：「咁好難記。」之後，錄影帶播放該五被告講述當日到現場情形說，他們在觀塘過海去北角，在一間超級市場買食物，之後上山食，又在山上擲石，後來看見兩個人，初時以為是中國人，他們想話去「攞錢」，點知阿義變態，先強姦後殺人滅口，跟住就走。

四名被告：（一）彭信義，廿四歲，雜工，（二）譚士寬，廿歲，護衛員，（四）張友恒，十七歲，侍應生，（五）趙偉文，廿五歲，侍應生，四人同被控於八五年四月二十日在寶馬山謀殺外籍女子歌羅．米亞斯，及謀殺外籍男子麥布拉。

提供車輛打劫金舖
刧匪僅判入獄一天
法官表示予改過機會

（特訊）本年一月廿五日油蔴地彌敦道發生連環刧案，四間金舖迭遭同一夥匪徒行刧，掠去金飾珠寶價值逾一百萬元，事後警方先後拘捕四名青年，其中三名經於週前分別判處入獄七年至十六年徒刑，另一名向同黨提供小貨車作逃亡之用被告，則於昨日在高院刑庭宣判，法官以其並無直接參與行刧，故僅判以象徵式徒刑入獄一日，刑滿則返回教導所受訓（該被告於本年六月因另一宗偷竊罪被判入教導所，現仍在服刑期中）。

法官於判案時指稱：法庭對於該被告懲罰頗費思量，因被告背景乃值得同情，被告十四歲時失學出社會工作，但誤入歧途，糾黨犯科，曾犯偷竊罪而被判受感化。

法官又指出：被告所犯本可判刑二至三年監禁，但被告目前正接受感化，在教導所尚有一至二年監管。故將被告送回教導所受訓較為適宜，俾使被告有一自新機會。

被告：陳錦昌，廿一歲，原被控本年一月廿五日，在油蔴地彌敦道，協同其他人等行刧四間金舖共值一百一十萬元金飾珠寶。

該案於週前審訊，同案三名被告經分別被判處七至十六年徒刑，而被告則押候至昨日調查身世後宣判。（均）

毒蛇蟠踞水箱
嚇煞如廁男子
召來蛇王將之捉去

（特訊）一名男子昨午如廁時，在廁所水箱頂發現一條三呎長青竹蛇盤踞吐信，後由警方召來「蛇王」將毒蛇捉去。

現場為油蔴地渡船街文英樓八號二樓。昨午十二時許，上址一名四十六歲姓邵男子往如廁時，赫然發現一條長約三呎的青竹蛇，在水箱頂盤踞吐信，男子立即將廁所門關上，然後致電報案。警方連同「捉蛇佬」到場，經「蛇王」三兩度功夫，便將蛇捉着放入布袋取走。（合）

跌落門前漁塘遇溺
三歲半女童命堪虞

（特訂）一名三歲半女童，昨午獨自在家外玩耍，其後被發現跌落門前一個漁塘遇溺在浮沉，後由母親救起送院，情況惡劣。

遇溺女童陳惠欣三歲半大，父陳X枝卅餘歲，育有三名子女，女童為幼女。住元朗屏山坑尾村廿三號地段。

昨午十一時，女戶主在廚房煑飯，女童則獨自在屋外玩耍。未幾女戶主從廚房行往廳內時，發現不見其女蹤影，遂四處尋找，結果發現屋前通往漁塘的閘門被打開，漁塘有一名女童在浮沉，她趨前查看發現女兒在漁塘遇溺，立即往漁塘將女救起送往博愛醫院救治。其後轉送往伊利沙伯醫院救治。（合）

木板從天而降
擊傷地盤工人

（特訊）黃大仙竹園邨第四期建築地盤，昨午一時許，一名廿六歲工人張X全，在上址地面工作之際，突然有一塊一呎乘六呎的木板從天而降，工人未及走避，結果頭部被墜下的木板擊傷，當堂頭破血流披面，後被送院敷治。（合）

皮革廠爆炸案科學鑑證專家供述
空氣中存易燃氣體
機器過熱引致爆炸
工人稱從未有人告知其工作中不可吸煙

（新亞社訊）葵涌皮革廠大爆炸造成十三人死亡一案，有關各人之死因，昨日續在死因研究法庭開庭聆訊，政府科學鑑證姓彭專家出庭供述可能引起皮革廠該次發生爆炸之原因。全案聆訊未畢，押候至今日續訊。

姓彭政府科學鑑證專家供稱，經調查顯示，該廠有一處問格一說氣中存有易燃氣體，而該問格內，則有一個大型滾筒操作，用作洗皮及乾皮之工作，由於操作對一大滾筒之啤令發生過熱時，使負在其上之木糠冒熱，可能令到存在空氣浮游之易燃氣體受熱而發生爆炸，而爆炸時發生一般熱能，傳熱到使其他存易燃氣體之地方，因而使在場之工人受傷。

又勞工處工廠督察黃發祺續供時稱該處在過去之一年半內，曾有三次巡視肇事工廠之紀錄，該處雖然有一百九十多名工廠督察，但要負責巡視近八萬間工廠及兩千多個建築地盤，而實際出外巡視之工廠督察祇一百二十多名，但證人強調人手不足，並不是引起今次事件之因素。

另一姓名姓蔡之工人出庭作供稱，他與兩名兒子，均是在肇事之工廠內工作，而事件中，他之一子蔡偉權不幸死亡，在發生爆炸時，他剛離開工作崗位到噴漆房取開水，幸免於難，當時聽到爆炸聲響時，他隔着玻璃見到火燄，其時見到幼子從B座行過來，當時B座已沒有電燈，證人稱他有吸煙習慣，所以工作時有吸煙，工廠雖然有牌寫着不准吸煙，但從沒有人告知他工作時不可吸煙。

海外傭例將修訂
政府承認准菲傭來港政策錯誤
檢討報告短期公佈
洋務工會就菲傭兼職問題請願

（特訊）立法局議員譚耀宗表示：政府承認准許菲傭來港工作的政策是錯誤的，保安科已完成檢討工作的報告書，並交行政局研究，相信在短期內可以公佈。

譚耀宗昨在兩局議員辦事處接見香港洋務工會代表時作上述表示。他又稱：明年的勞工顧問委員會會就有關僱傭條例作出考慮修訂的建議，以保障更多非繼續僱傭契約的工人。

香港洋務工會代表陳植桂表示：越來越多的菲傭湧入本港，並且從事非法兼職鐘點女傭工作，對本地傭工的工作機會，造成嚴重影響，因此應重新檢討海外僱員政策。

陳植桂又稱：菲傭從事兼職工作是觸犯法例的，因此有關部門應嚴格執行，並採取有效措施，以遏止菲傭兼職鐘點女傭。

另外，勞工處及人民入境事務處應緊密合作，僱傭合約與留港期限應該掛鈎，當終止僱傭關係時（無論約滿或中途毀約），僱傭將不受居留簽證所限，而必須離境。目前，當菲傭中途終止僱傭合約而未滿居留香港期限時，仍可留在本港，這是一個極大漏洞。

該會代表稱：截至本年九月，來港工作的菲傭達二萬八千多人，比起八一年的一萬五千多人，增加達百分之七十五。

據該會估計，因菲傭來港而受影響的本地工傭約有一萬多人，代表強調，他們並非反對海外傭工來港工作，但有關方面應確定海外僱員數目。

另一位出席議員李鵬飛則表示：他們會去質詢勞工處及人民入境事務處，以了解該處執行菲傭非法兼職的檢控工作。（珊）

酒樓點心車焚燒
女工遭火燄灼傷

（特訊）土瓜灣偉恒昌新邨一酒樓，昨晨發生點心車着火焚燒，一名點心女工首當其衝，爲噴出火燄灼傷面部，送院救治後情況欠佳。

火警現場爲土瓜灣道三X七號偉恒昌新邨內一酒樓。據悉昨晨七時二十分，一名售賣粥點的廿七歲黎女工，在廚房企圖點着點心車爐頭時，因未能將火開啓，遂蹲下視察，豈料就在此時，爐頭突然噴出火，黎姓女工走避不及；首當其衝爲噴出火燄灼傷面部，其他在廚房的職工見狀，合力將火救熄，及致電報警。

警方聞訊知會消防處派員到場，但火勢已在消防員趕到前，已爲酒樓職工救熄。傷者事後送往伊利沙伯醫院救治後情況欠佳。

由於火警發生於廚房部份，故未有驚動大堂食客，場面沒造成混亂。（合）

香港洋務工會代表將有關菲傭湧現問題的請願信遞交予立法局議員李鵬飛（右）。（本報記者攝）

旅遊巴被拖車碰撞
接載幼稚園學生赴校運會
九名外籍學童受傷

（特訊）一輛旅遊巴士昨晨接載五十多名幼稚園外籍學童，往參加學校運動會，途經港島大坑道彎角，疑因路面狹窄，與迎面而來一輛巨型拖車發生碰撞，意外中有九名外籍學童受傷，經送院救治後，有三男五女敷藥離去，餘下一男童留院觀察。

九名傷者均屬英童，包括四男五女，年齡由五歲至六歲，他們就讀於港島司徒拔道一間英童學校附屬幼稚園。

據悉：上述幼稚園昨晨在跑馬地掃桿埔舉行運動會，校方向一間旅遊巴士公司租來一輛旅遊巴士接送學生，負責駕駛司機姓謝（男，四十七歲）。

昨晨九時三十一分，旅遊巴士接載着五十多名外籍幼稚園學童，由司徒拔道向跑馬地駛去，當駛至大坑道瑪利諾書院對開路面一個彎角位時，迎面突然駛來一輛四十多呎長，重三十噸巨型拖車亦準備駛過該彎角位，由於上址路面狹窄，旅遊巴士司機當時祇好將車輛停下，讓拖車先駛過，詎料拖車在駛過彎角位一半之際，拖車上運載着的一輛鏟泥車，一邊車輪鐵帶突撞向旅遊巴士車頭右角，並撞穿一個二乘三呎大洞，在撞車後，拖車司機仍未知意外發生，繼續將車開行，因而將旅遊巴士拖行十呎才停下，一輛尾隨在旅遊巴士後面之的士，則被旅遊巴士尾部撞及，幸的士司機及一名女乘客未有受傷，意外發生後，旅遊巴士上共有九名英童受傷，幸各人祇是輕微撞傷，事後被送院救治。（合）

兩機電工程署人員
涉嫌放貴利被拘控
各准萬元保釋外出候訊

（新亞社訊）兩名機電工程署人員，涉嫌放高利貸，爲廉署人員揭發拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，兩被告均否認控罪，麥卓智法官，將案押候至八七年一月八日再行審訊，准予被告兩人各自簽一萬元保釋外出候審，在候審期間，兩人均需將旅遊證件交由法庭保管。

兩被告：（一）鄭鏡堂，卅四歲，（二）余國維，四十歲，分別被控廿項罪名：（一）至（十一）項單控首被告於八五年十月一日至八六年七月十四日期間，在本港地區，十一度向六名人士借貸六二萬二千元，超過規定之每年六分息而是卅六分息，（十二）單控首被告於今年七月十四日，在九龍宋皇台道機電工程署總廠，無牌經營貸款生意。（十三）至（十五）單控首被告於今年六月一日至八月四日期間，在上址三度恐嚇兩名男子，會傷害他們的身體，蓄意使他們受到驚恐。（十六）至（十八）單控首被告於八六年七月十二日至八月四日期間，在上址三度毆打上述兩名男子，（十九）單控次被告於八六年二月一日至廿八日期間，在上址借貸二千元給一名男子梁偉強，所收之利息違反規定之年息六分而是卅二點三分息。（廿）單控首被告於八六年八月七日，在上址身爲三合會會員。

占卜先生暴斃家中
屍身傳臭味被揭發

（特訊）一名獨居男子，暴斃屋中多天屍身發臭始被街坊發現，消防破門警方入屋調查，認爲死因無可疑。

案發現場爲黃大仙下邨十九座二一五室，死者余卓，五十餘歲，獨居上址，街坊表示，近日來已不見其面，昨晚八時許，街坊聞得該單位傳來陣陣中人欲嘔臭味，遂拍門查究，但屋內無反應，從氣窗望見其躺於牀上，頭部有血，似死去多日，立即致電報警。

消防接報到場破門，警方進入屋內調查，現場未有發現有搜掠痕跡，死者身上未有可疑傷痕，認爲死因無可疑之處。稍後，由黑箱車將屍體運往殮房，有待今日剖屍調查。

據稱，死者在黃大仙街頭擺檔做占卜，詎料死時未爲人知。（合）

黃大仙邨一名男子暴斃屋中，死因無可疑，有關人員將屍體舁走。（本報記者攝）

日立SF
六機合睇 雄視一切

日立在電視科技上一向處於領導地位，以品質超卓著名，現特別推出最新SF系列，一共六種款式，陣容鼎盛，傲視同羣。

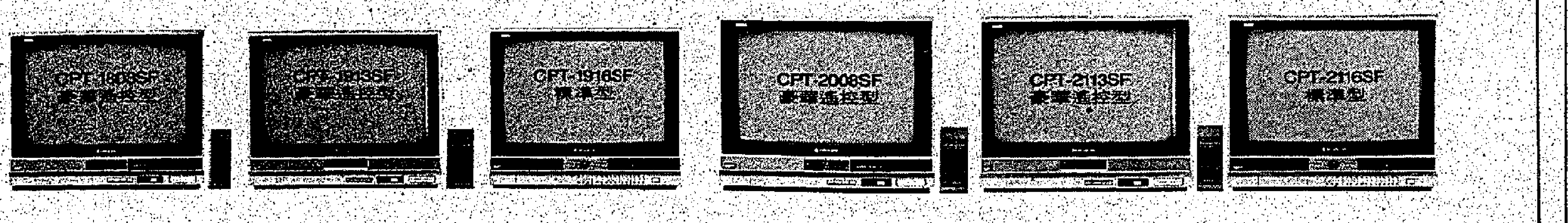
SF彩色電視機是日立驕人產品，特有方角平面濾光顯像管，提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰艷麗，層次分明；方角平面，高度傳真，能夠減低影像與實物的偏差度，令影像不會變形，同時亦可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，亦不會感到疲倦。

日立SF彩色電視機陣容鼎盛，分標準型及豪華遙控型兩款，並有CPT-1808 SF及CPT-2008 SF中港兩用遙控彩色電視機，全屬高科技結晶，適合不同用戶需求。

SF方角平面濾光顯像管彩色電視機是日立尖端科技的表表者，閣下須親身體驗比較，才能領略其過人優點。

標準型
- 香檳金色機身，配合現代家居設計。
- 螢幕選台及音量數字顯示
- 兩路雙喇叭式揚聲器系統
- 升降式音量調節型

豪華遙控型
- 具備標準型一切優越功能
- 子母式全能無線遙控器（並可操縱日立最新之錄影機系列，一箭雙鵰）
- 定時關機時間型
- 螢幕調諧、選台、音量及關機時間顯示
- A/V插座



日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心8樓 電話：3-7804351 3-7807342
香港日立電機服務有限公司：葵涌[illegible]路72-76號聯華工業大廈3樓 電話：0-240126 0-204101
九龍「日立歡樂大家庭」：九龍尖沙咀東尖沙咀中心237-240室 電話：3-676350 3-673904
日立歡樂大家庭：香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257 5-296850
日立歡樂大家庭：香港銅鑼灣三越百貨公司地庫三 電話：5-765222
澳門「日立歡樂大家庭」：澳門高士德大馬路5號M高德閣地下（逢星期一休息） 電話：555264

甲組足球聯賽今旺角夜演
愉園荃灣交鋒
荃灣近態冒升密集突擊圖搶一分

（特訊）甲組足球聯賽，今晚八時正假旺角球場重燃戰火，由上屆聯賽亞軍愉園出迎荃灣，後者近期回勇，料有一番惡鬥，頭場雙方預備組對壘，六時一刻開波，門劵一律收十五元及學生票五元。

今仗勝負均對兩隊晉入明年初舉行的「六強盃」有極大的影響，現時愉園居於榜首前列，而荃灣則以五戰二勝二和一負得六分居於第四位，兩者爲要確保晉入六強盃賽，今仗是不能有失的。論人腳愉園較荃灣平均，故被看高半綫，但荃灣亦非弱旅，再加上在狹窄的旺角場作賽，有利於荃灣密集防守，故愉園要全取兩分相信並不容易。

愉園 上仗及時作出調動，改用陳文順、麥勁勳車演雙箭頭，使鋒綫得以更大發揮，結果在下半場連入三球，以三比〇勝出。

副足主余錦偉週三在觀看完操練時表示，隊中四名鋒將之中，以陳文順拍麥勁勳，是最佳的配搭，故今仗將用他們充當箭頭。

中場方面，經驗豐富的劉榮業，亦繼續出任左中場，配合梁能仁、曾廷輝及茹建德三人負責輸送及增強中場綫的攔截能力。

荃灣 論實力及經驗均在愉園之下，但球隊以四比〇大勝警察後，球員信心及門志正旺，今面對勁旅愉園，但該隊爲出時好時壞，故荃灣只能能演出水準，以一分爲目標，可能會有意想不到的戰果。

隊中以鄧細芬、蔡育瑜、王棕明及何國良等高大球員鎮守後防，以針對敵方擅用的高空戰略攻勢，而陳懷偉和黃耀信踢中場位置，負責輸送及回防，張育生及陳志賢則從左、右兩路發動攻勢，爲前鋒黎耀洪及曾偉忠製造埋門機會。（田）

雙方可能陣容如下：

愉園
盛偉聯
廖華智 譚亞福 梁帥榮 陳世九
劉榮業 曾廷輝 梁能仁 茹建德
麥勁勳 陳文順
周永康

荃灣
何國良 王棕明 蔡育瑜 鄧細芬
陳志賢 黃耀信 陳懷偉 張育生
曾偉忠 黎耀洪

昨甲組足球聯賽優勝劣敗
2—0 東方輕取港會
前者勝仗已穩獲六强盃資格

（特訊）甲組足球聯賽昨晚八時假旺角球場歷行，由東方戰港會，結果東方憑着將士用命及技勝一籌，以二比〇力克港會，不但全取兩分，更確保了該隊晉入「六强盃」賽資格，頭場雙方預備組交鋒，東方以四比一勝出。

昨晚臨場觀衆有七百六十七人，總收入爲一萬一千二百零五元正，場面普通。

東方，港會一役，前者一開波便控制戰局，並從兩路發動攻勢，卅六分鐘吳志勇近門頭槌建功，爲東方先拔頭籌，臨完上半場三分鐘王福榮射成二比〇，下半場東方雖然再有不少攻門，但欠臨門一腳，結果只能以兩球獲勝。

東方 今仗各球員均表現出色，並取得了八成攻勢，全取聯賽兩分是合理果，在組織方面，「三綫」聯繫緊密，由楊洪賓、趙俊明、洪偉平及侯耀彬所組成的後防綫更見堅穩，瓦解對方的一組，鄧錦添及楊健強攻門，而中場組合亦爲握守中路，王福榮、溫政則從左右兩路發動攻勢，給敵方不少壓力。隊中以鄧錦添和王福榮的表現最爲出色，前者更是兩個入球的間接功臣。

現時東方以六戰四勝一和得九分升上聯賽榜第二位，力追以十分居於榜首的南華。

港會 這支業餘球隊自知技不如人，故不與東方搶攻，採用穩守突擊戰略，無奈敵方攻勢太盛，再加上本身球員質素及經驗有限，因而未能看通戰局及盯緊敵鋒，結果以〇比二落敗。不過該隊在下半場乘敵方攻勢放緩時，曾數度攻門，但始終過不了陳慶榮的五指關。

現時港會以七戰二勝一和四負得五分，暫居聯賽榜第五位，該隊今仗一敗，已無緣參加明年初舉行的「六强盃」。

戰幕初升

四分鐘，洪偉平後半場大腳吊前，敵衞安德遜禁區內將球「門」不高，李滿華手槌打出一遠，鄧錦添禁區邊第一時間勁射高出。十七分鐘港會右路進攻，鄧祖盛大腳斬球至遠柱，隊友陳德銘頭槌迎頂，皮球柱邊出界。十九分鐘，鄧錦添開出左路角球，皮球弧形飛向遠柱，李滿華飛身托出。廿五分鐘，王福榮右禁區內抽射，但中敵衞古廉權後彈出。卅二分鐘，吳志勇禁區外後傳給隊友鄧錦添，後者第一時間左腳勁射，惜角度欠佳，被門將李滿華沒收。卅三分鐘，鄧錦添左路角球開出，溫政遠柱無人看管下竟然頂漏，大失良機。卅六分鐘，鄧錦添開出右路角球，吳志勇伏兵近柱，頭槌建功，東方一比〇領先。

四十二分鐘，鄧錦添右翼位開出罰球，隊友王福榮小禁區外頭槌攻門，此球力度不大，但李滿華竟告「甩」手，王福榮把握良機「窒」球入網，東方以二比〇領先上半場。

易邊再戰

三分鐘溫政左路推進，並「扣」過安德遜後於底線斬出，王福榮衝刺欲頂，惜來遲一步，皮球越門而過。九分鐘吳志勇十五碼外勁射網側出界。十四分鐘鄧錦添禁區外主射罰球，皮球貼柱出界。十九分鐘鄧錦添離門十五碼抽射，李滿華俯身沒收。廿五分鐘鄭偉傑入替王福榮。卅六分鐘溫政中路斜傳給吳志勇，後者左路吊中，鄧錦添近門施用頭槌，但力度不足，被李滿華輕易沒收。卅八分鐘湯遠擊入替溫政。四十一分鐘湯遠擊接應隊友妙傳，頭槌一頂，皮球中楣彈出。四十四分鐘鄧錦添開出右路角球，李滿華遠柱躍身沒收。結果東方以二比〇勝出。（田）

雙方關賽事陣容如下：

東方
陳慶榮
侯耀彬 洪偉平 趙俊明 楊洪賓
溫政 楊健強 鄧錦添 王福榮
吳志勇 李健和

港會
李滿華
陳世芳 安德遜 古廉權 鄧祖盛
何錦培 維納普 亨打 陳德銘
羅斯 比査

甲組足球聯賽形勢
（截於十一月廿七日）

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	六	五	〇	一	廿	三	十
東方	六	四	一	一	八	三	九
愉園	五	四	〇	一	十二	四	八
荃灣	五	二	二	一	六	六	六
港會	七	二	一	四	四	十四	五
海峰	五	一	二	二	四	四	四
花花	七	一	二	四	三	十	四
警察	七	〇	二	五	五	十八	二

公開硬地網球
即日展開報名

香港網球總會市政局合辦一九八六．八七年公開硬地網球比賽經已開始報名，十二月十日止截，並定在十二月廿日展開角逐預算在一月四日便告結束項目，男女子單打及雙打共四項，比賽將在市政局屬下各球場舉行比賽時間下午六時開始，星期六、日上午九時開始，各欲參加之運動員即日可到伊館及沙田銀禧中心索取報名表格參加，預料定多球員報名云。

美國電話挑戰盃網球賽
2—1—2 基爾拔挫碧加
蘭度力克諾亞
麥恩萊兩盤輕取瑞典韋蘭特

（法新社喬治亞州．阿特蘭大廿七日電）此間舉行的五十萬美元美國電話與電報公司男子網球挑戰杯中，溫布頓冠軍西德碧加週三敗於美國基文拔。

碧加先一日擊敗前世界第一的美國麥恩萊，今日卻以六比七、六比四及三比六受挫。

正是這名基爾拔今年一月在上屆格蘭披治精英賽中在首輪擊敗麥恩萊，令他接受現實而長休一個時間。

世界第一的捷克蘭度爲下週的紐約精英賽作好熱身，他被編排在精英決賽中有機會與碧加較量。今仗他以七比六、六比四及六比三擊敗法國諾亞。

頭兩盤兩人要在決勝局中分勝負，結果蘭度勝首盤，輸次盤，蘭度再取第三盤六比三勝出。

麥恩萊以六比四及六比三勝瑞典韋蘭特。

捷克梅西先挫後揚，以零比六、六比四及七比五勝法國公開賽亞軍賓雷斯。

今年九月打入美國公開決賽的梅西，首盤竟然交白卷，但毫不氣餒，在其後兩盤力戰得勝。（揚）

第廿屆香港國際小型賽車
維園今起揭幕
明日比賽正式展開國際好手雲集

來自十八個國家逾百名小型賽車界翹楚，今起至卅日雲集香港維多利亞公園，揭開本年度「萬寶路第廿屆香港小型賽車格蘭披治大賽」序幕戰。

據主辦當局香港小型賽車會透露，今屆將首次舉辦「萬寶路CIK一百C．C．世界錦標賽」，此乃本年度FIA/CIK所承認最重要的一百C．C．國際賽事，來自歐洲及亞太區多位頂尖好手已遠道來港，角逐此小型賽車一百C．C．世界盟主之位。當中自然少不了斐聲國際的大熱門「一八六年CIK歐洲一百C．C．錦標賽」冠軍瑞典籍車手龍柏「八五年CIK亞太區一百C．C．錦標賽」冠軍日籍車手本好彥、八五年本港冠軍車手陳耀華、上屆CIK亞太區錦標賽中創下香港最佳成績的林昔時，及具豐富出賽經驗的香港好手簡東式。曾參加上屆CIK一百C．C．亞太區錦標賽的超級車手，今屆亦大部份捲土重來，其中不乏技驚四座的澳洲車手巴杜路、英哥，紐西蘭車手雷蒙赫、狄建士，馬來西亞林李察、菲籍車手亞巴狄那、日本淺井延美及本港好手連奴、李平光、余偉奇、黃盛文、洗文儀及莫禮士等等。

至於上屆精工國際A組一百C．C．個人錦標賽中表現不凡的意籍車手山那地、蘇士巴利、那斯拍提亦以最佳狀態上陣，位位門志高昂，矯若游龍，誓執小型車界一百C．C．之牛耳。其他來自英法、丹麥等國之超級好手亦會挾着「CIK亞太區錦標賽」及「CIK歐洲錦標賽」前廿五名位置之榮銜來港作賽。

今次參加這項國際賽事車手共九十一名，由於人數衆多，大會定於今午十二時半在維園舉行甄選賽。其中成績最佳六十名率先晉入複賽，另外剩餘卅一中再舉行另一次甄選賽，最快八名亦可晉入複賽，換句話說，總共有六十八名車手晉級，而剩下廿三將會進行一場遺材賽。

至於晉級的六十八名車手，將會在週六作淘汰賽，其中卅四人將被擯出局，剩下成績最佳的卅四人才可以晉身本次國際小型賽車決賽。不過，被淘汰的車手亦可參加另一場遺材賽，此外，以往的主要賽事，包括兩位獎金高達五萬五千元的「加德士香港格蘭披治三五C．C．大賽」及「精工國際A組一百C．C．個人錦標賽」，二人一隊的「HKIK GP國際A組隊際一百C．C邀請賽」及「HKIK GP國際K隊際一三五C．C．邀請賽」，本屆亦繼續舉行。

與此同時，大會亦爲本港好手再次舉辦「香港國際級錦標賽」及「香港本土級錦標賽」，不少參賽者如周志仁、廖沛然、黃成安、馮國成、譚嘉頤、勞建青及女中豪傑陳美珍等冊手更由上屆本土級錦標賽晉級今屆國際級賽，技術更趨洗鍊。

多次來港作賽，曾創下世界第四最快時速的日籍車手野田正及揚威小型車界之意籍車手史分奴毛丹拿，亦同時有備而戰，務求做到人車一體，創出最佳成績。

爲增添熱鬧氣氛，今屆特別加設「飛利浦名人賽」，據悉：「香港無綫電視」溫兆倫、唐麗球，「港台」伍家廉、曾妮明，「商台」胡啟榮、魏綺清，「嘉和」許冠英、蔣麗萍，「德寶」何啟南、李殿朗，「新藝城」鄭浩南、柏安妮，「寶麗金唱片公司」李克勤、關雲娜，「CBS」黎楓華、林憶蓮，「華星」杜德偉、陳雅倫等九隊已準備就緒，屆時星光熠熠，一隊隊龍鳳配，決要鬥畢七個圈賽程。

萬寶路第廿屆香港國際小型賽車格蘭披治大賽，必使小型車壇跨通一個新紀元。門券方面：星期六（廿九號）成人十元，小童五元，星期日（卅號）成人廿五元，小童十元，大會謹此歡迎愛好小型賽車者蒞臨參觀。（華）

省港澳射擊賽
下月廣州舉行

香港射擊總會宣佈，將派出一個由八名射手及四名職員組成之代表隊，出席于下月八至十二日在廣州市舉行之第三屆省港澳埠際射擊大賽。

香港射擊代表隊成員如左：

領隊：杜志誠。副領隊：伍靜波。職員：鄧培正、黎鳳興、何中堅。

射手：李家聲、梁耀樞、何家輝、陳錦良、貝松明、黎慶偉、袁文晃、何中堅。

據悉，此項比賽乃每年一度輪流在省、港、澳三地舉行。下一屆（八七年）將于香港舉行。上屆冠軍爲廣東隊，亞軍香港，季軍澳門。

香港隊是次已準備全力應戰，希望爭取優良戰果。

射擊隊定于下月八日晨乘直通火車赴穗，十二日返港云。香港將參加自選手槍、速射手槍、大口徑手槍、標準手槍、氣手槍等五個項目。

世界網壇第三好手韋蘭特
多年征戰甜苦俱嘗
明春新婚享家庭樂
曾膺兩屆法國及澳洲公開賽冠軍

（法新社喬治亞州．阿特蘭大廿五日電）一九八六年瑞典網球明星韋蘭特留下一些最甜與最苦的回憶。

在此間挑戰盃參加表演賽，爲下週的紐約精英賽作好準備工夫的韋蘭特說：「自一九八二年以來，今年是我比賽與賽績最差的一年，但亦有許多事情令我感覺十分愉快。」

在肯定方面，韋蘭特談到他即將與南非模特兒縷賀蘭結婚。他說：「結婚會使我的生活安定下來，生活得有計劃，可以全神貫注於打網球。」

在否定方面就是他的網球表現。今年球季開始時他已經是世界排名第三位，現在仍保有此位置。他贏得布魯塞爾及辛辛那提兩項賽事，在保卡西，巴斯塔以及上月在斯德哥爾摩的賽事，獲得亞軍，另外三項賽事打入準決。不過這是一九八二年以來首次未贏過「大滿貫」賽。

韋蘭特是一九八二與八五年的法國公開賽冠軍，一九八三年與一九八四年澳洲公開賽的冠軍。今年在法國公開賽第三輪受挫於蘇聯切斯諾柯夫，溫布頓第四輪敗於澳洲柏卡殊以及美國公開賽第四輪敗於捷克梅西。

在巴黎的羅蘭卡洛球場敗於切斯諾柯夫尤其影響甚大，韋蘭特說：「那是全年轉弱的開始，法國公開賽是我寄望甚大的幾項賽事之一。」

九月十二日他宣布要休息七個星期，免致「消耗殆盡」。十月他沒有代表瑞典在布拉格出戰捷克，爭奪台維斯盃的決賽權，下月底因爲結婚他亦不會參加國家隊與澳洲隊爭奪台維斯盃盟主榮譽。

上月重返網壇後，打入斯德哥爾摩的決賽，並於下週出賽紐約格蘭披治精英賽，結束今年的球季。

這位廿二歲瑞典好手說：「今年在某些方面對我來說，是艱難的一年。」

「今年有一個時期我並不以打球爲享受，這是我從未有過的體驗。這告訴我巡迴比賽的一些內涵，我的確需要休息，事實上對我有好處。」

下週在循環制的精英賽中，他將與法國利康德、西德碧加及瑞典同袍尼斯唐交鋒。此賽後他計劃休息一個月爲明年一月三日的婚事作好籌備，並且迎接新的球季的來臨。

他說：「我真的盼望着明年，渴望着未來的比賽，相信明年將是充滿樂趣的一年。」（揚）

格蘭披治網球賽排名
八名參加紐約精英賽

（路透社紐約廿六日電）男子國際職業網球理事會公佈了格蘭披治總積分排名次序表，頭二十名球員名單如下：（前八名有資格參加下週紐約精英賽）

	積分
一、蘭度（捷克）	四、八零一
二、碧加（西德）	三、三三五
三、艾堡（瑞典）	二、七五七
四、尼斯唐（瑞典）	二、零九七
五、諾亞（法國）	二、零五五
六、韋蘭特（瑞典）	一、九五七
七、利康德（法國）	一、八八二
八、高美斯（厄瓜多爾）	一、七四六
九、干諾斯（美）	一、六七六
十、梅西（捷克）	一、五四六

十一、山齊士（西班牙）。十二、基爾拔（美）。十三、賓霍斯（瑞典）。十四、美游（美）。十五、古倫（美）。十六、杜拉辛（阿根廷）。十七、卡爾遜（瑞典）。十八、耶特（法國）。十九、麥恩萊（美）。二十、雷侯（法國）。

港粵汕三角男女籃球賽
今晚九伊揭幕
七時女子先交鋒尾場男子對壘

籃聯主辦港粵汕三角女子籃球邀請賽及港汕男子籃球表演賽，今晚在九龍伊館揭幕，兩場比賽爲七時女子三角賽汕頭對香港，八時一刻港汕男子表演賽汕頭對植美，門券二十元，學生及屬會優待券十元，因居港潮汕人士已訂購門券千張，每晚祇得八百張門券出售，球迷宜及早蒞臨，以免向隅。

應邀訪港之汕頭市男女子籃球代表團大軍一行卅三人，由顧問陳厚實率領，今日上午十一時由深圳抵港，廣東女子隊一行十六人由領隊李少芬帶領由穗乘首班直通快車到達。

港粵汕三角女子籃球賽揭幕戰香港對汕頭，雙方均欲爭取旗開得勝，定必以強陣出擊，客軍從汕頭市轄屬八縣一市六區女籃隊選拔好手作長期集訓，技術上乘，港隊則以遠征印度歸來之球員爲班底，加入袁淑萍、唐麗玲、黃玉娟成軍，各將均在狀態，今仗在雙方力拚之下，精采緊張而有之。

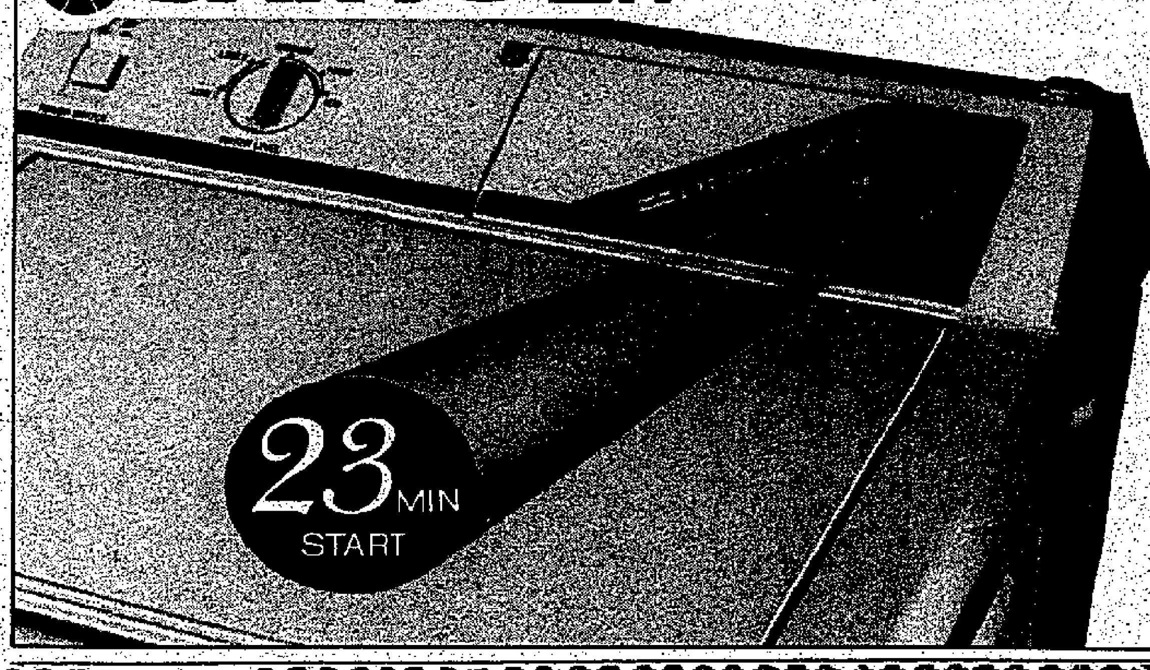
汕頭男子隊對植美，客軍早年曾訪港，表現不凡，昔日舊將麗多已高掛球鞋，但此次來港比賽之新人，年青力壯，參加大陸十六省市籃球賽爲三强之一，廣東省運會亦獲亞軍，實力之强可以想見。植美扼守頭關，除主力文興、徐錦祥、陳淨文、唐卓洪、馬達熙等精英外，復邀得劉男、陳偉傑、徐嘉諾三名亞運選手助陣，與客軍旗鼓相當，預料將有劇戰。

亞青盃籃球賽
下月在菲舉行

（中央社台北二十六日電）中華民國籃球協會今天接獲菲律賓籃球協會電報通知，第九屆亞青盃籃球錦標賽定十二月二十八日至明年一月四日在馬尼拉舉行，共有八個國家和地區的十四支男女青年球隊參加。

報名角逐男子組比賽的有中華民國、日本、韓國、菲律賓、斯里蘭卡、香港及大陸。女子組有中、日、韓、菲、斯、大陸與馬來西亞等七隊。

中華青年男、女隊分別由古吉維、洪玲瑤擔任教練，目前正在台北作賽前集訓。



SANYO 三洋

23分鐘高速洗衫法

難以置信？在三洋電腦洗衣機的先進科技下，此乃輕而易舉之事！

循環旋轉水流 洗衫時間慳一半

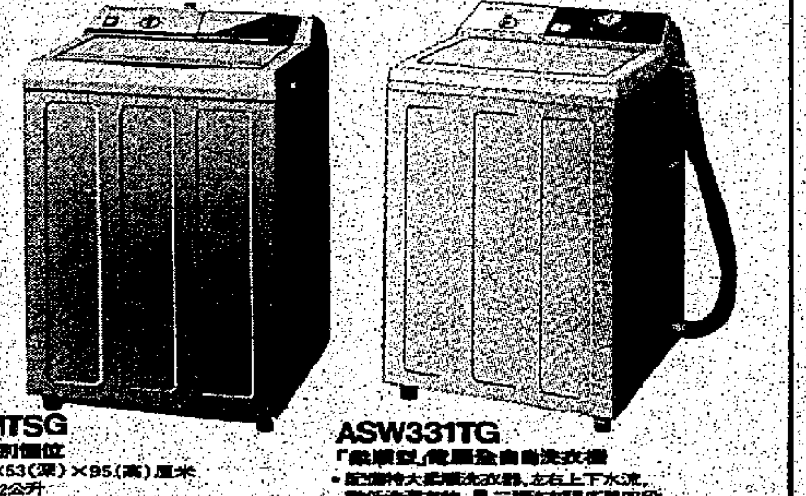
三洋開創革命性循環旋轉水流系統，大大縮短洗衫時間。只需23分鐘，任何繁重洗衣量，三洋電腦洗衣機皆能應付裕如。

柔順洗衣器 電腦控制效能高

由微型電腦控制之洗衣器，產生強力而均勻的水流，既能徹底去除衣物污垢，又不傷纖維，衣物洗後全無糾纏難分的麻煩。

ASW33MTSG 具備一系列優越性能：
- 3段水流選擇：強力/正常/柔和
- 衣物柔順劑自動注入器
- 2項過水程序，配備防止溢流裝置
- 絨碎過濾系統
- 4段式水位調節選擇
- 洗衣完畢發聲鳴示

達誠三洋電器有限公司



ASW33MTSG
小巧輕身 特別價位
體積：59(闊)×53(深)×95(高)厘米
洗衣容量：4.2公斤

ASW331TG

1987 香港年鑑
預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八七年香港年鑑一冊，每冊定價港幣伍拾伍元正，（實交港幣四拾四元正），茲將　　銀行第　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致

華僑日報社

訂書人　　簽名或蓋章

地址：

一九八六年　　月　　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八六年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1987 香港年鑑 各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業、以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字　　個字共　　行登出

本號願照章繳交排印手續費　　元正茲將　　銀行第　　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）

年　　月　　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

華僑日報編印 1987 香港年鑑
已在編纂中亟速將表填妥寄回以利排印
補查港九工商各業啓事

敬啓者：本報編印之一九八七年香港年鑑（第四十回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加強服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

股市資料詳盡 專欄文章精采

每本售價港幣十五元正

請閱 第七期「證券月刊」
十一月二十八日出版

李福兆 「報告香港股票市場及交易所近況」
副證券及商品交易監理專員梅輝賢 「各地證券監管當局的國際組織」
梁鳳儀 「香港聯合交易所主席李福兆博士」
月刊專訪 「風雲羣英會之黎敦義」
李鵬飛 「香港電子工業的發展機會」
英國電訊米開斯 「衛星轉播聯合交易所開幕盛事」
香港生產力促進局陳少感 「在本港推行工業自動化」
霍廣文 「從衝突到合作」
楊秉勳 「鑽石的投資」
馬庫斯 「大改革——倫敦踏入新紀元」
陳冠業 「出市員手記」
亦舒、簡而清、余橫山專欄
恒生指數期市市況回顧及每月金市走勢
交易所消息及每月股票成交紀錄

各大書報攤，香港電視地鐵各服務站及香港聯合交易所均有出售。

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job, and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS).
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LL.B Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing

Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept: YF14, (P.O. Box 23030)
6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career" CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF14

本港新聞

湛保庶稱醫院服務賴大量資助
委顧問編撰報告書 非爲謀求醫院私營
成立管理局可令運作更有效率

（港訊）衛生福利司湛保庶昨日重申政府委託顧問團編撰有關未來醫院服務的報告書的用意，絕非爲了謀求辦法將醫院服務私營化。湛氏在製藥工業香港聯會第十八屆周年聚餐上致詞時，作以上表示。

湛氏強調雖然顧問團會提出若干建議，調整病人繳交的費用在醫院成本開支方面所佔的比例，與來自納稅人稅款的醫務衛生署財政預算和補助金在承担方面所佔比重，不過，醫院服務現時仍要接受大量資助，將來亦會如此。他說：「我們必須承認，不少香港人無能力負担私辦醫院的服務，公立醫院的制度，基本上就是爲這些人而設的。」

談及關於成立一個不屬政府的醫院管理局的重要建議，湛氏說當局明瞭此建議顯然對現行兩種體制下的幾乎所有員工都有很大影響，因此，有關人士提出了質詢，疑問和保留，實在是意料中事。衛生福利司已接到補助醫院董事局分別提交七份意見書，列出它們對顧問團報告書的意見。

湛氏說：「它們普遍認爲成立醫院管理局提高補助醫院的地位，以及改善員工的僱用條件，可以令醫院的運作更富彈性及更有效率，並可減輕現時招聘和挽留員工的困難，不過，它們會就補助醫院管理局將來的關係，提出多個須要考慮的重點。」

「大多數董事局認爲它們應有權參與醫院的管理工作，而這些醫院仍屬他們所有。它們覺得保留補助醫院的傳統，特色，精神和原則，至爲重要。我亦同意他們所提出的幾點是有根據的，必須給予答覆。」

談到另一項令人關注的問題——就是在政府醫院內工作的員工的前途，湛氏保證當局在作出最後決定前，必會全面諮詢醫務衛生署人員的代表。

共有廿六個醫務衛生署的員工協會已將他們的意見寄交給我。他們大都承認現行的制度須要改善，但並不贊同在政府公務員體系之外設立醫院管理局。

「由於問題涉及二萬五千多名員工，故將政府醫院的職員立即脫離現行的政府編制，並不可能實行。反而，逐步實行轉變，和給予員工選擇機會，更有可能成爲事實。」湛保庶重申當局在作出最後決定前，必會諮詢勞方的意見。

李鵬飛會晤露宿者行動委會稱
明年國際露宿者年 社署有責增强服務

（特訊）立法局議員李鵬飛表示，鑑於聯合國將明年訂爲「國際露宿者年」，所以會向社會福利署作出質詢，以了解該署對露宿者所採取的工作政策。

李鵬飛昨日接見露宿者行動委員會請願代表時作上述表示，他稱：露宿者問題已存在很長時間，而社署仍未作出完善的解決方法。

露宿者行動委員會代表馮偉華表示：要求社署成立露宿者服務統籌委員會，以制訂中央政策，有系統地解決露宿者問題。

該會又要求社署設立露宿者外展服務，並規定每一外展人員處理三十個個案，以能有效地接觸露宿，並輔助其重返社會。同時，在露宿者密集的地區，設立露宿者援助中心，加强社區照顧。

馮偉文稱：對於患有精神病的露宿者應强加照顧，否則他們離院後，因生活困難而使到復發的機會增加，他强調，房屋安置，個人服務，精神及醫藥治療都是解決露宿者問題的主要因素。

據社署資料顯示，八○年露宿者的人數爲七百零二人，八五年則爲一千一百五十二人。露宿者行動委會則認爲社署低估了露宿者的人數，因爲露宿者的流動性大，每次調查的對象都有所改變。該會估計現下的露宿者人數應有四千人左右。

代表又指出，據他們的了解，現時露宿者的精神及健康情況都比前爲差，因此，社署實不應推卸照顧露宿者的責任。（珊）

扭計板玩意可考你智力，考你耐性。八塊板可摺成各種形態。

社署署長陳方安生昨談本港義務工作的發展。（本報記者攝）

老人佔用病床調查稱
入住社署療養院 七百老人正輪候
陳方安生讚揚義工貢獻

（特訊）根據一項由醫務衛生署及社會福利署聯合進行的關於老人佔用醫院病床的部份調查結果，在社會福利署轄下的老人院及護理安老院中，約有七百名老人，正輪候社署屬下的療養院服務。

社會福利署發展部高級社會工作主任高考明，昨於香港耆康老人福利會第七屆週年大會酒會上，作上述表示。他指出，該項調查的卷已收回，目前在整理階段，預計在本年底或明年初，待醫務衛生署完成資料整理後，整份研究報告即可公佈。

高氏指出，目前申請入住療養院的輪候人數，較前幾年爲多，他認爲這個增長情況，乃自然趨勢，希望本港能有更多療養院床位，將部份居住於老人院的老人，轉往療養院，令入院床位不足的情況，得以改善。

另一方面社會福利署署長陳方安生昨表示，義務工作與專業服務是相輔相成的，義工可作專業服務的前衛或補其不足，特別是常規性的專業服務，未能及時提供協助時，義務工作更可發揮其補充作用。

陳方安生昨出席香港耆康老人福利會第七屆週年大會致辭時指出，縱使是富裕社會，亦會面對資源有限及服務不足的問題，而出現求過於供的現象，因此便需要依賴「義務工作小組」或「自助小組」之類似組織，以補不足。而在社會發生問題，政府未能作出即時反應的同時，這些組織便可發揮作用，彈性地即時爲有需要人仕提供服務。（胡）

頭獎一注獨得 派一百四十萬
二獎九注中各派11萬

4　5　14　27　28　34（11）

（特訊）獎券管理局昨日公佈第九十二期六合彩結果。六個攪出號碼是四、五、十四、二十七、二十八、三十四，特別號碼爲十一。

頭獎中獎單位一個，每二元一注派一百四十六萬九千五百零二元。二獎中獎單位九個，每二元一注派十一萬六千六百二十八元。三獎中獎單位二百七十七個，每二元一注派六千零六十三元。

獲獎人士之獎金超過卅萬元者，可於明日下午二時至五時到馬會行政大廈十四樓領取。不超過卅萬元者則可在任何場外投注站領取獎金。

股市工商　錢長
九倉滙豐消息甚勁

大市在活躍推進中，消息源源而來，「九倉」的重估，「怡和」的收購……「滙豐」的收購：這一系列藍籌股的消息，將大市在目前的基礎上，向前推進，使大市一再回升。

「九倉」如果進行重估的話，那麼，其資產值當然會有相當大的增加。光以「海港城」而言，如今的地價已較之初時吸入時，已上升了百分五十左右，光是這一個地盤，已經是增值百分五十。除外，「九倉」在收購了「會德豐」系後，「會德豐」系內的地產公司，其資產值亦有相當大的增長，這便形成了大市在一個「九倉」重估後，其資產值將大幅度增長下，會有更佳的表現。

昨天，大市呈牛皮反覆，然而，「九倉」的做價仍爲在每股八元九角的水位上活動，如果不是本身的資產將會在重估中升值的話，那麼，又怎會在市場中獲得支持呢！

「滙豐」在海外市場拓展，昨天已見公佈。「滙豐」斥資六十三億五千五百六十萬港元，全面收購加拿大卑斯銀行。加拿大卑斯銀行位於加拿大西部，正符合「滙豐」在加拿大地區拓展的政策。經過了這次收購後，「滙豐」將成爲加拿大境內最多分行的外資銀行。

卑斯銀行是加拿大的第七大銀行，截至八六年七月三十一日止，其資產值爲二十八億八千萬加幣，在加拿大內便有四十一間分行，是一間商業銀行。

「滙豐」的拓展，對於其本身業務的利潤增長，大爲幫助，因此，在連日來大市所見反覆中，一貫以來表現穩慢的「滙豐」，也有穩好的表現，走中長綫，捨其有誰。

穗市上月底公佈25條欵
鼓勵外商投資廣州
商貿代表團到港聽取各方意見

（特訊）廣州市市長朱森林與廣東省商貿官員代表團訪港，昨日會見記者，透露此行目的爲聽取本港及海外投資人士對廣州市海外投資新措施的意見，留港期間亦會商討有關廣東省增建電力服務的外資合作計劃。

廣州市對外經濟貿易委員會外資管理處副處長張志遠透露，代表團昨日與本港商人胡應湘就廣州增建電力設施事宜商議，希望將現時供應九百萬度電力的設施增至一千五百萬度。他指出，此項工程投資額會超過一億五千萬元，但合作計劃仍在商討階段。

提到本年十月三十日廣州市政府頒佈的「廣州市鼓勵外商投資的實施辦法」二十五條款中强調「先進技術企業」可以得到優惠時，張志遠說，所謂「先進技術企業」是相對於廣州而定，如果廣州沒有該項技術而產生填補空白作用時，該項先進技術企業便可得到優惠。

廣州市市長朱森林稱，今次訪港希望聽取港澳及海外資本家對廣州外資新措施的意見，解決當前外資在廣州的困難，以求謀求解決辦法。

朱森林强調，廣州市政府在本年十月三十日公布的「廣州市鼓勵外商投資的實施辦法」二十五條款，是根據十月十一日中國國務院頒佈的「關于鼓勵外商投資的規定」的政策配合廣州的實際情況具體化地訂立，主要精神建立在平等互利，和保障外商權益而設，亦是針對外商在經營上產生問題訂定。他再次强調此行是來聽取外商對「二十五條」的看法。

他在回答記者提問時指出，自七九年實行開放政策至本年九月爲止，共簽訂了六百六十六宗合資，合作或補充貿易的協議，涉及投資金額十四多億美元，而小規模的合作計劃則有一萬多宗，單就六百多宗的貿易協議中，有百分之八十八盈利，百分之十二遇到困難而虧損，盈利總額超過一億人民幣。

朱森林稱，盈利所得的款項不能順利匯出國外的問題，當局仍然考慮其解決辦法，至於遇上困難而虧損的外商，解決辦法爲當局安排銀行貸款或改善經營管理。（冼）

廣州市市長朱森林講解外資在廣東省投資情況。（本報攝）

台灣教授來港學術交流
入境處拒發簽證未成行
中大舉辦研討會兩岸學人終緣慳一面

（特訊）海峽兩岸六位法律專家，原本可以有機會在香港就基本法問題進行首次對話，但其中五人則以私務繁忙爲理由，婉拒出席，餘下的一位台灣學者雖有意來港發表言論，惟未獲本港人民入境事務處簽發入境證，最終亦不能來港。

訂於今日在中文大學舉行的一個有關基本法的研究，乃由中文大學中國法制研究中心主辦，大會特別邀請海峽兩岸六位學者出席，他們分別爲四位中國大陸法律專家，計爲北京大學教授陳寶音，寧夏大學校長吳家麟，保安大學教授韓培德及上海法學會代表浦增源，然而，他們均以私務繁忙爲理由，婉拒出席，其中陳寶音僅於三天前才通知主辦機構表示未克出席。

至於，主辦機構所邀請的兩位台灣講者，分別爲政治大學教授劉清波，以及台灣大學教授李鴻禧，除李氏已向大會表明未克出席外，劉清波則準備參加是次研討會，並且把其將在研討會上發表的論文，亦已函寄主辦機構，不過，劉氏向本港人民入境事務處的入境簽證申請，則未獲批准。

據悉，人民入境事務處人員曾向研討會主辦機構索閱劉氏之論文，但未有解釋原因。

有關當局指稱，人民入境事務處對於入境簽證的申請，通常是需要索閱申請人有關文件及資料背景，對於劉氏未獲簽發入境證件，當局表示不會對個別個案發表評論。至於，主辦機構就今次事件，亦不予置評。（般）

本港廠家推行電腦化
多傾向短線利潤回收

（港訊）在本港推行電腦化的一個普遍管理問題，乃本港工廠大多屬小型規模，以及管理階層普遍傾向短綫利潤，而忽視長綫投資。

上述意見乃香港生產力促進局自動化服務部經理何士恒博士於昨在「王安86電腦展覽及研討會」上演講時發表。

何氏指出本港普遍廠家對推行電腦化缺乏積極態度及正確觀念，公司只求每部機器或電腦達致高度使用率及獲取高度利潤回收，廠家在購置個別機器或電腦時，往往以成本低廉爲準則，而不是基於整體系統的成本效益作評估標準。

何氏謂衡量有效性的正確方法應以廣義的「系統表現」爲準則，而非狹義的子系統使用率。

魯比克續扭計骰後驚人發明
扭計板玩意似平凡 一經接觸其樂無窮
八板塊可拼砌出不同立體形版

（特稿）你還記得扭計骰嗎？相信你會拿着這六面顏色不同的正方形立體，廢寢忘餐的玩過不停吧，八○年代初期，這種瘋魔全球的玩意，共售出一億五千萬個，而發明人魯比克教授，繼扭計骰後，又再發明一種新玩意，就是扭計板。

扭計板主要是用三個連接的圓圈，作爲主要構圖，考驗你的智力，可以在甚麼速度之下，從雜亂的圖案中拼砌成三連圈。此外，更可變化成多種立體或平面形狀，如梯形、正方形、三角形，甚至是一座廟宇等。

美國第一個接觸扭計板的人，可以在四十三分鐘，將三連圈砌成，而香港的中五學生梁偉倫，在首次百名學生的比賽中，以兩小時完成取得冠軍，他經過一星期廿小時之練習後，將速度增至十秒之內。

扭計板第一眼看來，平平無奇，只是一塊平面的膠板，實際上它是變化無窮的，由八塊方形膠板組成，每塊由纖維綫銜接起來，因此具有高度的張力，而且可作不同方向移動。若將扭計板底疊起來，就可放入衣袋中，輕巧方便。

扭計板的奧妙就在於銜接的纖維線，它將八塊板緊密連接一起，然又可令每一塊板獨立向不同方向摺疊，有別於傳統只可作一個方向移動。

發明益智玩意的魯比克教授，是匈牙利的建築學博士。最初扭計骰的原意，是用作教授學生代數理論之工具。

取得扭計板專利權的火柴盒玩具公司發言人指出，對於扭計板的初期售量，他們已作最高的估計，不過，北美洲、歐洲的反應仍超出他們的預算，自七月始，他們的製造廠雖已作全面性生產，但仍不能滿足市場需求。他相信這種新產品將是，繼扭計骰及椰菜娃娃後，令全港矚目的玩意。

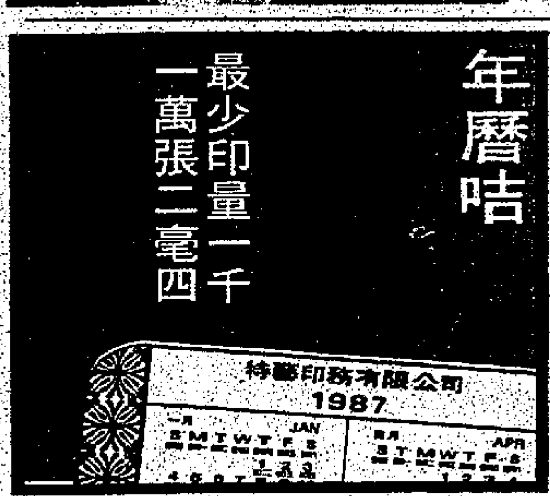
發言人又稱，在產品發展過程中，商譽保密是非常重要，因爲做製或假冒的情況很嚴重，爲了免消費者受損失，該公司已採取一列措施，針對這種欺詐作爲，包括聘請專業公司進行調查工作。而扭計板本身是一件很複雜的產品，在製造及裝嵌方面，均不易模倣，所以，他指出有意假冒的公司亦會知難而退。（嫻）

九龍灣宏開道15號，大單邊臨福街宏泰道
近德福花園九龍灣地鐵站，交通便利

九龍灣工業中心

樓上廠房全部售罄！
超值現貨廠厦
僅餘地下少量單位
單位面積由572呎起至2996呎
只售特價五十餘萬元起
首期二成半
12年分期付欵
設計新穎，單位中間無柱，四正好用
獨立洗手間
地下樓底特高（24呎7吋）

洽購處：正義公司　香港德輔道中84-86號章記大厦1201-4室　電話：5-452522、5-453265
地盤售樓處電話：3-7980966（假日照常）



美麗華旅運

本公司乃美麗華酒店集團全資機構
在世界各地擁有自置豪華酒店網及龐大車隊
能給予旅遊人仕最大之保障

澳美加大行動

新春期間各團現已接受報名，歡迎垂詢。

打破傳统聖誕酬賓大特惠，行程充實，绝不將貨就價。

凡由即日起至聖誕期間報名參加以下各團者，可享受特惠優待

澳洲、紐西蘭

QANTAS THE AUSTRALIAN AIRLINE 每星期均有團出發

	原價	特惠價
7天雪梨、墨爾砵（聖誕期間只餘12月21日出發）		$6,990
7天墨爾砵坎培拉、雪梨（聖誕期間只餘12月23、25日出發）	~~$7,990~~	$7,590
8天黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨（聖誕期間只餘12月24日出發）	~~$9,380~~	$8,990
13/14天澳洲、紐西蘭南北島（聖誕期間只餘12月24日出發）	~~$16,880~~ / ~~$16,990~~	$14,990 / $16,390

回程時可自由停留探親或公幹，並可選擇從墨爾砵、雪梨或布里斯本返港

美加西岸

逢星期五出發

	原價	特惠價
7天美國西岸	~~$7,390~~	$6,990
9天美國西岸	~~$9,490~~	$8,990
11天美加西岸	~~$14,990~~	$11,390

聖誕期間只餘12月19、21、22日出發
名額有限，報名從速

回程時可自由停留探親或公幹，並可選擇從三藩市、洛杉磯或溫哥華返港

夏威夷

6天夏威夷逍遙假期　$3,990起
四晚酒店十來回機票　天天出發
5天檀島假期　$4,690
逢星期五出發

美麗華旅運　美麗華酒店集團　牌照號碼：350695

報名處：
九龍彌敦道130-134號美麗華酒店（中座大堂）
香港中環畢打街1-3號中建大厦620室
辦公時間：週一至週五朝九晚六
週末週日及公衆假期朝十晚五

3-7391155
5-260321

天津長城牌中成藥

選用名貴中藥材，配方獨特，濃縮丸細，療效快。

濃縮小丸120粒	人參鹿茸丸	濃縮小丸120粒	舒肝丸
濃縮小丸120粒	烏鷄白鳳丸	濃縮小丸150粒	止嗽定喘丸
濃縮小丸120粒	千金止帶丸	濃縮小丸 50粒	牛黃上清丸
濃縮小丸120粒	天王補心丹	濃縮小丸 50粒	再造丸
濃縮小丸120粒	海馬補腎丸	濃縮小丸 40粒	特製大活絡丹
濃縮小丸120粒	金匱腎氣丸	濃縮小丸240粒	六味地黃丸
濃縮小丸120粒	人參健脾丸	濃縮小丸240粒	八味地黃丸
濃縮小丸120粒	十全大補丸	長城牌30粒	痧藥丸
濃縮小丸120粒	風濕消痛丸	長城牌50克	京萬紅
濃縮小丸120粒	筋骨跌傷丸	長城牌10克	京萬紅

從即日起凡購買以上成藥送精美油畫日曆，送完即止。
各大國貨公司、藥行有售
香港代理處：德信行有限公司　電話：5-487159
經銷商：華通藥業有限公司　電話：0-271749

本港新聞

房委會接納租金小組建議
租金不逾住戶入息成半
位置最佳設備最好新屋邨才用此水平
舊屋邨按比值加租兩年檢討租金一次
新屋邨住戶難負担租金安排住舊單位

（特訊）房屋委員會昨日全部接納檢討公屋住戶租金政策小組的建議，這政策小組的建議，規定新屋邨住戶的租金與入息比例中位數不能超逾百分之十五；至於舊屋邨的加租率，則按屋邨的比值，參照新屋邨的租金水平進行釐訂，每兩年檢討租金一次。

房委會管理小組下週四開會討論八個新屋邨的租金時，將率先參考上述準則，釐訂租金。

而房委會主席，亦即是房屋司杜迪則表示，新建議並不意味所有舊屋邨都會在短期內大幅加租。

房委會昨晨召開全體會議，研究租金小組提交的建議。會後，房屋司杜迪、副房屋署長馮通及租金小組主席陳英麟會見新聞界。

杜迪表示，百分之十五這個數字祇是作為給予屋邨管理小組釐訂租金的指引。在釐訂新屋邨的租金時，會考慮其所在位置和設施，而位置最佳及設備最好的新屋邨，其最高租金水平將不會超過居民入息中位數的百分之十五。

他強調，已通過的建議並不表示所有公屋的居民將要付出他們入息的百分之十五作為租金。而房委會也無意將所有屋邨住戶的租金提高至他們入息的百分之十五水平。

據他表示，屋邨所在地點和設施，仍然是考慮釐訂租金的主要因素。

上述中位數的準則，祇應用於位置最好及設施最佳的新公屋。

據房署估計，新公屋住戶中收入很低，沒有接受公共援助而不能負担新租金者，約佔百分之一。杜迪表示，房署會安排他們入住租金較廉的舊單位。

副房屋署長補充說，申請人在接納分配單位前，房署職員會問及是否能負担該單位的租金。倘若申請人沒能力負担時，房署會在半年內在同區找適當的單位。由於數字很小，通常每三個月便可完成一宗這類個案。

檢討公屋住戶租金政策小組委員會報告書其他主要建議如下：

現行的住戶租金政策是按一九七七年租金政策導向少組報告書的建議而訂定的，該報告書的建議仍然有效，並應繼續採用。

在檢定新屋邨的租金和進行租金檢討時，住戶的負担能力及屋邨之間的比值，仍是最重要的考慮因素。

現行每年檢討租金一次的做法應繼續採用，而現時繳付差餉的方法亦應予保留。（本）

不滿只諮詢却拒納意見
南區區議員認為被「玩」
指政府利用區會「過橋」

（特訊）部分南區區議員在昨午會議上表示，並非為酬金問題而有所要求，而是根據以往多個月來個別政府部門的表現，實予人有不重視區議會的情況。

陳炳星及蘇周艷屏議員均認為：爭取多時的南區郊區巴士路線的收費問題，政府與有關部門一直未有重視過區議會意見，把南昌的郊區巴士路線收費調低。

他們指出：以往荃灣區也列為郊區巴士路線收費，但在世易時移下，九巴早已將其更改為市區路線看待。

他們強調區議會、地區團體及立法局議員也有就此問題反映過意見，但始終無結果，由此便可知道政府並無重視區議會意見了。

郭偉明議員坦言在區議會工作二十多個月後，感覺政府把區議會的地位壓低，而有個別部門出席之官員在區議會回答問題時，只採取拖延手法。

他強調在上次區議會提出之環境改善及遊戲機的發牌問題，環境保護署與影視娛樂事務處並非派代表出席解釋，這分明對區議會存在蔑視，影響其運作。

高譚根議員補充，過去在處理大環村一寮屋個案時，會經聯絡有關部門，怎料該部門三日後便派人拆去，很明顯由區議員出頭的部門是不會給臉子的，相反，由立法局議員出面時，肯定暫時不會被拆。

朱耀華議員批評政府是藉區議會過橋，諸如過去諮詢全港區議會的公屋資助政策及租金政策，房署在收集區議會意見後，並無將結論再提交區議會。

因而形成只有諮詢，但卻不知道結果；實令區議員難向區民交待，由此便可知道政府在推行一項政策時便借區議會過橋，那有重視區議會呢？

姜彥文議員認為政府是重視區議會地位，主要是個別部門卻無尊重，故在檢討政制時，必須兼顧區議會與政府部門的溝通。

南華振議員強調政府並不重視區議會，例如南區郊區巴士路線車費及公屋資助與租金政策文件，但對於區議員的提議卻無接納，當局只有收集諮詢意見，這分明是「政府要玩」議員，令其難向區民交待。

陳有裕議員發覺政務處及房屋署對區議會並不重視，冀希望當局能夠深入研究。

林漢強議員個人認為區議會受重視程度頗高，假若區議會的表現佳，其地位便自然受到重視。

他說區議會經常與兩局議員交流及選出代表入立法局，都是受重視而獲得的。（輝）

貿易發展局執行幹事蘇澤光，促請韓國撤除關稅與限制措施。（本報記者攝）

本港對南韓出口增長唯逆差仍大
南韓開放市場 減少市場干預
並擬訂整套優惠計劃吸引外商投資

（特訊）今年頭九個月內，本港對南韓出口增長大成，但出口總值僅為港幣四億二千八百萬元，而香港從南韓入口貨品值達七十六億元。儘管本港近年來逐漸增加出口，可是港產貨品仍只佔南韓入口百分之一點六。

香港貿易發展局執行幹事蘇澤光於「韓國市場的發展與動向研討會」上又說，香港若能成功開拓南韓及台灣市場，則不但有助於香港產品出口，而且可以讓世界人仕，尤其是鼓吹保護者知道，他們也正為自由貿易而努力。

所以希望韓國能趕快把關稅，以及其他方面種種限制措施撤除，讓本港產品在韓國市場，也可以獲得公平競爭的機會。

而出討論會的韓國前工業研究院院長文熙和表示，為了消除國際貿易逆差，和提高韓國貨在國際上的競爭能力，南韓政府正加緊開放入口。又減少對市場的干預。

為了製造更好的投資環境，南韓政府擬訂了整套計劃，包括實施下列措施，吸引更多外商在韓國投資：

（一）投資項目中只有少數不讓外商參予；八五年投資項目中，開設給外商參予的佔百份之七十七，上述措施將使這項百分率在一九八八年升至百分之九十。

（二）取消外商投資某些產品的最高限額。

（三）投資者將本金匯往外地，不再受政府管制；將利潤和紅利匯走時，亦毋須提出法律保證。

（四）外國公司獲賦稅優惠。

（五）簡化註冊手續：只要外國投資者符合某些條件，便會在十天內，自動獲得批准。

他又說，韓國政府現正開放金融界，以期外商與韓國都能受惠。最近已批准在國外發行南韓的債券，這是本着往來自由政策的措施之一。

此外，韓國貿易協會副主席李宜基說，香港與南韓在地理上鄰近，都本着自由市場的政策進行貿易，而且長期以來，都是關係友好的貿易夥伴。

他強調，希望在南

論壇
歡迎港大三改四
太平山學會行政秘書 中西區區議員 李順威

香港大學當局已決定將港大現時採用的英式三年制改為四年制，這消息是令人歡迎的。社會一般人士的即時反映了他們對這變動的接受程度。

大學學制的分歧一直在近年困擾着教育界人士，而且也直接影響了莘莘學子。大學學制的爭持更引起兩所大學的內部爭論，政府壓力及社會人士對兩所大學的不同觀感。近時候的中大醫學院來件便是一個爭端的例子。

歷史以來，港大給人的感覺是精英教育，政務官培訓的場地，是政府的「愛兒」。反觀中大則被錯誤地視為「二奶」。這些觀感與學制及教學語言是有一定關係的。因為香港既是英國的殖民地，而港大又以英式三年制及英文為教學語言當然被人覺得是直屬學校。中大方面則因其歷史發展背景，美式四年制及以中文為教學語言，自然又被人認為是異端，這些感覺是對或錯相信已不是最關鍵的問題，因為這已是多人接受的信念了。

學制分歧也帶來了預科教育的混亂，亦引起了中文中學的存在問題等等現象。然一直以來，社會的響況似乎對中大頗為不利—只有要求四改三，以適應英式制度，卻鮮有人認為港大三改四是政治上可行的要求。問題祇在中大何時要向壓力低頭而已。

崇料世事常變，隨着前港大校長黃麗松博士在離職前透露三改四為可能之事後，港大已在此時前後醞釀改革氣候。跟着新校長王賡武教授上任後，彈指之間，港大已決定三年改為四年制，真可算是「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一邨」。而且港大改制亦直接影響到教育統籌委員會二號報告書內有關預科教育的部份需要作出更動。在這裏，又不得不奇怪二號報告在撰寫時會否設想過港大改制之可能！現時因為港大改制，又要將已經算是千呼萬喚始出來的報告書重新考慮，真是有點啼笑皆非。

撇開以上的學制爭端及行政效率問題，港大由三改四是一個值得支持的建議。港大雖然被不少社會人仕視為精英大學，但其教育方式卻絕對不是沒有可改善的地方。從教學需求及學生成長過程來講，四年大學加一年預科是斷比三年預科加三年大學來得完整的設計。最基本來說，四年制所强調的通識教學精神正好補救三年制專科教學的弊病。現在社會日益繁雜，事物一日千里，强調專科已不能令人準備接受多樣性的轉變。唯一在通識教育底下，透過科際整合的教育使學生能在基礎知識，人格教育及分析能力等多方面作好準備，才可以避免不善應變之危險。

雖然四年制已被港大接納，但教育改革問題仍然是艱辛滿途的。最明顯的就是語文政策的問題。香港作為一個國際城市，訓練雙語或多語人才是非常重要的。但目睹衆多學子因語文程度日降而直接影響其學習所能吸收的現象，及在正視現時的普遍教學語文是中英並用，而非理論上的英語教學，下一部的改革便應關注大學的教學語言及大學入學試的所用語文問題了。我們要知道，有些時候，由上而下的改革是很快生效的方法。

劉皇發謝肅方建議
虎地建第三間大學
面積廣闊環境優美交通方便
近市鎮中心工業區有利發展

（特訊）屯門區議會主席劉皇發及屯門地區管理委員會主席謝肅方，聯名向有關當局提交一份建議書，希望政府致慮在該區興建第三大學。

建議書指出：屯門區之虎地，有足夠的面積可以興建第三大學，同時，該區林木茂盛，環境優美。再者，虎地座落屯門新鎮地區，往鎮中心不過十分鐘車程，該區擁有大量住宅和商業中心。

建議書又指出，虎地地段約卅公頃，其中八公頃用作屯門營地，其餘則主要是農田和村落。這個面積和特性，正配合當局要求第三大學有廿至卅公頃面積的目標，再者，額外的十五公頃土地將可能用作連接南新界環迴公路的未來發展。

至於交通方面，屯門區連接青山公路及新界環迴公路系統，虎地亦直接與鎮中心和新界各區相連，而且，九一年前，將有新的公路連接該區。

建議書表示，除公路運輸外，八八年底屯門和元朗區之輕便鐵路首期工程將完成。另外，現時來回屯門與中環的氣墊船，船程不過卅五分鐘，提供方便的運輸。

文中稱，大學需要得到該區社會的支持，而屯門區正能提供如學生住宿、短期訓練、僱用、教育交流和娛樂消遣設施等。這些特點都是一所未完全發展成熟的大學所必需的。

第三大學將以技術課程為主，因此，工業機構提供各級的實習機會甚為重要，屯門新鎮有兩主要工業區，超過一千七百製造商和工業運作，正能配合這個目的。再者，鄰近如元朗工業區，以及較遠之荃灣和葵涌工業區，能提供學生大量的技術應用機會。

另外，建設中之屯門醫院不過一公里，雖第三大學不一定設醫科學院，但醫院將能提供大學生訓練機會。再者，屯門區的不斷興建而得以吸納新大學的教職員和學生的住宿問題，可隨著在八七年初，多項公共設施，如屯門大會堂、室內活動中心等相繼落成。再者，屯門相近深圳經濟特區，有利互聯和未來發展。（永）

聖誕咭表心思 設計賽現報名

（港訊）基督教服務處李鄭屋友誼會於十二月份內舉辦「聖誕咭表心思—設計大賽」目的為發展少年創作天才，培養他們的藝術鑑賞力及增添聖誕氣氛，分初級組（六至十歲）、中級組（十一至十四歲）及高級組（十五至十八歲）。咭紙大小規定為十三厘米×十三厘米，截止日期是十二月十日（星期三），而參賽者會於十二月十三日（星期六）下午到本會舉行即製聖誕咭，凡參賽者皆可獲紀念品乙份，冠、亞、季軍另可獲獎品乙份，歡迎少年踴躍參加，查詢電話：三—七二九八二一二六。

中西區今舉行論壇研討 教育統籌委會二號報告

（港訊）中西區議會將於今日下午舉行一個公開論壇，討論有關最近發表之「教育統籌委員會第二號報告書」，居民可前往聆聽及發表意見。

論壇定於今午三時在中區堅道二號明愛中心D座九字樓演講廳舉行。

論壇由中西區議會主辦，中西區政務處協辦，中西區校長聯會聯合舉辦。

屆時，教育統籌委員會秘書華賢仕將出席論壇及就報告書作一般性介紹。

出席論壇的其他主講嘉賓，計有香港大學教育學院高級講師譚添鉅博士及浸會學院教育中心主任陳德杰博士。他們會就「中六教育」一問題方面發表意見。

講座同時，另外兩位主講者會就「資助問題」提供意見，他們是中文大學教育學院高級講師鄭肇楨博士及香港大學教育學院講師程介明。

論壇性質公開，免費入場，歡迎區內居民及教育界人士前往聆聽。

南區區議員雖說津貼不公 不出席憲制小組交流會 勿與津貼地位相提並論

（特訊）部分南區區議員向主席林國光查詢有關十九區議會主席杯葛憲制交流會及調整區議員酬金問題。

然而，區議員均認為出席憲制事務小組交流會與區議員津貼和重視問題乃兩回事，絕不能相提並論。

主席林國光並無在區議會上詳細解釋，但向各區議員提交兩份發表之文章，內容會闡明上述兩項問題。

郭偉明議員指出：爲避免增加納稅人的負担，區議員的津貼可照新薪酬趨勢調整，並建議政府可接納「實報實銷」方式，若區議員設辦事處及聘用秘書時，政府可撥款千五至二千元的資助。

苗振華議員不滿政府以中級公務員的薪酬趨勢調整津貼，因為他本是公務員，更不想做公務員，所以不希望以此爲標準。

他坦言做議員不計較酬金，但很見政府刻意爲立法局、市政局與區域市政局議員大幅調整，這實在不重視區議會。

朱耀華議員表示不出席憲制小組交流及區議員酬金是不可相提並論，個人認爲津貼基本上已足●，但卻贊成政府資助區議員辦事處，加强議員與區民的聯系。

姜彥文議員支持區議員津貼要本着公平架構，比方不設辦事處的區議員就不服務區民嗎？故只提供資助予上述議員是欠公平的。（輝）

六百人選舉團方案 易變商界寡頭政治
李柱銘恐導致將來政府由富人組成

（特訊）立法局議員兼基本法起草委員會委員李柱銘，憂慮工商界基諮委員提出六百人選舉團方案，很易成為商界人士寡頭政治，形成將來政府由富人組成。

李柱銘昨晨在人事管理學會七週年會議致詞時，批評七十一名工商界基諮委提出大選舉團的建議，無法產生一個高度自治政府。

他在會上又說：該等工商界的建議，最大的問題，是該六百人選舉團什麼方法選出，且工商界在選舉團所佔比例過高，控制權超越其他各界。

他懷疑該選舉團能否代表各界意見，亦懷疑選舉團選出的行政首長，可否根據全港整體利益，製訂政策。

他強調：他相信只有一人一票直選，才可產生一個有代表性、有效率的政府。

他續說：該等工商界諮委提出的建議方案，存在了問題，就是該六百人可能透過一些間接途徑獲委任，否定了公平及讓公衆全面參予的原則。

據他分析，將來該六百人中，很可能過半數，由富有階層壟斷，以私人公司或公司為例，控制半數，即足以取得全部控制權，同樣情況，也可能出現在提名行政首長的二十人提名委員會，結果，將來的政府盡命於富人。

另外，署理港督鍾逸傑爵士，在主持上述會議開幕時說：香港的成功，有賴人力資源，會繼續重視教育工作。

他又說：香港的任何成就，主要來自港人的積極性、活力和努力，在解決大家所面對的問題時，應該透過協商和共識，及儘量避免引起爭論和矛盾。（家）

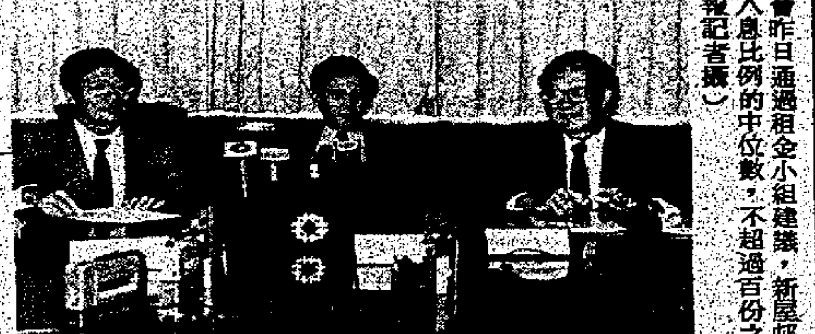
正覺蓮社昨歡迎 福建佛學院訪問團
何李寬德基金捐萬元贊助經費

佛教香海正覺蓮社，歡迎福建佛學院訪問團蒞港，昨特假座菩提素食館設宴款宴，到有訪問團團長中國佛教協會福建省分會會長、福建佛學院及閩南佛學院院長、廈門南普陀寺住持妙湛法師、福建省宗教事務局長潘文彥，及該團副團長福建省佛教協會副會長兼秘書長、佛學院副院長林傳常，團員福建佛學院副教務長圓眞法師，學員釋妙印、釋洪輝、釋光眞。正覺蓮社社長覺光法師、副社長何忠全、秘書長區潔名、董事果德法師、高秉群、許果標、馮伊文、張妙願等親爲接待，陪賓並有慈昭法師、元果法師、濟平法師、修量法師等多人。

福建佛學院訪問團在港曾到該社主辦之佛教寶靜安老院、寶靜安老護理院參觀，獲由院長果德法師介紹該院辦理情形，妙湛法師獲知該兩院收容老人逾三百名，對老人福利服務之慈悲，深致讚許，並對正覺蓮社數十年來興辦學校、安老院，以及濟助善業之成就，備致推崇。

覺光法師社長亦對妙湛老法師在國內推動佛教工作，主持佛學院，培育僧才，慈悲宏願，至表敬佩，並以福建佛學院現有學員二百餘名，勤奮精進，將爲國內佛教重興之接班人，爲表支持，特由正覺蓮社何李寬德基金項下，撥捐港幣一萬元，用作福建佛學院辦理經費。

佛教香海正覺蓮社社長覺光法師將該社何李寬德基金捐款一萬元支票交福建佛學院訪問團團長妙湛老法師，用作贊助佛學院經費，右爲福建省宗教事務局局長潘文彥，左爲副教務長圓眞法師。



房委會昨日通過租金小組建議，新屋邨租金與住戶入息比例的中位數，不超過百分之十五。（本報記者攝）

懷疑房委會接納民意程度
檢討租金聯委會 不滿租金新政策

（特訊）由五十五個團體組成的檢討公屋租金政策聯委會，昨晨趁房委會開會前，派代表到房署向租金小組成員遞請願信。

聯委會重申百分之十五的中位數字，做成低收入人士負担過高的現象。他們亦對房委會對民意的接納程度感到懷疑。

該會昨午亦召開大會，商討進一步行動。但詳細計劃，發言人不願透露，祇會在今日記者會上公佈。（本）

居屋供不應求將可改善

（特訊）房屋署長彭玉陵表示，房屋署長期策略研究，會在一至兩個月內完成。他又暗示，居屋單位供不應求的情況會有改善，特別是公屋單位的供應，連續七年超額完成，再加上二十六座問題公屋的重建工程會在八八年完成，屆時預料有額外單位提撥作居屋單位出售，提高居屋單位的比率。

彭玉陵又表示，房署亦會與私人發展商協調，解決私人樓宇的供應問題。（般）

就代議政制檢討作好準備
南區區會通過成立政制小組

（特訊）南區區議會繼中西區與灣仔區議會後，昨日正式通過成立「政制小組」，並就明年代議政制檢討作好準備。

同時，區議會更在明年一月十五日與港九政務署長周德熙會晤，彼此就地方行政檢討項目交流意見。

主席林國光重申政制小組的工作目標只能以本港政府發展作出建議，不能在小組內提及有關基本法的問題，以免違反成立的原意。

楊翠珍議員坦言八七年是本港政制檢討時刻，爲更有系統地向政府反映基層意見，故建議區議會成立政制小組，類似中西區及灣仔兩區議會，諮詢地方人士的看法。

陳若瑟議員指出，設立一個政制小組爲明年政制檢討作準備是適當的，例如最近兩局憲制事務小組也諮詢區議員遣方面的問題，倘若南區早巳成立小組時，可更有效向上反映。

郭偉明議員補充爲配合未來政府發展路向，區議員必須向分區會與社團探討其對政制的看法。（輝）

日光牌 NIKKO®
SINCE 1913

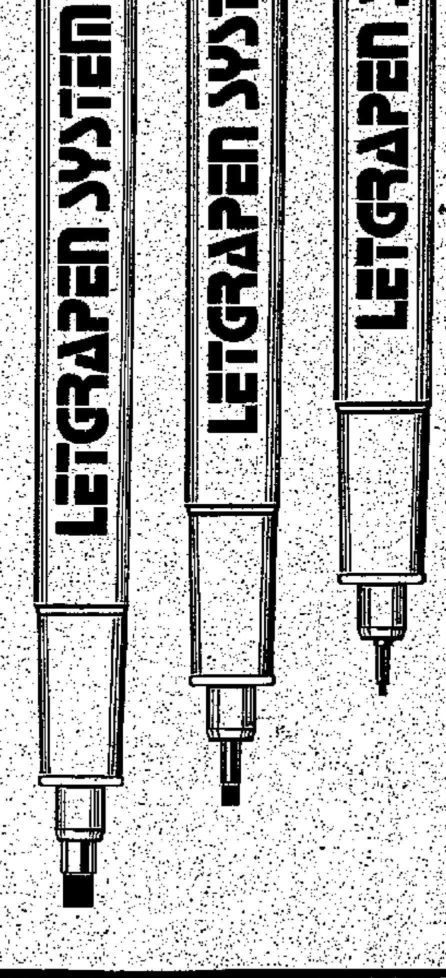
LETAGRAPHIC PEN SYSTEM

萬用繪寫筆
一流科技 榮譽貢獻

三種筆尖
1.0MM 2.0MM 3.0MM

九種顏色
黑 紅 橙 黃 綠
藍 紫 啡 灰

兩種耐久墨水
水性(綠桿) 油性(紅桿)



各大公司書店文具筆行均售
總代理：同盛文儀有限公司
電話：3-7452666 3-7452667

夏利文發展有限公司
截至一九八六年九月三十日止半年度之致股東中期報告書

集團業績

截至一九八六年九月三十日止六個月內未經審核之除稅及扣除少數股東權益後綜合盈利為港幣一千四百四十萬元，較截至一九八五年六月三十日止六個月內之盈利港幣九百一十萬元增加58.6%。每股盈利則由截至一九八五年六月三十日止六個月之2角4.6仙增至3角9仙。

於本期內，本集團之投資性物業表現理想。此外，由於將全部有牌價之債券投資出售而獲得可觀之盈利，該等盈利亦對本期之盈利增長作出重大貢獻。

中期股息

董事會謹宣佈，中期股息每股港幣1角4仙，將於一九八七年一月十三日派發予於一九八七年一月六日已在股東名冊內登記之各股東。該項股息較截至一九八五年六月三十日止六個月之第一期中期股息每股1角1仙增加27.3%。

本公司將於一九八六年十二月三十日至一九八七年一月六日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。欲領取上述中期股息而尚未登記之股東，務請於一九八六年十二月二十九日（星期一）下午四時前將過戶表格連同有關股票送達本公司之股票註冊處，即位於香港德輔道中一百四十一號國際大廈五樓之會德豐有限公司股票過戶辦事處，以便辦理過戶手續。

未經審核之綜合業績摘要

	截至一九八六年九月三十日止 六個月 港幣千元	截至一九八五年六月三十日止 六個月 港幣千元
營業額	34,591	16,956
營業盈利	20,806	10,295
稅項	(2,748)	(1,209)
除稅後盈利	18,058	9,086
少數股東權益	(3,642)	—
股東應佔盈利	14,416	9,086
中期股息	(5,180)	(4,070)
撥入盈餘儲備	9,236	5,016
每股盈利	3角9仙	2角4.6仙
每股股息	1角4仙	1角1仙

董事之股本權益

於一九八六年九月三十日，本公司之董事、行政總裁及與彼等有關之人士並無擁有本公司或其附屬公司股本之實質或非實質權益。

承董事會命
秘書
會德豐有限公司
香港一九八六年十一月二十七日

九龍倉 THE WHARF COMPANY 100 百週年 1886-1986
A member of The Wharf Group

徵聘總經理

申請人須具下列資歷：

（甲）年齡須在三十五歲以上；
（乙）曾接受高等教育，具有社會工作及商業行政學位者優先考慮；
（丙）對社區工作及體育工作有深切認識；
（丁）具有七年以上有關行政工作經驗；
（戊）中英文俱優。

負責職務：

管理上述社區及室內體育中心，並向管理委員會負責。該中心設有小組及社區、老人服務、體育及行政各部門，員工數目超過一百二十名，除負責管理各部門工作外，並須負責策劃、推動、聯繫社區服務以及體育活動。

待遇：

月薪起點爲一萬八千元，並有其他福利及公司宿舍。

應徵辦法：

請親繕個人資料、履歷、工作經驗，現時薪酬連同近照，聯絡電話郵寄：

新界屯門仁政街
仁愛堂社區及室內體育中心（7）樓
仁愛堂有限公司
執行總幹事

本港新聞

國際牙科協會在菲年會 港大教授當選會長
港大另一講師亦當選秘書長

（港訊）國際牙醫協會在菲律賓馬尼拉舉行第七十四屆世界牙科年會期間，國際牙科研究協會東南亞分會亦於十一月十四日在當地召開周年大會及第一次學術會議。香港大學兒童齒科及矯齒學系系主任韋漢賢教授被選為該會東南亞分會會長，而港大齒骨膜病學及公共衛生學系講師高弼文醫生則獲選為分會秘書長，該會前任會長是港大保存齒科學系的凌晨教授。

至於其他獲選為分會理事的，則包括：新加坡的唐社素醫生（候任會長）、泰國的巴帖．范登華納醫生（司庫）、馬來西亞的羅絲嫵．渣尼醫生（理事），及印尼的奇傑．密斯域醫生（理事）。

國際牙科研究協會成立目的是推動牙科研究及傳遞研究訊息。它是一國際組織，總會設在美國首都華盛頓。

本週日粉嶺鶴藪圍起步至新娘潭 公益金龍行虎步攀八仙
全程十二公里限人參加

（港訊）公益金所主辦的步行之中，最具挑戰性的，可算是即將在本月卅日舉行的「龍行虎步攀八仙」。其挑戰性不單在於攀登香港最高峭的山峰之一，也在於對贊助方面的要求。每位步行者所籌得之善款數目不能少於一千元，亦由於路徑較為崎嶇狹窄，基於安全原則，這次百萬行只能接受一千名步行者參加。直至目前為止，報名參加者十分踴躍。屆時駐港英軍總司令潘雅文少將會為是次百萬行主持開步禮。

路線起點為粉嶺鶴藪圍，至終點大埔新娘潭，全程十二公里，途經八仙嶺郊野公園，約需四至五小時行畢全程。

由於出發地點位於粉嶺鶴藪圍，大會將安排專車於粉嶺火車站接送參加者往返。步行沿途設有食水供應，唯數量有限，步行者宜自備少量食水及小食，以補充消耗之體力。全程均有路牌指示，各分叉點亦有少年警察學員站崗，指示正確行程。各站更有由醫療輔助隊及民安隊組織之服務站，參加者若中途感到不適，或體力不支者，應停止前進，並向有關工作人員請求協助。行畢全程之人士，均獲贈獎狀以茲紀念。

（圖：香港女童軍總會舉行七十週年聚餐，港督尤德爵士伉儷與籌備委員會委員合照留念。）

政府帳目委會 今日總結聆訊

（港訊）政府帳目委員會將於今日上午八時三十分在立法局會議廳總結本年度的公開聆訊。

出席聆訊答覆的，有地政工務司、承建商代表、經濟事務司、警務處處長、懲教署署長、保安司及稅務局局長。

今日聆訊時間表如下：

上午八時三十分　地政工務司，第五十六—六十段。
上午九時　承建商代表，第一四六—一五一段。
上午九時三十分　經濟事務司，第一二三—一二四段。
上午十時十五分　警務處處長，第五五及七〇—一〇六段。
上午十時四十五分　懲教署署長及保安司，第七十八—八十六段。
上午十一時三十分　懲教署署長及保安司，第八十七—八十九段。
上午十二時三十分　稅務局局長，第八—十一段。

生剝鵪鶉皮案 上訴今日聆訊

（特訊）因為生剝鵪鶉皮判監三個月的小販吳有輝上訴要求推翻原判，今日在最高法院由首席按察司羅弼時爵士聆訊。

三十八歲的吳有輝上月中在裁判署認罪後，被判即時監禁及罰款，吳有輝坐監十日後，獲准保釋，他於上月上訴要求減刑，並要求推翻原判。（殷）

女童軍週年大會 港督伉儷參加
港督夫人頒發獎項

（港訊）香港女童軍總會（廿四）晚假座麗晶酒店舉行週年大會，由該會會長尤德爵士夫人主持。

會議結束後，隨即舉行週年聚餐，敦請港督尤德爵士蒞臨主禮。

當晚精彩節目包括：七十週年籌委會委員和女童軍總監獻唱七十週年主題曲、尤德夫人頒發獎項、幸運大抽獎和魔術表演等，氣氛非常熱鬧。

出席盛會的人士計有：陳普芬博士、陳有慶太平紳士、陳廷驊、姿錦蘇太平紳士、周文軒夫人、周君廉太平紳士、艾利里拉太平紳士、何鴻燊博士、詹誠、趙會學爵、李顏玉秀、蕭漢森夫人、馬沈慧英、潘迪生、唐尤淑圻太平紳士、王守業夫人、胡應湘夫人、周厚澄太平紳士、金培華、梁強、梁水發太平紳士、廖烈科太平紳士、吳燦林太平紳士、杜何婉琪、鄧乾新、黃宏光伉儷、鍾逸傑爵士伉儷、梁焯鏗伉儷、潘雅文少將伉儷、翟克誠伉儷、黎敦義伉儷、廖本懷伉儷、杜迪伉儷、陸景伉儷、陳方安生、許舒博士、班禮士太平紳士、周梁淑怡、蘇耀祖伉儷、高禮和伉儷、徐淦伉儷、張鑑泉伉儷、陳祖澤伉儷、彭敬慈伉儷、許賢發議員、周德熙伉儷、華德伉儷、葉禮德伉儷。延開五十餘席，賓主共歡而散。

黃大仙今起辦 公民教育展覽
介紹地方行政發展區會工作

（港訊）黃大仙區將於今日開始一連三天，舉行公民教育展覽，介紹地方行政的發展和黃大仙區議會的工作及成效。

及三十日），上午十時至下午五時。

屆時尚會免費派發一套介紹香港政府現行組織架構和代議政制的資料單張。

展覽在黃大仙中心舉行，是黃大仙區節的其中一項節目。

黃大仙區節籌備委員會發言人表示，公民教育展覽利用漫畫圖片，講述黃大仙區一家姓陳居民的故事，並從各人的體驗，使參觀者深入認識自身的權利及責任。他說，展覽是為配合推廣公民教育而舉辦，希望藉此鼓勵居民積極參與社區事務。

展覽的開幕典禮將於今日下午二時半在黃大仙中心舉行。

主禮嘉賓包括黃大仙區節籌備委員會會長楊勵賢，副會長陳世強，黃大仙區公民教育推廣工作小組主席李思泌，黃大仙西區政務主任吳滿華，和東九龍福利專員郭家熾。

公民教育展覽展出時間為今日下午二時半至五時，及星期六，星期日（十一月二十九日

興建李約瑟東亞科技史研究所 基金會主席毛文奇 呼籲各界捐款玉成

讀了菲安娜．斯華比的書評，詳細介紹了羅伯．譚白爾的著作：「中國：發現與發明的國土」，感到濃厚的興趣。這本書是根據李約瑟博士五十年來研究中國科學技術史的巨著寫成。

在劍橋大學羅賓遜學院的校園內，最近建起了一所新樓，定名為李約瑟東亞科技史研究所。所內有東亞科學歷史基金會、東亞科學歷史圖書館，以及李約瑟博士和他的同道進行研究工作所需的大量藏書、期刊和複印資料。

書刊當然用不同文字寫的，而且不少是希世的版本，甚至是孤本。研究所會接受世界各地現有的及今後的學者去利用這些資料，在這方面進行探討與研究。研究所得以成立，大部的捐款是新加坡，尤其是香港人士提供的。東亞科學歷史基金會，是劍橋理事會在香港的一個分會。在香港舉行的最近一次會議上，李約瑟博士說，為了完成研究所的最後一側，還需要三十五萬英鎊。

李約瑟博士是中國的誠摯的老朋友，他在中國與西方之間建起了一條結實的友誼之橋。而且他在北京和台北，都受到同樣的歡迎。

李約瑟博士已達八十六歲的高年。他的主要志願是完成他的巨著，和建成李約瑟在東亞科技歷史研究所。

東亞科學歷史基金會主席毛文奇稱：作為基金會的主席，我謹此呼籲，願所有了解和支持李約瑟促進世界和平的努力的人士，資助研究所早日完成。

捐款可交東亞科學歷史基金會（香港 GPO BOX 四〇二一）李國寶先生收。

漢國置業有限公司
須予公佈之交易事項

漢國置業有限公司（「漢國」）董事會宣佈，根據一份由Croyden Limited（"Croyden"）為第一方，Croyden之股東建業發展（集團）有限公司（「建業」）及Vertex Limited（"Vertex"）為第二方，Croyden之董事王世榮、王查美龍及張宜振為第三方，以及漢國為第四方，於一九八六年十一月二十四日所簽訂之協議，Croyden向漢國發行及配售990,000股面值港幣一元之未發行股份或百份之九十九之Croyden註册資本。代價為現金港幣1,980,000.00元。Croyden現正進行一項供出售之物業重建計劃（「物業」）。該物業為Croyden之唯一資產，位於九龍城道141號，包括一個發展中地盤，合計地盤面積約20,778平方呎。該物業現在建築中，並將會發展為四幢住宅及商業綜合大廈，內有商場，停車位，商業及住宅單位，以及兩間迷你電影院。預計建築工程將於一九八七年九月完成。於一九八六年十月三十一日（「有關日期」），該物業之資本值由甄理仕物業顧問有限公司評估為港幣62,000,000.00元（不計截至有關日期止之已完成工程成本）。於有關日期，Croyden有未償還銀行貸款港幣61,644,038.51元。建業及中國染廠有限公司（Vertex之控股公司）合共持有百分之五十三點二漢國股份。漢國兩位董事，王世榮及王查美龍，在建業擁有直接實益而後者在Vertex亦擁有間接實益。

承董事會命
范仲瑜
董事

香港一九八六年十一月二十七日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1303 OF 1986準於一九八六年十一月二十八日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍偉業街（譯音）門牌三十三號TELFORD GARDENS 〇—九〇四室 CHEUNG KWOK CHUN, WAIGO D1, LEUNG MEI HING D2（NATURE OF GOODS—DOMESTIC WITH PIANO AIR CONDITIONER 貨物性質——住宅鋼琴冷氣機）各物照法院所封着當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

九龍總區警察週年舞會—86
抽獎結果：

1.	05881	11.	15120
2.	00352	12.	23412
3.	12901	13.	19871
4.	06750	14.	13441
5.	15820	15.	14168
6.	23061	16.	01369
7.	22167	17.	11781
8.	6380	18.	21486
9.	21660	19.	18399
10.	11551	20.	04201

領獎者請致電：
3—7149161內綫233聯絡。

東洋劍展銷
售買或代估

請於本月廿七、廿八及廿九日上午十一時至下午七時賜教

R. BENSON
HILTON HOTEL
HONG KONG ROOM EAST

業務轉讓聲明

茲遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第四、五節規定通告如下：

啓者：營業地址位於香港中環遮打道太古大廈九〇三至九〇六室之CLIFFORD WEBB & PARTNERS（H.K.）（「出讓人」）之業務之一，係在上述營業地點從事估算師之業務。出讓人現同意將上述估算業務轉讓與註册地址位於香港中環歷山大廈三至七字樓之WEBB FAITHFUL & GOULD LIMITED（「承讓人」）。

承讓人意欲在香港中環遮打道太古大廈九〇三至九〇六室以WEBB FAITHFUL & GOULD LIMITED名義繼續經營上述業務。

上述轉讓將於一九八六年十二月三十一日完成。

出讓人就有關上述業務之所有債項、責任及支出均由出讓人承担。

根據香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例，在本通告最後刊登日期一個月後，承讓人對出讓人經營上述業務時之一切債務及華洋轇轕之責任，便告終止，除非訴訟程序在本通告最後刊登日期滿一個月之前提出。

承讓人之代表律師
的近律師行啓
香港中環歷山大廈三至七字樓

一九八六年十一月二十八日

香港最高法院
一九八六年雜類案件第三三〇三宗

為公司法例第卅二章一六八A節及COLEMANCO LIMITED

啓者：郁洪珠及郁俊年其地址為香港羅便臣道一〇五號五字樓C座及裕恩企業有限公司其地址為新界葵涌葵豐街一至十五號盈業工業大廈第二期九字樓二十八A單位已於一九八六年十一月八日向高等法院呈遞稟章申請法庭判令對造人PETER QUAY YANG, CHOW WEI-KUNG及MAY T. CHIEN以法庭判決之合理價格收購本案申請人在上述公司擁有之股份或其他法庭認為合適之命令再者法院已定於一九八七年一月六日上午十時正在香港高等法院開庭聆聽上項申請茲登報通告各債權人或有關人士如對上述申請表示同意或反對者請由其本人或其代表律師出庭又如各債權人及有關人士欲領取上項申請書之副本者請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師韓潤燊律師行啓
香港中環安蘭街九號熙慶行

附註：
任何人士如欲出庭聆聽上述之申請必須用書面通知交給或郵寄上述律師行。該通知書須列明姓名地址如或商號則該號之名稱及地址又各有關人等必須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知又該書面通知必須於一九八七年一月五日下午六時以前送達與申請人之代表律師為要。

一九八六年十一月廿八日

慈善賣物會

香港猶太婦女會將於一九八六年十一月三十日（星期日）假座香港羅便臣道七十號本會會址舉行慈善賣物會。

物品琳瑯滿目計有：

☆廠商捐贈各式衣物。
☆編織品。
☆牛仔褲。
☆送禮物品，厨房用具及化裝用品。
☆聖誕裝飾品。
☆糕餅麵食。
☆手袋。
☆卦波傘遊戲。

項目繁多，不勝枚舉！
歡迎各界人士蒞臨選購。
免費入場。車位欠奉。

英國文化協會誠聘

男性信差—月薪$2325－，福利佳，年十八或以上，懂英語，中五或以上程度，體健勤奮，需輪班工作，有意者請電：5—8315138何小姐洽。

轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）法例第四及第五節之規定茲通告如左：

啓者：國泰置業有限公司註册地址為香港銅鑼灣道十七號地面（以下簡稱「出讓人」）以香港國泰酒店名義在香港銅鑼灣道十七號（以下簡稱「該地址」）經營酒店生意（以下簡稱「該生意」）已同意根據在一九八六年十一月二十五日簽訂的買賣合約出售及轉讓其主要資產是為在田土廳登記為第一一四九號內地段之F段的全部土地的二百一十份之九十七個不可分割的等份連同其上蓋建築物現稱為國泰大廈地址在香港銅鑼灣道第三至十七號（單數）連同保有使用，佔用和享有下列的單獨和絕對的權利和特權為國泰大廈的地面的店舖B部份和店舖C和一字樓的店舖D和店舖E，國泰大廈B座二字樓至十三字樓的酒店房間和天台主要部份包括裝置、陳設、傢具及現有的所有生財用具但不包括該生意與廣東（香港）旅遊有限公司其註册地址為香港銅鑼灣怡和街九至十五號廣旅大廈六至七樓（以下簡稱「承讓人」）。該項買賣將在一九八六年十二月三十一日成交。在交易完成時出讓人即終止在該地址經營該生意。承讓人現時不是在該地址經營酒店生意及將不會獲取或接收出讓人的該生意的，但會由一九八七年一月一日開始在該地址以新國泰酒店名義經營同類的酒店生意，在成交前有關該生意的任何未清之華洋轇轕債務及責任均由出讓人全部負責。

再啓者：在此通告最後刊登後一個月承讓人對經營該生意的任何未清之華洋轇轕，債務或責任（如有）將依據生意轉讓（保障債權人）法例而終止，除非法律訴訟於逾期前提出。

出讓人之代表律師
姚黎李律師行
香港東亞銀行大廈九樓

承讓人之代表律師
鄺楊律師行
香港廣東銀行大廈九樓

香港最高法院
公司清盤案
一九八六年第三百三十宗
依據公司條例第三十二章
和
關於乾豐寶冠製衣貿易有限公司

茲通告，乾豐染織廠有限公司，地址在新界葵涌梨木道第74——90號，已於一九八六年十一月六日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，該稟已定於一九八六年十二月八日上午九點十五分正在該法庭聆訊。如有任何上述公司之債權人或投資人欲支持或反對法庭對該稟章所發出之命令，可於上述聆訊時間由其本人或其代表律師出庭提出支持或反對。該稟章之副本將由以下署名之律師行供給該公司之任何債權人或投資人，但須繳交規定之費用。

申請人代表律師高偉紳律師行
香港德輔道中十號東亞銀行大廈八樓
REF: B.2430. PAT

注意：任何人士如欲於上述聆訊日出庭者，必須以書面通知上述律師行列明姓名或商號及地址，由本人或公司或他或他們的代表律師（如有的話）簽署，送到或郵寄到上述律師行。此項通知書須於一九八六年十二月六日下午一點正之前送達。

轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）法例第四及第五節通告如下：

啓者：林敬文寓香港柴灣柴灣道二百二十號十八樓C座（以下簡稱出讓人）以信成洋燭廠（SIN SHING CANDLE COMPANY）名義在香港九龍官塘開源道六十九號海聯工業中心B座十四樓二號合資經營洋燭生意（以下簡稱該生意）現出讓人同意將該生意之全部股份連同經營地址內之附屬裝置裝修傢俬及一切生財器具連同商譽根據雙方於一九八六年十一月十八日簽署之合約，轉讓予馮錦珠寓香港九龍漆咸道二八一號二樓及王雲顯寓香港北角春秧街一零三號十三樓E座（以下簡稱承讓人）是項交易將於本聲明刊登之日起一個月屆滿之時正式完成。承讓人計劃於該生意地址沿用信成洋燭廠（SIN SHING CANDLE COMPANY）繼續經營生意

再啓者在此通告刊登一個月承讓人對該生意的任何債項或責任將依據生意轉讓（保障債權人）法例而終止除非法律訴訟於本通告刊登後一個月內提出。

出讓人代表律師王東昇、鍾偉雄律師行
香港皇后大道中二十八號五〇五室

承讓人代表律師陳錦章伊尹士鍾謝鈞律師行
香港德輔道中一五一號南洋銀行大廈一二零三室

一九八六年十一月十八日

香港佛教聯合會召開
一九八五年至一九八六年度 遴選會員暨常年會通告

敬啓者：茲定期一九八六年十二月二日（星期六）下午二時卅分在香港灣仔洛克道三三八號樂友大廈三樓本會註册會所召開一九八五年至一九八六年度遴選會員暨常年會處理下列事項：

一、報告一年來會務概況
二、省覽及通過一九八五年至八六年度財務決算
三、推舉下年度核數師
四、選舉第三十三屆董事會董事

至希列位遴選會員屆時攜備會員證依時出席共策進行為禱
右通告
列位遴選會員 法師 居士

香港佛教聯合會會長 釋覺光 黃允畋 謹啓
一九八六年十一月廿八日

根據香港法例第三十二章（公司條例）
HOME LIVING LIMITED股東自動清盤

清盤人致債權人通告

謹通知HOME LIVING LIMITED之債權人，請於一九八六年十二月二十八日或之前將有關姓名地址及債權詳情之文件送達下述清盤人。倘其有代表律師，亦希悉示其姓名地址。如有需要，下述清盤人將用書面通知，約請債權人或其代表律師於指定日期蒞臨約定地點，提供其債權之證據。凡債權人未經上述手續呈報及證明其債權者，將失去其對資產分派應有之權益。

清盤人：姚漢林 謹啓
地址：香港銅鑼灣糖街十五至二十三號
銅鑼灣中心九〇三室

一九八六年十一月二十八日

債權人第一次會議通告

有關公司條例
及
有關OUTBOARD MARINE FOREIGN INTERNATIONAL SALES COMPANY LIMITED

茲通告根據公司條例第二四一條規定，上述公司之債權人會議將於一九八六年十二月五日上午十時正假香港夏慤道十號和記大廈一四〇一室舉行，以商討公司條例第二四二條等提及之事項。

承董事會命
許炳麟
秘書

日期：一九八六年十一月廿八日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1816 OF 1986準於一九八六年十一月二十八日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍柯士甸路（譯音）門牌十七號WINDSOR MANSION十字樓A室CHEUNG KOON HUNG（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封着當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

離職啓事

本公司職員羅鳳琳君已於一九八六年十一月廿六日（星期三）離職，由該日起羅君在外之一切華洋轇轕概與本公司無關
特此聲明

大威公司
捷安拉鍊廠有限公司 謹啓

生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八〇年生意轉讓（保障債權人）條例第四節及第五節之規定茲通告如左：

啓者：宏基染廠有限公司其註册地址為香港新界荃灣青山道江南工業大廈十五字樓B8室（以下簡稱出讓人）經立約同意將公司在上述地址以宏基染廠有限公司名義經營染廠生意之機器，傢俬，什物，所有裝置設備及生財用具等出讓與弘豐實業有限公司其註册地址為香港新界荃灣灰窰角街安興工業大廈四字樓A，B座（以下簡稱承讓人）該出讓並不包括出讓人之生意、商譽、舖底及債項等，雙方並擬於本告示刊登一個整月後立即在黃江森、林輝德律師事務所交易，交易後承讓人將在香港新界荃灣青山道江南工業大廈十五字樓B8室及二十二字樓B9室用上述機器，傢俬、什物，裝置設備，生財用具等以承讓人名義經營染廠生意。出讓人之任何華洋轇轕或債務概由出讓人負責。依據上述法例，除非於本通告刊登後壹個月內提出法律訴訟，本通告刊登之日起壹個月後承讓人對出讓人之華洋轇轕概不負責。

出讓人 承讓人 代表律師黃江森、林輝德律師事務所啓
香港中環德付道中二十號德成大廈壹壹〇壹至壹室

香港地方法院離婚案
一九八六年第三三〇九宗

易惠芬地址不詳。茲有離婚申請書經向法院呈遞對下開答辯人案件。其可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈低層一字樓之離婚登記處索取此案離婚申請書及其所有關文件之副本乙份，如上述答辯人由此日起計於一個月內仍未與該登記處聯絡，法庭得將該案作缺席聆訊。

香港最高法院署理經歷司 貝士

此通告將刊登於本港刊行之中文報章華僑日報一次

攬勿兄弟拍賣行拍賣魚缸鐵架及魚廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.1856 OF 1986準於一九八六年十一月二十八日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍太子道門牌二〇六號地下舖位E，C部份CHEUNG KWOK WAH（NATURE OF GOODS—FISH TANKS, IRON RACKS 貨物性質——金魚缸，鐵架）各物照法院所封着當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第一九八零年業務轉讓（保障債權人）條例第四、五節規定通告如左：

啓者：位於九龍西洋菜街二一八至二二零A及四十一號旁街生發大廈，地下至四字樓（以下簡稱「前述地址」）內之牛大哥餐廳酒廊（HOLY COW RESTAURANT）及新滿拿韓國菜館（MANNA KOREAN RESTAURANT）（以下合稱「該生意」）直至一九八六年十一月十九日向由註册地址於九龍西洋菜街二一八至二二零號地下至三字樓集貴有限公司（CHARTERLAND LTD.）（以下簡稱「出讓人」）經營。現出讓人同意及已轉讓該生意之某些傢俱，機器及生財工具給註册地址位於九龍西洋菜街二一八至二二〇二字樓之耀松有限公司（BILLIANT PINE LTD.）。承讓人擬在前述地址以「肥仔火窩燒鵝店」（FAT TO RESTAURANT）名義經營酒樓菜館業務。

有關出讓人所經營該生意之任何債務及華洋轇轕未清者，除非於本聲明刊登後一個月期滿前採取法律訴訟，否則逾期時概與承讓人無涉。特此聲明

出讓人及承讓人雙方代表律師
楊漢源林炳坤律師事務所謹啓
香港中環德輔道中廿二號永安人壽大廈一〇〇一室

一九八六年十一月二十八日

聞

先慈李母施太夫人於公曆一九八六年十一月廿五日（農曆丙寅年十月廿四日）上午七時壽終養和醫院，積閏享壽七十有四歲，遺體奉移香港殯儀館治喪，謹擇公曆十一月三十日（農曆十月廿九日）（星期日）上午十時三十分在該館大禮堂大殮，隨即辭靈出殯，安葬柴灣華人永遠墳場，哀此訃聞

孝男 之鉉 媳 沈佩瓊
　　 松侶 媳 梁氏 胡氏
　　 之藺 媳 陶逸軒
　　 之輿 媳 劉喬喬

孝女 秀芬
　　 留芬 婿 陳謙
　　 宜芬 婿 王啓申

孫男 自培 孫媳 丁氏
　　 自存 孫媳 王氏
　　 自勇 孫媳 陳氏
　　 自約 孫媳 趙氏
　　 自勤
　　 自學 孫媳 陳氏

孫女 伯儀 仲儀
　　 自董 適溫 績彩 適黃
　　 自元 適余 宛儀 適何
　　 自璽 適馮 昭儀
　　 自奮 適謝

外孫男 陳厚榮
外孫女 陳潔瑜 適梁 陳韻明 適魏
　　　 陳韻文 適謝 王美懿

暨衆內外曾孫

親屬繁衍 恕未盡錄

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五弍二六一八

姻戚世友鄉宗

先夫馬公天懷府君之喪
於昨（廿七）日在香港殯儀館出殯
辱承
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感　哀此鳴

謝

妻 馬李潔儀
孝男 健仁 健智
暨衆親屬
泣叩

第卅八屆校際朗誦節特輯

女子詩詞獨誦賽後李百強稱
掌握要旨至為重要 與作者心意相迴應

（特訊）四十四位參加昨晨舉行的中二女子粵語詩詞獨誦的同時，竟都「入夢」去，尋找着往昔的舊夢去。而結果，就讀於聖保羅男女校的陳頴珊，就憑着她的豐富想像力，而被評判稱許「入夢」最是成功。

卞之琳的「入夢」乃是項比賽的誦材，而四十四名參賽者的表現不差；不過，在誦唸時尤須注意節奏，否則不能表達出作者的思想，更難與作者情意交流，甚至把之傳遞予聽眾。

評判李百強稱，「入夢」詩中沒有強調「入」，惟有「夢」一字，因此全體的節奏停頓須恰當，而在破折之處亦稍停久一點，可使夢的氣氛更濃。

他說：「應斷則斷，應聯則聯，必須掌握得好。」

此外，這詩末部的掌握亦很重要。李百強引述俗語「好頭不如好尾」，表示出在朗誦這首新詩的所應着重之處。

至於第二篇誦材是歐陽修的「蝶戀花」，評判認為此詞誦來應以閒適態度，而較少動作，始與作者心意同。

他說，「蝶戀花」原沒有悲意，只有懷念，因此同學毋須顯得悲哀，反是應以較平淡之語氣朗讀。

獲得這場比賽的冠軍陳頴珊，評判給予八十五分，因她對「入夢」的情調頗能掌握，且想象力豐富，語調亦適合，還可稍加動作配合，而朗誦「蝶戀花」時，氣氛尚好。陳同學可於下月五日參加中學女子詩詞獨誦決賽，角逐「何家松杯」。

至於亞軍，是就讀於聖嘉肋書院的曾瑪璇，獲八十四分。

季軍共兩名，分別是郭嘉寶（新界鄉議局南約區中學）和馮心頴（聖嘉肋書院），八十三分。

小二女子粵語詩詞獨誦
「小蝸牛」蠕動賽場 羅頴珊甚具感染力

（特訊）數十隻「小蝸牛」昨日先後在朗誦協會扮着小偵探，用「她們」雷達似的眼睛，到處探看，又拿着聽音器，這裏聽聽，那裏聽聽，打聽着敵人的行蹤。

這批可愛的小蝸牛一，像透小刺探，不停地偵察前進，而最後，一「只」叫作羅頴珊的「小蝸牛」勝出了，把其他敵人都轟走，順利遴步挑戰另一項賽事。

參加小二女子粵語詩詞獨誦賽的五十多位同學，被評判彭永才形容為少蝸牛，當然那是開玩笑的，因為她們要朗誦的材料，是張宏彥的「蝸牛」。但是，她們的表現不相伯仲，評判只得要求部份同學重賽，以能把其表現看的更清楚。

彭永才賽後稱，她們一般水準不俗，只是有些字音欠完善（這許是與她們年紀還少的緣故），然而神情配合誦材，予人親切之感，此誠屬可喜的，節奏的處理亦不錯，快慢適中，不致抹煞了作者的原意。

就讀於天辰嘉諾撒學校的羅頴珊，她的音色優美，咬字也準繩，唸來表情投入，意念也集中，動作細膩，甚具感染力。因此彭永才評判給予她八十七分，並獲得決賽權，問鼎「羅殷巧兒盃」。

僅以一分之微而屈居亞軍的是何仲敏（嘉諾撒聖心），她唸來抑揚緩急有變化，眼神配合恰當，動作也見細膩可人，娓娓誦來，韻味盎然。

季軍有三名，分別是鍾浩坤（嘉諾撒聖心）黃美珊（樂善堂楊仲明學校）及何詠怡（博愛小學），得八十四分。（綺）

中三英詩獨誦冠軍曾瑋華。

林子雲出綫總決賽 老師指導功不可沒

（特訊）朗誦被認為聲音藝術的一種。因此，如何將一把普通的聲音，變成可供欣賞的藝術品呢？這就有賴個人的表現。而昨日在油蔴地音樂統籌處，亦舉行過這藝術的比賽。至於取得是次冠軍的，則為黃務南中學的林子雲。

林同學被評判章金滿喻為：「節奏緩急有度，以聲帶情頗為適當」。因此她便以八十八分取得冠軍，並可與其餘三組的出綫者，角逐下月五日的「何家松盃」。

林子雲之所以在詩詞獨誦上脫穎而出，取得出綫權，除了平日認真的練習外，最主要是她自小便受其父之薰陶，因此在朗誦詩詞時，就特別容易理解和投入。另外老師的指導就更是功不可沒。

至於亞軍得主，則分別由德雅中學的容靈芝和東華三院張明添中學的陳頴賢同以八十五分獲得，而季軍，則有三名，他們分別就讀於華英中學的陳真真，藍田聖保祿女子中學的江佩霞，及嘉諾撒聖心書院的陳詠怡，她們同樣得分為八十三。

章評判於賽後總結時表示，朗誦是用聲音，把作者的情懷表達出來，因此各誦材者，就必須注意聲綫的運用與情感的發放；而最重要的，則為讀音方面。而評判為使同學容易瞭解，也就作過即場示範，其中會提到是次誦材「蝶戀花」中「陌上相逢否」的「否」字之正確讀音——應讀作「吉」字，而這個字，則為四十六位同學均讀錯的，因此章評判希望於會上提出後，能更正他們的錯誤。

相信該組出綫者林子雲同學於日後總決賽時，會有更好的表現。（龍）

中二女子粵語詩詞獨誦冠軍陳頴珊（右）與亞、季軍得主及評判李百強合攝。

陳樹渠紀念中學語調誠摯
中一式粵語詩文集誦冠軍
技勝一籌勇奪陳仿林紀念盃

（特訊）「夫志當存高遠，慕先賢，絕情欲，棄疑滯，使庶幾之志，揭然有所存，惻然有所感……」陳樹渠紀念中學的同學運用誠摯的語調，以台詞誦法誦讀諸葛亮的誡外生書，又能運用韻律誦法演繹李白的清平調，因而深得評判蘇文擢的欣賞，終於脫穎而出，在八隊參賽隊伍中，以八十八分奪得粵語中學一、二年級男女合誦詩文集誦冠軍，捧走「陳仿林校長紀念杯」。

評判蘇文擢在總結時指出，冠軍隊伍「文誦語調誠摯，發音果決，有合老成人訓詞之旨。隊型中綏調整迅速確實。詩誦用韻律法，鼻音自佳，能領會詩中神味」。

是項比賽，亞軍為新法書院與諸聖中學（八十七分）；季軍為可立中學與西貢崇真中學（八十三分）。

朗誦新詩注意技巧 切忌强調輕聲字句
甘雅式抑揚有致獲女詩組冠軍

（特訊）卞之琳的「入夢」及歐陽修的「蝶戀花」是中學二年級女子詩詞獨誦（粵語班）的誦材。這兩首詩詞在內容上都表現一種迷惘的意境，但由於一首是新詩（入夢），一首是古詞（蝶戀花），在誦法方面必須有明顯的分別。

評判陳志誠表示，朗誦新詩，要避免踏入語言的陷阱裏，因為新詩的作者並未預料到會用粵語來朗誦，故在朗誦的技巧上要注意幾點：輕聲字在不同時候，其聲調之運用必須留意，不要過份强調或誇張那些「的」，「了」，「呢」等輕聲字，這樣只會將作者想要反映的意念傷害了，並破壞整首詩的感情。另要注意標點符號及意義單位的不同，句與句之間的停頓等，這些都是朗誦新詩的要訣。

此外，各同學在唸這首「入夢」的時候，要明白作者的意念變化，由一件事聯想到另一件事，故在朗誦時要有聯想力，才能從詩中特殊的意趣，飄忽的意念表達出來。至於唸古詩或詞方面，對押韻，中間停頓，輕聲字的處理就要特別注重。

而是次獲獎的優勝者，各人都能明顯地將新詩及古詞分別的朗誦，並加入其聯想力，令旁聽者領會到詩中的意境。

由於此項比賽人數眾多，分為四組在不同地點舉行，是次在華夏音樂中心舉行的一組，冠軍為潔心中學的甘雅式，得八十七分，評判認為她的朗誦抑揚有致，神情投入，聯想力豐富，誦來有氣氛，處理恰當。她將會在十二月五日參加決賽，角逐「何家松盃」。亞軍是靜宜女子中學的楊雅麗及浸信會呂明才中學的黃婉容，得八十四分。四位季軍其中兩位都是就讀潔心中學的黎素嫻、許錦賢、陳樹渠中學的羅佩瑜及浸信會呂明才中學的李瑔，各得八十三分。

中四女子散文獨誦
「曹植被逼賦詩」 王順洪獨佔鰲頭

（特訊）「煑豆燃豆萁，豆在釜中泣。本是同根生，相煎何太急！」這首耳熟能詳的佳句，是曹植被逼賦詩中七步成詩的佳作。

昨日在女子組中學四年級散文獨誦中香港仔黃竹坑陳白沙中學的王順洪同學她朗誦羅貫中所寫的一篇「曹植被逼賦詩」，以她的發音清亮，吐字準確，評判常宗豪大讚她已達到聲情並茂，並給予王同學八十六分，獲得此項的分組冠軍，亞軍兩位分別是沙田官立中學的莊綺玲及培僑中學的李凱心同得八十五分。評判並給予三位季軍，重生中學利麗容、嘉諾撒聖心書院的李秀華及女拔萃書院的彭翠姬同獲八十四分，以一分之微分高低。

評判常宗豪總結各位同學的評語時指出：曹植被逼賦詩這篇文章文內包括有白話、文言及詩句，是相當難讀的一篇文章，而各位同學都能夠掌握誦材中的人物，由此可知各位同學對朗誦的愛好，大多數同學都有充分的準備，所以誦來從容不迫，在四十多位參賽者中，很難取捨，結果還要重讀才作出決定。他認為這篇十分難讀的文章，而各同學誦來都能把誦材人物均刻劃入微，發揮得淋漓盡致，實屬難得。（奕）

賽果滙報

中二女子粵語詩詞獨誦

①甘雅式 潔心中學 八十七分
②楊雅麗 靜宜女子中學 八十四分
②黃婉容 浸信會呂明才中學 八十四分
③李 瑔 浸信會呂明才中學 八十三分
③羅佩瑜 陳樹渠中學 八十三分
③黎素嫻 潔心中學 八十三分
③許錦賢 潔心中學 八十三分

中二女子粵語詩詞獨誦

①陳頴珊 聖保羅男女校 八十五分
②曾瑪璇 聖嘉肋書院 八十四分
③郭嘉寶 新界鄉議局南約區中學 八十三分
③馮心頴 聖嘉肋書院 八十三分

小二女子粵語詩詞獨誦

①羅頴珊 天辰嘉諾撒學校 八十七分
②何仲敏 嘉諾撒聖心 八十六分
③鍾浩坤 嘉諾撒聖心 八十四分
③黃美珊 樂善堂楊仲明學校 八十四分
③何詠怡 博愛小學 八十四分

中四女子粵語散文獨誦

①王順洪 陳白沙中學 八十六分
②莊綺玲 沙田官中 八十五分
②李凱心 培僑中學 八十五分
③利麗容 重生中學 八十四分
③李秀華 聖嘉利書院 八十四分
③彭翠姬 女拔萃書院 八十四分

中二女子粵語詩詞獨誦

①林子雲 黃務南中學 八十八分
②容靈芝 德雅中學 八十五分
②陳頴賢 東華三院張明添中學 八十五分
③陳真真 華英中學 八十三分
③江佩霞 藍田聖保祿女子中學 八十三分
③陳詠怡 嘉諾撒聖心書院 八十三分

今日賽事

朗誦協會
上午九時 小四女子粵語詩詞獨誦
下午二時 中二男子粵語詩詞獨誦
下午二時四十五分 中五男子粵語詩詞獨誦
下午六時 十四歲以上粵語班視讀

香港藝穗會
上午九時 小四女子粵語詩詞獨誦
下午二時 中二男子粵語詩詞獨誦
下午二時四十分 中一男子粵語散文獨誦

中國文化協會
上午九時 小四女子粵語詩詞獨誦

旺角音統處
上午九時 小四女子粵語詩詞獨誦
下午二時 中二男子粵語詩詞獨誦
上午二時四十分 中五男子粵語散文獨誦

油蔴地音統處
上午九時 小四女子粵語詩詞獨誦

培僑中學
下午二時 小三、四粵語詩文集誦
下午二時卅分 小一、二粵語詩文集誦

華夏音樂中心
上午九時十五分 中一女子英詩獨誦
下午二時 中四女子英詩獨誦
下午三時卅分 十六歲以下視讀

聖安德烈堂
上午九時十五分 中一女子英詩獨誦
下午二時 中二女子英詩獨誦
下午三時卅分 十四歲以下視讀

荃灣大會堂
上午九時十五分 中二男子英語獨誦
上午十時十五分準備 中三女子英詩獨誦
下午二有 小一至三女子集誦
下午二時準備 小四至六女子集誦
下午三時準備 中一女子集誦
下午三時準備 中三女子集誦
下午三時卅分準備 中三、四散文獨誦
下午四時十五分 中五、六男女散文獨誦

元朗韋修堂
上午九時十五分 中一女子英詩獨誦
上午十時準備 小一至三女子集誦
上午十時四十五分 小四至六女子集誦
下午二時 小一至三男子集誦
下午二時準備 小四至六男子集誦
下午二時四十五分 小一至三自選式混聲集誦
下午三時卅分 小四至六自選式混聲集誦

九龍華仁書院
下午六時卅分 中一、二戲劇表演
下午七時十五分 中三、四戲劇表演
下午八時 中四至六戲劇表演

建煌新記建築置業有限公司
通告

本公司董事局宣佈截至一九八六年三月三十一日止會計年度，經審核除稅後本集團之虧損為港幣四千六百七十七萬八千四百四十二元（一九八五年之虧損為港幣五千四百七十九萬八千四百一十九元）每股之虧損為33.98仙（一九八五年之虧損為39.81仙）。在本會計年度，按照香港會計師公會新訂標準會計準則，聯營公司之盈虧已包括在本集團之業績內。一九八五年之業績依據上述之準則已作適當之調整。

董事局已通過，將於一九八六年十二月二十四日舉行之股東週年大會提議不派發截至一九八六年三月三十一日止之會計年度末期息。本公司將於一九八六年十二月十五日至一九八六年十二月二十四日，包括首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

香港一九八六年十一月廿七日 承董事局命 準確秘書服務社有限公司 秘書

建煌新記建築置業有限公司
會議通告

本公司謹訂於一九八六年十二月二十四日星期三上午九時三十分，假座於香港德忌立街三十至三十二號德仁商業大廈二樓舉行股東週年大會，商議下列事項：

（1）省覽截至一九八六年三月三十一日止會計年度之結算書及董事局與核數師報告書。
（2）選舉董事。
（3）聘請核數師。
（4）如認為適當通過下列議案：
「無條件授權董事局增發及處理不超過本公司發行股本百份之十之新股，此項授權於下一次股東週年大會前仍屬有效。」
（5）處理公司其他事項。

香港一九八六年十一月廿七日 承董事局命 準確秘書服務社有限公司 秘書

註：
（1）凡有權出席會議及投票之股東，皆得委派代表出席或投票，該代表不必為本公司之股東。
（2）本公司將由一九八六年十二月十五日至一九八六年十二月二十四日包括首尾兩天在內，暫停辦理過戶手續。
（3）關於上述第四項議程，董事局茲聲明本公司並無增發新股之計劃。董事局乃遵照香港聯合交易所有限公司之上市規則而要求股東批准。

招請投標

關於輪船"AN HING"（Honduran Flag） Admiralty Jurisdiction Folio 167 of 1986

茲依據一九八六年十月八日香港最高法院頒發出售上述輪船之命令，招標依照下開條件承購該船（其一般狀況列下）：

（1）該船係按交付之日停泊於香港水域之「目下」及「所在」狀況出售，連同其機器，錨，鋼纜，索具，傢具，裝備及其他附屬品，包括水艙，潤滑油，及在交付時在船上已開用或未開用之糧食，並特別聲明所有船長及船員之私人物品（如有發現）不在出售之列。此外該船之出售並無其他條款。
（2）得標者不得藉詞錯誤或描述失當而廢除該宗買賣。
（3）不保證：
（甲）該船之適航性或狀況，或其他附屬品之狀況或對某特別用途是否適宜。
（乙）該船或船上任何裝備是否已適當或充份簽證認准，或任何看似已發出之證件是否現仍有效。
（丙）該船目前懸旗國家之有關當局，是否同意該船轉讓。
（丁）無線電及有關設備之所有主權。
（4）由於上述關係，投標人宜查詢一切認有必須知悉之各事。欲查看該船者，可向香港最高法院主任執達吏申請。
（5）有關該船之投標必須：
（甲）用書面寄交香港最高法院經歷司。
（乙）密封於信封內，其上寫明上列地址並註明"A.J. Action 1986 Folio 167"字樣。
（丙）附有由一家香港銀行或在香港設有分行或銀行聯號之銀行發出之銀行本票或一家此等銀行簽認之支票。其銀碼為投標價格百分之十（10%）抬頭人寫明「香港最高法院經歷司」並劃線註明"A.J.A. 1986 Folio 167"。
（丁）寫明直至一九八六年十二月二十七日不予撤回。
（戊）於一九八六年十二月十二日中午前送達金鐘道最高法院大廈底層147室最高法院經歷司，否則投標無效。
（己）寫明及以港幣付欵。
（6）經歷司是否接納最高或任何投標不受約束。
（7）如某標已獲接納，買價餘額必須於接納後五天內，以上述銀行本票或簽認支票之形式交付，否則已繳之百分之十按金將予沒收，在此情形下經歷司可將該船自由出售與其他任何人士。
（8）落選者可獲發還按金。
（9）投標人於一九八六年十二月二十七日仍未獲通知已中標者，可視該標已不被接納論。
（10）如該船在交付與得標人之前全部損失（或被保險公司認為推定損失）此項交易作為無效，而按金將由法院發還。
（11）中標人須負責一切費用，關稅，稅金或任何一切因購買或轉讓該船之支付。
（12）買賣交易完成後，中標人須負責遵守由海事處所作有關該輪之一切指示。

該輪之摘要如下（見附表）

香港最高法院經歷司
一九八六年十一月二十四日

NAME: "An Hing"　(FORMER NAMES) "Barouk" "Cuthbert" "Spenser"
FLAG: Honduras
TYPE OF VESSEL: Motor, Rivetted Steel Hull General Cargo with limited reefer Capacity
BUILDER: T. Van Duijvendijks Schips W. Lekkerkerk　YEAR BUILT: 1962
CLASSIFICATION SOCIETY: Lloyds Register
SUMMER DEADWEIGHT: 3206 TONS　AT DRAUGHT: 17' 6.5"
G.R.T.: 1831 TONS　N.R.T.: 1041 TONS
CUBIC CAPACITY BALE: 190353 Cub. Ft.　GRAIN: 207683 Cub. Ft.
HATCHES / HOLDS: 5/5　CARGO GEAR: Derricks 1 @ 20t, 6 @ 5t, 4 @ 3t, 2 @ 2t
MAIN ENGINE TYPE: Sulzer 2.SA. 8Cyl.　H.P.: 2,400
LAST DRYDOCKED: October 1984

惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤ 462583

申請酒牌通告

茲特通告：現有陳迪威，屯門新都大廈B座12樓3室為其設於屯門啟民徑37—39號地下美侶大樓，帆船魚翅海鮮酒家，向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌，任何人士如獲悉任何理由，認為不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，並加以簽署，然後呈交設於新界荃灣青山公路二〇號富華中心二字樓之區域市政局酒牌局秘書收。

生意轉讓聲明

為遵照生意轉讓（保障債權人）條例第4及第5節（以下簡稱「該條例」）之規定茲聲明如下：

啟者：瀝青混合土有限公司地址為九龍油蔴地文匯街二十二號文華大廈三樓（以下簡稱「出讓人」）向以瀝青混合土有限公司名義於新界沙田小瀝源地段十一至五十一女婆山南了石礦場（以下簡稱「該經營地址」）從事生產及供應瀝青的生意（以下簡稱「該生意」）。現出讓人於一九八六年十一月十七日將該生意連同若干設備，機器和器材以及與此有關的若干合同的利益轉讓予安達臣瀝青有限公司，其註冊辦事處地址為香港昃臣道十號和記大廈二十二樓，營業地址為香港灣仔高士打道一六〇號海外信託銀行大廈十六樓（以下簡稱「承讓人」）。承讓人擬以其本身名義於該經營地址繼續經營該生意。

再者，除非債權人在此項聲明刊登日後一個月期滿前提出訴訟，否則承讓人按照該條例第5（3）段規定對出讓人於經營該生意之一切華洋轇轕債務將根據該條例終止負責。

承讓人之代表律師
麥堅時律師行
香港夏慤道十號 和記大廈一四〇一室
一九八六年十一月十七日

通告

啟者茲為昔在中華人民共和國廣東省新會縣司前區白廟鄉茅園村之已故農夫梁奕豐（LEUNG YICK FUNG）（OR TUNG）之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年一月二十八日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零二室
或其代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯貫 律師行
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室 發此通告人啟
一九八六年十一月二十八日

通告

啟者茲為昔在中華人民共和國廣東省鶴山縣雅瑤區元崗鄉黃洞村之已故已婚婦人黎翠雙（LAI CHOI SEONG）之遺產事特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年一月二十八日前提出其要求。

茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人。

新華銀行信託有限公司 香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零二室
或其代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯貫 律師行
香港德輔道中十九號環球大廈八零二室 發此通告人啟
一九八六年十一月廿八日

REPRESENTATIVE WANTED

U.S. Company, established since 1904 seeks representative or distributor for first-class building maintenance products for direct shipment from U.S.A.

★Complete range of cold-applied, time saving GOODYEAR ROOF COATINGS for new roofs as well as repairs and maintenance of most types of older commercial and industrial roof surfaces. Includes aluminum finishes for energy savings.
★Blacktop(Macadam) maintenance and repairs, including many products suitable for airports. Complete line of Traffic Paints meeting U.S.A. federal and state specifications.
★Repair and maintenance of factory floors or walls with products approved by Dept. of Agriculture for food processing establishments.
★Commissions paid in U.S. dollars

Write in English to: CONSOLIDATED INTER-CONTINENTAL CORP., 1801 East 9th St., Suite 202, Cleveland, Ohio 44114, U.S.A.
Telex 98-0592 CONSOL CLV

拍賣大帮中國古玩及其宅工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕字畫瑪瑙古銅木像韓國樻銀器及其宅廣告

茲定於一九八六年十一月二十七日星期四及二十八日星期五又十二月一日星期一及二日星期二每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒盞粉盒筆洗扯及佛抽人像瑪瑙（包括鳥獸花瓶人像等）古銅木像字畫韓國樻銀器及其它工藝品約四百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大廈二樓內 電話五—二二零二二四 權勿兄弟拍賣行啟

香港高等法院

一九八六年公司清盤案第三四一宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 THE DISCOVERY PUBLICATION COMPANY LIMITED（龍虎豹出版社有限公司）

敬啟者：凸版印刷（香港）有限公司其註冊地址為香港華蘭路二十二號已於一九八六年十一月十四日向高等法院呈遞原章申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八六年十二月二十二日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請，茲登報通告各項債權人或有關人仕，如有對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人仕如欲領取上述申請裏章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師胡百全律師行啟
香港德輔道中太子大廈一二二五室

附註：任何人仕如欲出庭聆訊上述申請必須用書面通知親交或郵寄上述律師行為要，通知書須列明姓名及地址，如商號者則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於書面通知，又該書面通知必須於一九八六年十二月二十日下午壹時前送達與申請人之代表律師為要。

一九八六年十一月廿八日

香港高等法院

一九八六年公司清盤案第三四二宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 TINDER INVESTMENTS LIMITED（天達投資有限公司）

敬啟者：凸版印刷（香港）有限公司其註冊地址為香港華蘭路二十二號已於一九八六年十一月十四日向高等法院呈遞原章申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八六年十二月二十二日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請，茲登報通告各項債權人或有關人仕，如有對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人仕如欲領取上述申請裏章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師胡百全律師行啟
香港德輔道中太子大廈一二二五室

附註：任何人仕如欲出庭聆訊上述申請必須用書面通知親交或郵寄上述律師行為要，通知書須列明姓名及地址，如商號者則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於書面通知，又該書面通知必須於一九八六年十二月二十日下午壹時前送達與申請人之代表律師為要。

一九八六年十一月廿八日

香港高等法院

一九八六年公司清盤案第三四三宗
有關公司法例第三十二章
及
有關 THE YELLOW BOOK PUBLICATION COMPANY LIMITED（黃皮書出版社有限公司）

敬啟者：凸版印刷（香港）有限公司其註冊地址為香港華蘭路二十二號已於一九八六年十一月十四日向高等法院呈遞原章申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八六年十二月二十二日上午九時十五分在香港高等法院開庭聆聽上項申請，茲登報通告各項債權人或有關人仕，如有對上項申請表示同意或反對者，由其本人或其代表律師出庭申述，又如各債權人及有關人仕如欲領取上述申請裏章之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交規定費用領取是荷。

申請人代表律師胡百全律師行啟
香港德輔道中太子大廈一二二五室

附註：任何人仕如欲出庭聆訊上述申請必須用書面通知親交或郵寄上述律師行為要，通知書須列明姓名及地址，如商號者則商號之名稱及地址，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於書面通知，又該書面通知必須於一九八六年十二月二十日下午壹時前送達與申請人之代表律師為要。

一九八六年十一月廿八日

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定茲通告如下：

啟者：下開出讓人周佳婵地址為香港仔湖南街一至三號安泰樓三字樓C座（以下簡稱出讓人）以在九龍柯士甸道110號一樓以一金妮健美護膚中心之名稱經營美容護膚健美生意（以下簡稱上述生意）現出讓人同意將上述生意連同商譽裝修生財用具存貨及保佃等轉讓予張木華地址為新界荃灣線楊新邨S座五號三樓（以下簡稱承讓人）承受。該承讓於一九八六年十一月卅日正式成交，出讓人將負責上述生意之債項及開支至一九八六年十一月卅日止，承讓人將在上述地址繼續以「國際健美中心」名稱經營生意。根據上述法例第五節（三）在本啟明刊登一月後承讓人對所有出讓人與上述生意有關之債務及華洋轇轕概與承讓人無涉。

出讓人 鍾沛林
承讓人 代表律師 關鏡堃律師行啟
香港中環德輔道中國際大廈214—219室
一九八六年十一月廿八日

通告

啟者茲為昔在香港信德街十七號與十七號A四樓A座之已故商人鄧國光又名鄧樞輝先生之遺產事特此通告各界人士，查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九八七年一月二十八日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述遺產代理人之代表律師。

羅文錦律師樓
香港遮打道太古大廈十二樓
發此通告人：羅文錦律師樓
一九八六年十一月二十八日

本港新聞

中文大學校外進修部
禪與藝術
報紙課程

報紙課程「禪與藝術」之十三
禪與語言藝術（一）

北京人民教育出版社　張中行

禪是佛教的一種修持方法，後期講求不立文字，頓悟成佛。不得已用語言文字，即通常所謂機鋒，由我們常人看來，多數離奇古怪，不可解，少數略着邊際，在可解不可解之間。想變不可解為可解，我的想法，與其坐在禪堂內的蒲團之上，不如立在禪堂之外。在禪堂外，是旁觀者清，也許能夠以常識為依據，看出一些道理來。

在禪堂之外，也要先由「禪」談起。禪大致可以分為泛指和特指二爭。「泛指」的範圍很廣，禪是梵語DHYANA譯音（禪那）的簡稱，意譯是思維修或靜慮，用現在的話說是改造主觀認識的一種修持方法。這種靜坐思維以求悟道的修持方法是印度各教共有的。佛教用它，傳說釋迦靈山會上拈花微笑，由摩訶迦葉下傳，西天已有二十八祖，可見源遠流長。佛教傳入中土，所譯經典多講禪法，如後漢安世高譯有「禪法經」，姚秦鳩摩羅什譯有「坐禪三昧經」。各宗派講修持方法都離不開戒定慧，定是禪定，就是禪。梁武帝時達摩西來（自西方來）闢門戶，於是有衣缽相傳，可是到五祖弘忍，頓、漸還沒有明顯的分歧。據南宗說的禪學史，主張「時時勤拂拭，勿使惹塵埃」的神秀傳北宗，求漸悟，是沿舊家風；主張「本來無一物，何處惹塵埃」的惠能傳南宗，求頓悟，成為六祖，是創新（嚴格說不是創新，因為「南朝竺道生早已講頓悟成佛」）。求頓悟，談何容易，於是才更講究「授受」，授者要開示，指路，受者有時要表明已經識路，求授者印可，於是用到機鋒，積為公案也就是有了禪門的特殊語言（古德有時也用平實的語言講教義，可不算禪語）。唐宋人來，禪門大興，南宗獨霸，通常說禪，是指六祖以下南宗的頓悟禪，這對泛指而言是「特指」。我們談禪與語言藝術，當然主要只能指這特指的禪，因為禪的語言幾乎都在這些宗派的語錄裏。

禪是佛教的一支，它只是在修持方法上創新，並沒有叛教。因此，想知道禪是怎麼回事，先要知道佛教是怎麼回事。有人說，佛教是唯心的，對不對？這很複雜，不宜於一言定案。幸而與我們想談的問題關係不大，可以不管。另一種批評是內容繁雜，有時不能自圓其說。可能是這樣。表現在大面積的，如「金剛經」說「過去心不可得，現在心不可得，未來心不可得」，可是禪宗的頓悟就是要直指本心，即心是佛。又如「大智度論」說「一切法無我」，如果真是這樣，又何必求悟？還有誰求悟？從這樣的邏輯觀點看，「心經」的矛盾就更加突出，開頭是「照見五蘊皆空，度一切苦厄」既然「皆空」了，為甚麼還有「苦厄」？還要「度」？其實，這樣吹毛求疵是文不對題，因為是由「知識論」下手。佛教是宗教，不是哲學；就說是有哲學成分，也不是出發點。教的根本是「人生論」，就是對人生有某種看法。以此為本，然後才有淨土的嚮往，法相的辨析以至禪宗的呵佛罵祖，施棒行喝。對人生的根本看法是甚麼？說來非常簡單是「人生是苦」。可為甚麼這樣看？這用教內的語言說太繁瑣。可以用通俗的語言說，是人生而多欲，欲而求得順利滿足，在昔時代是更難的，即使巧合，得天獨厚，「生老病死」的「死」總不能免，何況還有想像中的「輪迴」？總之，是不能不無限期地在苦海中。人總是不甘心於不能解決問題的，尤其人生問題。解決，辦法因人（或說學派）而異，如儒家是節制，修補，道家是安之，視而裝作不見。在這方面，說為「大雄」的佛家是想走徹底的路，跳出去，即所謂到「彼岸」，住在理想的佛境中。批評佛教，應該追根問柢，先看看這人生論有沒有價值，可信不可信。由常人看，尤其「現代」的常人看，問題像是不少，例如在相對論和基本粒子的現代，我們還能夠信輪迴、和淨土嗎？證明為不可信，容易，因為輪迴、淨土之類是身外的。至於身內，對人生的觀感想證明為不可信就不那麼容易，因為它存於內心，是主觀的「真」。可以由小可以見大的例，甲準備成家，乙決定獨身，甲從眾，生活態度會得到多數人認可；可是多數人認可就能證明乙是走錯路嗎？假定心安和快樂之類可以當作評價的標準，顯然，你不能由這個標準判定甲是而乙非。佛教就是這樣人生是個複雜的集體，感到的是「苦」，看到的是「苦」，這是主觀的真，你說不苦也是主觀的真，兩種主觀的真交戰，是不會有勝負的。

對付無限期的苦的最理想的辦法是「滅」，或說徹底離開。世間與苦難於分開，想徹底離開，自然只能離開世間。這要經過超常態的變革，因為用常態的自栽來離，仍不能脫離「死」的苦。從理論方面看，路有兩條。一條是外功，即變革客觀世界。這顯然是此路不通，因為滅秦立漢之類還是小節，大困難是，立了漢，還是世間，何況所謂我，所謂心，也都是世間之物，剩下的一條路是內功，即變革主觀認識，不管客觀事物怎樣頑固，自己可以看山不是山，看水不是水。這放大了說是設想有而且能獲得一個無苦而且永不變易的（精神）世界。這世界與世間迥然不同，甚至完全相反。可是想說明這個與世間對立的主觀世界（即所謂實相）是甚麼樣子却大不易。就是命名也大不易，因為一切名相都是世間的。不得已，而說是「菩提」「般若」「真如」「涅槃」「佛性」「自性」「空」「無」等。總之是難於言說。但「信」的力量是大的，「實事求是」，我們總不能說，「高僧傳」「六祖法寶壇經」「景德傳燈錄」等書記的所謂得道，所謂悟，都是假的意在欺人。有人也許會說，那是自欺。但這樣說，就等於承認他們所謂悟，所謂真如等是主觀的真。這主觀的真的形質是甚麼？用禪門的話說是「不可說，不可說」；我們常人站在門外，困難自然就更大。但既然是有，我們對它總該有模糊認識。這大概只能從消極方面說，如看美為醜，看樂為苦，看實為虛之類都是；總括的，是觀感完全否定了常識。這悟後的所得，因為不可說，形質難知，為了講說的方便，我們可以稱它為「X」。古德參禪悟後都得一個X。甲先得，也可以安於自了漢，可是大乘講究慈悲，推己及人（為甚麼要這樣，問題複雜，不談），所以還要度人，希望別人也得道個X。怎麼能得？所得是甚麼？要開示，指路，可是這X偏偏不可說。這是禪門的最大困難，最大矛盾，無法說，却非說不可。即如「楞嚴經」宣稱，「但有言說都無實義」，這宣稱不就是說了嗎？

下周五專文為「禪與語言藝術」（二）

十二月二日專題研討會由陳其南博士主講「禪與語言」。

有關購買「報紙課程」專文及訂本，可附回郵封還寄九龍尖沙咀漆咸道南六十七號，安年大廈十三樓，香港中文大學校外進修部「報紙課程」查詢。

中華藥業總商會理監 宴賀黎宗岷永遠會長

（特訊）港九中華藥業總商會同人，以永遠會長黎宗岷蟬聯香港中華製藥總商會會長，為表慶賀，昨日假瓊華酒樓設宴祝賀。與會嘉賓有國際中醫中藥總會會長盧健榮、夏劍屏、副理事長白逕廷、中國醫藥學會理事長伍卓琪、主方有理事長劉漢江伉儷、監事長曾富城伉儷及黃凝伉儷、何梁達昌伉儷、何樹坤、何江、羅德森、楊祺淳、何耀伯、蔡炯、秦玉池、梁慶華、陳保生、鄭可祥、龍漢光、陳小慶、易潮、翁瑞瓊、譚拔峰、譚金、江覺非、李業勳、周廣仁、孫哲民、林德、黎達華、蘇達成、湯亮、梁汝霖、蘇榮、謝展雲、盧儒賀及濤增、黃鎮華、盧達民、會員百多人。讀會理事長劉漢江致詞，揚黎會長熱心服務社會，出錢出力，對會務領導有方，今獲蟬聯會長，建樹良多，設謊祝賀，聯表同心，黎宗岷致謝詞。賓主盡歡，氣氛洋溢。（奕）

旺角區文娛康體會 辦旺角區舞蹈比賽

（特訊）旺角區文娛康樂體育會，為加強區內青少年康樂活動，聯合市政局及旺角區議會主辦「旺角區舞蹈公開賽」，八七年一月四日（星期日），在旺角街坊會陳慶服務中心舉行，舞蹈項目有：東方舞、西方舞及創作舞，每項舞蹈報名參加費十元，報名日期由本月五日起，額滿即止。免費入場券由十二月十五日在旺角康樂體育會及市容辦事處派發，派完即止。報名章程可往市政總署彌敦道六一零號荷李活商業中心一五零三室，旺角康樂體育及市容辦事處，或大角咀櫻樹街一一零號林百欣中心索取。（渦）

屋宇地政署
三幅政府土地　公開拍賣

地點：香港常安街
地段：柴灣內地段第一三二號
面積：（約）3000平方米
用途：工業及/或貨倉用途

地點：香港德輔道中
地段：內地段第八六五五號
面積：（約）209.7平方米
用途：非工業（貨倉除外）用途

地點：香港德輔道西
地段：內地段第八六五七號
面積：（約）112.5平方米
用途：非工業（貨倉除外）用途

拍賣日期與地點：一九八六年十二月十八日（星期四）下午二時三十分在香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳公開拍賣

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署、香港政府合署西座地下諮詢分處及九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。賣地章程亦可於沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢及離島各地政處索取。

屋宇地政署
現金投標

茲公開承投下列政府土地：—
屯門市地段第二四六號

地點：新界屯門第5區
用途：私人機構參與計劃—作非工業（貨倉除外）用途
面積：約22240平方米

截止申請日期：一九八六年十二月十二日正午十二時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告與章程，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可往沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、西貢及離島各地政處索取。

危險化學品 擬訂標籤法

（特訊）教育及人力統籌司布立之透露：當局正着手制訂一套與危險化學品標籤有關的新規例，以期更進一步保障工人安全。

布立之前日在港督施政報告週年辯論上表示，為建立一個有關僱員安全，健康及服務條件法律架構，本港現有二十四套有關僱員健康和安全的現例，其中最近的一套是於上個月頒佈的管制致癌物質現例，而當局將制訂一套與危險化學品標籤有關的新規例。

尚有港聞消息刊在第二張第二頁

中央公積金建議 將徵詢議員意見

（特訊）教育及人力統籌司布立之在立局表示，對於設立中央公積金建議，他說：目前各方面對這件事的意見分歧頗大，而這個計劃不僅顧及個別僱員是否願意供款的問題，還有這個計劃的整體經濟所可能造成的影響。

他保證說：有關方面對事作出決定之前，必會先行徵詢立法局議員的意見。

最可靠的哮喘藥 得此藥傍身 畢生安樂哂

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行週期性發作者，可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘息平息，痰消，呼吸回復正常，內附之香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：哮喘癒後繼續服唐拾義哮喘丸，保證消除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

香港政府公佈

根據還款方案作出之擬撥派債款通告
香港最高法院原訟法庭 破產案一九八五年第六六三宗

關於：九龍彌敦道五二一號十三樓C室之獲獲華事

破產管理處行將撥還上開破產案之債款，凡本案之債權人應於一九八六年十二月十三日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次還款中將不獲發還其債款。特此公告。

破產管理官暨受託人　紀禮遜
一九八六年十一月二十八日

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第八條第（2）款規定所發之公告）
工務計劃項目第35TH號 港島東區走廊第三期筲箕灣至北柴灣段 修改經批准之道路工程

茲公布運輸司現擬實施在圖則第 HH5439A 號內表明及其在附連之計劃摘要內說明之修改工程，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。經批准之工程原載於一九八五年九月二十日及九月二十七日政府憲報公告第三〇七二號所述之圖則及計劃摘要，其後在一九八六年二月二十八日政府憲報公告第六五二號根據道路（工程、使用及賠償）條例第十一條第①款之規定獲得批准。

該項建議之修改工程包括：—
（A）增建兩條由亞公岩通往東南面之地面道路；及
（B）略為擴闊及稍移擬建之鯉魚門兵房通道天橋，以便與此等地面道路接連。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港港灣道二十五號港灣中心港島北區地政處，香港英皇道八〇至八六號地下及二樓東區政務處及香港筲箕灣道三四七號地下東區政務處筲箕灣分處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道聖約翰大廈八樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年一月二十七日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司　高禮和
一九八六年十一月二十四日

城市設計條例（香港法例第一三一章）
堅尼地城及摩星嶺分區計劃大綱草擬圖第 S/H1/1號

依據城市設計條例第五條之規定，任何人士均可於一九八六年十二月三十日前，在正常辦公時間內，前往下列地點查閱上述地區草擬圖則連註釋。香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大廈五樓城市設計部或香港統一碼頭道38號海港政府大廈地下及11樓。

按照城市設計條例第六條第①款之規定，受草擬圖則影響之任何人士，可以書面向城市設計委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年十二月三十日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬圖則第 S/H1/1號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售：不設色者每份十元，設色者每份一百二十元。

城市設計委員會主席　班禮士

伙食承辦商注意

（一）茲邀請伙食承辦商申請經營筲箕灣警署之員佐餐廳，申請人必需居住香港已滿七年，有意者需來函申請，信內列明姓名、地址、電話號碼，及過去所承辦伙食經驗，寄香港灣仔大道東43－59號東美中心一字樓，警察伙食會收啟，截止日期為一九八六年十二月六日。
（二）獲選人將需每日供應數量約為二百人之粵式各款食品，暨西式茶水及小食，此外並可銷售汽水、香烟等物。
（三）烹飪用具、飲食器皿，及其他若干，應用器具，如雪櫃等，則由警務處處長按彼所擬定之數量供應。
（四）申請此項承辦權，不需任何費用，惟獲選之申請人，將需與警務處處長簽訂一書面合約，並需繳付按金三千元與庫務司，以保證其履行該合約義務。
（五）本處於截止收信日期後，將函約各申請人會晤，如有疑問，可向香港灣仔大道東43－59號東美中心一字樓，警察伙食部（電話：五—二七四〇六六，內線四十五號）查詢。

警務處處長　預理國

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第十八條之規定所發之公告）
關於為進行大窩口邨第三期重建計劃而封閉一段大廈街車

茲公布港督現已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十七條第①款（A）段之規定，發出一項命令，授權運輸司封閉上述一段大廈街，其範圍已在圖則第 42/P/16 號內表明，並在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要於一九八六年六月二十日及七月四日發表之公告第二一四六號內有所提及。港督並根據第十七條第①款（C）段之規定聲明，由封閉之日起，上述一段道路，其上及其下之一切公私權利即告無效。

與永久封閉上述一段大廈街有關而進行之工程，包括進行大窩口邨第三期重建計劃之建築工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，荃灣地政處，新界荃灣青山道一二〇至一二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈荃灣政務處，均備有該命令之副本及顯示受影響道路之圖則，各界人士可於上述辦事處之正常開放時間內，免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至正午十二時

本公告於一九八六年十一月二十七日張貼於受影響道路之上或附近地方。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉之日起計一年內向運輸司提出書面申請。

副運輸司　莊士信
一九八六年十一月二十五日

市政局招標公告
港島區金屬廢紙箱之保養服務

茲招標承辦市政總署港島區金屬廢紙箱之保養服務，承辦期由一九八七年四月一日至一九八八年三月三十一日。

投標表格及其他資料，可向香港銅鑼灣裁判司署大廈七樓市政總署港島區環境衛生總辦事處索取。

投標書必須於一九八七年一月二日（星期五）上午九時前，放入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書　王洪鈞
一九八六年十一月廿八日

城市設計條例（香港法例第一三一章）
薄扶林分區計劃大綱草擬圖第 S/H10/1 號之修訂

茲根據城市設計條例第六條第（七）款之規定，已包括附表所載修訂項目之上述地區修訂草擬圖，現公開予各界人士查閱。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八六年十二月四日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處，香港花園道美利大廈五樓城市設計處，或香港仔中心美風閣地下南區政務處。

按照該條例第六條第⑧款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八六年十二月四日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第 S/H10/2 號現已在香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測量處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售：不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會根據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之薄扶林分區計劃大綱草擬圖則第 S/H10/1 號之修訂項目附表

根據上述條例第六條第七款在憲報刊登之修訂項目

本圖則「註釋」之修訂項目

「住宅用地（丙類）」「註釋」之「備註」欄經予修訂，以納入以下條文：

「城市設計委員會可根據城市設計條例第十六條的規定，按個別發展/重建建議的情況，考慮略予放寬上述限制。」

城市設計委員會主席　班禮士
一九八六年十一月二十一日

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第八條第②款規定所發之公告）
工務計劃項目第65TH號—連接九龍塘東西部的架空行車路：約道/禮福道行車天橋及有關之道路工程

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 KH5443A 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：
（一）由約道至禮福道興建一條約一百四十九米長及六點七一米闊橫跨窩打老道之行車天橋；
（二）在禮福道與聯福道交界處興建一個小型迴旋處；
（三）重建約道、禮福道與一段律倫街；及
（四）附屬之渠務工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及九龍塘聯福道一四二至一四三號二樓九龍城政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道三十三號聖約翰大廈八樓運輸司提出，說明其權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年一月二十七日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司　高禮和
一九八六年十一月廿五日

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第八條第②款規定所發之公告）
工務計劃項目第7087CL號—擬在石湖墟第二十八區及第二十九區進行之道路工程 修訂經批准之工程

茲公布運輸司現擬修訂一九八四年六月二十九日及一九八四年七月六日政府憲報公告第一八六八號所載及其後於一九八五年三月一日政府憲報公告第六四九號獲准之工程。建議修訂範圍已在圖則第 6147/6/50/100E 號內表明及在其附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

建議之修訂工程如圖則所示，包括道路 L3 及 28B01 之修訂草圖，重新設計建議中之巴士站，沿 L3 路增建一鄉村道路，修訂L3及D6道路交界處之隧道系統草圖，增設一雨水溢流照箱，伸展暗渠及擴展鄰接附近之停車場，將D6路與通往 CORPS RIDGE 採泥區之現有通道接駁，因此須增收土地。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界粉嶺馬會道粉嶺迴旋處北區地政處，以及北區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道聖約翰大廈八樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年一月二十七日或該日之前將反對書送達運輸科。

運輸司　高禮和
一九八六年十一月二十日

道路（工程、使用及賠償）條例
（香港法例第三七〇章）（根據第十八條規定所發之公告）
觀塘（翠屏道）邨第四、第五及第七期重建計劃 擬永久封閉三段佳廉道及暫時封閉另一段佳廉道 九龍觀塘（翠屏道）邨

茲公布港督業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十七條第①款（A）段之規定，發出一項命令，授權運輸司封閉上述數段佳廉道路，其範圍已在圖則第 MIS/1 號內表明，及其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要於一九八六年七月十八日及七月二十五日政府憲報公告第二四〇六號內有所提及。

與永久及暫時封閉上述數段道路有關而進行之工程，包括觀塘（翠屏道）邨第四、第五及第七期重建計劃。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓東九龍地政處，九龍觀塘同仁街觀塘政府合署四樓及五樓觀塘政務處，均備有該命令之副本及顯示受影響道路之圖則，各界人士可於上述辦事處之正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至正午十二時

本公告於一九八六年十一月二十七日張貼於受影響道路之上或其附近地方。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉之日起計一年內向運輸司提出書面申請。

副運輸司　莊士信
一九八六年十一月二十四日

屋宇地政署
道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第十四條之規定而發出之公告）
工務計劃項目第227CL號 收回土地以供進行新界元朗牛磡沙採泥區至深灣路的通路

茲公布首席政府地政監督業已依據港督所授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十三條第①款之規定發出一項命令，指示收回丈量約份第一二八約地段第三八三號餘段（部分）、第三八四號餘段（部分）及第三五八號（部分）之土地。上述範圍已在該命令附連之圖則第 YLPR46 號內以橙色表明。有關土地詳情，載於一九八六年五月廿三日及一九八六年五月卅日之政府憲報公告第一七三六號所述之計劃摘要內。

該項命令及上述圖則之副本現存於香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處及元朗擔樂坊二號元朗政府合署九樓元朗地政處及元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（星期日及公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時卅分
星期六　上午九時至中午十二時

本公告於一九八六年十一月二十七日張貼於該地之上或附近。

首席政府地政監督業已根據條例第十三條第②款之規定，指定通告期限為三個月，由本公告張貼於該地之上或附近之日期起計，期限屆滿後，上述有關土地將依據該條例第十三條第③款之規定，由政府收回，以便進行上述計劃摘要所述工程或供該等工程之使用。

根據該條例之規定有資格獲得補償之人士，可在收地日期起計一年內以書面向運輸司提出聲請。

元朗地政專員　郭理高
一九八六年十一月二十四日

運輸署公告
為開放上水一段新界環迴公路而實施之交通措施

謹此公告，為開放上水一段新界環迴公路，由一九八六年十一月二十八日下午二時起，將實施以下之交通措施，為期約兩個月：

（甲）二十四小時限制區
新界環迴公路由上水迴旋處以東約一百五十米處起至金錢村何東學校以東約二百米處止之一段，包括其所有支路，每日二十四小時劃為限制區。
除持有運輸署署長發給之許可證者外，機動車輛一律禁止在限制區內上落乘客或裝卸貨物。

（乙）行人及騎單車者
行人及騎單車者禁止進入上述一段新界環迴公路之行車道，包括由上水迴旋處至金錢村何東學校之所有支路。

（丙）公共小型巴士禁區
新界環迴公路由上水迴旋處以東約一百五十米處起至同一迴旋處以西約三百米處之一段，除上水迴旋處以西之支路外，禁止公共小型巴士駛入。
除持有運輸署署長發給之許可證者外，公共小型巴士一律禁止駛入上述禁區。

（丁）學習駕駛者禁區
新界環迴公路由上水迴旋處以東約一百五十米處起至金錢村何東學校以東約二百米處止之一段，包括其所有支路，禁止學習駕駛者駛入。
學習駕駛者一律禁止駛入上述禁區。

（戊）車速限制區
（Ⅰ）新界環迴公路東行車道由金錢村何東學校以東約二百米處起至上水迴旋處以東約一百五十米處止之一段，除上水迴旋處以西之支路外，劃為每小時八十公里之車速限制區。
（Ⅱ）新界環迴公路西行車道由金錢村何東學校以東約二百米處起至上水迴旋處以東約一百五十米處止之一段，包括上水迴旋處以西之支路，劃為每小時五十公里之車速限制區。
（Ⅲ）S R 10路，由其與粉錦公路之交界處起至S R 9路松柏塱處止之一段，車速限制每小時為五十公里，與此同時，現時在S R 10路及上述一段S R 9路實施之每小時七十公里之車速限制區，則予撤銷。
在上述車速限制區內，所有駕駛人士均要到所規定之車速限制。

（己）在粉錦公路及新界環迴公路之輔助道路所實施之交通措施
（Ⅰ）粉錦公路介於上水迴旋處及S R 10路之一段將由單程南行改為雙程行車。由粉錦公路往上水之車輛將改經此段粉錦公路。
（Ⅱ）S R 10路由其與粉錦公路之交界處起將由單程西行改為雙程行車。與此同時介於S R 10路與上水迴旋處之臨時單程東行道路將會封閉。由青山公路往上水之車輛將改經S R 10路及介於S R 10路與上水迴旋處之一段粉錦公路。
（Ⅲ）S R 9路在松柏塱處將會封閉，並改為盡頭路以供該處車輛出入。前往元朗及上水之車輛由上水迴旋處，改經行駛新界環迴公路介於上水迴旋處及金錢村何東學校之一段支路。行走上水至元朗之九巴第76K號綫將改經上述支路，而現時在松柏塱之巴士站將暫時停用。

有關地點將有適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長　李舒

屋宇地政署
道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）
（根據第十六條規定所發之公告）
工務計劃項目第227CL號 制定臨時佔用土地權 以便進行新界元朗天水圍發展計劃鄉村防洪工程第一期之附屬道路工程

茲公布首席政府地政監督業已依據港督所賦予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十五條第（1）款之規定發出一項命令，指示在橫頭園、羅屋村、錫降村及錫降圍之土地內之漁塘部份為政府制定為時六個月之臨時佔用土地權。丈量約份為第一二一約地段第十九號餘段（部分），第二十號（部分），第二十一號（部分），第二十二號（部分），第二十三號餘段（部分），第二十四號（部分），第二十五號（部分）及第二十九號（部分）；及丈量約份第一二五約地段第八九九號B段之餘段（部分），第九〇三號B段之餘段（部分），第九〇四號B段之餘段（部分），第九〇八號（部分），第一〇〇七號（部分），第一七六五號（部分），第一七六四號（部分），第一八二一號（部分），第一八一〇號B段之餘段（部分），第一八一三號（部分）及第一八一四號（部分）。上述範圍已在圖則第 0281/D/30F 及 0281/D/302F 號（二圖中之圖一及二圖中之圖二）所示者相同，而詳情載於一九八六年五月廿三日及一九八六年五月三十日之政府憲報公告第一七三六號所述之計劃摘要內。

首席政府地政監督並已根據該條例第十五條第③款之規定指示發出該條例第十五條第⑤款規定給予之通知之條件下，拓展工程經理（新界西北部）及屬下人員及承建商，將獲授權進入該等土地，以便進行上述工程。

該命令之副本及上述受到臨時佔用權影響的圖則第 YLPR 50 及 YLPR 52 號，現存於香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，元朗擔樂坊二號元朗地政處及元朗青山道269號元朗政務處，供各界人士於下列正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公眾假期除外）：
星期一至星期五　上午九時至下午四時三十分
星期六　上午九時至正午十二時

本公告於一九八六年十一月二十七日張貼於該地之上或附近。

首席政府地政監督業已根據條例第十五條第②款之規定，指定公告期限為三個月，由本公告張貼於該地之上或附近之日期起計，期限屆滿後，臨時佔用權將依據該條例第十五條第④款而制定，以供政府進行上述工程或附屬工程或供該等工程之使用。

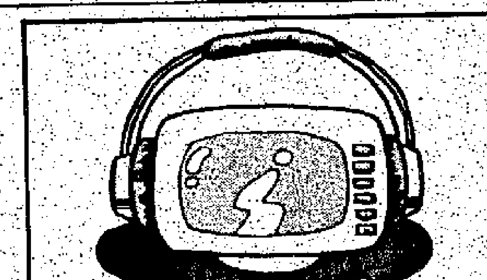
根據該條例之規定有資格獲得補償之人士，可以在制定臨時佔用權日期起一年內，以書面向運輸司提出聲請。

元朗地政專員　郭理高
一九八六年十一月二十七日

視聽

HI・FI PAGE

逢星期五出版

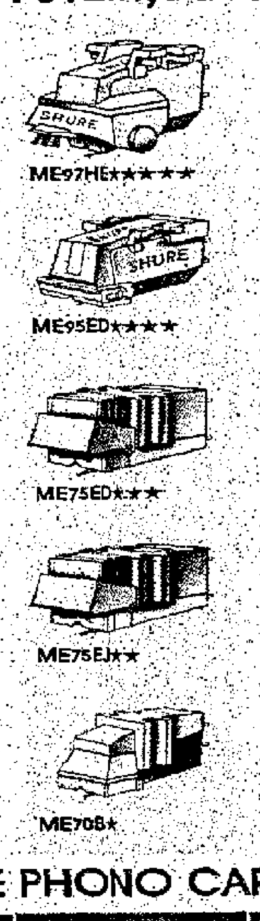


HI FI'S GREATEST VALUES...
FOR ANY SYSTEM, ANY BUDGET

思雅牌

最佳品質 經久耐用

Shure 爲了答謝樂迷多年來之擁護，已決定再次生產以下一批舊型號立體聲唱頭。一直以來，數以百萬的用家都稱讚它們值得信賴及售價合理，而且音響效果還令人非常滿意。以下是各款唱頭及其替換唱針之型號：

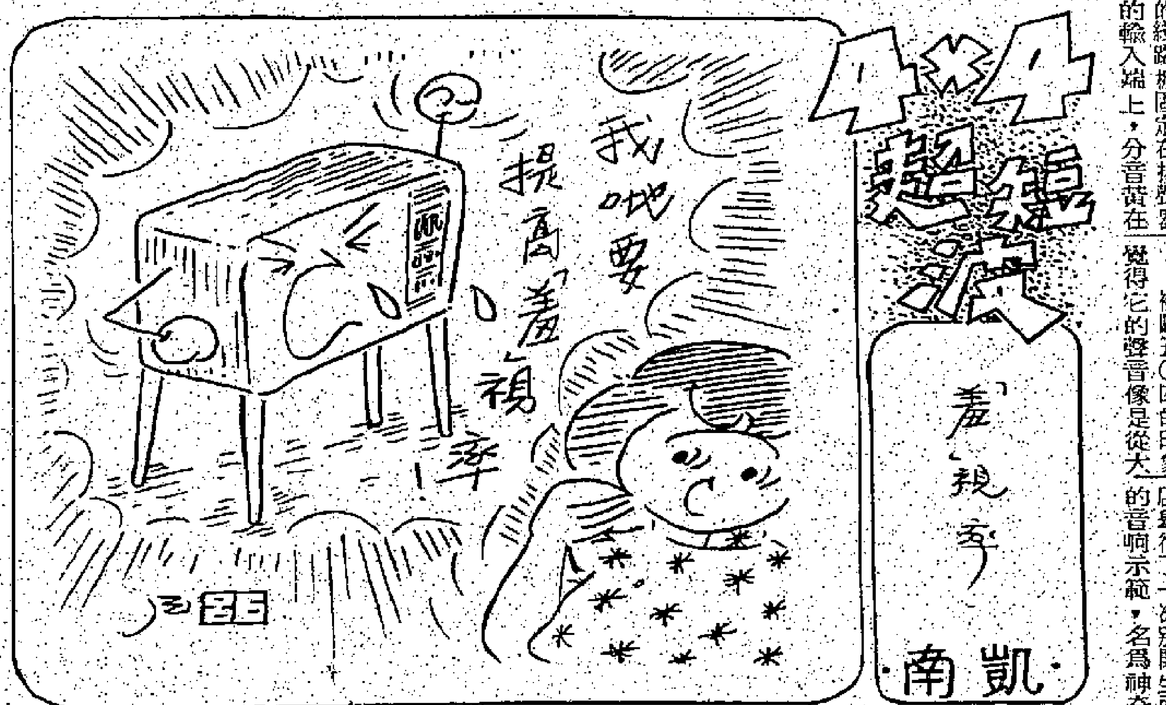


特約經銷商：
零售、批發及出口：—
大利電器行有限公司 電話：5-223389、5-231133、5-433033、0-4934848
桃業發電子中心有限公司 電話：3-7800911
港利電子香港有限公司 電話：3-881223-4
Sound Well Co.
榮運貿易公司 電話：5-241839

有一個這樣卓越和偉大的唱頭，
在轉玩CD之前，
最好再三考慮。

ENCORE PHONO CARTRIDGES

已經超過六十年設計及生產高級音響器材之經驗



日立續保計劃大抽獎 各獎得主於今日公佈

爲慶成祝立十週年，香港日立電機服務有限公司特舉辦「日立續保計劃大抽獎」，凡參加電視機，錄影機及冷氣機續保計劃之用戶，均有機會中獎。

是次獎品非常豐富，包括頭獎十五名，各得雙人泰國曼谷芭堤雅七天豪華遊；二獎五名，各得日立牌名貴雙門雪櫃一部；三獎二十名，各得日立牌手提卡式錄音機一架；安慰獎一百五十名，各得日立牌不銹鋼保溫水壺一個，全部獎品總值十五萬港元。

上述各幸運中獎兒已於日前由香港日立電機服務有限公司副社長岩崎尚雄抽出，名單並於本星期五（廿八日）在各報刊登，各得獎人將獲專函通知。

附圖爲香港日立電機服務有限公司副社長岩崎尚雄抽出各幸運獎兒。

WHARFEDALE 504 書架揚聲器

WHARFEDALE繼他們非常成功的DIAMOND迷你揚聲器後又推出一款稍大些的五〇四，內容積爲六公升（DIAMOND 五．二公升），體積爲一八六X二〇六X二九〇MM（WXDXH），因此五〇四仍然是一款相常小的書架揚聲器，聲箱用MEDITE木料製造，背板縮入增加堅固性，低音反射氣孔設在背面，聲箱表面用人造木皮裝飾，前障板爲灰色，面網可以除下。

五〇四爲二路分音系統，一二〇MM低音單元用四〇%HOMOPOLYMER音盆，安裝在高音單元的上邊，這種音盆是聚丙烯與粉筆末的混合物質，支架用鎂鑄造，高音單元用金屬半球形振膜，分音網路有五個元件，它的線路板固定在揚聲器的輸入端上，分音點在三．五KHZ，採用接綫柱連接喇叭，亦可用四MM香蕉插頭。

廠方推薦至少用廿五瓦擴音機推動，靈敏度爲八六DB/W/M，這款揚聲器的實際效率較額定的高，可以發生很大的音量，配搭一般小功率擴音機或收音擴音機均無問題，阻抗平均爲八歐，使擴音機容易負荷。

初聽五〇四的印象覺得它的聲音像是從大很多的揚聲器產生，低音頗受擺放位置影響，廠方推薦接近牆壁擺放和角度向內轉一些，在這個位置，五〇四的聲音像DIAMOND，低音較厚但受到良好的控制，將五〇四的位置向前移大約離開牆十吋，向內轉的角度亦減少一些，這樣低音薄了一點但獲得更清晰平滑的中音和高音，並且改善了音場的深度，在這兩個位置，五〇四都表現出音場的寬度和高度，雖然五〇四的價錢比LS-3/5A低很多，但却具有優異的音像特性，大小和位置的穩定性均甚佳，音質超出同級揚聲器的水平，動態相當大，聲音清晰。

這款揚聲器在合理的音量下聲音十分悅耳，重播人聲有一點音染，一般樂器的音色都很自然，它比DIAMOND已有了明顯的改良，尤其聽流行音樂爲然，大音量時沒有緊迫感，聽古典音樂的弦樂幾重奏或獨奏，音質十分準確，以它的廉宜價錢來說，你不能要求有更卓越的表現。

神奇電子音響巡禮 吸引力大場場滿座

週前在尖東一家酒店舉行了一次別開生面的音響示範，名爲神奇電子音響巡禮，吸引了大批發燒友及專業人士前往參觀，分兩場示範亦絕早爆滿，還要開放部份企位才能滿足熱心音響迷。這項活動由通利琴行主辦主要是示範一些新穎的音響處理器，這些器材能模擬音樂廳及各種演奏場地的音場效果，使在家中欣賞HI-FI音樂更具現場感，配合新的影碟或錄影帶更可享受環繞身歷聲的逼真效果。當日影碟的電視畫面示範，更令出席者大開眼界，所用的器材爲近日轟動世界的YAMAHA出品DSP-1音場效果處理器。由音響界聞人黎建標主持示範。

對高級發燒友及專業音響人士來說可能對同場示範的美國新產品BBE的音響處理器，那是根據一種新概念設計成，音樂訊號千變萬化，而擴音機與揚聲器間的負載阻抗則是固定的，正因如此便容易產生不協調現象，使音響重播難逢至完美，有關工程師便想出用微分電抗負載補償來作即時的糾正，當天就是用BBE音響處理器來示範這種特殊的補償作用，效果令人信服，負責講解的是年青的專家，港大電機工程畢業生蔡灶彬，他是通利琴行專業音響師的負責人之一，經他解釋，發燒友却明白音響處理器的重要性。

大批發燒友參加神奇電子音響巡禮

D6000雷射唱盤 壽命長功能多

音響工程師在試聽各唱盤時，驚奇的發現，即使是價格很昂貴的唱盤，在重播原音時，也免不了有隔了層的感覺，不能完全傳真。思雅牌的工程師在設計製造D六〇〇〇時，乃以打開這道音牆爲目標，以期唱盤能真正的傳真原音效果。

D六〇〇〇的最大特點是裝置了雷射光束檢拾系統，十六BIT數碼——類比轉換器，使音色更趨完美，能消除高頻率能量運用的負面效果。此外它有十九種不同功能的紅外綫遙控器，其中包括音量控制，還有隨意記憶十五個不同程式，四種不同途徑重播及前次跳播等，還能防震。

D六〇〇〇的雷射光束有五年免費保用，最少能使用八千小時。

五洲琴行第八支店一月開幕
聖誕聯歡茶會續舉行

五洲琴行第八支店即將於一九八六年一月五日在青衣島美景花園地舖廿四號隆重開幕。

五洲琴行學生參考英皇家音樂試每年人數皆有遞增，八六年成績合格率達96%以上，優良者佔70%强。該琴行亦致力尋找優質的貨源，譬方西德註冊榮獲九次國家性獎項之德寶鋼琴，音色嘹亮中帶柔和，鍵盤鬆緊得宜。彈奏者若選用，猶若名劍配勇士，相得益彰。美國琴王波雲更是世界三大名琴之一，名氣之大，贏得世界衆多的音樂廳及鋼琴資深者的選用。

五洲琴行獨家首創鋼琴分期免息或免首期，可供卅六期；又可作儲蓄計，租琴可免運費。

每年爲青少年舉辦一切課外活動，目的是爲了增添兒童的和諧活力。聖誕節即將來臨，琴行除免費邀請該行五百名十二歲以下的同學參加聯歡茶叙外，又於十二月十九—廿二日，一連四天於和富中心地庫大堂舉行展銷會，歡迎各界人仕參觀選購。五洲琴行爲港九澳的客戶提供優良的服務；更廣聘人才，使到音樂教育可以薰陶到港九澳每一個角落，讓每位小朋友在接受音樂的教育中，不知不覺間領略到德、智、體、羣、美之重要性。

附圖爲美國琴王波雲贏得世界衆多的音樂廳及鋼琴資深者的選用

飛燕CFM 2110 SR

香港的電視廣播正進入革命性的新時代，不久將來，本港市民都可以安坐家中，接收身歷聲電視廣播，多聲道廣播等。飛燕以嶄新的科技，正進行着一項創新的革命。

以先進科技傲視同儕的飛燕，迎接八十年代視聽新革命，特別推出最新設計的CFM 2110 SR型彩色電視機，53CM（21吋）平面方角畫面設計，令影像絕無扭曲彎形之弊，擴大觀賞視野，提供最完美的視覺享受。配合華貴的銀灰色機殼，家居擺放，出色異常。

此機更具有十大系統設計，在全球大部分地區，都能接收當地的電視節目。包括六個接收電視廣播系統，四個錄影帶及六個錄影磁碟播放系統，播放各種錄影碟，原音原色，效果更加出色，內置十六個電子選台，穩定可靠，更備有電腦色彩控制系統，令畫面清晰悅目，色彩自然。飛燕處處爲閣下着想，機身更配備有二路四喇叭的立體聲揚聲系統，6X16CM低音，4X4CM高音，音質準確自然，能帶給閣下親歷其境的音響享受。此機且備有自動電壓調節系統（由80V至290V AC），音響／錄影器材輸出插掣，方便實用，更擴闊閣下的影音享受。此機更具備二十七項功能的無綫遙控，各項操控功能，一應俱全。閣下只需安坐梳化，便能隨心所欲，神遊於清晰柔和的畫面，沐浴於新歷聲的音響效果。飛燕CFM 2110 SR的面世，又一項嶄新的革命經已誕生。

電子化碧基芭鑼 金韋特重唱至尊經典

音樂 劉偉民

被譽爲「電子音樂世界的碧基芭鑼」的金韋特（KIM WILDE），因爲得到其兄長及父親的幫助而晉身流行音樂這圈子。可是或許由於她那迷人的美貌和即使同性亦欽羨的身段，反而不易將樂迷的注意力集中在她的歌唱技巧方面，致使她的音樂事業發展一向未如理想。

雖然LOVE BLONDE曾經使到她的知名度有所提升，可惜仍然會有些樂迷想知道金韋特是否一個眞人，原因是她從來不喜歡在照相的時候展露笑容。無疑這的確是個可笑的問題，但是亦證明了歷奇韋特和馬田韋特兩父子爲他們的寶貝金韋特所塑造出來的冷艷形象是何等的成功和深入民心。

隨着崩音樂文化的老態畢露，英國新音樂的創作原動力亦顯見退步起來，楊保羅（PAUL YOUNG）單靠重新演繹樂壇前輩經典名曲而變成英國最受歡迎的男歌手，名利雙收，其他同樣活在流行音樂世界的仁兄仁姐又豈會任由他獨取專利。

由前BRONSKI BEAT主音歌手占美森瑪菲組成的COMMUNARDS翻唱的士高名作DON'T LEAVE ME THIS WAY在英倫攀升上流行榜首位，而「香蕉女郎」BANANARAMA重新演繹SHOCKING BLUE的VENUS亦能在美國流行榜奪魁。金韋特也不甘示弱，將戴安娜羅絲的舊音樂組合「至尊」的一首經典作品YOU KEEP ME HANGING ON再次找出來灌錄，實行迎合這個翻唱潮流。

曾經翻唱此曲的音樂人多不勝數，較有名的是洛史超域，他在七七年FOOT LOOSE AND FANCY FREE大碟中便收錄了此曲。而金韋特一向的音樂都頗着重電子樂器的運用，因此她那YOU KEEP ME HANGING ON的版本都是有較濃電子味道的。

然而首先將「至尊」這段長青樂章電子化起來的却並非金韋特，英國獨立音樂組合「電視機」（COLOUR BOX）在他們先將此曲用電子節奏重新編排，同時把節拍調校至適合在舞池播放，可是他們沒有將此曲發行成爲細碟歌曲，於是便給金韋特再次將此「成豐」歌曲放在流行榜的高位置。

話雖如此，以「電視機」的知名度，儘管他們曾經怎樣爲此曲作出修飾與現代化、電子化，亦不可及金韋特的金口一開，况且在「電視機」之前，可能有更多樂手或樂隊曾經付出努力，而他們的知名度甚至比「電視機」更低。只不過我們應該先俯首自問，究竟翻唱別人音樂作品的行爲是否健康？

新力牌CD榮獲 日本音響界最高榮譽

SONY

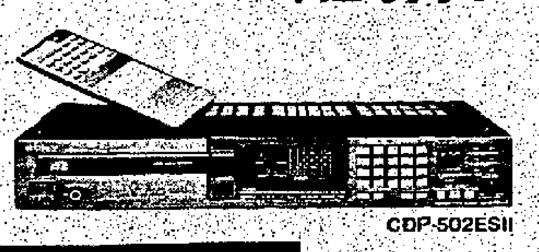
COMPACT disc DIGITAL AUDIO

分體CD，優秀極品
新力牌尖端數碼科技遙遙領先

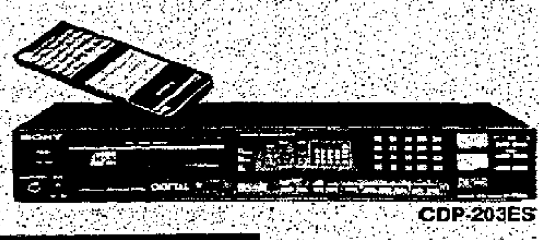
- 分體式設計，唱盤與數碼處理部份分離，絕無因機械震動使音色受到渲染
- 機身敷設高質瓷性塑料混合層，防止再生及諧振現象
- 左右聲道兩組獨立解碼及訊號處理分隔能力達100%
- 超級SERVO循跡功能，三光束高密度差誤矯正系統
- 光導訊號輸送，雙重數碼濾波及數碼訊號直出等設備
- 20鍵全能無線遙控功能
- 高效能特殊塑料纖維避震器

CDP-552ESD MK II + DAS-702ES
爲目前日本音響界作發燒Hi Fi之測試訊源及監聽標準

新力牌鐳射唱盤陣容強大
配搭任何音響組合，高度發揮閣下音響之潛能



CDP-502 ES II
- 光導訊號輸送，防止數碼與類比訊號交連中產生的干擾
- 左右聲道兩組獨立解碼及訊號處理，分隔能力達100%，機身敷設高質瓷性塑料混合層，防止再生及諧振現象
- 雙重數碼濾波及單線性解碼系統
- 快速選曲，20鍵全能無線遙控功能

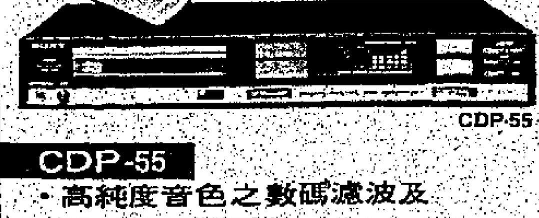


CDP-203ES
- 高純度音色之數碼濾波及單線性解碼系統
- 20鍵全能無線遙控
- 新力牌特有之電腦歌曲編序系統
- 多種自動重播功能及日曆型之歌曲編序顯示

CDP-40
- 16首自動選曲系統
- 多種自動重播功能
- 三種計時顯示
- 可另選配多種功能無線遙控器

CDP-35（中型SIZE）
- 新力牌特有之電腦歌曲編序
- 日曆型之歌曲編序顯示及多種自動重播功能
- 20首歌曲編序系統
- 多種計時顯示及自動空白分隔

CDP-303ES
- 機身敷設高質瓷性塑料混合層，防止再生及諧振現象
- 高純度音色之數碼濾波及單線性解碼系統
- 20鍵全能無線遙控
- 快速選曲，16首歌曲編序



CDP-55
- 高純度音色之數碼濾波及單線性解碼系統
- 新力牌特有之電腦歌曲編序系統
- 日曆型之歌曲編序顯示及多種自動重播功能
- 20首歌曲編序，多種無線遙控功能

CDP-65（中型SIZE）
- 20鍵全能無線遙控
- 日曆型之歌曲編序顯示及多種自動重播功能
- 新力牌特有之電腦歌曲編序及20首歌曲預校程序
- 多種計時顯示及自動空白分隔

總代理：福原電業有限公司
垂詢：5-431227（上午9時—下午6時）
總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
中環太子行105號店 電話：5-241802
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-7800311
（旺角店營業至晚上九時半，星期日照常）
維修：5-632231、3-642276

本港新聞

作為打擊罪案最後辦法 不宜硬性規定最低刑罰

法律改革委會小組檢討法例需修改地方

（特訊）律政司唐明治表示：有關硬性規定最低刑罰，政府有所保留，主要是當一連串嚴重性罪行發生時才採用，以作為打擊罪案的一種最後辦法。

律政司前日在立法局恢復辯論施政報告時稱：香港在定罪政策上的彈性，使法庭能在兩方面作出平衡，一方面是反映案件罪行輕重而需對犯罪者作出適當及具阻嚇性的懲罰，但另一方面，又要顧及犯罪者的環境及社會人士對犯罪者的改過自新的關注。」

他說，上訴庭在制定適當判決的指引時，通常都會確保判決的懲罰不會過輕。

他說：「假如依照這些指引或判決的準則，某一項判決是明顯地過輕時，律政司可向上訴庭申請，重新審定這項判決。」

「基於以上種種原因，政府認為若硬性規定在考慮範圍內的罪行訂定最低判決，反而是一種開倒車的做法。」

唐氏又指出，政府現正研究如何早日實行審訊特別委員會的複雜商業罪案報告書，而法律改革委員會屬下的十一個小組委員會正檢討現行法例，看看有需要修改的地方。

有關對嚴重罪案法庭判罰是否足夠嚴厲一事，律政司說，他明白社會人士關注強姦，行劫及盜竊等案件的發生。他指出在一九八五年，在高等法院判決有罪的強姦案件為二十七宗，

他說：「四名犯罪者被判終生監禁，兩人入獄十五年，一人十四年，四人七年，四人六年及其他八人被判四年或以上。四年是判處的最低的刑期，年青的罪犯則被判入教導所或勞役中心。」

「這些數字，支持了較早時提出的平均九年刑期，亦足以向議員們顯示法庭所判的刑罰，是有足夠的阻嚇作用。」

唐氏亦提及打劫罪行。他指出被高院裁定罪名成立的打劫罪犯，有四人被判二十年監禁，十三人判處十四至十九年監禁，另有五十一人被判入獄十年至十四年不等，此外，以全部打劫罪犯計，有半數被高院判處八年或更高年期的監禁。

在地方法院判處的懲罰，當然比較輕，因為地院處理的罪案性質，沒有高院般嚴重。雖然如此，地院對裁定罪名成立的罪犯，約有半數判入獄三至六年，百分之十四被判監禁六或七年，也就是地院所能判處的最高刑罰。

唐氏強調，打劫的形式層出不窮，有結黨的持械打劫珠寶店，以至青年沒有持械而搶劫。

鑑于每個個案情況不同，同時上述引述的數字包括青少年和初犯者，政府對犯人能夠適當加以處罰表示滿意。

唐氏說在一九八六年首九個月，嚴重罪行案件有繼續下降趨勢。與去年同期比較，特別在搶劫事件方面，更下降近百分之十八。從表面看來，我們毋須對事件過份關注。

中國國際會議中心

舉辦生物工程技術設備展覽

邀請有關廠商參加歡迎查詢

第二屆「國際生物工程技術展覽會」定于一九八八年九月份在中國上海舉行，由中國華閩技術貿易總公司，中國國際信托投資公司和中國國際會議促進中心有限公司負責組織工作。並經國家批准撥款六百五十四萬美元予上海生物工程開發中心引進先進生物工程技術，設備和製成品等，上海生物工程開發中心已計劃使用該筆款項在是次展會中作大規模選購，更獲國內十一個科研領導單位大力贊助支持。歡迎國外生物工程技術研究開發公司，設備及製成品生產商和供應商出席是次展會。詳情請聯絡中國國際會議促進中心有限公司（三一七三九〇七二八）洽。

為了引進國外先進藥劑以及健康護理認識生產技術和設備，以改善國內藥物嚴重缺乏，健康護理知識普遍不足以及落後的研究及生產技術情況，中國國際會議促進中心有限公司及中國國際貿易促進委員會北京分會定于一九八八年四月十六至二十一日在中國北京舉辦「國際藥劑，康復設備及技術展覽會」，展出面積達三千平方米。邀請各國藥劑及健康護理設備生產商及代理商出席。詳情請致電中國國際會議促進中心有限公司（三一七三九〇七二八）洽。

中資財團以八千一百萬 購入駱克道新商業大廈

協聯估值及拍賣行合夥人尹志強透露，一間中國資本地產集團，昨（廿七）日經協聯估值及拍賣行與恆生銀行達成協議以八千一百萬元購入灣仔駱克道一幢全新的商業大廈。該物業位於灣仔駱克道一百六十號至一百七十四號，樓高廿八層，樓面面積約十二萬平方呎，地下舖位七個，總面積為四千七百平方呎，二樓面積為七千三百平方呎，三、四、五樓為停車場。

新業主將耗資五百萬元將大堂入口擴闊，及改砌意大利雲石，而樓上各層之中央冷氣系統加以改良，務求達到為一級寫字樓。

據尹志強透露，新業主將會留數層自用，其餘各層寫字樓將會分層出售，平均售價為八百元而地下舖位之平均售價為二千五百元。該大廈將會命名為「越秀大廈」。

政府正跟建造商會研究 現行投標制度是否不公

處理違例建築物措施可望明年實施

（特訊）地政工務司班禮士前日在立法局會議席上表示，有關處理違例建築物問題之措施，可望於明年實施。

班禮士認為：違例建築問題很大，他建議立即採取行動處理該為首要的個案，包括涉及公眾安危的個案，違反建築物條例及批地條件的大型建築物，及由區議會建議清拆而其後由各部門代表組成的專責小組所通過的個案等。而較次要的個案，將會押後處理。

他指出，投訴程序將會予以精簡，且有探取即時行動清拆正在興建或剛建成的違例建築物。當局即將就這些建議諮詢區議會意見，若無進一步問題將於明年實施。

有關開列承建商名單及批出投標制度方面，班禮士說他正與香港建造商會詳細研究本港現行制度是否真的有欠公平。根據現時的政府承建商名單，並無顯示該行業式微，反之，數目卻比八三年的略高。而海外承建商承投的工程，並無繼續增長，反而整體上有減少。

班禮士指出：無論海外承建商可能獲得本國援助，所有投標皆與政府的估計預算作比較，若有價出偏低時，政府可以拒絕採納其投標書。

在談及當局審核建築圖則所需時間，班氏指出，有關方面在擬製圖則及在依照圖則興建樓宇時，須遵守法例有關滿定，圖則一經審核，就成為政府日後實施管制的依據。若要改建建築物，必須是由合資格人士擬製新修訂的圖則，及由建築事務總監督核准經修訂的部份，未經批准而擅自更改建築物，乃屬違法。

在較少規模工程圖則的時間處理方面，建築物條例的整體改變趨勢，傾向把程序簡化，而事實上絕大部份的小規模工程，都已獲豁免遵守建築物條例規定的程序。

至於新市鎮的發展，班禮士指出：總的來說新市鎮計劃已獲得一極大成功」。他說，外在因素如經濟增長及優質公用事業服務的供應，明顯地給了很大的幫助，而區議會提供的意見，亦有政府當局對工務計劃的先後次序，作輕微調整。

關於市區重建，班氏認為，成立土地發展公司的法例，將會包括賠償方面的安排，而該公司安置居民的責任，亦會清楚闡明。

干德道富景花園 今再推出第二座

圖：干德道五十八號AB「富景花園」之外貌。

「富景花園」座落中環半山高尚住宅區，干德道五十八號AB，背山望海，環境優美，交通往返便捷。地點適中，車程只需十分鐘可達中環銀行區，新鴻基地產公司指出該區近年來較少新發展樓盤興建，而「富景花園」地盤係於七十年代中期購入，成本較低，故此訂價特別廉宜，首先推出A座時兩天內售出已逾九成，現僅餘少量低層單位，徇衆要求提前推出第二座應市，單位面積七百餘呎至一千二百餘呎，每伙只售七十九萬餘元起，每呎特價一千〇七十餘元起。

「富景花園」一基座設有六層停車場，車位充足，四樓平台建有大型私家泳池及六樓為平台花園供住戶享用。室內應有設備俱用名廠產品，工料精美。上蓋建築工程預期於明年底完成。大廈由專業管理，提供保安，清潔及公共設施保餘等服務。

由東亞銀行提供優惠按揭（入伙前年息厘二五），首期只付一成，廿五年分期付款每萬元月供七十二元三，每伙月供五千一百餘元，並附送首年免費火險。此際利率趨低，物業保值良機！超值樓宇，勢必搶手，為免向隅，置業從速，欲聯詳情可詢：新鴻基地產公司：港仔港灣道卅號，新鴻基中心四十五樓，示範電話：五—八九一六八三三。地盤售樓處及示範單位設在干德道卅三號（假日照常開放），歡迎參觀。

益力多兩要員參觀訪問本報

（特訊）香港益力多乳品有限公司市場及營業經理竹內利夫與副經理林雁龍，昨日聯袂到本報作親善訪問。本報採訪主任汪石羊，經濟版編輯李剛及營業部陳榮貴，在場迎迓，並解釋報社運作。同時彼此對本港目前經濟狀況交換了意見。

據稱「益力多」在港銷售相當理想，公司重視本地市場，同時計劃不日策動更廣泛宣傳。（強）

圖：益力多要員昨日到本報社訪問。（左起）華僑日報採訪主任汪石羊、經濟版編輯李剛，益力多乳品有限公司副經理林雁龍，市場及營業經理竹內利夫，華僑日報營業部代表陳榮貴。

富麗華酒店職工獲讚賞

富麗華酒店每月均選出兩位模範員工，十月份的模範職員分別為飲食部的女侍應生林綺明小姐及西廚朱健華先生。他們均獲發獎狀和現金獎。

圖為富麗華酒店駐店經理貝泛達（中），林綺明小姐（右）及朱健華於頒獎後攝。

醫學深造訓練評審資格 工作小組兩年後交報告

財政好轉將增撥資源改善社會服務

（特訊）衛生福利司湛保庶強調：政府會加強執法行動，對付非法行醫和不良醫藥廣告；除較早時提出修訂無牌行醫條例草案外，當局將修訂「不良醫藥廣告管制條例」，以便對違反這條例人士提出檢控。

衛生福利司前日在施政報告週年辯論上說，立法局將會通過一八六年末註冊人士行醫或執業為牙醫罰則條例草案」。此外，他也發出了草擬指示，修訂「不良醫藥廣告管制條例」，以便當局可對違反這條例人士提出檢控。

就本港發展一套醫學深造教育，訓練以及評審資格的制度，他表示，政府已委出一個十四人的工作小組，於兩年後遞交研究結果報告，並於一年內先行遞交一份中期報告。

社會福利方面，湛保庶說，目前政府財政狀況經已好轉，相信政府在下年度會分配更多資源，改善目前的社會服務及發展新的服務，此外，在今後三年，每年均可動用六百萬元，這筆款項是來自各機構所積存的盈餘，將特別用作改善福利服務質素之用。

有關學校社會工作方面，湛保庶稱，政府已原則上接納建議，改善學校社工人手比率，同時加強目前的監察制度，並改進學生輔導和指導服務兩者之間的協調。

他表示，最後在污染方面，將公布在未來數月，在草擬工作上會遇到很多困難的噪音管制條例草案，又一套重要的空氣污染規例。

李紀欣紀培昆仲丁艱 羅太夫人辭世

卅日在世界殯儀館出殯

故中醫李汝聰先生之德配，李紀欣醫生，李紀培商人，李紀仁醫生之令堂羅太夫人秀蘭，十一月廿一日壽終內寢，積潤享壽九十有餘歲，遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪，擇吉於本月三十日（星期日）上午十一時大殮，十二時辭靈出殯，奉柩香港歌連臣角火葬場舉行火化禮。

羅太夫人品性慈祥，樂善好施，待人接物，和藹可親，助夫診務，教子女成材，懿行足欽，為隣里稱頌，子女仰承慈訓，服務社會，熱心公益，長子紀欣，三子紀仁，在港行醫，對貧病尤多體恤，次子紀培營的士，長袖善舞，長女兆愛與夫婿譚覺時在美國經商，外孫及外孫婿為美國理學博士及醫學博士，內外孫曾孫繁衍，滿門俊彥。羅太夫人得享遐齡，福壽全歸，兒孫交遊素廣，行見舉殯之日，素車白馬，定有一番哀榮。

新昌興建耀安邨 購新塔式起重機

新昌營造廠有限公司昨日與敏達機械工程有限公司簽署一項合約，購買四座保定牌塔式起重機用作興建耀安邨第三期。該屋邨為最近香港房屋委員會與新昌所簽訂之一項價值港幣二億一千二百萬元之合約，此項工程包括四座住宅樓宇，一所小學校舍及一座商業大樓。新昌自一九八零年至今已購入十四座保定牌塔式起重機，合共約港幣一千二百萬元。新昌集團總經理葉謀遵博士在昨日之簽約儀式中表示，新昌對香港未來前境充滿信心，並將繼續投資。

圖（新昌）簽約儀式左起：敏達機械工程業務經理黎兆成先生，保定有限公司董事M. RPAUL FERRIER，敏達機械工程董事顧思覲，新昌營造廠有限公司總經理葉謀遵，法國商業專員博德侖，新昌營造廠有限公司副總經理陳家駒。

華僑晚報主辦 星辰表贊助

一九八六 十大影劇明星・十大電視明星 公開選舉

選舉辦法

華僑晚報主辦，星辰表贊助，一九八六年第三十屆「十大影劇明星」，「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

①凡於一九八六年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選為「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八六年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選為「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月三十日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，分別填入選舉票內，並註明姓名，地址和暗碼，原張剪出，郵寄或遞送荷李活道華僑日報大廈華僑晚報編輯部，或中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字，以資分別而利處理。投票截止後，將所有選舉票用抽簽方式，抽出有獎讀者三十名，每名送頒獎遊藝大會入場券兩張，及星辰表之名貴禮品一份，尚有在「頒獎遊藝大會」席上，憑入場券聯根公開抽獎中獲名貴獎品之機會。

華僑晚報主辦 星辰表贊助 一九八六年度 十大影劇明星選舉票

我選左列各位為十大影劇明星
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

華僑晚報主辦 星辰表贊助 一九八六年度 十大電視明星選舉票

我選左列各位為十大電視明星
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

姓名：

地址：

暗碼：

頒獎大會

一九八六年十二月二十五日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法為：請剪出刊在最左邊之「入場券換券証」，在華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

華僑晚報主辦 星辰表贊助 一九八六年度 十大影劇明星：十大電視明星 十二月二十五日 頒獎遊藝大會 入場券換券証 每券一張 剪出後請保存注意本報公佈換券日期

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元

加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元

加印紅色每段一百一十五元

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按九成 欲購從速
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)、5-663691

租 俊三樓 柯士甸道 ●地下旺舖2000呎
俊福樓 山林道1號 ●寫字樓1700呎
售 樂恒花園 沙田 高級花園洋房●尚餘兩層出售 ●面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司5-225546

旺舖平租
香港大道西596A 1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商厦高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

兆安商業大廈
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南 碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多 最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎 由466元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

仁愛苑

香港薄扶林道山道之間
保得街9-15號
•面向東南 •海景優美 •柚木地板 •兩梯兩伙 •顏色潔具 •最佳防盜 •煤氣設備
半山海景最平 高級洋樓 已有入伙紙 即買即住 特價分層出售
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120-128號香港商業銀行大廈20樓A座
電話：5-447229，5-437753

大生商業大廈
灣仔 軒尼詩道24-34號（地下中國旅行社）面積459至2,100平方呎 中央冷氣系統
中環 德輔道中130-132號（國際大廈對面）面積250至2000平方呎（全層）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租 ⑤45011 ⑤45242 林先生

銀行大廈
寫字樓出租
實用面積536呎中央冷氣系統位於中區地王交通方便租廉請電 5—231637區洽

聯邦工業大廈
筲箕灣亞公岩村道八號
出租面積由6,500至13,000呎

金豐商業大廈
灣仔天樂里二至四號
10字樓面積1,350呎
租售電話：5—8919663

尖沙咀 銅鑼灣 酒店式傢俬樓
合外來公幹職員，方便自由，專人打掃管理全層壹房，兩房客飯廳，厨浴廁，冷熱水，彩視，冷氣，電話，傢俬，電器，設備齊，長短住週租$1400起，投資自住售肆拾餘萬，無尚化算。
尖沙咀金馬倫道
萬業城投資有限公司 電3—7212956葉洽

商業樓宇招租
謝菲道460—462號
楊耀熾商業大厦200餘呎起
孖沙街5號二樓400餘呎
歌賦街3—5號二樓及四樓300餘呎
荷李活道257—259號四樓連租約出售息高
洽租處 順昌有限公司5—438960

樓宇招租
中環文咸東街80號地樓連大閣約1,300呎
二樓約700呎商用，獨立電梯水廁，合各行業用。
以上兩戶地點適中交通便利租金相宜
請電5—224955 或 5—200333葉生洽

高尚住宅
銅鑼灣天后廟道15號安福樓地鐵天后站對面有冷熱水衣厨櫃等已裝電錶可即入住限作家居自用實用面積五百呎左右月租四千餘元起連差餉本大廈管理員引看電 H668413安發有限公司洽

港九物業租售
1. 灣仔地鐵站附近耀基商廈高層1250呎靚裝修寫字樓租頂
2. 港島上碧瑤頂樓單位連天台車位靚裝修靚景吉售 102萬
3. 上環蘇杭街107號地下約600呎樓上商用單位每層 500呎全部廉售
4. 九龍太子道近碧華花園高層靚單位實用約750呎 有車位向南售85萬
H—8151234榮昌行

中區寫字樓平租
德輔道中166至168號定昌大廈先施對面650呎及2000呎（海景）
於仁有限公司 5—459222

致富商業大廈租
高級寫字樓998—1,200呎。窩打老道19號
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。
大厦管理處引看或電 ③210523 ③362079

華僑晚報
本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

香港人遊深圳
赤灣・蛇口野味酬賓團
(1) 乘搭羅湖快車直達深圳
(2) 中國娛樂城賞湖光山色
(3) 深圳灣遊樂場自由玩樂
(4) 蛇口景福酒樓享受午餐
(5) 赤灣區眺南海油田基地
(6) 賞左砲台瞭解歷史往事
(7) 漫步南海酒店海濱休憩
(8) 華僑酒家嘗豐富野味宴
日期：11月30日（星期日）費用：$198
12月14日（星期日）
沙頭角（中英街）小梅沙
大鵬古城、大亞灣一天團 $148
惠州、西湖、香蜜湖一天遊 $138
太平虎門、沙角、西麗湖一天遊 $138
澳門一天遊 $238
詳請情詢 七海旅運有限公司 牌照號碼：350313
香港：德輔道中88號華僑商業大廈1802室 5—413081
九龍：旺角彌敦道748號始創行1004室 3—910605

新界版

區域市政局將採新訂程序 推行建設計劃

成立建設工程事務委員會接管各責任
張人龍稱地區委會組織極富創造性
填補眞空使政制中三層架構達完整

（特訊）區域市政局主席張人龍昨主持會議致詞指出：地區委員會是區域市政局中甚富創造性的組織，其運作不單只促進區域市政與轄區內各區議會的密切合作，並且透過些相習相輔相成的精神，問接及直接地幫助區域市政局填補了市政局轄區以外的區域在文娛康樂可多上的眞空。由此使到香港政制中的三層架構得到完整。

張氏表示：在發展地方行政的角度來看，每區有每區的特色，不同的歷史背景及不同的需求。各區議會在反映自己本區內的民意及需求已担當了一個非常重要的角色，但一些誇越區域性的功能，就需要另一層架構去加以統籌和專注辦理。中英政府固然要照顧全港性的問題，而文康市政是極具地區性的服務，需要一個擁有充份自主權而又財政自負盈虧的中層地方政府來照顧。所以宏觀（全港）及微觀（個別地區）之間必需要有一層政制架構，去調和利益，異中求同，同中存異。

他說：可能有人會話，何不乾脆增加各區議會的權限，但眞實，到頭來又不是一樣需要另一個層面去加以協調、統籌、溝通及執行？況且中國人所謂「禮多人不怪」在反映民意、改善民生方面，我則認爲「多民不怪」有了中層的行政架構，只會令地區性的聯合參與更加有條有理，公帑運用得更加恰當，文康市政亦自然能夠有規律地爲不同地區的不同要求去度身定做，又豈會有架床叠屋之理？故此我認爲在三層政制架構之中，區域市政局是肯定有一個積極的角色要扮演的。

張氏說：近日社會各界對本港未來政制發展的討論反應非常熱烈，希望大家亦對此問題深入研究，在適當的時候發表意見。（木）

西貢坑口鄭植之中學畢業禮，丘基校監（右）向關定輝致送紀念品。（本報記者攝）

各建設工程在策劃階段 分爲四類進行

耗資二百萬元以下列爲小型工程

（特訊）區域市政局昨舉行會議，討論該局於自行負責完成及支付其轄下建設工程計劃時，爲使在籌劃及推行該等工程時應採用之程序，通過成立建設工程事務委員會，以接管財政施政及建設事務委員會在建設工程方面的責任。

政府與區域市政局在財政安排的政策，去年財政司曾函前臨時區域議局，提及建設工程時指出「在區域市政局轄區內，於一九八六年四月一日屬工務工程計劃之甲類及丁類工程項目，以及所有經工務進行次序委員會於該日前同意於一九八六／八七年度動工的甲乙類工程項目，或區域市政局於一九八七年四月一日前，按照上述方法的規定而表示須於一九八七／八八年度動工的工程項目，通由政府支付所有費用及負責完成。」至於由一九八八／八九年度開始的安排，財政司認爲宜等待至一九八七年初，待該局一九八六／八七年度的實際開支以及一九八八／八九至一九九一／九二年度的五年開支預測，可用作預計局方對經費需求的根據。該局在自行負責完成及支付轄下建設工程計劃時，將需採用新訂程序，以策劃及推行區域市政局工程計劃，並取代只適用於政府撥款施工的工務工程計劃的程序。

爲確保籌劃及施工能循序進行，每類工程具有某一特定階段的權力。並通過將區域市政局工程分爲兩大類：

（一）建設工程——耗資二百萬元以上的工程，包括局方建設工程計劃內的大部份工程。

（二）小型工程——耗資二百萬或以下的工程。

此外，並擬根據各項建設工程在策劃階段的準備程度，將其分爲下列四類：

第四類——指興建工程的初步理由已獲接納，但計劃細節仍有待擬訂。

第三類——指建築工程的工程細節，或環境美化工程的策劃概要，已獲批准，而工程部門正繪製其設計草圖。

第二類——指工程的設計草圖及大概所需的建築費已獲批准，而有關工程的地盤勘察，詳細設計（包括施工圖則）及編製招標文件的工作均可進行。

第一類——指各方面已準備就緒的工程計劃，工程費用亦已獲局方批准，可進行招標及施工等工作，以及正在施工中的工程。

新成立的建設工程事務委員會的職權範圍和財政及施政事務委員會的修訂範圍如下：

建設工程事務委員會職權範圍：（一）決定區域市政局建設工程的整體優先次序；（二）計劃及管制區域市政局的建設工程計劃；（三）審核影響區域市政局的憲報公佈法定市鎮草圖。

財政及施政事務委員會修訂後的職權範圍：（甲）在行政方面：（一）檢討區域市政總署及區域市政局秘書處的一般行政事宜，包括編制、實際人數及處理員工事務準則；（二）處理衡工量值研究報告；及（三）處理區域市政局的公共關係。

（乙）在財政方面：（一）行使及執行區域市政局所賦予財政、物料供應及投資等事宜的權力及職務；（二）考慮區域市政局財政資源的整體分配；（三）檢討區域市政局釐訂的各項收費水平。（木）

聖約翰救傷隊沙田護士隊、救傷隊週年檢閱，由陸敬賢主持。

管制鄉村機動車法例 在制訂前先諮詢居民

離島政務處向坪洲分區委會作保證

（特訊）離島政務處現已就管制鄉村機動車的法案在製訂或法例前向居民諮詢意見。該處政務主任彭立仁昨日在區議會坪洲分區委員會會議上作上述透露。

他表示：該處稍後將會與有關政府部門研究居民意見，以便訂出一辦適合離島區實情的管制辦法。

會上，委員黃之亮表示贊成或讓鄉村機動車在區內較寬闊的街道駕駛；但時間須受管制，例如在學生上下課的繁忙時間內應禁止鄉村機動車駛出街道。

當局已決定在坪洲興建屋邨

彭立仁又告知各委員房屋署已決定在坪洲舊火柴廠地址興建公共屋邨，城市設計師現已着手繪製圖則，但有若干難題，於設計時有待克服。例如：擬議屋邨地盤附近有斜坡，當局須研究是否影響土力結構；由于地盤鄰近的水喉鐵廠獲得保留，而設廠接近碼頭，運送建築材料時將會有困難。

另外，有關部門又指出經坪洲若干街道店舖將貨物及雜物擺出門外，以致較早時被分配到該島的兩部迷你消防車於試車時受到阻礙。警方已勸喻商戶將物品收回；但發現無效。在昨日會議上，警方要求分區委員將有關意見向商戶轉達，以免到時採取檢控行動時引起雙方不快。（新）

養魚排牌費 計劃增一倍

漁農處將向漁民諮詢

（特訊）漁農處現計劃將海魚養殖用魚排牌費提高一倍，每年牌費由現時每一百平方米一百五十元加至三百元。這是海魚養殖法於八二年實施以來首次提出調整牌費。

漁農處在實施新收費時，會事前諮詢漁民意見。該處將於日內首先到大埔及沙頭角的魚市場，與新界東北部的漁戶徵詢意見。（新）

西貢坑口鄭植之中學 舉行四屆畢業禮

教育主任關定輝頒證書

（特訊）西貢坑口區鄭植之中學昨舉行第四屆畢業及頒獎典禮，由教育署首席教育主任關定輝主持頒發證書及獎品，與會嘉賓包括西貢坑口區的政府首長、士紳、區議員及家長，場面熱鬧。

儀式首先由全體出席者齊唱校歌，繼由校監丘基致開會詞，然後由校長陳霍寶珍作校務報告：略謂該校由一九七九年創辦至今已有七年歷史，已發展成爲一間擁有三十班之標準英文文法中學，學生人數高達千一人，公開考試成績理想，歷年會考的及格率均能高於全港之平均合格率，並且於短短兩年的大學入學考試中，取得佳績，共有十二位同學考入本港各間大學，進步之快，實有目共睹。該校本誠敬勤健校訓精神，五育並進，而在學術之外，更重視學生的品行，故推行一項由德育組老師設計的「自我實踐計劃」，以增強學生的德育訓練。課外方面也很蓬勃，校內校外活動也踴躍參與，更於校外活動方面取得驕人成就，有中二女同學成慈雅獲選爲港澳學界埠際越野賽之香港代表，又中六張楚賢同學參加教育署舉辦之實驗室安全設計比賽獲亞軍，得免費到星加坡考察及旅遊一週之獎品。

該校今年共有一百五十四位學生參加中學會考，四十二位學生參加高級程度會考，全部畢業生共一百九十六人。（君）

。畢業禮之後爲頒獎典禮，體育及文娛活動比賽兩項社際大獎全部由黃社（敬社）囊括，隨着頒獎儀式完畢，典禮亦在熱烈的氣氛中圓滿結束。（新）

粉嶺新市 興建新路

（港訊）拓展署已批出一份價值二千一百萬餘元的工程合約，在石湖墟建造道路及進行地盤整理工程，作爲粉嶺新市鎮發展計劃一部分。地盤整理工程將在粉嶺圍以西的石湖墟進行。其他工程包括興建通道、停車場、行人徑、單車徑及有關的渠務工程。該工程對將來設立的粉嶺市鎮公園附近鄉村式發展區的計劃是必要的。工程預料於下月展開，需時約十八個月完成。

屯門推展連串計劃 關注老人自殺問題

本港老人去年輕生增百分四十八
舉行論壇研討展覽講座喚起正視

（特訊）鑒於老年人自殺死亡數字驟升，問題嚴重，屯門仁愛堂現特舉辦「愛晚晴行動——老人自殺問題關注計劃」。

根據生死註冊署資料顯示，本港在一九八五年內六十歲以上的老人自殺死亡人數驟升，由八四年的一百四十九人，增至八五年的二百二十人，增幅達百分之四十八，並佔總自殺人數百分之三十點八。爲了正視這鮮人關注的老人自殺問題，仁愛堂胡忠老人社區服務中心特擬訂於八六年十一月至八七年期間，推行上項計劃，以喚起社區人士對此問題之關注。

計劃內容包括老人自殺問題公開論壇，研討會，老人自殺問題資料巡迴展覽，老人困擾性疾病講座，「朝暉晚晴」徵文比賽，老人服務標誌創作大賽，關懷老人服務設計大獎，「事在人爲」資助計劃以及「盡訴老年情」宣傳推廣計劃等活動。

仁愛堂中心希望透過這些活動，能夠協助社會人士了解老人自殺問題之成因及解決之方法，並藉着一些活動以鼓勵社區人士對年老者之關懷及使老人認識到爲他們而設的老人服務，希望藉以上各項活動，達致老有所依，有所養及有所終之目標。

在各項活動中首先定於十一月三十日（星期日）上午九時半在屯門仁愛廣場舉行「老人自殺問題公開論壇」暨「愛晚晴行動」開幕典禮，客席嘉賓講者包括醫務衛生署精神科高級醫官梁子明醫生，中大心理系講師梁展鵬博士，城市理工學院社會行政學系高級講師關銳煊博士，老人權益促進會主席劉慈文以及市政局議員曾廣源。五位講者將分別從社會、心理、健康等角度探討及剖析老人自殺問題。報名及查詢請往屯門仁政街仁愛堂社區及室內體育中心四字樓或致電：零－八六二八五〇內線卅四與鄧麗文小姐聯絡。（君）

仁濟歷屆總理 歡送院長榮休

致謝沈寶麗協助擴建

（特訊）仁濟醫院歷屆總理于昨晚假座荃灣地鐵站美心大酒樓設宴歡送沈寶麗院長榮休。晉餐前，仁濟醫院主席田北俊致詞，盛讚沈院長服務仁濟十年，建樹良多。

沈寶麗院長爲香港醫學會，英不大列顛醫學會，小兒醫學會，全球女醫生協會會員，及香港全科醫生學院院士，一九八五年，榮獲英女皇頒授榮譽獎章。沈院長早於一九四七年即加入政府醫院任醫生，後升爲高級醫生及首席醫官，九龍區首席醫官，依利沙伯醫院院長。一九七四年退休後，再轉任仁濟醫院院長。在服務仁濟期間，適逢仁濟計劃擴建，所以在爭取政府撥款撥地及各項技術問題均協助董事局解決各種問題，使擴建得到順利進行。

後由仁濟歷屆總理聯誼會主席謝志新代表全體總理，致送金牌一座，俾作沈院長留念，並祝其今後身體健康，萬事如意。

昨晚出席歡送會嘉賓有：田北俊、彭國雄醫生、梁秀芝醫生、蕭偉全政務主任、楊錦珍、趙會學輻、胡忠、林建名、邱裘錦蘭、查劉璧如、羅定邦、周坤成、林輝實、席正林、范甲、李業華、嚴葆華、宋智培、何郭后平、梁明淳、許添、魏天欽、謝志新、陳錫謙、朱松勝、蔡慶順、廖黃莉倫、何杜瑞卿、鄭樹成、周錫雨、馮焯堯、何永光、鄭家雄、張欽燦、林角嫦等。

屯門九村忠義堂 十年建醮演粵劇

（特訊）屯門忠義堂十年一屆的太平清醮勝會，定於十一月廿九日啓壇建醮，一連三晝四夜，藉以酬謝神恩。主會並定於十二月廿四日上演神功戲，由英寶劇團紅伶担綱演出。

忠義堂由青磚圍，田子圍，新慶村，藍地村，桃園圍，新村，紫田村，寶塘村及小坑村等九村聯合組成，至今已有二百多年歷史，而建醮期今年已至第十八屆。

此十年一度建醮爲該九村酬謝天后聖母及諸聖神之傳統儀節，祈求庇佑合境平安，風調雨順，物阜民康。主會已推由鄧棟朝任主席，啓壇之日，將請由新界政務署長許舒主禮。（君）

新界博羅 鄉會選出 新理監事

（港訊）新界博羅同鄉福利會第七屆職員任期即將屆滿，該會業經籌備改選，由該會同人在會所召開會員大會，當衆啓開票箱選出第八屆理監事，榮獲當選爲理事者有薛發、游志強、陳福、鍾來發、陳登、鍾波、陳燕泉、陳鏡秋、張雲才、朱永雄、黎月粦、劉明、梁定家、游鎮邦、陳生、姚九如、張光華、朱振華、胡鏡明、黃國良、陳天光、鄧伙、鄧伙佑、朱振紹、鄧伙娣、張基、鍾達、邱載福、李發、陳瑞榮、陳觀生、林球輝、蔡潤妹、張德明、周立庭、鄧炳權、徐洪集、梁汝朱、瑞斌、何祝清、廖道明、陳世恒；監事：張光、張國良、朱敬昌、王勝祥、陳少華、張其、馮養、鄭光明、吳明、曾生、姚權、李棠昌、黃華、黃庚、李福、鄧流明、鍾木揚、林雲、黃克明、李水等。該會現定於十二月七日在會所進行複選，而選各部正副主任暨理監事首長。

國際新材料技術展

明年北京舉行備受國內重視
邀請世界各國參加歡迎查詢

在中國經濟和社會發展第七個五年計劃下，國家安排了七十六項重點科技攻關項目，其中主要內容之一爲重大新技術，新裝備的攻關，而積極開拓新技術和高技術領域，重點開發微電子技術，信息技術及新型材料就被列爲科技發展戰略之一。

（國際新材料技術展覽會）就在配合中國發展的情況下，由香港中國國際會議促進中心及中國國際貿易促進委員會北京市分會負責組織，並已定於明年八七年六月一至六日，在北京展覽館舉行，展出面積達三千平方米。

由於新型材料在中國多項工業，包括冶金、石化、電子、電腦、航天、航空、能源、建築、通輸等都具有重要的戰略地位，所以是次展覽會深受國內重視，多個有關單位已決定全力支持，並已陸續提出各項急需引進的項目。是次展覽會的贊助單位有：航天工業部，航空工業部，核子工業部，中國有色金屬工業總公司，中國金屬學會，中國石化國際事業公司，城鄉建設環境保護部，國家建築材料工業局，中國人民解放軍空軍科研部，北京建築材料工業總公司，北京計算機工業總公司。

（國際新材料技術展覽會）的展覽內容包括高強度工程塑料，新金屬，工程陶瓷或高效能無機結構材料，複合材料（如玻璃鋼，增強樹脂，增強金屬和碳—碳複合材料等），新型建築材料，玻璃，雲母，光導纖維，電子組件，各類粘合劑及助劑料，其他材料，如絕緣材料，釬接材料，耐火材料，裝飾用新金屬等，及各種用於擠壓、加工、處理、生產及應用的機械，設備，檢試及測量儀器等。自公佈以來，已有二百家廠商表示熱烈興趣。

我們在此誠意邀請世界各國的有關廠商參加是次展覽會，展出其先進產品、技術、機械及設備。詳情請查詢中國國際會議促進中心有限公司（三—七三九〇七二八）。

荃葵家庭教育委員會舉辦 親情在我心家庭攝影賽

（特訊）荃灣葵涌區家庭生活教育委員會現舉辦一項「親情在我心」家庭照片攝影比賽，希望透過攝影技巧以表達和諧的家庭人際關係，及親情洋溢的家庭生活。

參賽作品只限三R彩色照片。照片內有家庭成員兩人或以上如夫婦，父母子女，兄弟姊妹，祖父母等，參賽照片每人最多三張，並有題名或簡短文字介紹。而頭三名並獲陳洪相機公司捐贈攝影器材及名貴紀念品。截止日期爲八六年十二月五日。收件地點是：（一）葵芳邨六座香港家庭福利會；（二）荃灣青山道一三五號遠東銀行大廈六樓社會福利署荃灣青年及社區事務處。（二）

荃灣青年男女排球賽 雅麗珊中心舉行開幕禮

（特訊）荃灣體育節第八屆執行委員會主辦「男女子公開排球賽」，昨（廿六）日假雅麗珊社區中心舉行開幕禮，請社區首腦：霍寶、梁廣博、盧達輝，張寬林、陳偉琦主禮，代表大會頒贈紀念旗與參賽隊伍。

排球主委胡記福致詞稱：本區青少年熱愛運動，報名參賽隊伍踴躍，希望各隊健兒抱着勝不驕敗不餒精神，透過比賽加深彼此間友誼，增進及改良球技，使本區排運更趨蓬勃。

禮成後，港華隊對警察隊作序幕表演賽，委員會主席陳偉民、黃帶喜、鍾偉平、周迪獻、傅元平、林福泉主持開球禮及與球員握手。（奕）

沙田聖約翰救傷隊 護士支隊週年檢閱

總警司陸敬賢頒獎

（特訊）聖約翰救傷隊沙田救傷支隊及護士支隊昨午舉行一九八六年度聯合檢閱儀式，請由皇家香港警察隊沙田指揮官陸敬賢總警司檢閱主禮，並頒發本年度值勤及勤到獎，以資鼓勵隊員多參與服務。

出席者有九龍分區總監陳焯基、隊監麥錫洪、全場總指揮官黎達焜隊長、各支隊隊長、沙田A救傷支隊會長岑玉標、副黎慶源、醫官余樹海、、B隊長黃志才、李煌雲、B隊會長李光、副王津、隊監黎達焜、隊長余冠星、護士支隊會長王國華、醫官譚炳權、隊長梁瑞珍、魏愛雯、護士長游詠賢、長官貴賓郭安邦、郭淑珍、劉漢傑、周振賢、湯仲平、蔡根培、吳燦林MBE、蔡桂生、李汝賢、陳社光、李日良、簡松年、郭淑珍、大光中學音樂隊、班長及隊員，蒞場的更有村代表、社團首長，濟濟一堂。由陸敬賢總警司頒發本屆獲勤到獎、沙田救傷隊班長鄺國雄、B隊員袁日華、護士隊員趙淑英值勤獎，沙田救傷A隊班長鄺國雄、隊員許寶田、護士隊隊員黃利賢

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

宮方老牌 御服珍品 參茸濃縮 藥力神奇

九羊參

專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，力不從心，功能壯補命火，疲勞衰弱，快振頹復精神百倍，如虎

神龍丸 固丹田止夜尿

香港皇后大道中九號

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女廚家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

能知過去未來擅改風水姓名招牌轉好運

名師 鍾應堂 掌相命家

命相風水

書已出版報攤有售 內容豐富精彩

儒家秘學，擅論終身事業、財祿、兒女、壽年、禍福、婚姻、判斷獨到，指點前程，接批中外命書。

彌敦道227號五樓4字，近新樂酒店 佐敦地鐵站上。每日中午11時至八時會客。

美國La-Z-Boy 名廠安樂椅

皮質 絲絨二種

香港代理：通惠電業公司 香港高士威道2-6號

香港隱形眼鏡中心

全港獨家選用二合一柔軟隱形眼鏡

科學家多年不斷研究、改良、取長捨短，發明了一片兼具軟鏡和硬鏡優點於一身的鏡片，名稱二合一柔軟隱形眼鏡（2-IN-1 SOFT CONTACT LENS）。它既有軟鏡的優點，例如：容易適應、舒服自然、不怕風沙、不會脫落。又兼具硬鏡的好處，例如：視野清晰、近視不再加深、不易沾污或損壞、持久耐用。二合一柔軟隱形眼鏡特別適合於缺少淚水，眼分泌物多，睡眠不足，愛好運動，經常化裝女士，及討厭戴有框眼鏡架之人仕。

隱形眼鏡學家 胡漢權

全港始創規模最大之專科隱形眼鏡驗配機構

香港總中心 5-248583 中環恒生銀行大廈1607A室 上午十時半至下午二時

九龍分中心 3-7212823 尖東惠好時中心208-209商場 下午三時半至晚上七時

星期日及公眾假期港九休息

藝林高級舞蹈學校 校長：陳峰 親授標準社交舞

特聘歷屆冠軍精授：美洲拉丁舞

設有初、高班：比賽花式班、深造班：教師訓練班：個別訂時

加設集體班：星期壹至星期五晚7：30—9時：9時—10：30

本校特點……裝修豪華：舞池特大：高級教師：教法精簡易曉

旺角彌敦道739金輪大廈八樓（7）D座 電話：K—941193（日三至八時）

名額無多，報名請速，歡迎參觀比較

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席

名家氣功 林荇主理治病強身

無線亞洲電視多次專訪「亞洲早晨」「歡樂今宵」「青春前線」「下午茶」示範，鐸綱集專訪林荇師治病強身的中國名家氣功，自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛氣功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱……一切慢性病，減肥美容強身奇效。學功或以新氣功治病配合中藥針灸治療更佳。

彌敦道525號寶華大廈A座505室 油蔴地地鐵A出，認明地址免招損失 保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶供

電話：3-7800651 3-7800611

花都噴泉大舞廳 杜宇粵樂曲藝團 合辦 上海街三六八號

羊城午唱 粵音歌曲樂座

歷年演出有千餘場輝煌紀錄

逢週六、日兩天下午二至四時演唱

粵曲紅星・新秀主唱

廣東音樂演奏

歌廳時間・茶資廿元・純粹聽歌

多寶齋畫廊

灣仔軒尼詩道173號1/F 電話5—757492 近灣仔地鐵站

中國近代書畫展

任伯年、吳昌碩、徐悲鴻、齊白石、陳少梅、黃君璧、吳湖帆、溥心畬、張大千、新 崑、鄭午昌、馮超然、王雪濤、何紹基、吳讓之、彭玉麟、李石湖……等。

狐臭是愛情之敵，社交之累 涉足公眾場所，給人予不雅之感

狐臭靈之寶 特效藥

五秒鐘內，狐臭汗臭，立擦立止

明代遺方，王道中藥研製，無任何副作用。

靈之寶是戀愛中之恩物，是女士潔身之良丹

眞善美婚姻服務公司 代理

各藥房有售 代售

跑馬地黃泥涌道165號二樓（由西貢街口正門入即大華對面）

九龍彌敦道343號永安大廈1023

電話H770404,763006 K328615

彩色華僑

華僑日報 逢星期日刊出

本期要目

- 寶貝華嘆流年不利，不如意事接踵而至
- 誰是最佳衣着的英國皇室婦女
- 刮目看南韓工業
- 短髮熱潮成過去，今冬長髮再流行
- 如詩如畫的福建樹根藝術
- 或坐或臥來去自由的逍遙音樂會
- 八點美容要訣，可免失儀尷尬
- 無線不甘寂寞始皇揚威，不惜工本拍大運河
- 學校音樂與公民教育
- 足跡遍天下：金門大橋與海獅島
- 星期專篇：酒吧奇遇
- 浮生什記：小姑娘要跳樓
- 東瀛快訊：澤田研二與阿信的戀情

華僑日報

十一月三十日（星期日）

隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：

早上汽水浴對身體有益
商人「谷」廣告爭取白米市場
考古學會會長秦維廉視古物爲寶
婦人昏迷四十日甦醒據稱是奇跡
附設海鮮食檔專利食肆
百貨公司超級市場特價品介紹

時事縱橫：

目前老人福利政策已運作十多年，重新修訂檢討此其時矣。
更有效照顧不同需要老人，設立專員或中央統籌機構實屬必要。
老人醫療護理服務需求最迫切，各類社區輔助服務均急需擴展。
推行公積金制度，讓老人退休後獲得保障。
老人入住私營安老院，應可得定額補助。

假日精品：

日本人看漫畫已達瘋狂程度
現代青年結婚及傳統，高唱「老婆愈老愈可愛」
尼泊爾保留古文化風采
歷地道之由來、乃紀念本港商界領導始祖
御用大律師名銜高崇，本港爲數不足三十

銀色廣場：

日本「甜姐兒」小泉今日子拍寫眞集，顯示成年人的「實力」
薛尼波達、馬龍白蘭度、珍芳達攜手拍電視劇、故事根據南非黑人民權領袖尼爾遜曼達拉生活改編。
鮑翠薇遊澳洲，希望他日能在雪梨歌劇院表演

新市鎮風光：

新界鄉紳爲跑馬瘋狂
新界父老談舊時上園買賣的隨身「樂器」
深井燒鵝皮脆的秘訣
屯門元朗居民期待輕鐵早日通車

・讀料豐富・每份元半・

娛樂圈

港台不佔用黃金時間廣告收益 無綫接受廣管方案 續牌十二年有保障
推出廣告套餐以抵銷香烟廣告損失

無綫總經理陳慶祥對於日昨廣播事務管理局一份報告書所提出的方案可以接受，而無綫最初反對强烈的是香港電台電視部佔用商營無綫台的黃金時間，及黃金時間的廣告收益也撥給香港電台電視部，由於現已删除這一條，所以無綫可以接受。但仍要看廣播事務管理局對香港電台電視部獨立之後的執行之方針。

陳慶祥透露，覺得今後兩間商營電視台及香港電台電視部獨立之後的節目應該相輔相承，要給觀衆多發揮，所以希望港台電視部與兩商營電視台的節目不要相撞。如港台電視部要佔用電視台的節目時間，兩台是沒有得發揮，故希望在節目方面有商有量。相信通過廣播事務管理局之後港台與無綫增加默契。

陳慶祥稱，一向以來港台製作節目是不受電視處及電視諮詢委員會的管理，將來香港電台電視部獨立之後，會受到管理，有系統方面是有一個統一。

無綫獲准續牌十二年，陳慶祥表示，本來無綫已提議續牌八年，現在不用投標之下延期至一九九零年，對商營電視台作一個較長綫的投資，對發展有利及增加信心，對電視台是一個鼓勵，而且對投資也是一個保障。

有關香烟廣告禁制要在一九九零年香烟廣告才作全面性禁制，問陳慶祥看法。陳慶祥稱，現時香烟廣告收入是佔無綫全年收益十分之一，因此，無綫要肯定採用開源作爲補償及相失。所以無綫要在今年內推出廣告套餐，要將禁止香港廣告減至最低。

此外，廣告套餐主要吸納一些新廣告，我會提議一個方法吸取教育廣告客戶，及吸納一些新產品的用戶。自推行廣告套餐之後，收益只少許，但相信越來越好轉。

陳慶祥又稱，本來禁止香烟廣告是在一九八八年，現在延遲到一九九零年，在這兩年內會分三個階段禁制。同時他又指出，行政局有此決定無可厚非，禁止香烟廣告就是一個大損失，實施完全是大勢所趨。昨日，行政局將發言要在電視上禁止香烟廣告之外，還會在傳播媒介處理才公平。

陳慶祥又稱，無綫附屬機構一切如常，不受任何影响繼續經營，即使無綫之後申請其他附屬公司絕對沒有影响。

總括來說，今次報告書是合理，報告書是對以後社會的發展及繁榮，社會的安定都有帮助，而當行政局作出佈告之前，相信對上述幾點才作出過考慮。

記者又問在一九八八年香港電台電視部獨立之後，對電視發展歧見，陳慶祥稱，到時有綫電視台開始經營，以提供一些特別節目，例如非商業化之類，教育性，文藝性及商營電視台收視偏底的節目，也可利用有綫電視與製作。如果三間電視台的發展好的話，會刺激更多人看電視，而較多觀衆看電視時間是有佳視電視台的時候，所以越多競爭越好，有競爭才有進步。

對於今後無綫的發展，將會以發展不同品種的節目來吸引不同品味的觀衆，同時新片針對電視錄映帶及電影爲主。另外還會製作一小時及一個半小時的單元劇。而無綫一向給人說是一個商業電視台，所以無綫今後會嘗試一些藝術性的節目。

有消息稱方逸華入主華星，陳慶祥，稱方逸華入主華星是幾個月前的事，並且成爲華星

「英雄本色」提名九項金馬獎 吳宇森心情表興奮
如得獎將是結婚十周年賀禮

本屆金馬獎將於明晚在台灣舉行頒獎禮，本港各電影公司紛紛組代表團赴台出席這一年一度的金馬獎盛會。新藝城代表團成員，吳宇森，狄龍，李子雄，周國忠，鄭則仕，焦姣，黃錦林，張國榮，梁家輝，孫仲，徐克，王晶，黃柏文，馬湘鄂，溫嘉文，蕭賢輝，朱寶意，徐小鳳，林翠，彭希進等，昨日同乘機飛台，而團長石天和周潤發將於明天然後飛台歸隊。

吳宇森執導之「英雄本色」在本屆獲得九項提名角逐金馬獎，昨日他在登前抱着興奮的心情前往，却原來吳宇森的太太已先早一天赴台，接受在台各親友和同學的祝賀，預祝奪獎而歸，於此也可見吳宇森太太的心情，比吳宇森更爲緊張。

吳宇森表示，本年三月是他與太太結婚十周年的紀念，爲時他倆沒有慶祝，祇是靜悄悄渡過，如果此次「英雄本色」能獲金馬獎，也總算是給他結婚十周年的一份珍貴紀念獎品。

吳宇森又表示：「英雄本色」過去收得及獲好評如潮，但他不會自滿自足，希望在拍續集的時候，拍出來比上集更爲美好，目前他已緊慎地爲「英」片續集籌備開拍工作。吳宇森說，他能夠做起導演，這還要感謝嘉禾公司鄒文懷，何冠昌，梁納等，由於初時他們提拔他任導演，執導「鐵漢柔情」後，才能登上導演之地位，然後有「英雄本色」的成果。

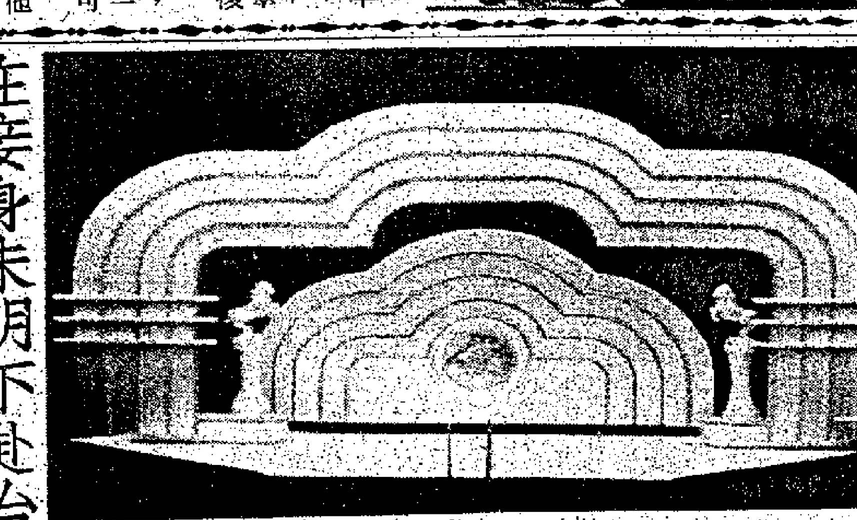
吳宇森、朱寶意、曾志偉、張國榮、李子雄、梁家輝昨日同飛台灣出席金馬獎。

對「飛躍羚羊」不賣錢表不滿 鄭則士睇好周潤發 認爲他做「梗」影帝

新藝城赴台出席今屆的「金馬影展」頒獎禮，代表團人數將達卅人，主要是一部「英雄本色」及「飛躍羚羊」兩片都有被提名參加角逐獎項。「英雄本色」提名競逐九項獎，「飛躍羚羊」競逐一項獎，參展代表團聲勢龐大，新藝城之外，還有德寶代表團，比往年更爲好陣容、好人材。

鄭則士爲香港肥影帝，他今屆被提名競逐「最佳男主角」他認爲是「香」梗，寄望不大，如果是羅梗獎可能不去出席，因爲「香」梗至會去趁熱鬧，心目中都係發仔羅啊！初時自己不想參加，但公司下令全人類要去，所以臨到機場之前才去侵身做制服，如果不穿制服似乎對大會不重視，又恐怕公司被人睇小，他提名爭影帝的電影是「何必有我」，此片還角逐一項「最佳女配角」。

肥則一部「飛躍羚羊」票房總收四百一十萬餘，他認爲大傷元氣，對公司制度認爲不公平，對發行公司亦大力指責，對院商也很不滿意。他表示：一部很健康的電影，發行公司及戲院都不重視，初時發行公司就認爲沒有商業的片就不要太大宣傳了。他就表示：當第一周上映後就應該大谷宣傳，進入第二周，票房應該去到六、七百萬才是正常，怎料到四百一十萬便落畫，戲院商是負些責任的。


第二十三屆電影金馬獎頒獎典禮的舞台已設計完成，共分八堂景。圖爲其中一堂景。（中央社台北傳眞）

在妾身未明下赴台觀禮 梁家輝作最後一擊

梁家輝以尷尬身份參加「新藝城」赴台出席「金馬影展」代表團的行列，他對記者表示，現在妾身未明，也不是被邀請之列，邀請名單上是無他的名字。

梁家輝透露：今次隨公司代表團赴台，主要是到台北面見新聞局作一項詳細的解釋，免至香港信來往太麻煩，他爲新藝城之時已經有過「悔過書」到新聞局但至今未有反應，他深知到類似此等個案很多，就通過也沒有公佈的，所以今次能親身向台北新聞局有關部解釋，也好得個明白，不知長期在等，會等到何年何月。

這位末代皇帝，愁容滿面，他表示爲此事困繞而坐臥不安，消瘦了十磅，自己感到是前路茫茫，沒有半點曙光，不知到下一步應該怎樣做，頭痛了個多月，他昨日登機前在機場商店購了一大盒頭痛丸預備帶到台灣應用。由於不是邀請之列，身份自然是尷尬，如非跟公司代表團前往根本就未夠資格可以批往台灣出入境證件。

家輝認爲：影展席位如有空缺便會隨團參加，如果是被拒門外，到時難以忍受，可能會大哭一場，有人笑稱：攞頭埋牆喇。笨！（堂）

拍「胭脂淚」藝員叫苦 天冷拍游水多怨言

日前，吳寧會不滿，認爲「胭脂淚」劇集的通告不集中，常常通告亂飛，令她難以控制時間，昨就此事問到「胭脂淚」監製袁浩泉，他解釋並無此情形，據他了解所知，當日公司的確發了通告予她，可是吳寧未接到，所以才會投訴，他强調該劇工作程序很準，沒有發生此類事件。

在「胭脂淚」中，現在尚餘幾場下水戲，由於天氣寒冷，不少藝員提出怨言，認爲要邊吃藥邊工作，辛苦極了，對此，袁浩泉認爲戲一定要照拍，他亦沒有辦法，同時亦理不了藝員的投訴。

拍完「胭脂淚」後，在一月份袁浩泉會製作另一新劇，目前，他與保齡好手車菊紅吃飯，商量開拍以她爲題之劇集，而且更有意寬她爲女主角，以自傳式透過一個劇集，表達她的保齡球生涯，愛情故事等。對於這個構思，由於車菊紅需要考慮，所以公司方面尚未決定，倘若開拍，可能要拍廿集。

此外，袁浩泉又構思拍衞斯理劇集，同時又會製作文學電視，另又有開拍英雄式劇集的打算。

週日，「胭脂淚」一會有一個游泳比賽。

港台十大中文金曲 無綫決定錄播

公共及國際事務總監黃鴻良透露，無綫已決定轉播香港電台舉辦的「十大中文金曲」頒獎典禮，但無綫會以錄播形式，而且還要比亞視早播。

黃瑞良解釋之前以要比亞視早播原因，主要是無綫歌星可以在亞視亮相，同時，「十大中文金曲」會給「勁歌金曲」季選頒獎較遲播。

黃瑞良又稱無綫不會將廣告收益撥捐公益金，因爲無綫沒有此先河，如果要爲公益金籌款，無綫會自動獨立爲公益金作籌款演出。

夏苡婷穿泳裝頗性感。

港一台探訪老人 冬日暖流溫情洋溢

香港電台第一台DJ車森梅、曲家穗、朱衞茵、麥潤壽、許榮珠、李學斌、羅君左、李鑾輝，聯同港台之友麥德羅、司馬燕、余慕蓮、歐偉麟，在節目總監黃法之帶領下，昨日往鑽石山廣蔭老人院作冬日親善探訪。

一台今次探訪行動，創出新招，他們邀請譚氏家政中心負責人譚太擔任烹飪導師，由麥潤壽率領DJ隊，余慕蓮率領港台之友隊，即席煮菜，親自送遞給老人家品嘗。二百多位老人家見他似模似樣地拿着大鑊鏟煮餸，無不笑逐顏開，並與到訪者暢談院中生活，喜氣洋溢。

午膳完畢，一台DJ及港台之友將攜來之毛巾、頸巾送給老人家，留爲紀念。

港台請來助手宣傳敬老，司馬燕、麥德羅齊來入廠房。

亞視爲宣傳「胭脂淚」遊船河 吳寧玩得過度興奮 在水中抽筋兼嘔吐

亞視爲配合新劇「胭脂淚」於週一播出，特地加强宣傳，昨晨安排了該劇演員出海暢遊，出席女藝員有吳寧、徐思婆、單桂枝、夏苡婷、徐曼華等，她們穿上泳衣，享受陽光海水，而男藝員則有李道洪出席。

本來，一班藝員無意行下水禮，後由徐思婆爲着玩佚疑，一班女藝員見狀，紛紛下水，而徐曼華，夏苡婷則玩滑水。

當她們玩得興高采烈之際，夏苡婷突然腳抽筋，幸好並無大碍。另一方面，吳寧獨個兒游水至遠處，突然在水中大叫抽筋，起初，衆人以爲她在開玩笑，及後始知她發生事了，而徐思婆、徐曼華見狀，立即游前協助她上船，並且又替她塗藥酒，吳寧在船倉中發冷兼嘔吐，頗爲辛苦，後由徐思婆爲她更衣，經過休息後，吳寧情況轉好。

據吳寧透露，日前接到通知拍「貂蟬」中的李昭儀，成爲第二女主角，在下月廿二日開鏡，藝員尚有利智、王偉、劉少君、湯鎮宗。由於「貂蟬」主角爲利智，戲份劇名都側重她身上，問吳寧介意嗎？她稱不介意，反正她戲份頗多。同時，吳寧認爲李昭儀似黃蓉，嬌俏又可愛，她稱，早在無綫應徵黃蓉時，她是試鏡之一，並且拍照留念，對於翁美玲之不幸，她深感可惜。

在聖誕節期間，她有意請假往加拿大辦私事，後因工作要押後行程至新年。

她形容拍「胭脂淚」很辛苦，沒覺好睡。

吳寧有本錢，所以不怕大胆泳衣示人！

張國榮對華星換人 表示對自己無影响

張國榮此次出席金馬獎，爲最佳配樂主持頒獎，「英雄本色」一片張國榮是沒有提名角逐獎項，所以他此行是與獎無緣的。不過張國榮昨日臨登機前說，他很希望吳宇森得獎，因爲吳宇森如得獎，是會開香檳來慶祝，有酒飲也。

張國榮透露：最近華星公司換人，對他是沒有影响的，他身爲華星有約歌星，如公司有指示：他定歌照錄，片照拍，演唱會照開，凡是有錢搵的，他都樂意做，正是好天搵埋落雨柴，積穀防老。（球）

電光幻影五十年 一部電影的誕生

港台電視部爲配合「電光幻影」的推出，特舉辦「電光幻影五十年展覽會」，昨（廿七）日下午二時在尖沙咀新世界中心二樓平台開幕，並邀請盧敦，曹達華，余慕蓮，鍾景輝，陳立品，石堅，鄭孟霞等剪綵。助理廣播處長雲影雕小姐致詞。

展覽內容爲「電影年代」，電影劇照，影迷珍藏，電影刊物，電影報紙，明星簽名相，童星相，趣怪相，電影唱片封套，電影海報，早期攝影機等。

展出日期及時間如下：一、十一月廿七至三十日，新世界中心（上午十時至下午七時），二、十二月一日至四日，藝穗會（下午五時至晚上十一時）。

全新製作的「電光幻影」將於十一月廿九日起逢周六晚七時十五分至七時四十五分在亞視中文台播映。

焦姣、林翠、李琳琳，份屬老友相見拍照一番。

通天小子俏嬌娃 明珠今晚八點半

「通天小子俏嬌娃」今（廿八）晚八時三十五分明珠台播映。該片由米高德格拉斯及嘉芙蓮端納五門演技。在美國墨西哥拍攝，製作人員不惜深入山區，懸崖，森林，甚至古堡攝製奇趣異色。

林翠應邀赴台灣主持頒獎 對兒選職業無意見 兩次離婚不算失敗

昨日參加「金馬影展」代表團中有一位「稀客」出現機場，就是林翠。她是受童月娟所邀請前往大會主持頒獎。

林翠與兒子陳山河，已於月前由美回港，她在三藩市開設餐館，多年前簽了給朋友經營，明年才收回自己繼續經營，所以這幾年就有空到處去遊玩。林翠顯得非常樂觀，每問近況她都嘻哈大笑。她說：山河現年廿四歲，現在港某大機構當公關之職。

山河是事業了，他的職業是任由他自己選擇，他是有意在娛圈發展，在美國時他常留意香港娛圈新聞，通常都很八卦，有消息就告知母親，小時候常哼着歌曲。林翠稱兒子對歌唱是很有天份，回來時會介紹過黃霑，黎小田，等人給他認識，而林子祥是他自己認識的，常通電話。

林翠離開了王羽已經十餘年，王羽已再婚而她還是有子萬事足，沒有其他雜念，她認爲兩次婚姻離異不算是失敗，亦不會攷慮再第三次披嫁衣，現在不一定要靠男人才有快樂，有的是兒子、朋友，心情開朗是人生快樂不過的。又有三個女兒十六、十七、十八歲，大女兒比她高出一個頭位，三個女兒長得比她漂亮，由王羽管教，也想投身娛樂圈，但是王羽要她們讀到畢業才由她們自由發展。前月與山河到過台北探望女兒。

林翠見王羽還有打招呼，並沒有任何私下談論的了，女兒的新媽媽對她們很愛護，沒有聽到對她們刻薄過，她們生活得很快樂，不用自己担心。林翠回港現住酒店與山河在一起，她說：看情形山河喜歡在港工作，不會短期內返美的。（堂）

聽不到的說話不獲提名金馬獎 姜大偉表示不介意 秦沛被提名覺奇怪

姜大偉，秦沛，馮淬帆，羅莽薇，俞錚，健勳，楊紫瓊，張艾嘉，梁李少霞等所組之德寶公司八六年金馬獎代表團，昨日下午同飛台灣，會合在台拍外景的岑建勳，等參加本屆金馬獎頒獎禮。德寶此次以「癲佬正傳」，「最愛」，「夢中人」等片提名角逐各項金馬獎，成績可算不俗。

姜大偉此次出席金馬獎爲頒獎嘉賓，對於他執導之「聽不到的說話」參加金馬獎，初選時評判委員會對「聽」片有很大爭論，結果該片沒有獲得提名，姜大偉對於此並不介意，但是他感到遺憾的，是馬斯晨沒有獲得提名角逐女主角獎，她在「聽」片有很優異的演出。

秦沛以「癲佬正傳」一片提名男配角獎，這是他從影以來獲得提名金馬獎，但他對於自己能獲得提名男配角很是驚奇，乃弟爾多陞未能被提名最佳導演，則是感到遺憾，他感到爾多陞在執拍「癲佬正傳」一時，他那份忠於導演工作的奏情，親自去找尋資料及拍攝工作之艱苦等，竟然不能給他機會角逐最佳導演實是不值。他希望將來有機會成爲評審委員之一，才可以找出其內情（球）

秦沛（右）、姜大偉（左）兩兄弟同飛台灣出席金馬獎。

吳慧萍陳永鎬出任華星經理

華星娛樂有限公司宣佈，該公司經理蘇孝良及唱片部經理陳淑芬已於八六年十一月廿四日正式呈辭離職。公司管理暫由電視企業國際有限公司總經理劉傳傑兼任，並即日起委任吳慧萍出任演唱會製作及藝員管理經理，而陳永鎬則出任唱片部經理，負責一切唱片製作及有關唱片版權等事務。

正義之師 今日出動 奸邪之輩 速速迴避
元彪 領銜主演 武術指導　元奎 導演 武術指導
執法先鋒
嘉禾創業 創紀錄鉅製 十足保證 十足滿意
領銜主演 羅芙洛 黃錦燊
客串主演 午馬 喬宏 元奎 劉兆銘 梁彼得
特別介紹 陳玉娟
PETER CONNINGHAN
KAREN SHEPHERD
主演 樊少皇 田俊 鍾發 太保 劉秋生 錢月笙 徐蝦 張冲 鄭少萍 程守一 曾楚霖 李肇柱 夏泰倫
編劇 黃炳耀 司徒卓漢 策劃 午馬 製作經理 陳佩華 攝影指導 李景文 攝影 劉滿棠 配樂 史美儔 沈治祿 剪接 見岳章 美術 盧國沾 主題 張學友
監製 元彪 元奎 出品人 何冠昌
好戲早滿 今五場
海城加1四點 嘉禾京華海運加午夜場
・明加四點場午夜場・
香港 皇后 皇都 嘉年 華富閣 柴灣 九龍 海城 嘉禾 麗華 紅磡 好景 好運 國際 京華
萬年 南昌 光華 滿堂 金茂坪 寶麗宮 UA6 多利域 寶華 粉嶺 長洲 金龍 澳門 南灣

請速定座 讚聲不絕 首映 昨天 UA6 大光明 新都 普慶
西半球載譽而來‧東半球首映同享盛譽‧堪稱譽滿全球
第一部在中國拍攝的美國喜劇
北京故事
W&S PRODUCTIONS・南海影業公司聯合攝製
A Great Wall
出品人：吳仲勳・鍾有鈞・文乃雕
監製：孫小玲
導演：王正方
編劇：王正方・孫小玲
攝影：PETER STEIN ROBERT PRIM...
剪接：GRAHAME W...
美籍華人 王正方
北京新秀 王霄・李勤勤
美國新秀 KELVIN HAN YEE
日裔明星 SHARON IWAI
領銜主演
華文影片公司 榮譽發行

本片榮獲邀請角逐美國本屆奧斯卡金像獎
美國各大首輪戲院 連映半年 好評如潮
"SHREWD AND FUNNY. A MARVELOUS DIRECTING DEBUT." "敏銳、有趣，導演成功的處女作" Julie Salamon, "WALL STREET JOURNAL" "華爾街日報"
"'A GREAT WALL' HAS GREAT HUMOR, A WARM AND WISE UNDERSTANDING OF HUMAN NATURE . . . THE ACTORS ARE SUPERB" "北京故事極幽默，對人性有親切和獨到的理解…演員們表現出色" Rex Reed, "N.Y. POST" "紐約郵報"
"DELIGHTFUL AND ORIGINAL . . . VERY FUNNY" "討好而獨具創意……十分有趣" Desmond Ryan, "PHILADELPHIA INQUIRER" "費城詢訊"
"AN ENGAGING AND WRY COMEDY" "一部可愛、幽默的喜劇" David Ansen, "NEWSWEEK" "新聞週刊"

麗宮
最後五場 請勿錯過
一部好滋味又行血成入補品電影
試過番尋味
夠姣夠爹，易揾米，夠精夠狠，好世界！
放生電，裝彈弓，覗肉陣，設陷阱，攝到來，齊齊嘆
兒童不宜。
明天獻映 鐵戰士。

周末谷中十場賽馬排位表

第一場
第三班 一二三五米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶首關）

㈠	河塘海	一三八	②范雲斯	甘
㈡	翹手↓	一三〇	⑤李易學	林
㈢	仙履皇	一三三	⑦徐貫良	歐
㈣	長青樹	一三二	④陳柏鴻	伍
㈤	國寶	一三〇	⑥黎恩偉	簡
㈥	三陽	一二九	⑧魏達禮	吳
㈦	銀寶	一二一	③許寬良	夏
㈧	超驥	一二〇	①韋利信	摩

第二場
四五班 一二三〇米（連贏位）（三重彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）

㈠	㩴㩴好	一三二	⑤李易學	摩
㈡	癲馬	一三五	⑦李森	方
㈢	永盈利	一三三	⑨劉同安	摩
㈣	勁好	一三〇	①告東尼	洲
㈤	金滿門	一三〇	④夏禮善	方
㈥	長好	一二六	⑪陳柏鴻	簡
㈦	會所勇士	一二五	⑧杜嘉達	羅
㈧	興運勝利	一二五	③魏達禮	登
㈨	韋力	一二二	②韋利信	摩
㈩	奇富	一一七	⑩許寬良	夏
⑪	龍都王	一〇九	⑥陳啓智	夏

第三場
第四班 一六五〇米（連贏位）（場外孖Q首關）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（三重彩）

㈠	純華之光	一三一	②李易學	甘
㈡	今發財	一二八	⑤陳志忠	歐
㈢	金蹄聲	一三二	⑥賀蘭杜夫	王
㈣	天之躍	一二五	⑨劉治浩	方
㈤	皆能	一三〇	③陳柏鴻	施
㈥	百靈登	一三〇	①徐貫良	陳
㈦	有着數	一二九	⑧譚敏思	張
㈧	必博	一二三	④韋利信	摩
㈨	愛爾蘭曲	一二一	⑦許寬良	夏
㈩	祿驥	一一九	⑩黎恩偉	簡

第四場
壹二班 一二三五米（連贏位）（場外孖Q次關）（第三口孖寶次關）（第四口孖寶首關）（三重彩）（百周年紀念杯）

㈠	包裝之星	一四〇	③陳柏鴻	洲
㈡	晨鋒	一三三	⑥賀蘭杜夫	王
㈢	超速名駒	一三二	⑦彭瑪	郭
㈣	優惠利率	一一七	⑪葉楚航	王
㈤	雄豐	一二三	④魏達禮	吳
㈥	南華之光	一一八	②羅富全	張
㈦	鍾意寶	一二三	⑩黎恩偉	簡
㈧	金中皇	一二二	⑧劉同安	羅
㈨	駒駼	一二一	①夏禮善	方
㈩	好掂	一二〇	⑤徐貫良	甘
⑪	七巧	一一九	⑫告東尼	摩
⑫	威霸龍	一一三	⑨陳志忠	歐

第五場
第三班 一二三五米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶次關）（第五口孖寶首關）（三重彩）（四重彩）

㈠	萬里駒	一三九	⑩夏禮善	登
㈡	幸運童子	一三六	⑪黎恩偉	簡
㈢	決勝千里	一三五	⑨魏達禮	洲
㈣	滿堂樂	一二九	④李易學	摩
㈤	美麗駒	一三三	⑫杜嘉達	林
㈥	平步青雲	一三三	⑧許寬良	夏
㈦	海琥珀	一三一	③李森	方
㈧	金簫	一二六	⑥艾迪強	歐
㈨	水龍頭	一一九	⑤麥志榮	吳
㈩	喜洋洋	一二一	②范雲斯	甘
⑪	吉利多來	一二〇	①劉同安	朱
⑫	力度高	一二〇	⑦譚敏思	張

第六場
第三班 一二三五米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶次關）（第六口孖寶首關）（聖安道碟錦標）（三重彩）

㈠	車水馬龍	一三七	⑤麥恩偉	簡
㈡	金手指	一二八	⑧陳啓智	夏
㈢	藍寶石	一三三	①魏達禮	洲
㈣	彩龍	一三二	②李森	方
㈤	遊俠	一三一	③夏禮善	登
㈥	鐵塔	一二三	④聶永廣	郭
㈦	彩數	一二五	⑥韋利信	摩
㈧	滿載	一一九	⑪李易學	安
㈨	心水	一二四	⑦范雲斯	甘
㈩	聰明仔	一二二	⑨告東尼	歐
⑪	赤龍	一二一	⑩劉同安	摩

第七場
第六班 一八〇〇米（連贏位）（六環彩）（第六口孖寶次關）（第七口孖寶首關）（三重彩）

㈠	萬寶來	一三五	②徐貫良	洲
㈡	好季節	一三〇	⑪麥志榮	吳
㈢	龍峰	一三四	⑤譚敏思	張
㈣	速能	一二九	③李易學	摩
㈤	金運來	一三一	⑥許寬良	夏
㈥	大律師	一三一	④夏禮善	方
㈦	高雅	一二九	⑨彭瑪	安
㈧	更威	一二五	⑩告東尼	洲
㈨	雄心	一二五	⑦賀蘭杜夫	甘
㈩	勁猛	一二三	①劉同安	陳
⑪	威趣	一二一	⑧范雲斯	甘

第八場
第三班 一二三五米（連贏位）（六環彩）（第七口孖寶次關）（第八口孖寶首關）（三寶首關）（三重彩）

㈠	眞功夫	一三五	①麥志榮	吳
㈡	聰明神駒	一三八	⑤夏禮善	登
㈢	好喜訊	一三三	②陳柏鴻	施
㈣	威威的	一二九	⑧許寬良	夏
㈤	月宮	一二六	⑩杜嘉達	羅
㈥	事必快↓	一一八	⑨劉治浩	方
㈦	太子德	一二五	⑦韋利信	摩
㈧	雄威	一二四	③黎恩偉	簡
㈨	楊家寶	一二二	④魏達禮	洲
㈩	紫薇星	一一三	⑥葉楚航	甘

第九場
第四班 一六五〇米（連贏位）（六環彩）（第八口孖寶次關）（第九口孖寶首關）（三寶次關）（三重彩）

㈠	飛鷹	一二九	⑩陳啓智	夏
㈡	武當大俠	一三五	⑨李森	摩
㈢	宇宙之光	一三三	⑧告東尼	張
㈣	權威	一三一	⑤彭瑪	安
㈤	寶安威	一三一	⑥夏禮善	林
㈥	富貴子	一二五	①陳志忠	甘
㈦	卡飛	一二七	③賀蘭杜夫	王
㈧	唐明皇	一二四	②艾迪強	歐
㈨	快無敵	一一五	⑦劉治浩	方
㈩	卓越	一一三	④葉楚航	陳

第十場
第四班 一六五〇米（連贏位）（六環彩）（第九口孖寶尾關）（三重彩）（三寶尾關）

㈠	麗碧	一三五	④韋利信	摩
㈡	藍籌	一三四	⑦艾迪強	歐
㈢	東遊記	一三四	①譚敏思	張
㈣	確信一號	一三二	②徐貫良	洲
㈤	戰龍	一三二	⑤許寬良	夏
㈥	行好運	一三一	⑩告東尼	歐
㈦	馬中寶	一二九	③杜嘉達	羅
㈧	東霸	一二八	⑥劉同安	羅
㈨	先達	一二八	⑧夏禮善	登
㈩	聰明電腦	一二五	⑨李森	方

明戰馬多勢均勻 勁好超速名駒穩 喜洋洋寶安威利冷敲

夏禮善明日有八騎出策，成爲吃重人物，值得馬迷加以看好。

十卦網

明日賽事跑十場，起用快活谷新草地跑道，可算是一個有紀念性的日子；今回的戲碼極佳，分別由一、二、三、四、五、六班馬担綱，形勢利敵，上陣馬熱鬧，相信必能吸引偌大馬迷入場。

因跑十場賽事的關係，各項特別彩池途有變動，四重彩依然指定在第五場起，三寶彩由第八場起，孖Q則仍安排在第三、四場內，可是六環彩則改在第五場舉行，馬迷應該宜關注。至於開跑時間仍定在下午一時卅分。

全日賽事裏有兩項錦標賽，一爲上次押後的百週年紀念杯，由一二班馬跑一二三五米，十二匹短途精英參戰，必有能爭虎門鏡頭出現；另一爲聖安道碟，由第三班馬跑一二三五米，十一騎快馬角逐，緊湊性不讓前項專美，仍是戲肉之一。

騎師坐騎分配方面，告東尼恢復上陣，可是其吃重程度已略減，僅六匹坐騎出爭，比起夏禮善少了兩匹；夏禮善近期手風順搏馬準，漸惹圈內外人士所睇好，明戰必成爲吃重人物。

值得一提者鄭仲謀仍被迫從勁，原來此君昨日早課仍遲到，致令簡炳墀要臨時易配搭，遂乘勢把馬匹交回黎恩偉策騎，看來鄭仲謀之未來前途，確不妙也。

茲將明日十場賽事可爭馬提供如下：

河塘海穩

第一場由三班馬跑一二三五米上陣馬共八匹，今場賽事有重心馬應不會出冷門，「長青樹」「河塘海」有質而有快速，頗感難分軒輊，比較上前馬佔輕磅之利，由陳柏鴻回策，當勝「河塘海」一綫；除此兩駒外可加入戰圍之馬有「國寶」與「仙履皇」，「國寶」換上黎恩偉，或能有截然不同表現，「仙履皇」勝在四平八穩，三甲一席應頗有機會。

勁好值敲

第二場由四五班馬跑一二三〇米，上陣馬十一匹，質新馬與長途舊馬之爭，「勁好」與「癲馬」均是質新未露底之材，看脚應有一定長力，值得加以憧憬，特別是「勁好」，此程表態況冒起，告東尼鍥而不捨，值睇高一綫；舊馬方面「奇富」有較力，且可擺在前面放，加以佔輕磅之利，或能搞亂大局，「會所勇士」正宗千八米專家，祇要態況有八九分光景，亦足爭入前列。

追百靈登

第三場由第四班馬跑一六五〇米，上陣馬十匹，形勢仍然有利實力馬，不利刻意求冷門。「百靈登」上回以淩厲之勢取千四米，顯見實力在班內乃中堅份子，今再拼合脚法之千六米，仍有一定贏面，對手乃質新之「有着數」，中程已經試過，肯定必有把握，與「百靈登」互相呼應，可把對手盡撼低，第三勢力輪到「純華之光」，此程表面似嫌短，但若李易學能把馬跟前則未嘗沒有本錢加入戰圍。冷門介紹「金蹄聲」，此駒絕對草優於沙，趁態起再重來，乃順理成章之事也。

超速名駒

第四場由一二班馬跑千二米，十二駒爭百年紀念杯，依然是有重心之場合，但要提防冷脚殺入重圍。「超速名駒」以特擅谷中跑道著名，十戰九準，所以幕後亦客在谷中出擊，近期爲覷錦標，已做足功夫，看來今次取勝有厚望。頭號對手自是「包裝之星」，此駒放出後夠朝，假如塲乾快，其機會難以抹煞，能加入戰圍之馬有「七巧」，幕後急欲取勝已多時，在催谷十足並加強配搭而來，當是有問鼎資格，唯一關鍵乃前段會否脫節落後而耳，冷脚提防「優惠利率」，此駒出閘或稍慢，惟追勁則可人，跑谷中草地稍有利，無妨予以兼顧。

幸運童子

第五場由第三班馬跑一二三五米，參戰馬十二匹，今場形勢比較平均也頗宜向冷馬埋手。正路選馬以「幸運童子」似機會勝一籌，馬速度快且上賽已同跑在班次上亦算佔便宜，苟如黎恩偉能把握出閘一煞那，不失爲坐位望贏之材。最大對手我看好「喜洋洋」，支持的原因不外是此駒欲同升上三班，跑多一季也，坦白講脚患馬能上陣，亦多不保留，因馬房恐馬舊患隨時發作也。此外「海琥珀」與「平步青雲」兩駒新勝仍銳，且馬速度飛快，亦足以推翻一切預測。

聰明仔靚

第六場由第五班馬跑一二三五米，十一駒列陣，今場感到有暗惡，熱門馬未必穩健，投注宜小心提防。以配搭完整言，「聰明仔」可算是來港後配搭最強的一次，起用告東尼之目的，相信不外是求勝，就馬態已相當勇適，應可克服路短之弊也。對手乃「彩數」，「遊俠」，前馬勤磨下已有轉機，用韋利信亦感合適，「遊俠」見勇却跑來二二三三，主要是賠率影响，今仗已再無收藏之必要，也有力週旋一番。其餘要提防乃「鐵塔」，上賽沙路追勢之勁，令人吃驚，今試閘後再來，未嘗無資格再施威脅也。

龍峰更威

第七場由第六班馬跑千八米，十一駒出爭，全日最混亂一場，各騎皆有缺點，投注宜特別謹慎。以馬論馬「龍峰」可看高一點，此駒長力不容置疑，但一定要好手策騎，把捻得分寸甚準，才可言勝，譚敏思騎過幾仗後，應知竅門，配上馬有出色狀態，機會頗大。其次輪到告東尼之「更威」，此駒以草勝於沙，此程亦特利其一股追勁發揮，所以值得爲信小告之選擇。配脚有兩匹可揀，一爲「雄心」，另一爲「高雅」，前馬當勇，上賽失於遲來半步，今路較長必會再拚，該馬勝在班底好，態況復甦下，又豈會錯過機會呢。

雄威硬拼

第八場由第三班馬跑一二三五米，十騎上陣出擊，此場有利熱門實力馬，「雄威」、「太子德」、「威威的」三騎中，必有王者興起，「雄威」上賽屈居第三，純是鞍上人之責，所以今戰立即換上黎恩偉，在强配下或能收復前失也未可料；不過對手「太子德」也非善與之輩，馬質在第三班必有利，看近期動態，發雖是此期時矣，必能與前馬抗衡。比較上「威威的」似略遜一籌，尤倖馬速度飛快，且看許寬良會否波勾失我機。拖多一匹仍以老馬「聰明神駒」可憧憬，馬速度雖轉慢，却見後勁增强，則要提防從後殺個措手不及。

權威連捷

第九場由第四班馬跑一六五〇米，參戰馬十四，今場形勢相當明朗，幾匹中磅馬有宜上好之本錢。「權威」上賽見走勢不規矩却仍兵不血刃，則其質素絕不簡單，崔護再來又焉能不捻場耶。能給予其威脅之馬有「富貴子」，「寶安威」兩騎，「富貴子」之潛藏亦雄厚，祇是略嫌前段稍慢，倘陳志忠能改善馬劣習，將是頭馬心腹大患；「寶安威」續見有進步，態亦起得理想，阿善與飛哥關係良好，或能替此駒打出一番局面。此外告仔之「宇宙之光」乃黑馬份子，上季曾在千六入脚，小心此戰依樣葫蘆地入圍。

麗碧戰龍

第十場由第四班馬跑一六五〇米，十駒上陣，今場比較混亂，可爭馬頗多，宜刻意研究。亂局捧告東尼是明智之舉，「行好運」雖馬老但實力未減退，此程倘合脚法，雖怪告東尼選擇此駒；故頗值推爲馬胆。其次質新馬「麗碧」又有一爭之機會，看過前賽之追勁，中程定必合適，一班港大校友有機會再威。配脚介紹一熱一冷，熱門「戰龍」已覺愈來愈近，祇要走規正常一點，以其態在趨起之勢中，三甲應不脫。冷門「聰明電腦」感成熟突飛猛進，倘幕後以人腦加電腦，必能計算取勝的關鍵也，馬迷不妨兼顧。

名家孖Q貼士提供

	第三場	第四場
董士	③金蹄聲 拖 ④天之躍 ⑦有着數	③超速名駒 拖 ①包裝之星 ②晨鋒
老惠	⑥百靈登 拖 ⑤皆能 ⑨愛爾蘭曲	⑪七巧 拖 ②晨鋒 ③超速名駒
班超	③金蹄聲 拖 ⑦有着數 ⑧必博 ⑨愛爾蘭曲	③超速名駒 拖 ⑦鍾意寶 ⑩好掂 ⑪七巧
匡公	③金蹄聲 拖 ⑥百靈登 ⑧必博	③超速名駒 拖 ②晨鋒 ⑪七巧
南公	③金蹄聲 拖 ⑥百靈登 ⑨愛爾蘭曲	③超速名駒 拖 ①包裝之星 ⑪七巧
雷達	⑥百靈登 拖 ②今發財 ⑤皆能 ④天之躍	⑪七巧 拖 ②晨鋒 ③超速名駒 ⑦鍾意寶
勞楚令	⑤皆能 拖 ①純華之光 ⑧必博	②晨鋒 拖 ⑤雄豐 ⑪七巧

如跑道偏軟利冷馬出現 三寶首關捧太子德 次關富貴子有冷味

勞楚報導

今次十場賽事在快活谷草地跑道上演，重修之跑道首次使用，就算是天氣良好，可能仍然帶軟性較多，一般時速不會太快，這有利於半冷馬突圍，今次每場出馬多而且亦具均勢。三寶彩池是第八、九、十場，我每場選取兩駒，合意宜串投注。

第八場第三班一二三五米，我選「太子德」，「聰明神駒」兩匹。今季才四歲之「太子德」本身最大潛力未盡露，就上季表現而言，此駒實力已足夠在第三班爭勝。因爲狀態低落了一段時間，所以未有表現。不過今季一直有正常操，如今狀態已達戰鬥水準，動態已見積極，今次路合負磅較輕，是爭霸分子。老馬「聰明神駒」一有迴光狀態，上賽表現已見不俗，今佳態保持，加强配搭出戰，也是爭霸分子之一。

第九場，第四班一六五〇米。我選「權威」與「富貴子」兩匹。「權威」上賽贏馬表現甚佳，勝後未升班而只加了七磅，大熱當起，而且勇健如昔，連捷機會甚高。「富貴子」上賽雖然戰敗，但表現亦非常好，今次佳態續進，負磅較輕，當然有力搭上重來。

第十場第四班一六五〇米。我選「東遊記」、「馬中寶」兩匹。質新未露，底蘊之「東遊記」，今已操足狀態已勇，此駒步法合型甚佳，論質素在第四班合有回旋餘地，今次路合有備已戰有力推翻一切。「馬中寶」上賽路程稍爲勉强亦能勝出，可見實力稍超，今次雖然升班出戰，但路程適合，佳態保持，只要有決心再戰，仍有與任何對手周旋。

▲三寶提供▼

（八）⑦太子德 ②聰明神駒
（九）④權威 ⑥富貴子
（十）⑦馬中寶 ③東遊記

・勞楚令・

今次孖Q勢必會有分頭 百靈登衝刺佳可勝 七巧志切奪取錦標

馬圈幹探

周末快活谷十場草地日馬，各場出馬甚多，而且甚有均勢，特別是場外孖Q兩關，賽力夠平均，選馬不易，現將場外孖Q兩關心水馬提供如下，以作參考。

首關第三場四班馬爭一六五〇米馬胆以「百靈登」最可取，此駒上仗爭沙田千六米，全程守得好位，末段一衝立即輕易贏馬，碍同場對手如無物，今回同場有多駒是其蹄下敗將，此駒只要走回本身水準，今場應可篤定贏馬。配脚方面，「皆能」近日拍跳又見態起，早課馬身不瘦，有季初贏馬時水準，此系馬逢場出必拚，鬥志可取，今場不妨作配，此外「天之躍」一配劉治浩是馬主的主意，故一定有鬥志，而事實今季劉治浩曾策騎此駒出賽達兩次，均有好表現，今場配脚一定要兼顧。大冷脚是「今發財」，今次爭千六米，有時間追趕，而馬身亦相當靚，負輕磅上陣，小心今場出冷。

次關第四場一二班混合賽爭千二米，七巧上仗爭沙田千二米，出閘脫脚下仍跑第五而回，所負給頭馬並不遠，足見馬有實力，今次易配告仔押陣，戰鬥力增强，而負輕磅上陣，看

孖Q精選

第三場 ⑥百靈登 拖 ②今發財 ⑤皆能 ④天之躍
第四場 ⑪七巧 拖 ⑦鍾意寶 ②晨鋒 ③超速名駒

雷達

四重彩初步介紹
（申力星提供）

②幸運童子 ⑩喜洋洋 ⑦海琥珀 ⑥平步青雲 ⑤美麗駒

六環彩又趨有刺激性 聰明仔吐氣揚眉 權威寶安威穩健

今次賽馬，六環彩特別彩池，編於第五場至第十場。

第五場是第三班一二三五米短途賽事，十二駒上陣，以美麗駒及平步青雲比較可取，美麗駒此次試課積極，路程合適，平步青云後勁勇，機會較高。

第六場是第三班一二三五米短途賽事，十一駒上陣，以聰明仔鐵塔比較可取，尤以聰明仔試課積極，改配告東尼，機會顯著提高。

第七場是第六班一八〇〇米長途賽事，十一駒上陣，以大律師及龍峰比較可取，大律師試課有進，龍峰火氣旺盛，機會均較突出。

第八場是第三班一二三五短途賽事，十駒上陣，以月宮及雄威比較可取，尤以雄威試課有進，此次改由黎恩偉策騎，機會顯著突出。

第九場是第四班一六五〇米中距離賽事，十騎上陣，以權威及寶安威比較可取，尤以寶安威上賽演出佳妙，勝後仍勇，連捷呼聲最高。

第十場是第四班一六五〇米中距離賽事，十騎上陣，以馬中寶及麗碧比較可取，兩駒近況顯著再上進，上名機會均甚高。

六環彩介紹：
第五場：美麗駒
第六場：聰明仔、大律師
第七場：龍峰、雄威
第八場：雄威
第九場：權威、寶安威
第十場：麗碧、馬中寶

・班超・

馬多有勢均力敵感 有着數愛爾蘭曲 晨鋒鬥超速名駒

李科心得

週末賽事跑十場，出馬多，且各爲勢均力敵之局，估計各場戰況將甚精彩。孖Q首關，第四班一六五〇米，「有着數」質新路合，操磨已達水準，中距離最合脚，今場可坐位望贏。「愛爾蘭曲」上仗千二米後上奇勁，看來質素大有超班之馬，許夏這騎拍檔已漸入佳境，有力威脅前駒。「純華之光」減磅出戰，跑此程一定之人注意，冷門勿忘兼顧。選多匹介紹演出準繩的「皆能」。

尾關一二班一二三五米，馬會百週年紀念杯。「晨鋒」昨晨最後試勇達顛峰，重要錦標當前不容有失，取勝呼聲高唱入雲，穩可作胆。「超速名駒」漸見復甦，去季能連續三捷證明有班頂質素，正路配脚之選。「駒駼」擅長快活谷作戰，鞍上人手風正順，半冷可作突擊，只忌前速慢排內檔較爲吃虧矣。選多匹爲再配告東尼之「七巧」，連拚皆失，幕後心心不忿，如出閘順利隨時可推翻大局。

孖Q
⑦有着數 拖 ①純華之光 ⑤皆能 ⑨愛爾蘭曲
②晨鋒 拖 ④超速名駒 ⑨駒駼 ⑪七巧

李科

咖喱方急起直追 海琥珀連捷望濃

匡公講馬

目前已經以十二場冠軍紀錄，與甘廄並列榜首，恢復擁兵自重大馬房本色，較早呢個倉口曾受傳染毒病影响旗下馬匹進度，故此成績一度落後，但覷乎近日賽事不斷搴旗斬將，反影隨着天氣變化，毒病已一掃而空，方廄一向形象鮮明，目前麾下馬匹既然全面恢復常態，超級或態佳份子，再值優先考慮揀塲。明日谷中草地賽事，方廄列陣第五場「海琥珀」，本公認爲，添食機會高於一切。

從呢匹上手配售馬剛在第四班從容贏千一米姿態及時間推斷，晉升一級只減四磅，足證仍受重視，因爲只要翻查上季第四班「吉利多來」贏同樣路程時間同佢比較，立判高低，「海琥珀」剛交出贏馬時間，值第三班有餘。

方廄最近賽事急起直追，經過前晚夜戰再下兩城，練馬師當然心中有數，保持積極打磨，最近拍跳，「無敵良駒」及今季三班身份自贖馬「彩龍」亦有不如，請注意，並非「無敵爾星」，乃「無敵良駒」部份晨操時間誤植而已，從而反映，「海琥珀」進度極理想，亦有意思升級路合求添食，亦可期到，呢系會所馬逢出必拼，路合進步，唔揀佢想揀乜？

匡公

太子德到出頭時候 寶安威實力强機高

董專欄

第八場：「太子德」此程正宗，除非摩馬多眠，否則應是機會最高之一匹，負磅輕而對手不太穩也。「事必快」雖然用劉治浩，又是此程正宗之馬，降班有機一降也。一一八咁輕，實在有着數。

第九場：「寶安威」新馬時會力擒「癲馬」，再跑接近路程，又配鬥志好之夏禮善，應該有好演出，馬亦有態，正路之選也。「宇宙之光」上次由譚敏思大熱死火，退出一次之後會改由告東尼上陣，有力一拚了。

第十場：「行好運」由告東尼親征，其志不少，路合，上仗已輕鬆入第四，今仗對手平庸，以佢嘢後勁加上告東尼。「麗碧」馬仍在佳態中，馬前段跟得，後勁又唔錯，質新有進之馬，機會不亞於前駒。

三寶：
太子德 事必快
寶安威 宇宙之光
行好運 麗碧

・董士・

華僑日報貼士
申力星提供

第一場	④長青樹	①河塘海
第二場	④勁好	②癲馬
第三場	⑥百靈登	⑦有着數
第四場	③超速名駒	①包裝之星
第五場	②幸運童子	⑩喜洋洋
第六場	⑩聰明仔	⑦彩數
第七場	③龍峰	⑧更威
第八場	⑦太子德	⑧雄威
第九場	④權威	⑥富貴子
第十場	⑥行好運	①麗碧

（包括三重彩精選）

⑤國寶 ③仙履皇
⑩奇富 ⑦會所勇士
①純華之光 ③金蹄聲
⑪七巧 ④優惠利率
⑦海琥珀 ⑥平步青雲
⑤遊俠 ⑥鐵塔
⑨雄心 ⑦高雅
④威威的 ②聰明神駒
⑤寶安威 ③宇宙之光
⑤戰龍 ⑩聰明電腦

今晨谷中試閘取消

馬會公佈今日快活谷例行試閘期，因無馬報名參加故宜佈取消。

彭福公園週日關閉

鑑於十一月三十日（星期日）沙田馬場內將舉行慈善音樂會，本會之沙田彭福公園將於當日關閉。彭福公園將於十二月二日星期二照常開放。

本週二試閘馬匹其中十五駒合格

馬會公佈，本週二在沙田參加試閘之馬匹，其中十五匹試閘合格可以兩駒則要再度試閘，接受觀察，名單如下：

合格——大大步、盈利來、大三元、勝利計劃、博得妙、夠胆、百寶、賞友、一路威、金運爵士、笑口常開、金馬來、渤海龍、快嘉樂、皇冠勇將。

不合格——萬事如意。

要再試接受觀察——富上眉梢，龍精虎猛。

勁好已勇步伐雄壯 雄威身輕惹人好感

沙田晨操

昨晨爲週末賽馬的最後試跑之期，出最的馬匹特別擠擁，告東尼姍姍來遲，操「勁好」和「更威」。

「超速名駒」彭瑪試四百米，廿四秒。沿中檔而跑，出脚既快且勁，佳態洋溢。

「海琥珀」李森試四百米，廿九秒。沿欄而跑，走勢從容不迫，脚步輕健，日益成熟。

「愛爾蘭曲」許寬良試八百米，一分零四秒六，末段卅一秒一，沿欄慢跑，但見神氣十足，落脚輕巧，且已收身，提防殺個措手不及。

「先達」夏禮善試千二米，一分廿二秒六，末段廿五秒九。後半里與陳炳堆的「貴族」並肩而馳，先兩乘左右抵終點。步活且勁，生氣勃勃，勇況冒起，允屬前列份子。

「祿驥」黎恩偉試千二米，一分廿六秒七，末段廿六秒二。沿欄而跑，在末段被催騎，步短力弱，末有寸進，仍難有作爲。

「海琥珀」單騎快試，走勢從容不迫，仍保持贏馬時水準，今戰取勝機會依然大。

「幸運童子」黎恩偉試八百米，五十一秒，末段廿五秒八。最後二百米被催騎，立即加快脚步前進，走勢活躍，大有進步，力足一拚。

「勁好」告東尼，與魏達禮之「楊家寶」一同試千二米，一分廿一秒九，末段廿五秒七，並肩而馳，未分高下。外檔的「勁好」體健神清，步姿輕捷，成熟與狀態俱適進，力足與對手周旋。後者於最後一百米左右被催騎，力不從心，未有寸進。

「權威」彭瑪試八百米，五十六秒二，末段廿六秒八。沿中檔跑來，步伐齊整，一身是勁，日益成熟，力足再建一功。

「雄威」黎恩偉操千二米，一分廿二秒一，末段廿五秒六。沿欄而馳，昨後一程是在催騎之下完成。身輕勁足，進步良多。

「更威」告東尼試千二米，一分廿六秒二，末段廿四秒八，最後一程竟在催騎之下沿中檔奔馳，脚頭笨重，乏善可陳。

「長青樹」陳柏鴻試八百米，四十八秒八，末段廿五秒四，沿欄而跑，最後一程無力爲繼，脚步笨重，態況回落。

「奇富」許寬良試千二米，一分卅五秒三，末段卅秒二。按轡慢跑，但見神態昂揚，毛色光潤，勇況與日俱增，前列份子。

「滿載」李易學試八百米，一分零一秒，末段廿八秒三。沿中檔跑來，出脚緩慢，力度平平，還待操練，始有作爲。

「美麗駒」呂志堅，與李易學的「翹手」一同操千二米，一分廿秒，末段廿六秒九。並肩而馳，貼欄的「美麗駒」一度墮後，在催騎之下追過對方，先一馬頭過終點，脚步輕爽，活力充沛，已告回勇。後者在按轡之下完成，神清步爽，日見進步。

（南公）

谷中早課

昨日快活谷最後試跑，跳馬甚多，告東尼復課，徐貫良則不見到塲，多匹基本座騎均由他人代勞。茲將跳馬撮述如下：

「河塘海」范雲斯跳八百米，一分〇二秒正，末段卅一秒正，按實均速完成，步頭有力，火氣亦足，狀態保持在最佳水準之中。

「富貴子」陳志忠跳八百米，五十八秒八，末段廿八秒二，按實而同，踏脊輕巧有力，身型紮實，長期見勇，觀感甚佳。

「雄豐」魏達禮由「德怡」告東尼伴跳八百米，五十二秒八，末段廿四秒九，後駒一乘領放，走來甚暢順，拼後狀態在扳升中，值得留意。

「優惠利率」賀蘭杜夫跳八百米，五十四秒正，末段廿六秒六，按實貼欄走，翻步暢活，勁力增強，近況大有進展，態況勝前。

「勁猛」劉同安跳八百米，五十八秒二，末段廿八秒一，按實而前，四肢彈力充沛，身材結實，狀態仍保持在作戰水準中。

「金蹄聲」賀蘭杜夫跳八百米，五十四秒九，末段廿六秒八，貼欄而走，直路順勢稍予推進，反應不差，狀態仍有相當水準。

「雄心」賀蘭杜夫跳八百米，五十六秒六，末段廿八秒二，貼欄而馳，步順力足，神態旺盛，拚後積有進步，狀態勝前。

「好掂」助手與「金趣」助手，伴跑八百米，五十二秒二，末段廿七秒八，並肩而馳，前駒不費半力而同，走來有一氣呵成之妙，予人觀感甚佳，狀態依然呈大勇，值得留意。

「水龍頭」麥志榮跳八百米，五十四秒六，末段廿七秒八，按走中檔，試來四平八穩，未算太突出，近況一如上次參賽水準。

「卓越」葉楚航跳八百米，五十六秒四，末段廿六秒六，貼欄而走，步勁平平，神色暗淡，試來不外如是，弱馬狀態未勇。

「三陽」魏達禮跳八百米，五十六秒八，末段廿七秒九，貼欄而前，直路順勢鬆俾座騎走，四路開得嫌窄，近況未有寸進，未可高估。

「好手節」麥志榮跳八百米，五十九秒三，末段三十秒二，拉實中檔而回，走來步大勁力不算太差，近況仍有八九成水準，可爭不穩。

「百靈登」劉同安跳八百米，五十三秒七，末段廿六秒正，貼欄走返，步順彈力充沛，神態甚生，狀態保持大勇。

「眞功夫」麥志榮一段，廿八秒正，按實中檔走同，落脚輕爽，馬身結實，予人印象仍好，態况大致保持在贏馬水準。

「紫薇星」葉楚航跳八百米，五十七秒四，末段廿七秒三，按實而前，馬身仍見拔毛，脚頭生硬，弱馬復操進展不大，態况平平。

（老惠）

富貴子蹄姿頗輕巧 金蹄聲反應甚不俗

塑料訂價轉穩

膠粒訂購終呈增勢

現貨批價堅挺　製品廠產銷續穩好

（特訊）塑膠原料一部分訂價，自從十月初受國際石油價格上升影響而提高後，直至現在已轉呈穩定。本港較具規模的塑膠製品廠及塑膠原料入口商訂購比上一季增加，本港市場現貨批發價亦呈堅挺，這種現象反映塑膠品廠產銷續告穩好。

據塑膠原料入口商消息：塑膠原料訂價，十月初曾經提高，個別品種提高百分之五至百分之十不等，主要原因是國際石油價格上升影響，但經過十月初訂價提高後已轉呈穩定，本港較具規模的塑膠製品廠及塑膠原料入口商，最近兩個月訂購準備明年首季應銷的塑膠原料，比上一季增加，目前塑膠實際好轉，係製品廠產銷繼續增旺的反映，旺季可能持續數月。現在報價，美國PP啤料軟塑膠每噸七百三十美元，PP菲林軟塑膠每噸八百美元，LPE低密度軟塑膠每噸五百八十美元，日本工程用尼龍塑膠每噸二千七百美元，ABS高級不碎塑膠每噸一千二百二十美元，GPS硬塑膠每噸六百三十美元，台灣及南韓ABS高級不碎塑膠每噸一千一百美元，GPS硬塑膠每噸六百二十美元，東歐GPS硬塑膠每噸五百九十美元。

本港市場現貨，批發價仍然堅挺，進口的GPS硬塑膠粒每磅二元四角至二元六角，HIPS不碎塑膠粒每磅二元七角至二元八角五分，ABS高級不碎塑膠粒每磅四元四角至四元六角，HDPE高密度軟塑膠粒每磅二元六角至二元七角，LDPE低密度軟塑膠粒每磅二元三角至二元四角，PP菲林軟塑膠料每磅二元九角。本港陶氏化工廠GPS硬塑膠粒每磅二元五角，HIPS不碎塑膠粒每磅二元八角，進口的PVC幼粉每磅三元一角至三元三角，PVC粗每磅二元至二元一角。

美聖誕市開展良好

今年生意增長，主要比對去年的弱勢而言，十月份消費信心跌至三年以來的最低水準，使專家仍有憂慮，企業主管看好節市，却料來年消費看淡。

（特訊）據此間工商界接到美國市場買家對當前聖誕節市生意報告指出，上週末消費生意強勁，令今年節市生意比較樂觀，但可能是明年底以前的最後一波消費浪潮，市場仍存不少不利因素。

據美國紐約貿易商機構威人士向本港聯號提供最近聖誕節市電告稱：「雖然零售商與經濟學家對美國消費者的財務情況曾感憂慮，他們對於將於本週五（十一月廿八日）展開的聖誕節購買季，依然預期零售仍將強勁。但許多人警告，今年聖誕節的採購熱潮，很可能爲明年底以前的最後一波消費浪潮。

多數的零售業者及分析家預料，今年聖誕節的消費將較去年增加五%至八%，而去年較前年僅成長三%至五%。而稍早的紀錄訂貨比率及上週末強勁的採購情況，在在皆顯示，今年聖誕季的銷售應較預期更佳。

但某些分析家並非如此樂觀，對消費者創紀錄的分期付款債務及其對經濟的信心下跌，乃令他們憂慮。消費者房地產抵押以外的分期付款債務已超過消費者可支配收入的十九%。而據民間經濟研究會調查，十月份消費者信心指數跌至三年多以來的最低水準。

因此，K嘜百貨零售組合（居全美零售連鎖商店機構的第二位，也是近年營業增長最大的一家。）（K MART）公司副總裁穆拉斯基說：「消費者是否支出，仍有甚多疑問。而此刻我不認爲有任何人確知其情況。」這一家美國最大連鎖店K嘜負責人預測，今年該公司在五個禮拜的聖誕節採購季的銷售將可成長六%，但主要的成長係與去年〇．三%的衰退相對比造成。

即使企業主管看好今年聖誕銷售季，一九八七年上半年的消費者支出仍將疲弱。有人認爲，一九八六年第三季受新稅法刺激的採購熱潮，可能吸乾了消費者剩餘的財力。

傳港府下手吸納

美電在穩淡交易中收高

長錢息硬隔晚息稍跌　歐元亞元息價却微升

（特訊）港市美元在穩淡的交易中收高，兌馬克繼續在二算關下徘徊。美電跌後稍回升，市傳港府會透過大銀行吸納，英鎊，馬克及日圓導均略跌，港匯指數升一小點。銀行業內隔晚拆息稍跌，長錢拆息則收高。歐洲美元與亞洲美元利率均微升。

據外匯業人士指出：美元兌馬克連續第二日在二算關下徘徊，但做却比上日稍回升，原因是市場担心西德中央銀行會驟然進場將美元推上二算關上，故引起相當的補倉活動。日本中央銀行長澄回表示日元應維持堅穩才可改善日本的外貿不平衡，對美元無甚影響。

外匯業人士續稱：美國十月份外貿赤字減少爲一百二十一億美元，但九月份的赤字由原先的一百二十六億向上修訂爲一百四十七億，兩者三間差額互相抵銷了，對美元亦無不利影響。惟整日美元的交投穩中偏淡，美元收市價稍升部份是因紐約市場將於週四放假（感恩節）而平盤的支持。

外匯業人士續稱：昨日美電的交投穩活，市內有傳說謂港府會透過大銀行吸納美元，尤其在早市時美電報成七七九．六〇至七七九．七〇水平即開始作間歇性的吸納，使美電得以回升。

昨（廿七）日，業內美電以七七九．六〇至七七九．八〇開成，最高成七七九．八五至七七九．〇五，大部份時間在七七九．八〇至七七九．〇〇，收市爲七七八．八五至七七九．〇五，比上日收市價升〇．三〇港元。英鎊成一一．三〇，跌〇．〇四港元，馬克成三九一．八〇，跌〇．八〇港元，日元成四七八．九〇，跌一港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六二．四〇，無升跌。每百澳洲元兌五〇六．四〇，升〇．四〇。每百瑞士法郎兌四六九．三五，跌一．五〇港元。每百新加坡元兌三五四．八〇，跌〇．九五港元。每百法國法郎兌一一九．五五，跌〇．一五港元。每百紐西蘭元兌……

港匯指數報升〇．一，而爲六十五點六。

銀行業內拆息，昨（廿七）日，業內隔晚錢以五厘半至五厘開成，中段拆五厘至四厘半，尾市一度跌成三厘半至三厘，最後又反彈上五厘至四厘半收市。一週錢拆四厘半，無升跌。長錢拆息，一個月期拆四塑三一二五，升十六分一厘；兩個月期拆四厘四三七五，升八分一厘；三個月期拆四厘六二五，升十六分一厘；六個月期拆四厘六二五，升八分一厘。

歐洲美元利率，一……

明年錫減產

各國產額未達協議

（吉隆坡電）錫生產國協會（ATPC）人士說，ATPC會員國同意從一九八七年初開始減產，以期削減世界錫過剩量。

ATPC執行委員會在兩天的會議中達成這項協議。

ATPC會員國同意減少錫的總供應量，但這些人士沒有透露減少的數量。

ATPC的會員國是馬來西亞、印尼、泰國、玻利維亞、薩伊、奈及利亞及澳洲。這些國家錫產量佔世界總產量六五%。目前世界錫過剩量估計爲八萬噸。

巴西和中共也出席這項會議，她同意合作，並且不過度生產，以便使減產發生效力。

但是ATPC會員國未能就各會員國減產數量達成協議，另一次會議會在稍後舉行，以決定生產配額。

港元外幣存款利率收市行情

1986年11月27日　東亞銀行提供

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	3.20%	3.25%	3.75%
港元	50萬元或以上	4.125%	4.125%	4.25%
美元		5.9375%	5.9375%	5.9375%
英鎊		10.50%	10.75%	10.875%
日圓		4.25%	4.25%	4.25%
澳洲元		15.50%	15.25%	15.00%
西德馬克		4.375%	4.375%	4.375%
加拿大元		7.625%	7.625%	7.75%
紐西蘭元		17.50%	17.50%	17.625%
E.C.U.		7.125%	7.125%	7.125%

港廠每日三班趕產

扭計板歐美掀熱潮

港市亦全面推銷，目前最大顧慮爲做製猖獗，已採取措施防範。

（特訊）匈牙利籍的魯比克教授繼發明了扭計骰後，再度設計出另一款名爲扭計板之益智玩具，目前這種玩具已在歐美市場掀起熱潮，本港之專利生產廠商火柴盒玩具公司正全日三班加工趕產，並防止做製情況出現。

據火柴盒公司市場經理黎展達指出：扭計板同是由匈牙利籍的魯比克教授所設計，而扭計板之設計更複雜，變化更多。故此甫推出市場，在北美洲、歐洲及澳洲之銷售反應已超出預期，而本廠在七月開始已作「一日三班加工趕產，但迄今仍未能滿足市場需求，由此反映出扭計板受歡迎程度。而這款益智玩具亦已在港推出銷售。

黎氏稱：扭計板第一眼看來，平平無奇，只是一塊平面的膠板，實際上它是變化無窮的，由八塊方形膠板組成（每塊由纖維線銜接起）來，因此具有高度的張力，而且可作不同方向的移動。若將扭計板攤疊起來，就可放入衣袋中，輕巧方便。扭計板底面均印有三個分開的彩色圈，只要砌成「三圈連環」即可，然而，要將這三圈連環銜接，却絕非易事，因爲當移動任何一塊板時，圓環位置也跟著改變。

扭計板的奧妙就在於銜接的纖維線，它將八塊板緊密連接一起，然又可令每一塊板獨立向不同方向摺疊，有別於傳統只可作一個方向移動。扭計板除可作「三圈連環」外，更可砌成不同形狀，挑戰個人創造能力。最初它以扁平如紙章姿態出現，但再移動一下，它便成立體狀。

黎展達指出：從目前銷售趨勢而言，扭計板相信可媲美扭計骰，不過扭計骰在市場總銷量估計有一億五千萬個，但約有五千萬個屬做製的，今次本公司在對付做製方面工作已不遺餘力，並懸紅對付不法做製廠商，以保障消費者之利益。

國際金融股市行情

一九八六年十一月廿七日（當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市　+4.70（1637.70）

午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	8.15	8.30
怡和	H.K.$	22.30	22.60
和黃	H.K.$	42.70	43.10
九倉	H.K.$	8.85	8.95
置地	H.K.$	6.40	6.50

紐約股市

開市指數

東京股市（道瓊斯指數）

收市指數　+155.75（17883.66）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤　U.S.　−1.30（382.30）

尾盤　U.S.

美元開市價格：			
	法蘭克福	1.9925	法郎
	倫敦	1.4262	美元
	東京	163.10	日元
	巴黎	6.5170	法郎

歐洲各匯市交投靜

美元開市價稍掛高

黃金和白銀價均微跌

（特訊）倫敦十一月廿七日電：由於美國金融市場休市的影響，西歐各主要外匯市場開市時交投甚爲淡靜，美元匯價則稍見升高，黃金及白銀價均微跌。

黃金開市價，倫敦每安士報三八二．五〇美元，比上日收市價跌一美元，倫敦每安士報三八二．五〇美元，比上日收市價跌〇．二五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五．二八美元，比上日收市價跌一美仙，蘇黎世每安士報五．二五美元，比上日收市價跌五美仙。

各主要外匯市場美元開市價與上日收市價比較均微升。法蘭克福美元由一．九八八一升至一．九九二五馬克，蘇黎世美元由一．六五五〇升至一．六六一七瑞士法郎，巴黎美元由六．五〇五〇升至六．五一七〇法國法郎，布魯塞爾美元由四一．六〇升至四一．六六比利時法郎，阿姆斯特丹美元由二．二四五〇升至二．二四八〇荷蘭盾，米蘭美元由一三七七．五〇升至一三八〇．五〇里拉。倫敦英鎊由一．四三三五跌爲一．四二六二美元。

亞洲美元利率，一個月期、兩個月期及三個月期均報五厘九三七五，六個月期及十二個月期報五厘九三七五，比上日均升十六分一厘。

本港外幣行情

（11月27日收市價）●東亞銀行提供

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.60	778.80
美鈔	每百	776.60	778.60
美單	每百	777.70	778.70
英鎊	每十	111.00	112.00
加拿大元	每百	562.00	563.00
西德馬克	每百	391.50	392.50
瑞士法郎	每百	469.00	470.00
法國法郎	每百	119.00	120.00
荷蘭盾	每百	344.50	345.50
澳洲元	每百	505.00	507.00
紐西蘭元	每百	402.00	405.00
日圓	每萬	477.00	478.00
台幣	每百	20.50	22.00
菲律賓披索	每百	36.00	39.00
馬來西亞元	每百	298.50	299.50
新加坡元	每百	354.50	355.50
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	45.00	60.00
南韓圜	每萬	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	47.80	47.30
歐洲貨幣單位	每個	8.14	8.16
港滙指數		65.60	(+0.1)

東京匯市

美元造價微升

收市價比上日高〇．三點三日圓，總成交廿三億美元。

（特訊）東京十一月廿七日電：東京外匯市場美元交投平慢，美元兌日圓稍升，收市價報一六二．八〇日圓，比上日收市價一六二．五〇，微升〇．三〇日圓。

美元開市時相報高爲一六三．一〇日圓，全日在一六二．七〇至一六三．一〇的狹窄範圍上落，早市時證券公司的吸納支持美元做價向上，但隨後在輕度沽售下回軟。

是日全日總成交廿三億一千二百萬美元，比上日的四十六億六千五百萬減少。

金價升後回跌

收市價三五四八跌十三元波幅十一元交投平淡。期金結算價跌二至三美元。

週四歐洲金銀開市價均稍降

（特訊）本港九九金價連升三天逾四十元後，昨（廿七）日回跌十三元，期金結算價跌二至三美元。

美國商務部報告十月份貿易逆差爲一百廿一億美元，較上月份經調整後數字一百四十七億美元爲少，使美元在外匯市場均報升，但升幅不大。週三在紐約兌馬克及日圓分別爲一．九八七五及一六三．〇五。

金價在過去幾天因美元的疲弱而反彈，昨日在美元回穩的情況下稍爲報低。週四紐約金價收三八三，跌二．二五美元。

美國感恩節假期在即，亦足引致金市買賣少的原因。

昨日九九金開市三五四四，較前日收市價低十七元，稍後升上三五五〇最高價，又緩降至三五四六結束早市。下午做價亦是在數元間上落，最低爲三五三九，收市價三五四八，較前日開市價升四元，較前日收市價跌十三元，波幅十一元，平息。

期金方面，全日共成交廿六手（二月十二手及六月十四手，其他月份無成交），總值一百萬美元。十一月期貨結算價每安士三八二．五美元，較前市跌二．五。十二月三八四．五，跌二．五。一月三八五．七，跌二．五。二月三八七．五，跌三。四月三九二，跌二。六月三九六，跌二。八月三九九．五，跌六。十月四〇五．五，跌二．五。

週四蘇黎世黃金開市價每安士三八二美元，跌一美元。倫敦跌廿五美仙報三八二．五〇美元。

白銀方面，蘇黎世跌五美仙，以每安士五．二五美元開市。倫敦五．二八美元，跌一美仙。

日長期優惠息減低

報六厘二新紀錄

（特訊）東京消息：日本長期銀行由今（廿八）日開始減低其長期優惠利率，由百分之六點四減至百分之六點二（六厘二）。上述減息消息是銀行決定五年期銀行無擔押借款，減低零點二厘至百分之五點三後及債券市場利率下跌所影響。

前紀錄百分之六點四是自今年三月廿八日開始。減息之銀行包括日本工業銀行，日本長期信用銀行及日本信用銀行。

香港黃金及白銀市價

1986年11月27日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3544	3548	−13
期金(12)月	384.5	384.5	−2.5
飾金	3680	3680	−20
白銀	409	409	−4
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3545	3555	−20
富格林	2947	2967	−13
金楓葉	3075	3085	−12

利昌金舖有限公司提供

澳洲羊毛價大升

本港毛紡廠生產成本增，羊毛綫隨之調高。

供應較緊刺激下

（特訊）澳洲羊毛價大幅上漲，離岸價每公斤漲至四點五澳元，且供應較緊，本港毛紡廠生產成本增加，毛綫價格隨而調高，現在已接至明年三月交貨。進口羊毛綫價格比港產羊毛綫更高些，在此情況下，港產羊毛衫出口單價將會調整。

又據台北航信報告：正當炭化毛直接外銷一帆風順之際，毛紡廠却爲原料短缺所苦，澳洲的原毛原料價格飛強，而且有錢不一定買得到，業者在原料不濟，補不到貨之下，已經不敢遠接明年第二季的訂單，並估計炭化毛的原料荒要到明年三月才得以疏解。

今年以來毛條及炭化毛的外銷一直暢旺，十月份以來炭化毛的原料原毛即開始一路上漲，現在每公斤澳幣五．四五元未必買得到貨。業者指出，澳洲炭化毛原料尚未進入產季節，供應量十分有限，在日本、我國、韓國、共黨國家等強烈需求下已不敷供應，加上澳洲一般銀行利率偏高，原毛供應商不願吃進大量庫存，估計炭化毛的原料荒要到明年三月才得以解除。

毛紡廠商指出，炭化毛原料不足已成爲業界的頭痛問題，雖然毛紡廠經常維持三—四個月的原料原毛庫存，但在看好炭化毛外銷大有可爲下，已向南非進口原毛，而澳洲原毛主要規格每公斤約澳幣五．四五元，但却以喊價方式交易，加上澳幣今年以來升值，使得原毛的價格節節上漲，估計自十月份以來，上漲的幅度已達一成左右。

毛紡廠指出，今年炭化毛外銷頗爲吃香，尤其在韓國，香港有突破性的成長，例如，今年八、九、十月炭化毛的出口量已達九萬磅以上，銷量比去年同期出現將近一倍的成長，另外，今年業者積極拓展歐洲市場已有眉目，在義大利、英國已試銷有成。業者表示，炭化毛的外銷順暢，但原料荒却要在明年三月澳洲進入生產旺季以後才能獲得疏解，現在除了四處補料，只有暫時停下明年第二季的報價。

泰猪充場

生猪成量升一成二

燒猪種供量劇減

（特訊）昨（廿七）日燒猪種供量劇減，市道與盤價與上日比較却變化不大。大猪、猪花成量却見增加，全港生猪成量則升至九千八百二十三頭，較上日增百分之十二。大陸猪來自河南、浙江、江西、廣州、梅州等地。昨日有泰國大猪充場。

大猪共售七千四百六十五頭，增百分十二。其中，大陸猪六千五百三十五頭，成五百五十至四百二十元；本地猪三十頭，成五百六十至五百二十元；泰國大猪九百頭，成五百八十元。

燒猪共售一千四百四十五頭，減百分十五。其中，大陸猪五百零一頭，成六百至四百二十五元；本地猪九百四十四頭，成六百五十至四百五十元；普成五百五十元。

猪花九百一十三頭，成九百五十至八百元。

藥材供貨數量仍多

市銷報增無助弱勢

目前藥材市銷已踏入旺季，銷量顯著增升，但因年來藥材供應增加以三數倍計，藥價普遍下跌五成，市面需求雖稍有增加亦無助於固有的弱勢。

（特訊）天氣轉趨寒涼之後，本港藥材市銷是明顯復旺，而且由於年來藥材價格大跌一半以上，對於藥材市銷亦具刺激，惟因來貨供應多於需求，故藥材市銷價格仍是無法回升。

據藥材業人士指出，本港藥材市道年來雖不景氣，但在市銷方面則尚非太差，原因是藥材價格低廉，刺激各種補身用藥的需求增加，而在踏入秋冬之後，更爲補身益血用藥的銷售旺季，故在近月間的藥材業商亦較年中時忙碌，門市生意顯著增加。

據藥商估計，今年本港藥材市銷較往年增加的幅度亦不少，但無論如何也不及藥材來貨供量所增加的程度，原因在水貨的大量湧至之下，藥材供港數量增幅數以三、幾倍計，而市面銷量增長無論如何也不會增加超過一倍，故形成藥材的售價也不可能上升，而且大多較年前下跌達五成以上，而藥材市道的不景氣亦指此而言。

雖然中國有關部門對藥材水貨充斥本港市場所造成的不良影響已甚清楚和答應加緊控制藥材的出口，但因遭非短期內即可見效的承諾，故藥材水貨充斥的局面目前仍然未見改善，而實際港內各類藥材存貨仍多，業商亦不敢貿然入貨。

現時藥業商人是希望台灣方面大幅減低藥材入口稅金之後刺激當地對藥材需求，而時間估計是在八七年一月，成爲本港藥材市道回升的首項帶動因素。

假期前投資淡平

期糖造價走勢牛皮

市況平淡，全日共成七百六十四手。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所原糖期貨市況仍平淡，全日共成七百六十四手，較上日減少五十五手，現貨價企穩，仍報六點一美仙，期價牛皮靠穩，美國感恩節假期在前，投資者入市信心大減，市場仍無新消息刺激。

期貨交易所發表昨日收市價爲：一月份六點〇六美仙，三月份六點五一美仙，共成十六手，五月份六點七五美仙，共成十二手，七月份六點八二美仙，共成一百四十七手，九月份六點八二美仙，共成一百四十四手，十月份六點九美仙，共成四百三十二手。

南華早報股東會通過

派發末期息三元

上年溢利一億六千餘萬元，每股盈利爲五元一角二仙。

（特訊）南華早報有限公司於本月二十六日召開股東週年大會，會上通過派發八六年度的末期股息每股三元，及省覽截至一九八六年六月三十日止年度賬目，董事局與核數師報告。

南華早報截至一九八六年六月三十日止上年度綜合溢利爲一億六千四百九十七萬八千元，每股盈利約爲五元一角二仙，八五年度綜合溢利爲一億五千二百四十四萬七千元，每股盈利約四元七角三仙。

按：本港南華早報股票，在澳洲梅鐸報業大王收購之下，畢常暢旺，最近數天每股成價約爲八十五元，買家甚少。

糖市續頹弱

南韓幼砂訂價下降　榴粗現貨價亦低跌

（特訊）本港糖市呈頹弱，不但南韓幼砂糖訂價下降，中國大陸榴花粗砂糖銷商售出現貨價亦降低。

據糖業人士透露：中國糖業公司沽出榴花粗砂糖現貨突告降低，每噸一、五五〇港元，比十月底售出十一月付船（每噸一、六三〇港元）每噸降了八〇港元。

南韓幼砂糖代理商開出明年上半年付船期貨賣盤，價亦下降，一至三月付船每噸二三三美元，四至六月付船每噸二二六美元。

本港市價，隨而趨落。南韓幼砂糖收貨檯每担九三元五角，十二月期貨要價九八元，明年一月期貨要價一〇五元，二至三月期貨要價一〇八元，四至六月期貨要價一壹二元，中國大陸榴花粗砂糖現貨轉手每噸一、五六〇元。

國際糖價，反覆下降，倫敦（廿六日）原糖現貨每噸一〇三點五磅，降一點五磅，十二月期貨每噸一三四美元，降二美元。三月期貨每噸一四七點八美元，降點四美元。五月期貨每噸一五〇點六美元，降點四美元。紐約（廿六日）原糖一月期貨每磅仍爲六點五美分，三月期貨每磅六點六〇美分，升點〇二美分，五月期貨每磅六點七二美分，降點〇一美分。

邱繼昌昨在九龍及青山獅子聯合會演講，右會長陳潭森、左郭文强。

泰國新花香米

正式開盤不再配搭

價與老花相同

（特訊）昨（廿七）日米市，交投仍暢，入口米商十沽食米廿一家開盤，提款，泰國新花香米及中國大陸新花絲苗均有開盤沽出。

據米業人士指出：泰國新花香米，正式開盤沽，價格與老花香米相同，且不用配搭其他米。事實上，今年泰國新花香米首批運到時，貿易署向有關入口米商提供意見，首批售價不必提得較高，跟着運到貨量明顯增加又不必將價格大幅調低。像過去兩年新花香米價格在十一月中，至十二月這一段時間內，一高一低差距很大，只是一種紛擾。

成盤紀錄：泰國金嘉禾新花香米每担二壹七元，紅菊花新花香米二壹七元，金龍香米二壹〇元，金觀音香米二〇三元，紅菊花香三號米一七八元，金鳳香三號米一七八元，青如意白米一七六元，青獅糯米一七五元。澳洲麻袋庄金冠絲苗二五七元。中國大陸新花天宇絲苗一九〇元，新花洪宇絲苗一八一元，佳宇絲苗一六〇元，利宇絲苗一五三元，星宇絲苗一六三元，成宇絲苗一六〇元。

邱繼昌在獅子會講述

恒生指數期貨買賣活躍

成美國外期指最大市場

最近一個月間成交總值已達十億元

（特訊）香港期貨交易所自本年五月開辦恒生指數期貨市場以來，成交一直在穩定增加中，最近一個月之成交總數達到十八萬五千多手，即平均每日達九千手，總值達十億港元，成爲美國以外最大的股票指數期貨市場。

香港期貨交易所署理總經理邱繼昌昨日在青山及九龍中央兩獅子會聯合例會演講時作以上表示，邱氏指出：「指數期貨市場開業初期，受到投資界的普遍支持，但仍然有人担心它的出現只會引起廣泛的投機，不過，半年以來的表現及種種跡象，反映出期指市場已發揮其應有功能，讓股票投資者可以進行各種形式的套戰及對衝活動，股市整體性的表現反而較爲穩定，減少了因爲投機而引起的不必要及無謂的波動。」

究竟甚麼是股票指數期貨？簡單來說，股票指數期貨是一種以股市指數作爲根據，用遠期結算合約之形式在市場買賣的交易，買賣雙方同意承接股市指數升降所帶來的賺蝕，到結算期之前還未對銷其賣買的話，就要按交易規則收付盈虧。

在香港期貨交易所買賣之恒生指數期貨是以恒生指數作爲根據，買入某個月份指數期貨之後，而在該月底結算日之前，還不將之賣出的話，就要按最後交易日實際恒生指數收市之數字計算，高過買入價，買家就有利潤，相反就要找付虧損的數目。

邱氏又謂：抛空在期市是容許的，所以除了買入待沽之外，亦可以先沽出然後買回，換句話說，在期市升市可以有機會賺錢，跌市同樣亦有機會賺錢。

每張期指合約價值爲指數乘港幣五十元，以上週五的十一月指收市價二二八五點計，總值約爲十一萬餘元。報價以每一點子計，而每一點子爲五十元。

買賣指數期貨的手續基本上很簡單，投資者只要委託已向政府註冊的香港期貨交易所會員經紀便可。做買賣之前，雙方需要簽立開戶買賣協議，以訂明雙方之權益與買賣手續，這一點是很重要的。買賣基本上是以按金形式進行，所以落單之前，投資者要墊付予經紀所需之按金，俗稱「孖展」。買賣完成之後，經紀需要發出買賣單據，列明所有細節，這是法例所規定的。經紀在交易所上完成的買賣均在結算所登記，登記後的交易所獲得國際結算所担保，經紀毋須担心對方不負責任，這是整個交易及結算保證系統所提供的一種制度上的保障，個別經紀出現問題而連累其他經紀以及其投資客戶的機會不大。對投資者因經紀行爲失當而遭受金錢損失的情況，商品交易賠償基金已有規定辦法，這是另一種保障。

投資者選擇到負責任及信用好的經紀後，投資者真正面對的，同時又想利用的，只是來自市場價格變動方面的風險而已。

他最後指出：在指數期貨面世之前，股票投資者面對股票市場變化所帶來的風險，是無可奈何的事；千挑萬選買入的股票表現亦未必一定追貼大市上升，假如買入有問題之股票更可能導致嚴重損失，甚至血本無歸，雖然這種情況較爲特殊，但個別股票存在的所謂「非系統性」的風險仍是避不了。分散投資到多種股票的投資組合固然有一定的作用，但不是普通投資大衆有的條件及能力可以從中得到的好處

昨日例會由兩會會長陳潭森及郭文强主持

漢華實業購回

高息長期票據

漢華實業公司與通用電器公司宣佈，該公司會向通用電器全資附屬機構RCA FINANCIAL CORP購回已出售之六億八千六百萬美元高息長期票據。

此等票據是由漢華實業公司於一九八四年向RCA CORPORATION購入CIT集團時發行。爲十二厘分期票據，於一九九二年到期。通用電器於一九八六年六月九日收購RCA CORPORATION。

漢華實業將以超過面值六千二百萬美元即七億四千八百萬美元購回此等票據，該公司將在一九八六年第四季業績內以非經常性項目列出一項除稅後支出三千三百萬美元。

由於目前利息處於低水平，漢華實業預期今次行動將導致未來數年內省回大筆利息支出，其中包括一九八七年超過二千萬美元的支出。

漢華實業在過去四季度內共籌得二十億美元長期基金，其總值目前仍保持平穩。上述基金大大加強該公司資金之流動性，亦是誘發上述購回票據行動的原因之一。

通用電器將以此次出售行動之收入支付較早時爲收購RCA而發行之商業票據。

星洲物價

指數企穩

（新加坡航訊）新加坡十月份物價指數保持九月份的水平，整體指數仍爲一〇二點二，不過和去年同月相比，則下跌一點三。相對而言，十月份指數處於今年的中間水平。

新加坡物價指數以今年一月份的一〇三點四爲最高，以後即逐漸下降。八月份跌到最低一〇一點八。從九月份起開始略爲上升。

十月份五類物價指數變化不大。由於九月底汽油加價，導致十月份交通與通訊指數上升至一〇三點九，增加百分之〇點四；紡織原料上升百分之〇點一，使到衣着指數上升到九十四點五。

其他兩種指數：房屋與食品指數均降。房屋指數從一〇二點五降至一〇二點三；食品指數由九十九點二降至九十九點一。此外，雜項指數保持一一〇點三水平。

期豆交投減

市況尚穩，全日共成一千六百零六手，造價穩好。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所大豆期貨交投減少，市況尚穩，全日共成一千六百零六手，較上日減少一千四百四十九手，造價穩好。

十二月份大豆合約開市價報九五點二元，收市九七點四元，共成一千零九十四手，一月份開市一〇三元，收市一〇四點二元，共成一百零九手，二月份開市一〇三元，收市一〇三點四元，共成三十四手，三月份開市一〇三元，收市一〇四元，共成八十一手，四月份開市一〇四元，收市一〇四點四元，共成九十六手，四月市份開收價一〇四點四元，共成廿一九十二手。

美市場假前交投靜

澳紐元均稍回軟

新加坡元表現淡弱

（特訊）綜合十一月二十七日外電報道：澳洲元在平靜的交易中略回順，紐西蘭先軟後回升，但亦比上日收市價回跌。新加坡元亦掛低。

雪梨外匯市場：在紐約外匯市場感恩節假期前夕，澳元買賣轉閒，兌美元整日在狹窄範圍上落，收市時報〇．六五〇〇至〇．六五〇七美元，比上日收市價〇．六五〇五至〇．六五〇九微跌。

外匯商稱：澳洲元在現水平仍甚有支持力，但預期在接近聖誕節前，澳元會進一步下跌。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五二〇五至〇．五二一五美元開做，收市順成〇．五一七二至〇．五一七九，比上日收市〇．五二〇八至〇．五二二五稍跌。澳利回吐與若干減少長部位的持有是紐元稍跌的原因。

若干外匯商認爲，短期內紐元將會回軟至〇．五一三五至〇．五一四五的水位。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．一九三五至二．一九四五兌一美元收市，比上日的二．一九〇〇至二．一九一〇爲低。

健穩不怠展進

誠忠盡必務服

WING LUNG BANK LTD

永隆銀行

電話：5-8268333

股市專欄

繼牛奶公司獨立上市後
怡置系進行大改組 成立一新控股公司
另將文華東方分拆上市 怡和置地怡證今日停牌

（特訊）繼將牛奶公司獨立上市後，怡置公司將進行結構大改組，其中涉及將置地屬下的文華東方酒店集團分拆上市，及將置地持有的怡和股權注入一家新公司，再由該新公司與怡和證券合併組成一家在百慕達註冊的新的控股公司，將來該新控股公司會爲怡和，置地，牛奶及文華東方的最大股東。

根據昨日宣佈的改組建議，置地，怡和及怡和證券會分別將所持有的部份怡和，置地及牛奶股權注入一家新成立的公司Ｈ．Ｋ．ＩＮＶＥＳＴＯＲＳ　ＬＴＤ而ＨＫＩＬ擁有的總資產約達三十億元。

再者，ＨＫＩＬ會與怡和證券進行合併，成立一家新的控股公司ＪＡＲＤＡＩＮ　ＳＴＲＡＴＥＧＩＣ　ＨＯＬＤＩＮＧＳ。合併後的公司將持有百分之二十五的怡和股權，百分之二十五置地股權及百分之二十七牛奶股權。由於ＨＫＩＬ只有一項優先關係，ＨＫＩＬ可以透過新股及現金向置地購買最高達百分之三十五的文華東方股權。所以在行使認購權後，ＪＳＨ會持有百分之三十五文華東方股權，成爲該四間公司的大股東。

在完成改組後，ＪＳＨ擁有的資產淨值超過五十六億元，在百慕達註冊，而且有別於香港的投資公司，將有權購回其本身的股份。

因ＨＫＩＬ有優先權購入百分之卅五文華東方股權，置地計劃將餘下持有的百分之六十五文華東方分拆予股東，並將之獨立上市。同時，爲使置地成爲一家純地產公司，亦將所低有百分之卅三ＪＳＨ分拆予股東。上述兩項權益的淨值將約爲卅二億五千萬元，並會以約十億元價格供置地股東認購。

文華東方擁有淨資產約爲十九億元預期八七年除稅後溢利二億元。文華東方的資產包括在文華酒店、怡東酒店、文華東方的海外管理一個酒店組合股權等。

置地、怡和及怡和證券三間公司的股份將於今（廿八）暫停買賣一天，下週一將會恢復掛牌。

怡置集團結構改組
方便長期投資發展

怡和集團主席西門，凱瑟克在昨日的記者招待會上表示，今次集團結構改組是基於兩項原因，首先牛奶的成功分拆行動後，將文華東方分拆的目的在讓置地股東得以評定該公司的真正價值，從而可爲股東帶來較高的溢價。其次，在重組完成後，集團的架構分明，方便日後的長期性投資發展。

凱瑟克表示，連串的分拆行動預期使置地股東持有的股份的總體市值增加，同時讓置地從前的三個上要構成部份能夠在健全的財政狀況下成立獨立經營的上市公司。

他表示在完成改組後，置地將成爲一家純從事地產業務的公司，繼續爲世界最大的地產公司之一。

問及文華東方的認購價時，凱瑟克表示，文華東方連同ＪＳＨ權益共值三十二億五千萬元，均會分拆予股東，估計認購價約四角。至於按照若干比例置地股份配以多少認購股權，則尚未確定。

此外，他稱，置地將持有之百分之十二點五怡和股權轉讓股東，作爲重整非物業資產的最後一項行動，不但可保留管理層的穩健，亦使置地迅速復原的政策得以延續。

他表示，新成立的ＪＳＨ將担當怡和集團內中央投資控股公司的角色，同時擁有龐大的資源，以使在適當的機會時進行收購及投資。

恒生指數昨日變動表	
前收市	2377.71
10：15AM	2378.76
10：30AM	2374.81
10：45AM	2370.81
11：00AM	2365.32
11：15AM	2361.69
11：30AM	2359.54
11：45AM	2360.40
12：00	2367.53
12：15PM	2371.54
12：30PM	2474.72
變動（點）	-2.99
2：45PM	2375.79
3：00PM	2369.90
3：15PM	2364.78
3：30PM	2354.33
最高	2380.99
最低	2354.33

十一月廿七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與上月底比較	P/E
廣聯	0.70	0.82	＋127.8%	——
怡和W	4.275	4.15	＋23.88%	——
九倉W	3.90	4.120	＋21.32%	——
新昌集團	2.45	2.575	＋19.76%	7.27
恒基	4.25	4.175	＋12.08%	18.15
新昌地產	2.175	2.075	＋8.64%	24.13
南聯	8.90	8.70	＋0.58%	11.79
大古A	17.80	17.40	＋0.58%	18.18
和黃	43.75	42.75	＋0.59%	21.59
十字軍	1.92	2.175	－22.32%	——

★除淨　　廣利證券有限公司

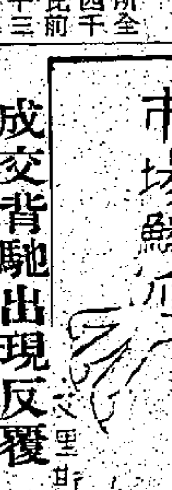
獲利回吐壓力顯增强
港股市高峯回落
恒指跌二三點三八成值略過十億

（特訊）昨（廿七日）香港股市反覆低軟，成值比前日大幅回升，整日成值略過十億元，而增至十億四千萬餘元，比前日成值增加二億八千三百餘萬元。恒生指數收市爲二三五四點三三，比前日收市指數回降二三點三八。雖然大東電報局昨日首天在港買賣，交投尚暢好，唯是一般股票仍感受獲利回吐壓力，做價反覆低軟，收市指數爲全日最低水平。大市止升回降，係屬於技術調整性質，且亦屬於大漲小回而已。

根據聯合交易所全日交易數值有十億四千五百零五萬元，比前日成值增加二億八千三百四十五萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已回降一二·三九而爲二三六五·三二，上午收市指數回升爲二三七四·七二，仍比前日收市指數跌二·九九，下午收市指數復降至二三五四·三三，全日共跌二三·三八。恒生分類指數俱轉現報低，以公用及金融類跌幅稍大。香港指數收市爲一四九七·八五，比前日收市指數跌一四·四九，香港分類指數亦俱報低，同以金融及公用類跌幅較大。在有成交之二百一十九項股票中，上升者有六十一項，下降者有九十五項，無變動者有六十三項。

國泰置業昨日暫停報價買賣係由於出售國泰酒店的關係。

大東電報局昨日首天報價，交投稍活，做價亦見反覆回堅，首盆以四十元成交，最高做四十四元，最低做三十九元，收市價則爲四十元五角，至於其他股票做價普遍略呈反覆，收市價與前日各該項收市價比較榮辱多屬輕微，提升稍明顯只有華人置



成交背馳出現反覆

自來大市，在恒指二三八五至二三五五間反覆，後市如果上升而成交量增至十三億至十五億元以上，則有冲破阻力的機會。而昨天是因爲遇三恒指新高成交背馳而反覆。

但即使如此，再升的幅度不會太大，因爲自十月高點恒指二三八〇，跌至二二六九，跌二百一十一點，按黃金比率一·六一八的升幅計，二百一十一點的百分之一百六十一點八，爲三百四十一點，由二二六九加三百四十一，爲二三一〇左右，即目前水平，再升百三、四點，又會出現較大幅度回吐。

昨天上午曾升三點，見二三八〇，跟着跌廿三點，至二三五八，約是十月最高收市指數二三五六的水平，即得到支持而反彈至二三七六，但下午再回落，以二三五四·三三收市，跌廿三點。

而在昨天的回市中，亦有股票創新高，包括九倉及大昌，而大昌之業績出色，一度高見三元一角二仙半，較十月昨高點二元九角二仙半爲高。

只要大市仍高於十天平均綫（二二九〇），則沒有風險，可視爲短期止蝕盤。

出售酒店予廣旅
國泰置業暫停牌

（特訊）由於與廣東旅遊達成出售國泰酒店協議，國泰置業股份昨日暫停買賣一天，於今日恢復掛牌。

國泰置業停牌原因，乃該公司與廣東（香港）旅遊有限分司達成一項買賣協議，雙方同意以一億零一百萬港元的價格，國泰置業將現時位於銅鑼灣之國泰酒店售予廣東旅遊。協議在前日達成，廣東旅遊已支付一千萬元按金，餘款在今年底前付清。

國泰置業董事表示將於儘早召開股東特別大會，以便批准是項交易。該公司停牌前收市價爲三元九角。

陸氏實業
一月上市

（特訊）聯合交易所上市部主管曾徳雄昨日對記者表示，交易所已接獲三家公司的上市申請，其中陸氏實業有限公司將安排在明年一月上市。至於餘下兩間公司分別從事建築業務及紡織業務，但他不予透露該兩間公司名稱。

由於集團改組關係
怡和優先換置地 實行强制性換股

（特訊）當實行改組建議後，置地將價值約三十二億五千萬元的資產移交其股東的同時，置地的負債亦減少超過十一億元。按照現持價的計算，屆時置地的負債將約爲五十七億五千萬元，而股東權益，在計算年底重估物業的增值前，則爲一百四十五億元。

此外又建議修改置地一九九二年認購權證以反映認股權的價値預期怡和證券的計劃安排將於一月底完成。置地股東及認股權證持有人會議將於四月舉行，而配售認股權的行動將於該日期後儘快展開。

另一方面，由於集團改組關係，怡和將實行强制性換股，要求怡和優先股股東交換置地股份。怡和於今年初曾發行價值一億五千萬美元之可換股優先股每股優先股可收取約一千四百八十九點〇四股置地股份。

上市公司消息

△麗新製衣　派發末期息七角，截止過戶日期十二月廿二日至一月九日。

△華大地產　派發末期息五仙及現金紅利八仙截止過戶日期十二月十八日至卅一日

△遠東財務　將於十二月一日宣佈末期息。

△天德地產　將於十二月二日宣佈第二中期業績。

△凱聯國際　將於十二月二日宣佈第二中期業績。

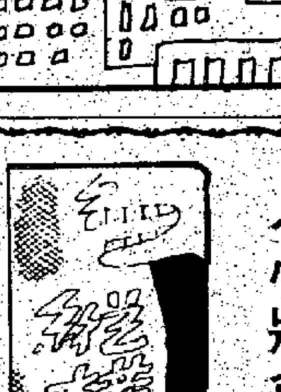
△城市資源　不派發末期息，截止過戶日期一月廿二日至二月二日。

兩間公司
宣佈業績

（特訊）建煌新記建築置業有限公司董事會昨日宣佈，截至八六年三月卅一日止會計年度經審核除稅後集團之虧損爲四千六百七十七萬八千多元，每股虧損三十三點九八仙。（八五年之虧損爲五千四百七十九萬八千多元，每股虧損三十九點八一仙）。該公司董事局建議，不派發末期息。

另訊，力士地產有限公司董事局宣佈截至八六年九月卅日止，過去六個月未經審核之除稅後盈利爲一百五十八萬三千多元，去年同期爲溢利一百四十四萬九千多元。該公司董事局宣佈派發中期息每股九仙，截止過戶日期明年一月二日至一月八日。

人心將會受怡置消息而觀望



本港股市昨（廿七）日由高峰回降，恒生指數收市爲二三五四點三三，比前日成值回降二三點三八。而全日成交數值則大幅回增至十億四千五百餘萬元，比前日成值增加二億八千三百餘萬元，增加之幅度逾百分三十。成值大幅增加，而指數轉現低跌，反映回吐壓力之增强。

大東電報局股份昨日首天買賣，開市做價已感暢好，惟是由於買賣集中注意的關係反而使其他股票引發獲利回吐增脅，一般股票開市後按步低軟，惟近中午做價轉現回升，整個上午之市勢尚屬於反覆微軟而已。午後做價低跌轉明顯，顯然是受恒指期貨的間接影響。

成值雖大幅回增，但兩邊客大手交易亦有增脅，且有多宗交易較突出，乃恒隆發展以十元五角分別成交四百八十萬股及二十萬股，十元七角成交十一萬七千股，第一太平國際以九角成交二百萬股，香港電視以八元八角成交一百萬股，八元七角成交四十萬股，和記黃埔以四十三元二角半成交九十一萬股，基立集團（前身爲能達科技）以七元零五分成交五百萬股。此外，長江實業以三十四元成交十萬股，三十四元三角半成交十六萬股，恒基兆業以四元一角七分半成交五十萬股，港燈集團以十元五角成交三十一萬六千股，置地公司以六元三角半分別成交兩宗二十萬股、三十萬股及十五萬股，六元四角成交四十萬股，新世界發展以九元六角半成交二十萬股，九元七角成交四十萬股及隆豐國際投資以三元三角半成交五十萬股等。

由於怡和及置地系機構進行混合大改組，據建議另組新公司將置地，怡和及怡證分別將所持怡和，置地及牛奶國際股權注入新公司，再與怡證合併改組成在百慕達註冊新控股公司，隨着置地分拆文華東方獨立上市，新組成控股公司將成爲怡和，置地，牛奶國際及文華東方最大股東。此種改組行動，爲本港股市前所未有，且在改組過程中相當複雜，並有許多細節尚待交代，以怡和，置地及怡證股份今暫停買賣一天，由於怡和與置地系之機構改組影響，一般市人士可能會暫採觀望，以待情勢明確，大市亦可能因受此影響而暫呈牛皮。　天椒

尋幽探秘
成份股價波動不大

在利好與利淡消息紛傳下，股市行情反覆異常，各股造價榮辱互見。其中仍以「怡系」股份較爲出色。「澳系」各股則見反覆，但成份股之股價波動不大，指數乃在十數點之間上落，成值僅逾十億元。

「大東」首日上牌，交投活躍，首盤做卅九元五角，最高成四十四元，較倫敦折算價高出達十巴仙，其後價位漸趨穩定。最低回順至卅九元，終以四十元五角收市，全日總成交二百四十餘萬股，成值逾九千萬元。由於「大東」乃倫敦首隻來港掛牌發行之新股，連日口碑甚佳，該股除在港上市外，下週將會在瑞士及西德掛牌，稍後可能會在紐約掛牌。而在遠東方面，該股乃最先在東京上牌買賣云。

「匯豐」收購加拿大卑詩銀行已告明朗化，雖然最後仍須待加政府立法通過始作實，但市場人士對此暫不作敏感反應，不過，投資者態度則頗爲審慎，市道牛皮觀望乃勢所必然也。　高晉

股票成交價目表（十一月廿七日 星期四）

成交金額：1,044,991,022元
成交股數：194,287,992股

恒生指數：2354.33跌23.38　香港指數：1497.85跌14.49

恒生分類指數
金融：1528.57跌15.48　地產：3154.65跌25.71
公用事業：3168.06跌39.23　工商業：2113.90跌19.56

香港分類指數
金融：1233.11跌12.77　綜合企業：1650.46跌16.37
公用事業：1472.01跌18.52　工業：1459.78跌8.60
地產：1671.73跌11.54　酒店：1232.36跌7.95

十種成交金額最多股票

股票名稱	成交金額
大東電報	90,973,525
恒隆	86,755,288
置地	82,427,808
怡和控股	82,886,970
匯豐銀行	58,713,343
和記黃埔	56,519,850
九龍倉集團	46,440,545
新世界發展	46,316,600
香港電燈	45,040,278
基立集團	35,663,800

十種成交股數最多股票

股票名稱	成交股數
置地	12,983,853
愛美高實業	8,411,000
恒隆	8,241,875
隆豐國際投資	7,714,799
匯豐銀行	7,107,979
愛美高認股權證	6,880,500
信和置業	5,502,000
大昌地產	5,331,000
九龍倉集團	5,194,260
基立集團	5,048,000

恒生指數期貨合約報價

總成交額：7314手

	前結算價	開市	最高	最低	收市	是日結算價	起跌	成交(手)	(淨數)未平合約	(總數)
11月份合約	2388	2377/2390	2387	2354	2354/2355	2354	—34	1382	3065	4874
12月份合約	2434	2430/2435	2440	2397	2396/2397	2397	—37	5499	6544	11076
1月份合約	2465	2460/2470	2473	2429	2433/2434	2433	—32	433	541	708

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
021聯合企業	9.15	9.20	9.15	9.15	24,331
103亞洲保險	5.85	——	——	——	——
023東亞銀行	21.80	21.90	21.50	21.70	212,958
121紀德投資	1.26	1.32	1.30	1.32	124,000
106Crusader	1.92	2.25	1.95	2.175	1,002,050
129財務地產	0.86	0.88	0.87	0.88	30,000
214FPSAL	1.54	1.58	1.57	1.57	145,000
011恒生銀行	38.00	38.25	37.75	37.75	535,959
145建屋貸款	9.20	——	——	——	——
148遠東財務	0.56	0.57	0.56	0.56	36,000
043工商銀行	1.22	1.21	1.21	1.21	60,000
005匯豐銀行	8.30	8.30	8.20	8.20	7,107,979
053豐隆投資XD	0.89	0.90	0.86	0.88	230,000
166國銀亞洲	0.099	0.103	0.098	0.098	330,000
016怡和證券	22.20	22.50	21.80	22.00	252,325
178怡和證券(優)	21.90	21.90	21.90	21.90	1,000
174怡富特別	3.175	3.375	3.15	3.30	1,074,000
183嘉華銀行	2.75	2.75	2.70	2.75	7,866
218王集團	2.45	——	——	2.45	496,100
222泛印集團	0.38	0.38	0.38	0.38	1,000,000
226萬眾財務	0.50	0.49	0.49	0.50	2,000
086新鴻基	1.58	1.58	1.52	1.55	352,741
258永盛財務	0.96	0.96	0.96	0.96	150,000
349友聯銀行	2.125	2.10	2.10	2.10	171,896
096永隆銀行	29.60	29.50	29.20	29.20	29,500
020隆豐國際	3.30	3.425	3.30	3.35	7,714,799
（二）公用事業類					
360大東電報	9999.99	44.00	39.00	40.50	2,411,700
002中華電力	20.90	20.90	20.60	20.60	680,499
026中華巴士	16.20	16.20	16.10	16.10	145,000
032海底隧道	10.00	10.00	9.95	10.00	81,000
003中華煤氣	18.90	18.90	18.70	18.70	307,000
006港燈集團	10.50	10.60	10.40	10.40	4,285,489
008電話公司	14.90	14.90	14.60	14.70	903,572
062九龍巴士	11.00	11.00	10.90	10.90	109,085
050油蔴地	4.275	4.35	4.275	4.325	1,128,700
（三）綜合企業類					
024寶成國際	1.02	1.03	1.02	1.02	92,000
025其士	1.17	1.18	1.17	1.17	4,758,000
116周生生	3.10	3.10	3.10	3.10	10,000
027莊士集團	0.52	0.52	0.51	0.51	370,230
036遠東實業	1.30	1.30	1.30	1.30	10,000
038第一太平實業	4.975	5.10	5.00	5.05	165,000
133第一太平國際	0.89	0.92	0.90	0.92	2,302,775
264公和祥	0.50	——	——	——	——
013和記黃埔	43.75	42.00	42.50	42.75	1,307,296
057和記黃埔(優)	1.12	1.12	1.12	1.12	22,301
175志正國際	0.87	——	——	——	——
015怡和	22.20	22.50	21.80	22.00	252,325
069利豐	5.80	5.70	5.70	5.70	10,000
194廖創興	2.15	2.175	2.125	2.15	78,600
070德智發展	（暫停買賣）				
224建生實業	6.70	——	——	——	——
169萊蒲集團	4.575	4.575	4.55	4.55	18,000
249森那美	1.69	1.73	1.69	1.72	1,494,000
253麗德投資	0.48	——	——	——	——
019太古洋行A	17.80	17.80	17.40	17.40	989,953
087太古洋行B	2.95	2.95	2.875	2.90	1,127,188
286衛利行	——	——	——	——	——
290永安集團	2.50	2.475	2.475	2.475	180,000
100仁孚	2.825	2.825	2.825	2.825	32,800
（四）工業類					
101淘化大同	24.50	——	——	——	——
102實力電子	0.86	0.86	0.85	0.85	512,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
115忠德石油	0.61	——	——	——	——
031康力投資	1.10	1.10	1.10	1.10	75,000
122鱷魚恤	6.05	6.05	6.00	6.00	183,000
033依利安達XR	0.198	0.22	0.198	0.217	2,290,000
034愛美高	0.59	0.60	0.57	0.58	8,411,000
040金山實業	1.26	1.26	1.25	1.25	478,000
042青洲英坭	11.10	11.00	10.90	10.90	107,440
044港機工程	38.50	39.00	38.50	39.00	150,400
152茂昌眼鏡	2.60	2.75	2.60	2.75	4,000
154香港毛紡	3.50	——	——	——	——
172香島印染	19.50	19.60	19.40	19.60	4,000
176偉普美XA	4.05	4.00	4.00	3.95	5,000
179德昌電機	6.05	6.05	5.95	5.95	328,000
180開達實業	1.63	1.65	1.62	1.65	284,000
141金城工商	1.12	1.10	1.04	1.10	27,000
190麗新製衣	41.00	——	——	——	——
065基立集團	8.85	8.70	8.55	8.60	5,048,000
191南順	——	——	——	——	——
211南豐紗廠	54.50	54.00	53.50	54.00	12,038
212南洋紗廠	112.00	112.00	112.00	112.00	500
213樂聲電子	0.64	0.65	0.63	0.64	1,190,000
075彩星集團	1.56	1.56	1.51	1.51	128,000
229利民實業	1.86	1.87	1.85	1.85	13,000
239生力啤	15.80	15.80	15.70	15.70	28,000
081蜆壳電器	0.74	0.76	0.74	0.78	382,000
250南海紗廠	14.60	14.70	14.60	14.60	49,000
084寶光實業	2.15	2.225	2.125	2.225	174,200
272協興針織	4.90	5.00	4.85	4.95	54,000
273怡南實業	17.20	——	——	——	——
275裕泰針織	——	——	——	——	——
333偉易達	1.99	2.00	1.99	2.00	143,000
098南聯實業	8.90	8.85	8.70	8.70	71,193
099王氏工業	1.21	1.22	1.17	1.20	1,163,000
294長江製衣	12.50	12.60	12.60	12.60	3,000
295楊協成	3.55	3.60	3.60	3.55	10,000
（五）地產建築類					
063AGIFEL	0.52	0.52	0.51	0.51	60,000
248聯合海外XD	6.00	6.20	6.10	6.10	112,120
022亞細安	（暫停買賣）				
110世紀城市	1.42	1.40	1.40	1.40	24,000
001長江實業	34.25	34.50	33.50	33.75	801,420
112至祥置業	——	——	——	——	——
206中華娛樂	5.55	5.60	5.45	5.45	299,000
114華人置業	16.20	16.60	16.60	16.60	1,000
028莊士置業	0.78	0.78	0.77	0.77	774,608
120四海地產XD	4.275	4.30	4.30	4.30	2,000
123大元置業	（暫停買賣）				
128安寧企業	2.125	2.15	2.125	2.125	134,500
035遠東發展	0.53	0.54	0.53	0.54	2,312,500
132第一城市	0.48	——	——	——	——
134建新投資	1.33	1.33	1.31	1.31	115,200
135富輝企業	2.65	2.70	2.65	2.70	9,000
140金山地產	0.79	0.79	0.78	0.78	188,000
041鷹君地產	1.20	1.22	1.18	1.19	2,264,978
142鷹君地產(優)	1.14	1.16	1.15	1.15	149,075
010恒隆	10.50	10.80	10.40	10.50	8,241,875
052夏利文	4.225	4.275	4.225	4.225	134,000
012恒基兆業XD	4.25	4.30	4.175	4.175	1,692,000
157協成行	3.45	3.45	3.35	3.45	6,200
007置地	6.35	6.40	6.30	6.35	12,983,853
047置地優先股	6.35	6.45	6.30	6.40	198,404
049信託A	14.70	14.80	14.50	14.80	275,864
153信託B	2.65	2.65	2.60	2.60	183,093
159河聯投資	0.79	——	——	——	——
160漢國置業	0.83	0.83	0.83	0.83	2,000
054合和實業	2.35	2.375	2.325	2.375	1,925,000
055新昌集團	2.45	2.625	2.50	2.575	1,744,418
056新昌地產	2.175	2.20	2.05	2.075	602,425

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
164惠泰置業	2.525	2.60	2.475	2.525	208,000
014希慎興業	0.92	0.92	0.90	0.91	4,040,000
165明輝發展	2.10	——	——	——	——
171國際實業	——	——	——	——	——
182麒利企業	3.75	3.80	3.80	3.80	4,000
181啓明建業	1.20	1.18	1.16	1.18	35,100
184激成投資	0.86	0.87	0.86	0.86	24,000
185建煌新記	0.395	0.39	0.38	0.39	910,847
189廣生行	——	——	——	——	——
068利興發展XD	2.65	2.725	2.65	2.65	136,000
193利安地產	2.125	2.175	2.125	2.15	304,666
195樂古置業A	36.00	——	——	——	——
196樂古置業B	——	——	——	——	——
198大富地產	0.69	0.68	0.68	0.68	10,000
200澳門電力	0.134	0.136	0.132	0.133	380,000
201華大地產	——	——	——	——	——
202萬年	——	——	——	——	——
203美居集團	2.45	2.475	2.425	2.45	346,061
158萬邦投資	15.50	——	——	——	——
156新時代	（暫停買賣）				
072新城市	3.225	3.25	3.20	3.225	1,113,619
017新世界	9.70	9.70	9.55	9.60	4,806,480
216力士地產	2.175	2.25	2.15	2.25	80,000
219鴻昌國際	0.46	——	——	——	——
220晉利地產	1.70	1.70	1.70	1.70	11,000
073百利保	3.025	3.05	3.00	3.025	1,119,828
074保華建業	1.68	1.67	1.65	1.66	631,528
225傳富臨	——	——	——	——	——
077聯邦地產A	7.35	7.45	7.35	7.40	1,407,666
228聯邦地產B	1.40	1.42	1.40	1.40	273,117
231富利國際	1.78	——	——	1.78	680
240海裕實業	1.68	1.75	1.73	1.74	313,600
082瑞安	1.11	1.13	1.09	1.10	976,000
083信和置業XD	1.54	1.57	1.54	1.55	5,502,000
247信和地產	1.70	1.75	1.68	1.70	571,000
251爪哇企業	——	——	——	——	——
252華信地產	1.02	1.00	0.98	1.00	58,000
085大新公司XD	6.25	6.20	6.20	6.20	22,500
018新鴻基地產XA	18.00	18.10	17.80	17.80	583,730
257新安地產	1.92	1.90	1.90	1.90	42,000
260輝煌太平洋	3.95	4.10	3.95	4.05	1,363,000
088大昌地產	3.025	3.125	3.025	3.025	5,331,000
089大生地產	1.77	1.78	1.75	1.75	522,200
090泰盛發展	2.825	2.85	2.775	2.775	1,123,965
091德榮建業	0.49	0.49	0.48	0.49	452,000
266天德地產	2.70	2.70	2.65	2.65	12,000
268國際京城	（暫停買賣）				
092大寶地產	0.197	0.20	0.197	0.196	664,000
267泰富發展	0.87	0.86	0.85	0.85	173,610
270友聯世界	（暫停買賣）				
271伊人置業	（暫停買賣）				
094華光地產	1.28	1.28	1.26	1.26	926,251
281偉華企業	2.225	2.225	2.175	2.20	35,532
283偉益	1.88	——	——	——	——
004九龍倉	8.90	9.05	8.85	8.90	5,194,260
287永發	1.80	1.80	1.75	1.80	112,000
288永鴻基	0.54	0.56	0.54	0.54	794,00
097永泰建業	6.00	6.00	6.00	6.00	173,000
291永達利	1.21	1.20	1.18	1.18	6,000
（六）倉場運輸類					
293國泰航空	5.45	5.45	5.40	5.40	2,832,000
029中華造船	1.12	1.13	1.11	1.12	402,600
336中華造船(優)	1.09	1.09	1.08	1.09	259,000
119新海康	——	——	——	——	——
117萬邦航業	——	——	——	——	——
207明仁	1.30	——	——	1.30	16,,000

代號 股名	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
217海南發展	3.35	——	——	——	——
237安全貨倉	2.625	——	——	——	——
242信德企業	2.15	——	——	——	——
285偉進航運	0.10	0.104	0.09	0.104	736,000
（七）酒店及飲食類					
105凱聯國際	1.74	1.75	1.73	1.75	118,050
341大家樂	1.76	1.76	1.75	1.76	240,000
037遠東酒店	0.455	0.455	0.45	0.45	168,200
039富麗華酒店	5.05	5.15	5.05	5.05	291,000
051海港企業	60.00	60.50	60.00	60.00	22,000
045大酒店	38.25	38.50	37.75	38.00	46,702
186國泰置業	（暫停買賣）				
071美麗華酒店	4.175	4.20	4.15	4.15	284,000
064新世界酒店	3.00	3.05	3.00	3.05	108,000
223百樂酒店	3.20	3.20	3.20	3.20	54,000
078富豪酒店	1.96	1.96	1.91	1.93	1,206,400
235紅寶石	3.60	3.60	3.55	3.60	7,000
（八）百貨、傳播、零售及其它					
162CityResources	6.00	6.00	5.95	6.00	26,000
113迪生創建	2.15	——	——	——	——
342FAI	37.00	——	——	——	——
009香港電視	8.80	8.90	8.75	8.85	2,273,000
168怡勝太平洋	31.50	32.00	31.00	31.00	44,517
170工業投資	37.00	37.25	36.75	36.75	23,063
343玉郎機構	1.62	1.66	1.62	1.63	1,682,000
066連卡佛A	19.40	19.30	19.30	19.30	21,000
192連卡佛B	1.77	——	——	——	——
067立興	7.00	7.00	6.90	6.95	27,000
080邵氏兄弟	3.475	3.475	3.40	3.425	2,568,000
241瑞興XD	2.45	——	——	2.45	4,000
244先施	24.20	24.60	24.30	24.60	13,158
233星島	3.15	3.175	3.00	3.10	2,174,000
236南華早報	85.00	85.00	85.00	85.00	1,000
289永安XD	1.76	1.78	1.76	1.78	80,000
187裕華國貨	0.95	0.95	0.94	0.95	26,000
債券及認股權證					
079AGIFEL認股權證	0.132	——	——	——	——
111世紀認股權證	0.62	0.63	0.63	0.63	48,000
030康力認股權證	——	——	——	——	——
109Crusader認股證	1.60	1.82	1.70	1.75	1,160,050
345愛美高認股權證	0.184	0.19	0.18	0.18	6,880,500
215FPSAL認股權證	0.65	0.65	0.63	0.65	135,000
143鷹君認股權證	0.495	0.52	0.48	0.485	1,896,875
046港燈認股權證	22.80	23.20	22.70	23.10	52,155
147港燈債券	102.00	101.00	101.00	101.00	1,555
048置地認股權證86	18.30	18.50	18.20	18.50	21,767
151置地認股權證91	4.45	4.575	4.375	4.45	3,487,193
150置地債券	95.50	98.50	95.00	98.50	2,353
059和黃認股權證	27.00	26.70	25.50	25.50	34,167
058和黃債券	99.50	100.00	100.00	100.00	510
167國銀認股權證	0.095	0.095	0.095	0.095	73,125
061怡和認股權證	4.275	4.375	4.10	4.15	2,859,396
177怡和債券	100.00	100.00	100.00	100.00	3,157
221百利保認股權證	1.50	1.65	1.53	1.65	1,343,500
230富豪認股權證	0.425	0.425	0.40	0.42	343,700
246信和認股權證	0.55	0.57	0.54	0.54	2,871,000
255新地優先股	——	——	——	——	——
262大生認股權證	0.04	0.05	0.05	0.05	120,000
263泰盛認股權證	0.455	0.46	0.445	0.455	498,176
269大寶地優先股	0.26	0.26	0.255	0.26	940,000
279華航認股權證	（暫停買賣）				
347九倉認股權證	3.90	4.225	3.825	4.125	3,800,043
144九倉債券	——	——	——	——	——

附註：EX除淨　XB除紅股　XD除息　XI除利息　XR除權
（聯合交易所提供）

港台星經濟發展引人注目
國際學者下月探討華人經濟發展經驗

由香港中華文化促進中心及香港經濟學會聯合主辦，主題爲「華人社會中經濟發展之模式與經驗」國際研討會，定於本年十二月十八日至二十日，在香港中華文化促進中心會址舉行。

一九四九年以來，中國的經濟制度經歷了重大的變革，然而有系統的，持續性的現代化政策至一九七八年才正式開始。另一方面，過去三十年來，不同地域的華人社會中的經濟體制也經歷了重大的轉變。香港，台灣，新加坡的經濟起飛及發展的奇蹟，引起了全球的注目，但現在亦正面臨各種挑戰與問題。這次研討會，提供學者共同討論各種經濟發展模式與經驗，集思廣益的機會。

應邀參加這次研討會並提交論文的學者有：鄭至莊教授（美國普林斯頓大學經濟系），唐宗明教授（菲律賓大學），黃有光教授（澳洲滿那斯大學經濟政治學院），黃朝翰教授（新加坡國立大學）ROLF D. CREMER教授（澳門東亞大學）；香港方面有陳坤耀教授（香港大學亞洲研究中心），徐聰海博士（香港大學經濟系），薛天棟博士（香港中文大學經濟系），宋恩榮博士（香港中文大學經濟系）；及中國，台灣，香港等其他學者。

研討會分四個部分，包括概論，中國，台灣及新興工業國的經濟發展，另有個專題討論。論文將以英語及普通話爲主要語言。報名，查詢可親臨香港于諾道中二〇〇號信德中心一〇〇一——五室香港中華文化促進中心，或致電五——五九四九〇四。

華僑文化

南區學生參與區節 週末薄扶林繪壁畫
主題宣揚公民教育 十七校學生同參加

百多名來自南區十七間學校的學生，將於週六（廿九日）參加一項以「公民教育」爲題的壁畫創作比賽。

壁畫創作比賽是南區節的其中一項社區參與活動，由南區區議會贊助，並定於週六上午十時至下午六時在華富道與石排灣交界處之奇力灣公屋計劃地盤圍板上舉行。

參加的隊伍，十一隊來自區內小學，九隊來自區內中學，每隊成員包括一名任領隊的老師及五名學生。

參賽隊伍須在指定時間內，在地盤圍板上完成壁畫創作。繪製壁畫的漆油、油掃及繪畫工具則由主辦當局提供。評判會以創意、主題表達，技巧及用色四項作爲評分標準。

南區政務處發言人表示，希望是項比賽，會有助於提高學生的創作興趣及對公民教育的認識。

評選工作會於下午四時開始，然後於下午五時在華富邨華富禮堂舉行頒獎典禮。屆時大會並會頒發獎品予較早時在華富及薄扶林兩個分區舉辦的一連串公民教育比賽的優勝者。

壁畫創作比賽評判有南區政務主任岳世嫻、教育署美勞組張景光及廣告界的梁日新。

主禮嘉賓則有南區節籌備委員會主席蘇周艷屏、市政局議員陳若瑟、區議員郭偉明、文漢明、苗華振、簡文利及華富分區委員會主席李秉華。

日語話劇首次在港演出
栗原小卷應邀來港主演名劇四川善人

香港愛好藝術人士將有機會欣賞以日語演出的話劇，因爲日本著名的職業話劇「俳優座劇團」，應邀來港參加市政局和香港藝術中心合辦，日本國際交流基金資助的「國際布萊希特節」，特別選演「四川善人」。主角是香港人熟知的著名女星栗原小卷及著名演員多人。

由名導演千田是也負責，此次雖然以日語演出，但是該俳優座劇團員演技精湛，以別具一格方式，使熱心和愛好布萊希特作品的觀衆感到非常滿足。

俳優座劇團多年來公演劇目無數，包括日本及世界著名戲劇家的作品，並以演譯德國名劇作家的作品而馳名，曾往中國演出三次，都獲得良好的批評。此次來港定於十二月十日至十一日，一連兩天晚上七時卅分，假座紅磡高山劇場上演，並有中英文劇情簡介。特設學生票，只收十五元，愛好藝術和歡喜栗原小卷精湛演技人士，萬勿失諸交臂。

輕鬆惹笑的三藩市銅管樂隊，演出令觀衆笑痛肚皮。

名書畫家鄭家鎮書法展
今日起至十二月三日 三聯書店展覽廳展出

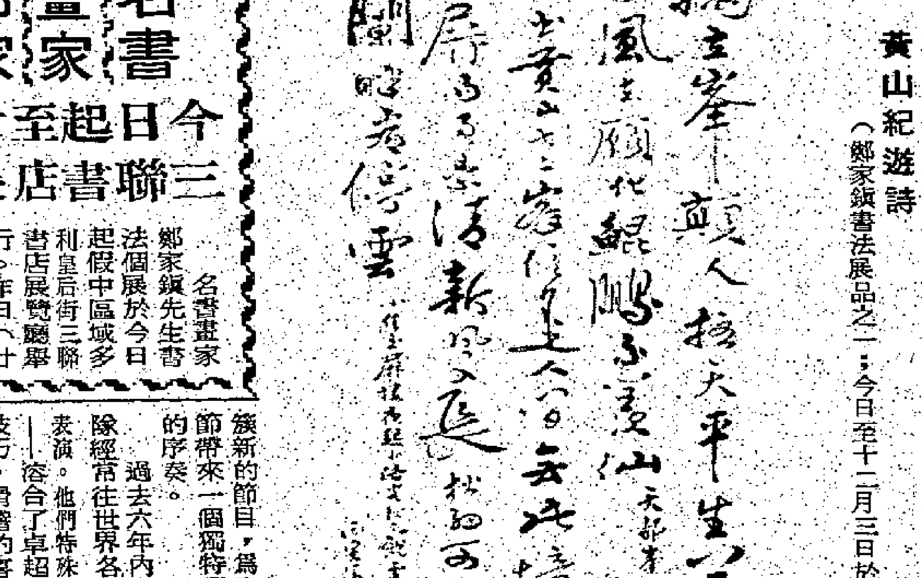
名書畫家鄭家鎮先生書法個展於今日起假中區域多利皇后街三聯書店展覽廳舉行。昨日（廿七日）下午四時半舉行預展時，新華通訊社香港分社陳伯堅副社長主持開幕儀式。

鄭氏舉行個人畫展已有六回，其中三回是專題展，「黃山畫展」「人物畫展」，「寫生展」。書法展是第七回個展。鄭氏書法會應邀參加全國第一屆書法展、日本第九、十兩屆國際書道聯盟展。

書展作品大部份寫廿年來足跡遍名山大川之紀遊詩。

展品中以行書二十呎長卷黃賓虹畫語錄，及十四屏紀遊詩最爲特色，鄭氏書法，集各家之長，有強烈之個人面目。

黃山紀遊詩（鄭家鎮書法展品之一：今日至十二月三日於三聯書店展覽廳展出。）　鄭家鎮筆



香港藝術節門票 銷售已逾二百五十萬元

一九八七年香港藝術節自十月廿八日開始接受郵購訂票，一個月內已售出共值二百五十萬元的門票。各項門票將於三個星期後，由十二月十四日起，在大會堂香港藝術節票房公開發售。

香港藝術節總監史迪敦昨日表示對目前的銷票情況感到滿意。似乎許多觀衆對來屆藝術節的節目總感興趣。

一九八七年香港藝術節，將於明年一月十八日至二月十四日期間舉行。這項國際藝壇盛事將包羅豐富精彩節目達一百一十五場，參與演出的藝壇精英及團體分別來自十五個國家。

香港藝術節郵購訂票小冊現已可在大會堂、香港藝術中心、政府刊物銷售處及通利琴行各分行免費索閱。查詢電話：五一二九五八一七。

三藩市銅管樂隊下月再來港献技

「有如看蒙地、派頓，芝加哥交響樂團與哈林籃球隊同場演出一樣」。

世界樂壇演繹音樂喜劇最具特色之一的樂隊，三藩市銅管樂隊，將再度來港，於十二月十一、十二及十三日在演藝學院歌劇院演出三場。

該樂隊在一九八六年藝術節的演出非常成功，四場門票迅即售罄。今年十二月，更將以嶄新的節目，爲聖誕佳節帶來一個獨特而歡欣的序奏。

過去六年內，該樂隊經常往世界各地巡迴表演。他們特殊的風格——溶合了卓超的音樂技巧，滑稽的喜劇及有趣的表演——令他們每到一處都因大受歡迎而被邀重返。

三藩市銅管樂隊的表演極盡視聽之娛。整場音樂中充滿動作。團員穿着古怪的衣服，演出細膩的諷刺喜劇以至粗豪的鬧劇。這些「音樂上的喜劇泰斗」起初製造了極混亂的場面，但隨着瘋狂的旋律，觀衆都被他們的幽默及音樂才華所深深吸引。

樂評會比喻看三藩市銅管樂隊演出，就有如看蒙地、派頓，芝加哥交響樂團與哈林籃球隊同場演出一樣，令人捧腹大笑，是一個極具娛樂性的合家節目。

三藩市銅管樂隊的演出由PACIFIC IMAGES主辦，JONATHAN WR[illegible]EN INTERNATIONAL (ASIA) LTD（銀行及財務人事招募顧問公司）贊助。

門劵分卅元，五十元，七十元及九十元，十一月一日起在藝術中心及各易達票售票處發售。如欲查詢詳情，請致電五─二六八七二三四與杜輝尊先生或見太聯絡。

日本紅星栗原小卷在「四川善人」演出一鏡頭。

美不勝收
——淺談鄭家鎮先生的書法藝術

·黃桐·

書畫家鄭家鎮先生首次書法個展，十一月二十八日起至下月三日在香港三聯書店五樓展覽廳舉行。廿七下午四時半預展，鄭先生的書法藝術有強烈的個人面貌，也十分重視吸取傳統的精華。

書法創新，創出被人讚賞的個人面貌，是很不容易的事。對於怎樣從事書法創新，不同的人有不同的做法。有人採用這樣的創新辦法：忽視傳統，退回前人起步的地方，從零開始。盲衝瞎撞，搞出一些褻俗醜怪的字體而不自知。把追求視覺美這一書法藝術首要特色忽略了。另外有人一生堅守某一古人一家一法，從一而終，完全不去想創新的問題。鄭先生走的當然不是上述的路子。

鄭先生首先花大力氣鑽入書法傳統裏面。他對傳統的各種書體，各個時代大書家的書法特色，歷代各種著名碑帖等書法知識，均有深入細緻的研究和理解。他有很高的鑑賞力和分析力，也有很强的記憶力。傳統的各種書體，各家書法結字筆觸的形狀（用筆）、各種結字方法，各種結行成篇的章法，凡是優美動人的寫字元素和手法他都收入腦海中貯存起來。他還有心手如一的能力。腦子想得到的各種書法效果，都能動手寫出來。因此鄭先生形成了這樣的書法創作法：從心所欲地擷取各家優美的基本構字筆觸，選用傳統中上乘的結字方法和章法，活用各家特有的執筆和行筆方法來寫字。換句話說，他用自己的心得，調動各種傳統中優秀，上乘的元素和手法，重新組合，創作出一套與別不同的書法。因此其書法能擺開褻俗醜怪，呈現優美動人的感染力。達到了「從心所欲不逾矩」的高度。從這次鄭先生展出的隸書和行書作品中，都能欣賞到這些藝術特質。

鄭先生寫的隸書，從來不固定仿默某一隸碑的字款，他愛自由採擷各種隸碑中最心儀的結字筆觸和字款，共冶一爐。做到了同字異樣，字字稱心的地步。他還愛把家書的用筆和結體融入隸書中。此外也愛用行草書寫不齊腳的章法和蘇書的執筆方法，使其隸書作品獨創一格，優美動人。鄭先生用同樣方法創出自己的行書面目。他的行書，有些兼有楷書，草書味道，有些則融入魏碑風格，有時又喜歡按書寫時的心意，把顏、柳、趙……的特點融入自己的行書中。鄭先生有時在一幅書法中，篆隸楷行草等不同書體同時綜合混用而不失統一之美，使人獲得美不勝收的享受，其作品給觀衆的滿足感與單獨欣賞某一古人名碑帖所得的滿足感完全不同。

鄭先生的書法，有些是書寫自己的詩詞作品。因此書寫時感情充沛，神完氣足，使人獲得十分滿足的美的享受。

法住學會週末講 晚清政治與佛學

佛教法住學會十一月份第二次文化講座，定於本周末（二十九日）晚上七時卅分於本會五樓總部舉行，邀請陳善偉博士主講「晚清政治與佛學」。陳博士畢業於香港中文大學歷史系，後負笈英國倫敦大學深造，取得博士學位，現任教於香港中文大學翻譯系，著有BUDDHISM IN LATE CHING POLITICAL THOUGHT及其他著作多本。是次講演，陳博士將探討在晚清西潮衝湧澎湃下，佛學之爲中國文化之一部份如何作出回應，及佛學對晚清政治的影響。歡迎各界人仕聽講，不收門券，請勿錯過。法住學會地址：九龍彌敦道四九四─四九六號五樓，查詢電話：三─三二七八八二、三─七〇九三九二。

黑龍江省國畫 集古齋下月展出

「黑龍江省中國畫展」，定於下月三日（星期三）下午二時至四時在香港集古齋畫廊舉行預展酒會。

此展爲黑龍江省七位優秀中年畫家作品，有以獨特技法繪畫名山大川，水墨及重彩作花鳥的維康，兩人均曾赴日本舉辦個人畫展，備受好評。郭廣業，陳石江分別爲現今中國擅畫馬，畫虎的出色名家，力作爲廿七米長百馬圖及廿九米長百虎圖，神形兼備，氣勢生動而享譽畫壇，爲我國近年少見的畫虎巨作。此次兩幅巨作，將首次在港展出。劉隸、賀中宇等華分別以傳統的山水，人物，花鳥飛禽見長，別具獨特風格。是次展出作品共百餘幅。

此展覽由中國出版對外貿易公司黑龍江分公司與香港威信企業聯合舉辦。展場集古齋畫廊，地址在中環都爹利街八至十號香港鑽石會大廈二字樓。

夏廐可勝孖Q首關
愛爾蘭曲進步起速雖越級仍宜重視
方廐「駒除」早已復甦着意爭百年紀念盃

馬前線

本周末編跑十場賽事，十分熱鬧，最主要是沒有跑草地一段時間了，所以回跑草地，參賽馬亦……

夏志信近期已有復甦迹象，本周之戰，該駒實力馬頭多，尤以那些質新份子更值得留意，例如「奇富」，「愛爾蘭曲」，「平步青雲」及「戰龍」等駒皆屬質新有進步之馬，今回已經做好了一切準備功夫看來夏廐將會在本周之賽事中展開大攻勢。

據消息所知，第三場「愛爾蘭曲」乃屬必拼之馬，此駒在上仗出千二米已動食指，可惜搏殺失手，幕後人損失頗鉅，今番捲土再來，希望可以贏回一仗。

配腳方面則取「百靈登」與「純華之光」兩駒，這兩匹馬皆屬當勇份子，跑此程亦合腳法，不妨多加兼顧。

孖Q尾關首要留意方廐的「駒除」，此駒在上仗拚敗後即作備戰，功夫亦已做到十足，打算爭奪這一項「百年紀念盃」，此駒有速度，亦有後勁，乃是一匹全材馬，跑一二三五米亦可應付，今次負磅不重，亦是其最有利的地方。配腳則取「超速名駒」與「優惠利率」兩駒。至於「包裝之星」則屬可爭不穩之馬，亦僅是一位之材。

馬世界

連贏介紹
第三場 ⑨愛爾蘭曲 ⑥百靈登 ①純華之光
第四場 ⑨ ③超速名駒 ④優惠利率

童言

小告復出週六馬好 行好運更威可捧場

幕後人日記

週末賽足十場且跑草地，告東尼又可上陣，誠然熱鬧兼刺激，對告東尼的捧場，不妨先揀幾匹告系坐騎，如「行好運」「更威」兩駒，有研究價值……

本週末賽事十場之多，小告重回谷中搏殺，休息咗三日，應該有番的頭馬見面者，睇下小告有乜坐騎可以捧場先！

百年紀念杯如佢選策「七巧」上陣機會當然高，但佢嘅棄騎「雄豐」亦不可忽視，今季兩度有表現也。

第三班，一二三五，但有機出策之馬爲「聰明仔」與「盈豐」上陣，昨兩匹馬但揀咗從未騎過之「聰明仔」，呢兩匹馬最後試跑仍未過檔，可能今晨才出試，這匹馬上仗已跑第三，今仗易配告仔勝算更高了。

四班長途賽的一場，告東尼再取「勁好」上陣，顯然是睇好此馬之長力，事實此類潛龍伏虎份子不能小覷也，記得上回告仔騎「勁好」走千六米，沿途在馬羣之後，到最後直路却蜂湧而前，走番一席極近第四，由此可知跑二二三〇米絕對有能力應付也。

第四班一六五〇米的第九場，告仔取「宇宙之光」，此駒乃小告嫡系馬匹，表面上似是較宜短途，實則馬放順後有足夠力支持中距離，去季已然有紀錄可證，今戰告仔爲替老豆攞威，必施渾身解數，雖或贏馬可能不易，入腳機會卻不可以低估。

第十場賽事哋，告仔乘取「行好運」放棄「先達」，必有其見地，「先達」雖有態，惟感覺上欠一點銳氣，反觀「行好運」，有老馬在迴光再之勢，此駒沙草與適宜，實力亦未退化，必能左右大局。

至於第六班千八米的一場賽事，告仔取「更威」，直覺上此馬之機會，但告仔上賽騎此馬時無疑是輸得遠，可是前仗由杜嘉達策騎跑草地，却後追奇勁，可能告東尼便是看中此一點，允再操刀吧，看來今場機會又是配腳居多。

莫候仁

馬會威過威特霸

銀禧廳

記者招待會上公佈，香港賽馬會聲譽日隆，且本港所訓練的騎師就亦受到世界各國所注視，今次美國三藩市南面一賽馬會，特邀請香港派騎師參加該會所主辦之國際騎師邀請賽，馬會派出冠軍騎師告仔代表參加，且新西蘭一馬會亦邀請馬會派出見習騎師參加該會主辦之國際見習騎師邀請賽，慶祝該馬會成立百週年紀念，香港馬會可算威晒。

馬騮仔道：「香港在世界地圖上所佔面積仲細粒過芝麻，但香港賽馬事業之蓬勃，震驚好多世界大馬場，單講賽馬所有得比較，拍馬都追唔上香港，加上沙田馬場之設備完善更令人側目，呢次佑唔到各地馬場邀請確實令人欣慰。」

開口星道：「今次馬會派告仔參加國際騎師隊成員包括世界三大一流騎師的分別係小史文邦，魏德禮同洗馬田，告仔能夠同佢地成爲平起平坐隊員之一，不但係告仔開心，應是馬會高層人士最開心，因爲香港馬會自然受到邀請派騎師參加呢一隊國際騎師隊，證明馬會所訓練之騎師已達到世界一級水準也。」

八達

谷中十場草地賽 今日可掀起熱潮

糧台道

快活谷草地賽馬，經過一波三折後，今日終於順利舉行，跑十場，兼有兩項錦標賽，並有兩位英國新秀好手加入戰團，相信馬會可彌補延期跑草地之收入損失，因爲此次賽事必能掀起馬迷之投注熱潮。在此簡略與各位研究今日十場賽馬形勢。

第一場 河塘海質素稍高，應爲本場首選，配脚以三陽及長青樹較可取。

第二場混合班長途賽，奇富會所勇士路合磅輕，應爲此場爭勝主角，第三隻仍以質新的獺馬可取。

第三場四班中距離，金踦聲此程稍嫌短些少，恐仍不敵質新之有着數及愛爾蘭曲。

第四場頂班賽，雄事百年紀念杯，包裝之星負重已成障碍，輕磅之七巧，鍾意寶及好搭稍佔優勢，晨鋒要看票數，如太冷可不要。

第五場四重彩，萬里駒及幸運童子可作馬胆，配脚之爭不離美麗駒，海琥珀，三匹越級挑戰馬作爲會不大，相信難出冷馬。

第六場三班爭聖安道杯，錦標賽場合小告座騎值得首重，聰明仔厩次喧嘩可勝，却始終差些少，今次扳到冠軍騎師，鬥志必堅，獨忌初出之彩龍。

第七場六班馬跑千八米，形勢頗爲均衡，比較穩健者爲高雅及雄令兩匹老嚟。

第八場三班跑千二米，聰明神駒配近期手風順之夏禮善，頭馬不作他想，配脚之爭有楊家寶及威威的。

第九場回跑沙地中距離賽，權威質超本班，此類質新馬如旭日初升，蓄馬難以攫其鋒，對手也是質新之寶安威及唐明皇。

第十場也是四班中距離賽，此組之脆弱，確信一號及聰明電腦氣勢不如上一組，屬可勝不穩份子，應是行好運對先達之局。

靈駒

頭場兩快馬鬥散

玲瓏集

前晚賽事尚算正路，除了一匹「無敵福星」演來比較出人意料之外，則其餘勝出馬亦不致全乏根據，相信一般熱門客也不致有所損失。

頭一場賽事裏「傳播衛星」和「鋼條」雙雙死火，主要是在前段互相鬥散所致，其中陳柏鴻所策騎之「鋼條」，似乎操之過急，雖然馬宜領放，但遇着「傳播衛星」不肯相讓時，也未應硬撼，所以覺得草蜢仔略爲失策。

於快放馬鬥散下，「新企業」本可獲漁人得利之妙，怎料碰着突有神來之筆的陳啓智，把「好得意」的末勁發揮出來，僅敗也無話可說；至於起眾的「天賜福」，似乎仍是輸在戰略運用，搶搶領雖明智，惟嫌留得太後也。

第二場越之正路，「友威」性能已變後，前速轉慢却有追勁，此後此老馬跑較長之沙或草，也堪捱運。「花心大少」入位，可反映黎恩偉也是一位以擅放的騎師，不過今場「花心大少」的表現有人棄我取感覺，除「友威」外餘馬皆稍次之緣故，「安勝」仍在低潮，馬態尚見反覆，短期難重視；「及時良機」沙未及草好，贏得第三乃狀態出色所致。

第三場大熱「親上親」位置不保，祇能諉於鬆沙不利，就馬態確是不俗，或者轉跑草地會截然不同吧。「神采飛揚」又神龍般再呈現，自是沙路好乃主素，其次乃有分頭，事實此駒上回已具勇態矣，於是便顯其實力眞面目，「英勇雄師」欲買餘勇出擊，支持捧場客有信心，應是此馬求同升的一點，論馬畢竟仍實力次一皮，能入配腳因「金面兒」不利鬆沙所致。「翡翠福星」有試馬跡象，宜加留意了。

第四場「牛奶哥」之能勝出，夏禮善應記一功，他把馬兒不留得太後，到末段衝刺時遂不感太吃力；相對之下賀蘭杜夫未免太自信，貿把馬兒全力留後，前段失利時奈遇上沙地特佳「牛奶哥」，便又飲恨屈居第二，論馬「金鑽寶」實力仍在「牛奶哥」之上。「飛箭時速」被黎恩偉使出前速，本有全面性機會，可惜馬罷放得急，反而影響後勁的演出。

玲瓏

平步青雲堪再爭 確信一號復出擊

喜多贏隨筆

週末今季快活谷首次草地日馬，編有十場賽事，各場出馬熱鬧，實力頗平均，會有精彩鏡頭出現，値得大家小心推敲，茲先介紹兩匹心水馬給大家參考。

第三班馬跑一二三五米，今場出馬多，實力平均，肥叟個會叟「平步青雲」，馬房班手足話，此駒今季成熟大勇，上仗初次跑千二分擅長之沙地一〇三〇米亦可憑後勁贏馬，過程十分經鬆，賽後一直有好準備，最近一課與「金手指」拍跳，表現十分出色，狀態更進一步，今次報名跑一二三五米路程最正宗，而且同場有多匹實力馬須預飛，會有多少分頭，合晒後人胃口，其實此駒跑乾快場地十分擅長，今次叱準路程才報名再度出擊，有力連捷，最爲値得優先留意。

第四班馬跑一六五〇米，洲官仲上年度紐西蘭配售馬「確信一號」，出三仗均能拼入一席，今季成熟大有進步，但賽後一直小休至今，但仍有好準備，叱準場才報名上陣，實有戰意，而且同場對手無多，此駒憑平均快速，一早放在前面走，跑快活谷場地應該較爲有着數，取勝機會頗大。洲官馬房最近演出平平，幕後人損失頗大，爲要向幕後人交待，但馬房D馬，最近都全部催谷，有蠢蠢欲動跡象，一定會有好表現，値得大家留意。

喜多贏

七巧質高宜短途 血系頗大有來頭

馬國三世譜

「七巧」一是擧廐短途之一匹惡馬，但來港以來，總未能開齋贏頭馬，頂多只入過位置，論實力，足以在短途賽事上，與一羣快馬周旋。

「七巧」今季只有跑過兩仗，初出千二米快地，力爭入第三位置，敗於「晨鋒」和「包裝之星」，另一次在樂聲盃中，搾成熱門，出閘墮後，追來不及。

「七巧」爲澳洲自購馬，在當地共跑過十五仗，先後贏過四仗頭馬，在第二次賽事中，跑千二米就贏出，另外三仗贏馬分別爲千一和千二米間，最特別者，在一次近二萬澳元賽事上，終能夠擊敗廿二匹快馬，取得頭馬，所以「七巧」來港後亦因而編進第一班。

「七巧」之父系爲英國七〇年棕色馬，共贏過六仗五化郎，其中包括三級多場賽事，爲五九年兩歲不敗名短途良駒之子，於七九年運往澳洲配種，子女已贏得六十六場頭馬，包括一些錦標賽。

「七巧」過去幾匹同系馬，如「豪勇俠」「滿冠」和「東海神駒」都是擅跑短途之快馬，而且擅於沙地或變化場地上作賽，對於「七巧」之實力，看來應比過去這批馬爲高，也是以短途賽事最見正宗。

「晨鋒」在短途上也是表現相當出色之快馬。

米黏地贏馬，另一次千四米跑第二，今季更一出就在千二米賽事上建功，其後在千六米則失利。

「晨鋒」在澳洲先贏過兩仗頭馬，另外在千二至千四米五次入四甲內，父系乃美國棗馬贏出十二場頭馬，路程五化郎至一哩，在中短途賽，「晨鋒」實屬惡馬。

超速名駒必砌甩牌

中圍豪傑

明日快活谷馬場可以講夠晒熱鬧了，因爲係草地新跑道可開張大吉，兩仗因天雨改跑沙地，呢兩日陽光普照，應冇可能再改。

由於新張大吉，居然多季來未曾編過跑十場，淺明日亦編左出來，快活谷共跑十場馬，夠晒場面熱鬧。

大哥培話，實則如多馬主都係好想跑草地賽事，所以逢跑草地，尤以谷中草地賽，合佢胃口，故此參戰馬必多，好少小貓三兩件之場面出現。

馬主林話大摩等呢個機會等左好耐，所以佢啲馬明日要開始吼住才可，否則佢一口氣連輸多場亦唔定。

今次孖Q場合分由四班跑一六五〇米及一二班跑一二三五米担正主角，兩場形勢較爲緊湊，看來亦有番刺門。

問馬主林此兩關孖Q有乜心水嘢，佢話大摩之「必搏」，「七巧」「貴去砌」，尤以「七巧」應在此尾關中有力砌低「包裝之星」。大哥培則話紅面郭件「超速名駒」上仗有乜火氣都跑得咁好，今次靚到漏油得一捧場。

問我師爺有冇好心水孖Q，我話頭關喜歡呢隻「愛爾蘭曲」，印度方「天之驕必砌尾牌去爭捧杯，頭關肥夏件「愛爾蘭曲」來料好勁，似乎今仗搏殺，馬好弗」及飛機陳之「百靈登」，而尾關則應是「包裝之星」「超速名駒」「優惠利率」「七巧」幾件之爭。

師爺

跑足十場機會難逢

搞馬友話

三姑等人昨晚在座談會之中講得特別高興，原來佢哋話今期快活谷跑馬夠晒刺激，最值得入場睇吓喎！

老坑陳說道：「快活谷條草地跑道在今年暑假翻修重舖，經過一波三折才可以跑番馬，因此週末呢次賽馬可算是一個歷史性時刻嚟，更何況跑夠十場，咁可以令大家過足癮，花十元入場睇吓跑馬，可以消磨半日時間，仲抵過睇戲也！」

三姑聽後隨即和議曰：「好呀，橫掂我問工廠呢輪都唔多夠工做，請番半日假同你哋一齊入場睇吓跑馬都好嘅，話唔定俾我好彩贏番三幾百蚊，咪仲好過開工！哈哈！週末一於殺入馬場咁！」

會計黃亦說：「做人成日咁辛苦都是唔掂嘅，難得今次有咁好機會，入場睇吓馬開心吓，鬆馳番個D神經，病痛都少D也。」

司機宗則曰：「我記得由上季開始，都未試過話一日跑十場馬嘅，難得有咁好機會，而且今次嘅馬亦好熱鬧，唔入場睇番個夠本就世係假咯！」

老坑陳曰：「如果上週末不是因爲天氣影响令到草地改跑沙地，而馬會方面又唔想將百年紀念盃呢項咁重要嘅賽事改在沙地舉行，則今次也唔會跑十場馬咁多呢！呢個機會，實在相當難得㗎！」

三姑卻問道：「一點解百年紀念盃唔跟住改在沙地上舉行呢？」

會計陳答曰：「改跑沙地之後，路程由一二三五米變咗千四米，內中變化好大，事關呢次報名的皆是中短途馬，但改跑千四米的話，便好多隻都捱唔到也，屆時唔棄櫈都唔得，場面想唔冷落都幾難呢！」

司機宗說：「好似超速名駒咁，跑一二三五米可以贏晒，但如跑千四米沙地則想跑第四都難！」

祝金

點將台：徐貫良成績已冒前，主要是他的坐騎已廣及歐既，相信回跑草地後，此子坐騎更要提防。

華僑教育

教育統籌委員會主席利國偉強調
港大改制影响報告書微
中級試配合專上四年制
力申此舉並非等於高級程度考試不具有意義
部份學生可讀兩年預科配合海外三年制大學

教育統籌委員會主席利國偉議員稱：港大教務委員會通過將學制由三年改爲四年，只是一個初步的決定，仍須經過多個步驟，此決定才能落實。

他又表示，教育統籌委員會第三號報告書將八七年六、七月間推出，報告書內容分別研究幾個項目，首期推出的將是其中的一、兩項問題，他說港大的決定，總經過該校校董會的通過，再交大學及理工教育資助委員會考慮，之後，經過政府的批准，再予教育統籌委員會決定，經過上述過程，事件始能落實執行。

利國偉議員昨日出席理工學院第十四屆畢業典禮後表示，當局會考慮經濟和預科教育所受到的影响。

他說，有關預科設立中級程度試的新建議，當局在去年十月及今年四月兩度諮詢港大，當時港大的三名代表會表示，只要社會接受預科新建議，港大亦會接受。

他又說，港大三改四年學制的決定並非突然，早在王賡武博士履任前，校內經已蘊釀改制。利氏稱，港大改制相信對第三號報告書的影响不大，因爲中級程度試可配合四年制專上院校的學制。

他續稱，此事並不等於高級程度試沒有意義，因爲部份學生喜歡修讀兩年制預科，以配合海外三年制的大學課程。（永）

理工院長郭禮敬畢業禮透露
計劃後年起三年內
增十一項學位課程
其中護理學乃首辦達學位程度醫療課程
將要求資委會檢討學位學生佔總數三成

香港理工學院計劃在一九八八至九一之三年期間內增辦十一項新學位課程。院長郭禮敬博士在該院第十四屆畢業典禮致詞時透露上述消息。該項由代理港督鍾逸傑爵士主持之典禮昨日（十一月廿七日）在大會堂舉行。

郭院長稱：計劃增辦之學位課程計有：資訊科技，護理學（乃本港首次計劃開辦達學位程度之醫療輔助課程），酒店及旅遊業管理及紡織工藝。此外，該院更按照提高本港在體育康樂活動水平之需求，建議開辦運動科學及文娛管理學位課程。

開辦上述各項新學位課程及首辦碩士學位課程之建議，乃該院在呈交大學及理工教育資助委員會之建議書中重要事項。

該院日前提供十二項學位課程，並預期在一九八七至八八年度增辦兩項學位課程。

郭院長表示：獲得校董會全力支持之增辦學位課程建議，雖然雄心萬丈，却是實際可行，正好反映該院深知工商界十分倚重及信賴其能力，定能預計及適應符及本港未來在較高程度教育及訓練上之需要。

該院打算向大學及理工教育資助委員會提出：要求該委員會檢討有關學位課程學生人數，佔該院總人數百分之三十之限制。

代督鍾逸傑爵士主持理工畢業禮表示
本港在九零年中期
六間院校頒授學位
爲約三萬二千青年提供學位課程
本年內各項發展爲高教奠下基礎

一九八六年對香港教育發展特別重要。年內城市理工學院及浸會學院增設學位課程，第三間大學統籌委員會成立，而一個研究香港應如何計劃學術評審制度的策劃委員會亦告成立。

代理港督鍾逸傑爵士昨日（星期四）在香港理工學院畢業禮上作上述表示。

他說，這些發展爲未來十年高等教育的進一步發展奠下基礎。

「至一九九〇年代中期，香港將會有六間頒授學位的院校，爲約三萬二千名年青人提供學位課程學位。

「我們將有自己的評審制度，確保我們的學位課程維持高學術水準及得到國際認可。」

鍾爵士表示，香港有不同系列的委員會去確保能正確地注意到社會的需要及教育在社會上所扮演的角色。這些委員會包括教育委員會、教育統籌委員會、大學及理工撥款資助委員會及最近成立的中文課本委員會。

「這些委員會的成員來自社會各階層，代表廣泛的利益。而它們與立法局及行政局之間有密切的聯繫。」

鍾爵士指出，香港理工學院提供學位課程只有短短三年。而由今年起，更開始增設碩士學位課程。

他補充說：「增設研究院課程是該學院發展中重要的另一步，將有助學院達到在未來十年初期就讀全日制課程學生中有百分之三十就讀學位課程的目標。」（永）

圖爲代理港督鍾逸傑爵士主持香港理工學院第十四屆畢業典禮。

應設技術引進中心
以人物力助工業界
郭禮敬院長謂理工是適當設立地點
明年與英大學辦遙距工管碩士課程

郭禮敬院長又指出：理工學院除在專業教育及人材訓練兩方面發揮作用外，對本港整體的發展，作出了重大的貢獻。這些成就，使本港不少的私人機構均樂意支持該院作進一步的發展。

例如香港賽馬會最近便捐款四千萬餘元，於該院開設一所傷殘康復科技中心，而萬國商業機器公司亦捐贈一批儀器，予該院員生進行電腦輔助設計及製作方面的教學及研究工作。以上便是工商機構在該院投資的例證。郭院長表示他有信心在外界捐款協助下，該院日後會成立更多的專科中心。

郭氏呼籲成立一所技術引進中心，使高等教育機能更有效地以其人力物力協助工業界。他相信香港理工學院是設立該中心的適當地點。

郭院長於去屆畢業禮上，會宣佈擬重新積極推行教職員進修計劃及發展應用研究，一年以來，該院竟見這兩方面的撥款遞增，而教職員對這些目標欠遠的計劃的反應，亦足令人鼓舞。

由於政府批准該院開辦以專題研究方式的碩士學位課程，更進一步促進該院的研究活動。預料有批攻讀哲學碩士學位的學生不久即可註冊。

郭院長透露，理工學院與中國科學院已於上週末在深圳合作展開一項設計太陽能空氣調節系統計劃。是項實驗性質裝置計劃獲得委基金會資助，主要目標是研究能否生產及發展此類型太陽能系統，以供裝置於東南亞地區低型建築物內。

他又說：該院與香港管理專業協會合作，將於一九八七年在香港提供一項由英國華威大學主辦之工商管理學碩士課程，此乃「遠距」學習課程。此外，該院又會開辦一項酒店業管理課程，乃一年制延伸課程，主要是爲中國成年學生而設。

郭院長最後向該院校董會主席鍾士元爵士致敬。鍾爵士離任在即，今年爲他最後一次以主席身分出席畢業禮。

本屆畢業生共二千八百二十六人，其中二十八人獲頒社會工作學士學位，獲頒其他資格者計有三院士二百七十六人，專修文憑二千二十二人，高級文憑一千二百九十四人，文憑四百八十六人及證書六十二人。

因爲畢業生人數衆多，畢業典禮分三節舉行，上午兩節，下午一節，分別由代理港督鍾逸傑爵士，校董會主席鍾士元爵士及院長郭禮敬博士主持。郭院長於首節致詞，此外，該院邀得鍾逸傑爵士及利國偉議員分別爲第二及第三節致詞。（永）

理工校董會主席鍾士元謂
理工將隨學制潮流
作出適當行動配合
指出港大四改三學制對理工有影响
院長郭禮敬謂將開會討論所受影响

香港理工學院校董主席鍾士元爵士認爲，港大四改三學制會對理工學院有影响，不過，大學的改制問題，最後仍會由政府決定，他相信理工學院跟隨學制潮流作適當轉變。

鍾士元爵士昨日出席理工學院第十四屆畢業典禮後表示，港大改學制估計對第三大學影响不大，因爲第三大學仍在籌備階段，目前要研究的是校址，校長，和高級行政人員的適當選擇，相信要兩、三年後才有決定，因此，現在討論入學資格，言之尙早。

他估計校址明年初會決定。

理工學院院長郭禮敬稱，該校教務委員會將於星期後開會，討論港大四改三制的影响，和訂定政策，他同意，專上學院要有統一的收生資格。

另外，代理港督鍾逸傑爵士表示，鍾士元退休後，理工學院校董會將開會研究適當人選，明年初有決定。（永）

切之瞭解，主要是因爲有許多工商界人士成爲教育機構之決策組織及顧問委員會成員，積極參予發展高等教育。

民族教育週展覽
今假大會堂展出

由香港專上學生聯會，香港中文大學學生會國是學會及當代中國學會合辦之「民族教育週」——民族教育推廣活動——已於七月正式展開。其中的項目如「中華拾穗」——中學生中國研習班、「民族教育巡禮」——中台資料及教材推介，及徵文比賽已經一一推出，反應相當踴躍。承接這些節目，在十一月將會推出壓軸項目，「民族教育研討會」及公開展覽。

民族教育週公開大型展覽除了對現代中國作全面介紹的圖片及文字展覽外，亦設有可以幫助認識中國的電腦遊戲及提供討論及交流對中國看法的機會的自由論壇。會場中更會介紹中、台、港近年出版有關的書籍與及錄影帶放如龍之傳，反覆的歷程，台灣風雲等。

是次展覽的時間爲十一月二十八日下午二時至六時，十一月二十九日及三十日上午九時至下午六時，地點在香港大會堂低座展覽廳。

是次展覽歡迎個人及團體免費入場參觀。展覽的開幕禮將於今天（二十八）日下午一時正假香港大會堂低座展覽廳舉行，立法局議員李汝大及譚王葛鳴女士出席作主禮嘉賓。

會考'87
第二期補習課程
英文優良班 若未能取得C級或以上成績 將退還全部學費三分一。
各科合格班 若未能取得E級或以上成績 將退還全部學費半數。
英語會話
自由談形式(FREE TALK)
適合各種程度，說流利英語最佳途徑
啓示(72)研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大厦5E室
(近太子地鐵站，夏綠酒家樓上)
3800313 3800314

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
日夜校校址：香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大厦）
（雞魚欄樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大厦）
校務處：二樓（2字）3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大厦）
校務處：二樓（2字）3-7806173, 3-7805487
夜校校址：九龍大埔道244－248號（夜校）近嘉頓酒樓（聖路加書院內）
3-853568(日) 3-7770282(夜) 3-7798811(夜)
簡介：本校爲一商科秘書及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可學生可申請參加下列學會試：
London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會
Pitman Examinations Institute 必文考試學院
The Institute of Bankers 英國銀行學會
New Classes Commence in December 1986（十二月份新班進修）
Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字或電機打字
上課地點：(一)香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）
(二)九龍大埔道校（大埔道244－248號）
(三)九龍油麻地校（彌敦道500號）
Banking Course (AIB) 英國銀行學會試全科班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。
Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課
科目：IBM電機打字（包括Telex）
Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Hong Kong Taxation	香港稅法	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業書信	Principles of Law	法律概論

聖類斯教育機構
功課督導班
本班由經驗教師，以小組形式督促學生完成學校指定家課，溫習各科課程和準備考試。並提供有效讀書方法及培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1－P.6
中學F.1－F.3
督導時間：逢星期一至五上課，設早、午、晚班。
學費：每月260元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時
上課地點：
(一)松桂商科語文書院（西區） 香港大道西428號3樓 5-403882
(二)利瑪竇夜校（華富） 香港華富邨華富道55號 5-513501
(三)利瑪竇夜校（觀塘） 九龍協和街223號 3-893289

聖類斯教育機構
(一)小提琴班
本班以提供有系統之小提琴訓練課程及培養學生對音樂興趣爲目的，採小組教授及個別指導形式上課。
上課時間：逢星期六下午3:00－4:30
學費：每月170元（小提琴由學生自購）
(二)兒童畫班
本班旨在培養學生對繪畫之興趣及啓發其思考及創作能力，採小組教授方式，學生可參加適合個人程度之小組進修。
上課時間：逢星期六上午11:00－12:30
學費：每月120元
報名時間：星期一至六 上午九時至下午九時
上課地點：地利亞預科夜班（太古城） 香港太古城太豐路 5-681134

青揚英文小學暨幼稚園
招生通告（八七至八八年度）
校址：幼稚園－九龍塘羅福道一號
小學部－九龍塘羅福道二號、九龍塘多實街十四號
招生日期：八六年十二月六日（星期六）
時間：上午九時至下午四時
地點：九龍塘羅福道一號 電話：三－三八三五五七 三－三八六二壹七
招收班級：幼稚園各班（N1、K2、K3）小學一年級
携備：寸半近照兩張、出生証書副本及回郵信封壹個。
•校車遍佈九龍及新界各區•
簡章備索 校監：許保祿

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北四天豪華團	$1770
阿里山環島七天	$2490
溪頭花蓮七天	$2590
泰國豪華六天團	$2550
韓國四天（包單人房）	$2990
東京廸士尼四天	$3490
日本東北六天	$4590
澳洲七天逍遙遊	$6990
夏威夷逍遙遊	$3990起

台北酒店	特價	酬賓
永安	120	130
第一	120	155
東亞	130	140
華麗	140	150
天成/金府	160	170
一樂園	170	190
美琪	185	205
康華	275	285
富都	440	490
力霸	440	485
環亞	550	560
來來	640	650
老爺	660	705

旅行社牌照：350238
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
台灣豪華團 七天$2610 逢週日出發
曼谷芭堤雅 五天$2550 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1150 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440 自置物業信譽可靠
•特廉機票•商業考察•旅遊觀光•學生移民•
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽

三藩市	$2000	倫敦	$2200
洛杉磯	$2000	歐洲	$2350
西雅圖	$2000	台北	$770
夏威夷	$1600	東京	$850
紐約	$2380	韓國	$1650
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	印尼	$2250
多倫多	$3300	曼谷	$730
溫尼伯	$3500	馬尼拉	$1200
南美	$4500	澳洲	$2800

歡迎(VISA卡)付款
香港中環干諾道中62-63號中興商業大厦4字樓

永安
銅鑼灣恒隆中心2201室 5-775655
尖沙咀星光行1026室 3-694447
旺角銀行中心1015室 3-888999
紅磡廣場G67 3-7656583
九龍灣德福商場43號 3-7566993
荃灣地鐵商業中心A51－52號 0-403998
沙田火車站鐵路商場8號 0-6067666
元朗元朗中心504室 0-4742397
總社：中區德輔道中71號永安集團大廈1505－1506室 電話：5-256243・5-251112（16條線）
地鐵分社分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣及九龍塘，註册牌照號碼：350074

美國西岸七天	逢星期一、三	$6580	日本本州六天	天天出發	$4290
美國西岸賭城九天	逢星期二、五、日	$8780	日本九州八天	逢星期四	$5480
美加西岸溫哥華十一天	逢星期二、五、日	$11680	九州本州廸士尼八天	逢星期二、四	$5480
歐洲五國十天	逢星期四	$6980	菲律賓七天	逢星期四、六	$2230
歐洲八國十四天	逢星期四	$9880	曼谷芭堤雅七天	天天出發	$2730
澳洲七天	逢星期三、日	$7480	清邁曼谷七天	逢星期二	$2950
台灣環島七天	天天出發	$2480	馬星（檳城）七天	逢星期一、四、六	$3630
台灣環島八天	天天出發	$2680	泰馬星十天	逢星期四	$4490

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

一心 3-7603233 5-213223
中環德輔道中19號環球商場2553

美國	1900	廈門	211
澳洲	3500	重慶	324
溫哥華	2750	上海	310
多倫多	3200	昆明	340
歐洲	2200	北京	414
韓台	1500	湛江	168
菲律賓	830	天津	407
星加坡	1800	桂林	191
馬星泰	2300	日台	1650
倫敦	2200	台北	800

牌照號碼：350183
韓國 4-5天 $2,700 行程全新最好 品嘗生食鮑魚 全程包單人房 皇帝餐最滋味 溫泉浴最寫意 四程飛機來回
台証 $30 九天出

龍航美洲假期
牌照：350160
•夏威夷美國西岸 七天 $6588
•夏威夷美國西岸 八天 $7588
•夏威夷、羅省賭城十天 $9188
•美國加拿大西岸十二天 $12388
•美國東岸奧蘭度十一天 $13288
•美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

字號老 環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好 自置物業信譽可靠
台北五粒梅花飯店十中華國泰航空機票
中華十國泰十國賓飯店三晚
單人房每位$2488 雙人房每位$1799
隨你點坐，任你點住，即時開票，可以改期
不是團體機票，敢稱全港最平
特快台證$170十天 泰證$100四天
台北第一飯店 三晚299包接送 一樂園飯店$170 牌照號碼：350287
溫哥華3200 羅省1950 多倫多3750 紐約2650 歐洲2700 澳洲3050
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4樓（永隆銀行樓上）

金輝旅行團 政府註册旅行社號碼：350168 3-916347-8 3-963132 3-951635
先總統誕辰致敬觀光團
10月28日出發 8天只收$2090
包個人台証費用⁵⁄₁₀截止報名，自備証減$100
如持有效個人台証者參加可延至²⁰⁄₁₀截止
★參觀台北名勝風光石門水庫小人國夜總會★
★參觀隆重祝壽節目南下十大建設三軍表演★
★年年主辦不以廉價招徠請認招牌確堪信賴★
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

Surya Djaya Travel Ltd 星亞旅遊有限公司 5-255106-8
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
HK$5,200
JAKARTA－BALI－YOGYA
7 DAYS TOUR
HK$4,900
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806室

大通 ☎ 九龍K699568（6線） 香港H8100811（4線） LICENCE NO 350272
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
代辦國內親友出國機票

三藩市	$2200	日本	$1700
洛杉磯	$2200	台北	$850
西雅圖	$2400	東京	$1450
夏威夷	$1700	大阪	$1700
紐約	$2650	馬尼拉	$1250
溫哥華	$2700	星加坡	$1750
愛門頓	$3150	吉隆坡	$1800
多倫多	$3500	曼谷	$1050
滿地可	$3500	雪梨	$3100
倫敦	$2100	南美	$4500
巴黎	$2100	歐洲	$2100

韓國機票十酒店 天天出發 $2250
直線航空公司電腦訂位
九龍：尖沙咀漢口道16號漢口大厦1005-6室（10字）
香港：中環雲咸街7號球義大厦704室（7字）

大閣旅遊 牌照號碼：350139
中環：德輔道中永安集團大廈601-2室 萬宜大厦對面 5-8101222
銅鑼灣：軒尼詩道468號金聯商業大厦15字 雞魚欄樓上 5-8920090
旺角：彌敦道旺角中心第一期19字 大華銀行樓上 3-905488
官塘：物華街67號2字 開大福金行樓上 3-425121
荃灣：荃灣地鐵總站南豐中心802室 0-4993222
辦公時間：週一至週五朝九晚七，週末週日及公衆假期至下午五時
北京 七天航空豪華團 天天出發 $2188 七天航空團 天天出發 $1990 八天火車航空團 逢三、六 $1888
華東 八天高級航空團 逢二、六、日 $2588 上海、杭州、北京 八天高級三程航空團 $2988 逢一、三、五、日
桂林 五天雙程航空團 逢二、四、日 $1098 五天航空豪華團 逢一、三、六 $1290 五天直航團 逢四出發 $1390

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320965 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪東京返港 $4790
菲律賓碧瑤七天 $2290 菲律賓五天 $1890 天天出發 馬尼拉宿霧六天 $2490
泰國、曼谷芭堤雅 七天 $2730 五天 $2390
天天出發 日日成團
總社：九龍尖沙咀梳士巴利道星光行15樓1529－32室
分社：香港皇后大道中60－70號萬宜大厦17樓1701－3室
分社：香港銅鑼灣百德新街恒隆中心2107－8室（松坂屋樓上）
分社：荃灣地鐵站南豐中心商場150A－151及1701室
分社：旺角彌敦道636號銀行中心1704－5室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348

夏威夷美加	$4190起	歐洲十天	$8880起
日本	$3790起	菲律賓	$1690起
馬星	$3399起	泰國	$2370起
韓國	$2790起	台灣	$1770起
北京	$2290起	澳洲七天	$7780起

代售世界各國特平機票 國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德忌立街17－19號德和大厦4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002
總社：銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字 崇光百貨公司樓上 ☎：5-8336661
中環：香港皇后大道中31號陸海通大厦7字樓 ☎：5-254596
尖沙咀：九龍尖沙咀星光行517室 ☎：3-676175
旺角：九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室 ☎：3-320011
荃灣：荃灣地鐵總站南豐中心1501B室 ☎：0-4984448
澳門：333877
全港獨有
五大特點：
(一)選擇最佳行程：除一般舊行程所包括之七岩海灘、布吉島、占士邦島、曼谷市、芭堤雅外，本社特別精心設計，加插眞正之最新遊覽區—蘇梅島、素叻市、尖潘等地。
(二)住宿最高級：全程住宿於總統、納萊、芭堤雅皇宮、布吉美輪等五星級大酒店。
(三)膳食最豐富：只有本團能夠安排享受多次豐富海鮮大餐及嘉樂斯夜總會乳猪席
(四)交通最特色：採用海、陸、空多款交通工具，讓團友享受不同之樂趣。
雖然價錢與市面相同，其實以行程內容比較，明顯豐富得多消費者明智之選擇
曼谷芭堤雅五天團 逢星期日，布吉島曼谷芭堤雅七天團 逢星期日
布吉島芭堤雅六天團 逢星期六、日 清邁曼谷芭堤雅八天團 逢一、三、六、日出發
泰國2370起 5～8天豪華團 獨家住宿總統酒店（五星級）
全港首創・獨家主辦
蘇梅島 布吉島・芭堤雅・攀牙灣 素叻、曼谷、仁廊溫泉、春平府
八天遊$3380
蘇梅島簡介：蘇梅島乃全泰國之第三大島嶼，面積247平方公里，島上名勝有著名之娜曼瀑布、渣榮海灘及慕絨奇妙之亞公亞婆岩等。海灘水清沙幼，每年都能吸引不少之歐美遊客到此享受裸泳及太陽浴之樂趣。
逢五、日出發 BRITISH AIRWAYS

天文

第一〇八期

香港業餘天文學會主編
每月逢第四個星期五出版

特別天象　威爾遜彗星　專輯之二（黃衍華）

一片寧靜

八月初由威爾遜小姐發現，以她命名的威爾遜彗星，據預測顯示將會是今年四月哈雷彗星離開地球後另一顆引人注目的彗星，明年五月初最光時將會比哈雷彗星略光。

自上月本版刊載筆者拍攝得的本港首張威爾遜彗星照片後，一個月來未聞有天文同好再拍攝或觀測這顆彗星，未知是否光度仍暗（十一月光度只有十等至九等半），抑或提不起興趣，因以現時光度，利用長焦距或望遠鏡進行追踪攝影，應可以記錄下彗星，而利用較大的口徑（如八吋或以上）亦應可以找到彗星的踪影。

即將結束第一個觀測期

由於彗星日益接近太陽，黃昏天黑時離地平綫的角度日低，可觀測拍攝的時間日短，因此欲於第一個觀測期內找到或觀測彗星，實刻不容緩，估計十二月中以後彗星便會沒入黃昏後的霞霧中，錯過這機會便須於二月底凌晨時分才可找到。

十二月初彗星光度估計四．五等，仍位於天鷹座南方，至十二月中光度微升至九．二等，至月底進入人馬座，而光度已增至八．九等，由於彗星仍然暗淡，故觀測最好避免月光干擾，十二月初數日爲新月，蛾眉月不足做成影響，十二月四日之後，月亮漸光，且於八時半才西落，同時接近彗星，因此開始影響觀測，這情況一直維持至月中滿月時（十七日），滿月後月球於黃昏後才升起，因此天色轉黑時應開始觀測，至彗星西落爲止（約八時）。綜合起來，十二月最初數日爲最佳觀測時間，可有兩小時的觀測佳期，在西方低空找尋拍攝，至月中滿月後觀測時間只有一小時左右。

從速觀測

爲了方便各同好，現列出有關彗星的數據，該日期所顯示的數據爲當日世界時〇時（即香港時間上午八時）的數據，位置仍以一九五〇年曆元的星圖爲準，因此必須用有關的星圖。日彗距指太陽與彗星的距離，而地彗距則是地球中心與彗星的距離，單位爲天文單位，光度爲彗星的總光度，移動量爲每日移動的角度（單位爲角分），方位角是彗星移動的方向（由北向東開始計，九十度即東，一八〇度南，一三五度即東南），太陽距角即太陽與彗星相距的角度，小於三十度已難於找尋（當彗星很暗時）。

隨本文並列出彗星的位置圖（圖一，最暗恆星至八等），另圖二最暗恆星爲九等（恆星旁的數字爲星等，七三即七．三等，此乃變星觀測用星圖，因此不寫小數點），圖三爲一三等攝影星圖，方便拍攝後核對之用。希望各同好把握第一個「最後」機會，多做觀測拍攝紀錄，否則要等至二月底的凌晨！如拍得照片或有觀測報告，歡迎寄來本版公諸同好（可寄香港郵政總局二八七二號信箱香港業餘天文學會轉交華僑日報天文版編輯收）。

香港天文活動消息

（一）太空館再辦多個天文課程

市政局香港太空館八六年內曾先後舉辦了十個天文學課程，每課程由四講至十二講，甚受各天文愛好者歡迎，很多時均無出現額滿見遺的情況。太空館計劃明年仍然舉辦各天文課程，第一季的課程共有三個，詳情如下：

（A）「天文觀測」課程（課程編號八六四一）

這課程共分十個講座及一次模擬實習：講者內容包括星圖的使用、望遠鏡的使用方法、觀測太陽、月球、日月食、行星、彗星、變星、掩星、星雲及星團的技巧等。在實習時間內，參加者可利用太空館天象廳內的星像儀進行一次模擬觀測。

主講人：吳鴻章先生（香港業餘天文學會行星組負責人）
授課日期：一九八七年一月五日至一月廿六日（逢星期一、四及六）
授課時間：下午六時半至八時。
授課地點：香港太空館演講廳
實習日期：一九八七年一月廿七日（星期二）
實習時間：下午六時三十分至八時
實習地點：香港太空館天象廳
全期學費：港幣二十元正
參加者學歷：中一或以上
授課語言：粵語。
報名表格收集時間（報名表格可在太空館大堂詢問處索取）：一九八六年十一月廿九日下午一時至十二月廿八日下午九時
名額：一九三八人，額滿即止。

（B）「天文學入門」課程（編號八六四二）

「天文學入門」共分四講：內容包括星空的介紹；太陽與太陽系的成員和結構；銀河系的結構；河外星系與宇宙論等。

主講人：甄枝強先生（香港業餘天文學會前任會長）及陳錫略先生（香港觀天會顧問及香港業餘天文學會前任會長）
授課日期：一九八七年二月九日至三月二日（逢星期一）
授課時間：下午七時正至八時三十分
授課地點：太空館演講廳
全期學費：港幣十元正
參加者年齡：十歲或以上
授課語言：粵語。
報名表格收集時間：一九八六年十一月廿九日下午一時至二月一日下午九時（表格可在太空館詢問處索取）
名額：一九三人，額滿即止

（C）「天文望遠鏡製作」課程（編號八六四三）

這項課程共分五個講座及五次實習：內容包括光學望遠鏡的原理和構造、反射式望遠鏡的磨製和測試、赤道式望遠鏡的腳座、及和附件的調校與製作、簡易天文觀測技術等。在實習時間內，導師將親自指導反射鏡面的研磨、拋光及測試技巧。

主講人：陳錫略先生（香港觀天會顧問及香港業餘天文學會前任會長）及梁淦章先生（香港業餘天文學會會長）
授課日期：一九八七年二月十二日至三月十二日（逢星期四）
授課時間：下午七時正至八時三十分
授課地點：太空館演講廳
實習日期：一九八七年二月十五日至三月十五日（逢星期日）
實習時間：課程開始再作安排
全期學費：港幣五十元正
參加者年齡：十二歲以上
授課語言：粵語
報名表格收集日期：一九八六年十一月廿九日下午一時至一九八七年二月一日下午九時
名額：二百人，額滿即止

（二）太空館「一九八七年天文月曆」即將出版

由市政局香港太空館出版的一九八七年天文月曆將於十二月初出版。這個月曆的十二幅珍貴精選天文圖片包括：一九八六年的哈雷彗星、羅斯伯爵的巨型望遠鏡、壯觀的南天極星流跡、耀目的劍魚座超新星爆發遺跡、船帆座超新星遺跡、中國北京古觀象台夜景等。而每月的精選更以一幅小圖互相配合，相得益彰。除特別天象資料外，更比往年增加了這一個重要天文歷史大事外，詳細列出一九八七年內香港可以觀測的重要天象和時間，是天文愛好者的理想觀測工具。此月曆每本均有精美封套，定價港幣二十五元，在太空館天文書店、市政局及政府刊物銷售處，與及各大書局均有發售。

（三）太空館重映「天文物理專輯」電影

太空館將於十一月開始重映天文物理電影專輯。在十二月將放映「伽里略的宇宙」及「牛頓力學與天體運動」，放映日期爲十二月一日至十八日（星期一、四及七），時間爲下午六時至七時，每套電影均爲英語講述，在太空館演講廳放映，即時免費入座，座位先到先得。

（四）「一九八七年香港天文年曆」十二月初出版

由香港大學學生會天文學會出版的「一九八七年香港天文年曆」將於十二月初出版。這本年曆是採用大型電腦計算及繪圖，資料豐富而詳細，是唯一爲香港者編製的天文年曆。今年除了像往年一樣，刊載全年太陽、月球、各行星的位置及土星光環、木星衛星等數據外，流星雨、掩星更詳細刊載了八七年香港可見的日月食特別天象，如九月的月掩昴宿星團的資料，還有天文愛好者關心的威爾遜彗星的觀測數據及位置等。這本香港天文愛好者必備的工具書只售港幣十二元正（連郵費），有興趣訂購者可將姓名、地址連同十二元面額的劃綫支票（抬頭人爲「香港大學學生會天文學會」），寄交香港薄扶林道香港大學學生會天文學會。印數有限，欲購從速。

（五）「兒童天文知識叢書」即將出版

由「宇宙．天圖」一書作者李賢文君編著的一大套「兒童天文知識叢書」，經已由教育出版社出版。這是本港首套爲兒童編寫的天文叢書，全套共有八本，包括「宇宙風光」、「奔向太空」、「衝破雲霄」、「登月創舉」、「穿梭飛行」、「太空實驗室」、「行星揭秘」及「人類文明」，每本均以大量珍貴的圖片及生動有趣的插圖漫畫及深入淺出的文字概括介紹太空科技發展的歷程。每本書爲十六開度，配以粉紙彩色印刷，精裝硬皮，厚三十二頁，售價二十元，十一月底前八折優待（即十六元）。全套則售一六〇元，十一月底前七五折優待，即一二〇元，每套並加送價值十八元的「月面觀測圖」一份。

（六）「太空科技講座」專輯開始舉行

本港教育出版社有限公司爲普及天文知識，推廣天文教育，配以國際和平年，除新出版一套「兒童知識叢書」外，並舉辦一系列太空科技知識專題講座，歡迎教師、學生及天文愛好者參加，聽講者均免費入場，並由該叢書作者親自贈送印刷精美的「月面觀測圖」（數量有限，先到先得，派完即止）。各講座的詳情如下：

（一）「太空飛行新時代的挑戰」
主講者：潘昭強
日期：十一月廿七日（經已舉行）

（二）「天文觀測的樂趣與技術、天文觀測獎勵計劃」
主講者：坐井會會長黃衍華
日期時間：十二月五日（星期五）下午五時至七時
地點：太空館演講廳
內容：天文觀測的樂趣和意義、天文攝影技巧、天文觀測獎勵計劃內容介紹

（三）「星球大戰與世界和平」
主講者：李偉才先生
日期時間：十二月二十日（星期六）下午二時半至四時半
地點：太空館演講廳
內容：全球性核戰威脅及太空軍事化、星戰計劃大辯論、太空開發與世界和平

（七）太空館放映「聖誕之星」天象節目

太空館將於十一月廿六日至明年一月五日重映「聖誕之星」節目，內容環繞着聖經故事中耶穌基督在伯利恆誕生事蹟。更會從天文學的角度去解釋有關「伯利恆之星」之謎。

此外全天域電影「特技飛人」仍繼續放映，大堂中仍展出「航空歷程」。

（八）天文觀測獎勵計劃及比賽反應熱烈

該計劃自九月廿二日推出以來，反應熱烈，目前已有超過六百人報名參加。第一年的評選將於十二月底舉行，歡迎各天文愛好者參加，可往太空館詢問處索取參加表格。

12月份　月掩七等或以上星體，香港地區見掩概況

日期	星期	星體名或SAO編號	視星等	現象	掩星香港時間 時	分	秒	月位置 高度	地平方位	恒星出入月面方位 天極	天頂	月齡	光照面	其它資料
5	五	189549	6.3	DD	20	26	27	12	238	95	36	4	20	
13	六	天陰二	5.0	DD	21	48	37	85	104	17	92	12	93	
29	一	184258	6.2	DR	6	19	58	17	128	279	333	28	7	

觀測結果請寄：香港郵政總局郵箱2872 (GPO BOX 2872)
香港業餘天文學會　掩星組收

現象：掩始現象　DD＝星從月球暗面消失 (DARK LIMB DISAPPEARANCE)
BD＝星從月球光面消失 (BRIGHT LIMB DISAPPEARANCE)
掩終現象　DR＝星從月球暗面出現 (DARK LIMB REAPPEARANCE)
BR＝星從月球光面出現 (BRIGHT LIMB REAPPEARANCE)

視星等：被掩恒星的目視星等
恒星出入月面方位：
「天極方位」是從月面中心由天極向東量至星體角度
「天頂方位」是從月面中心由天頂向東量至星體角度。（單位：度）
月位置：掩星現象發生時月球在天空中的位置。「高度」：是月球離開地平線的高度；「地平方位」以北爲0度，東是90度，南是180度，西是270度。所以115度大約是在東南偏東的方位。
月齡：以農曆計算，例：3字即是初三，23即是廿三日
光照面：月球可見受光部份佔全部可見面積的百分比，例：62即是光面佔百分之六十二。

十二月天象資料

日	時	天象
三	〇一	朔
二	一九	月球過近地點
五	〇〇	土星合日
八	〇〇	火星合月，在七日午夜前可以見到火星之西南（下方）幾度
八	一六	上弦
一二	〇四	金星最亮
一六	一五	月球過遠地點
一九	一五	火星合木星，黃昏後可見兩者很接近，橙紅色的火星在光亮白色的木星之北〇．五度（約一個月球的直徑）
一九	〇三	水星合土星，較亮的水星在土星之北（即左）一．三度
二二	一二	冬至，日最短夜最長
二四	一七	下弦
二八	〇九	金星合月，凌晨時分可見金星在殘月之北（左方）約八度
三〇	〇七	月球過近地點
三一	一一	朔

行星動態

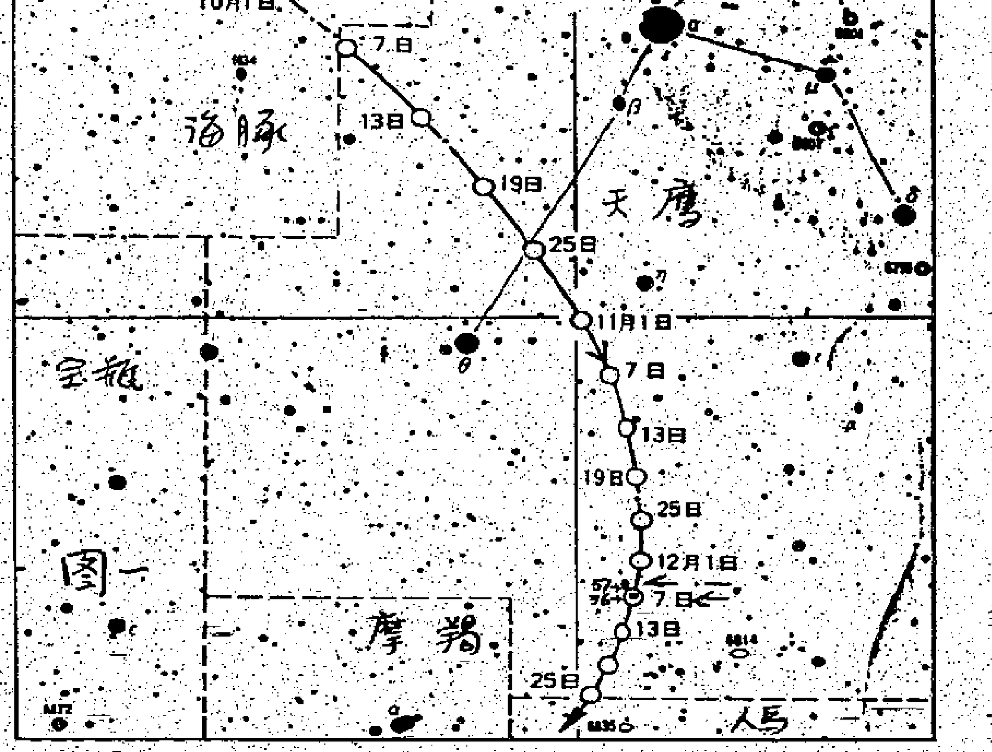
水星——十一月十三日內合日後變爲晨星，廿日西大距，離太陽二十度，爲八六年凌晨時分觀測水星最佳時機，約五時一刻東升，見於東偏南二十度（約東南偏東）方位地平綫之上，可有一小時左右，至十二月上旬仍爲觀測好機會，光度〇至負〇點五等左右，其後接近太陽而難於見到。月初在天秤座，月中經天蠍、蛇夫，月底到人馬座。

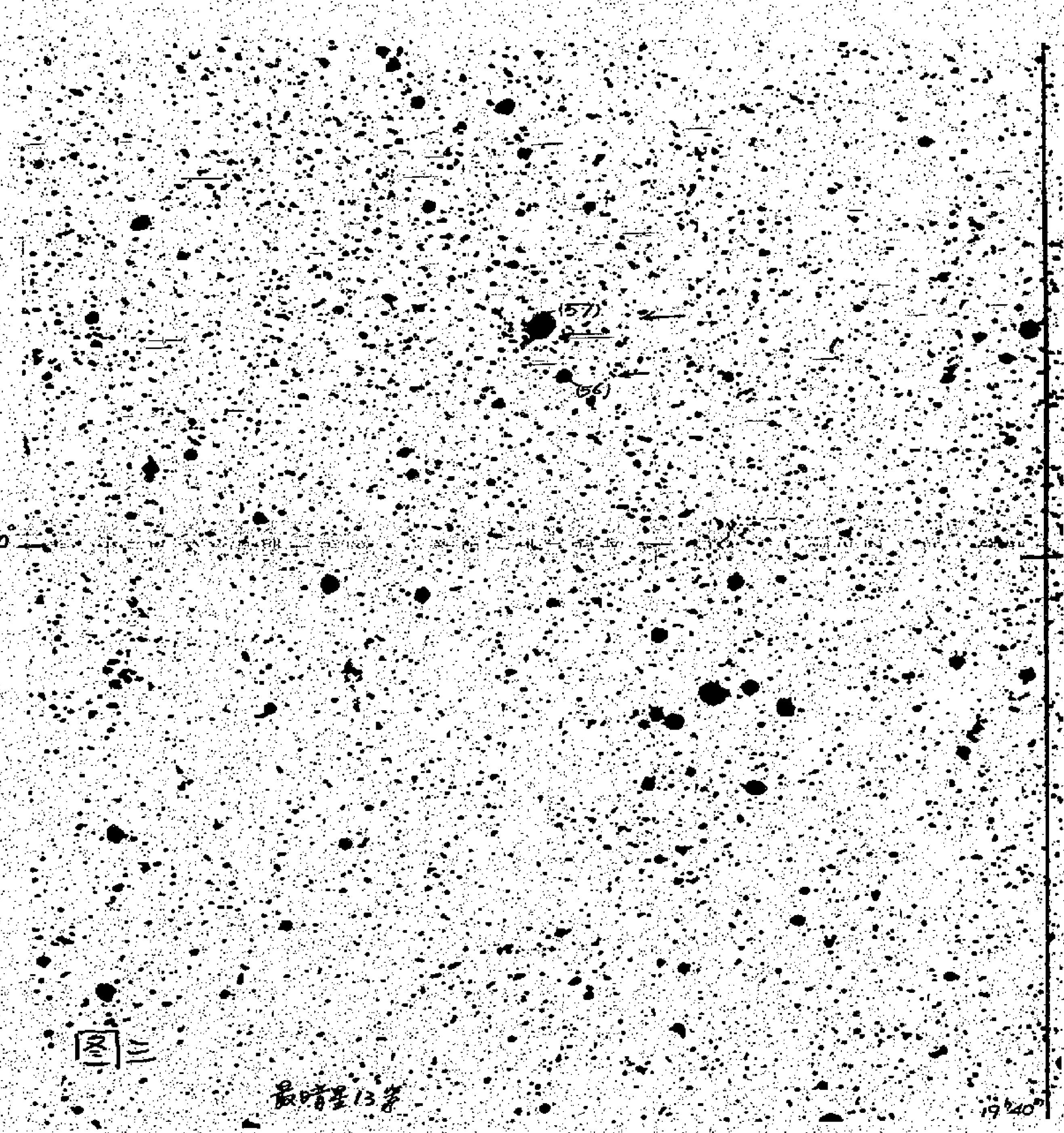
金星——全月在天秤座，光度由月初的負四點四等增至十二日的負四點四等（全年最光時間），凌晨時分可見於東南偏東天空，與太陽的角度日增，月初四時東升，月底爲三時半，但光度已微降至負四．三等。

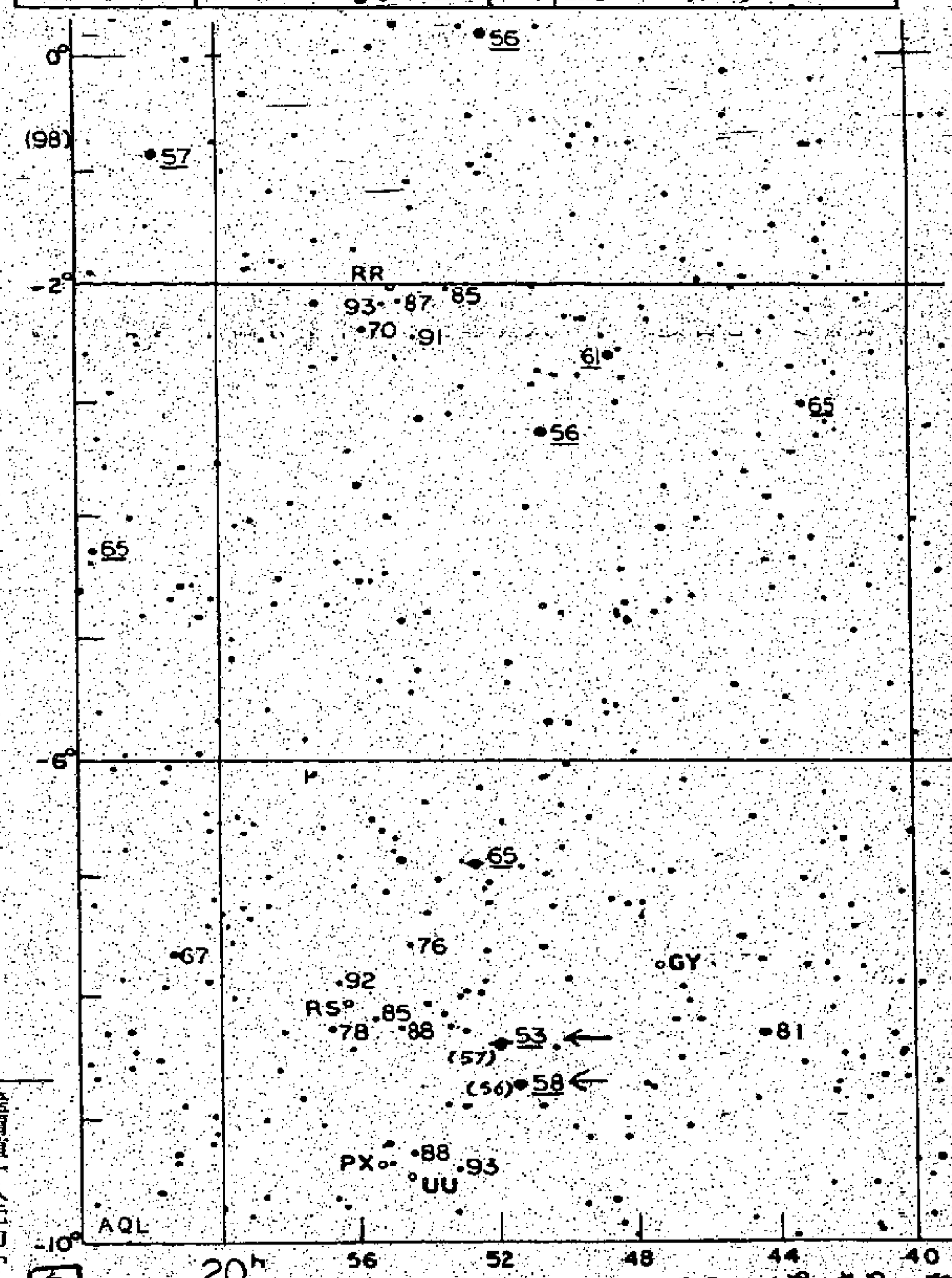
火星——仍在雙魚座東行，光度漸降，月初爲〇．七等，月底爲〇．三等，只有七月大衝時的三分之一。月初在月中〇時西落，與木星日益接近，十九日最接近，火星在木星左右（火星在北），之後火星趕過木星，繼續東行。

木星——仍在寶瓶座東行，光度由負二．一等降至負一．九等，十一月初零時西沒，而月底晚上十時半左右西沒，因此仍爲上半夜可見到的最亮星體。

土星——五日合日，接近太陽不能見到，至月底距太陽約二十度，可試於凌晨時分在東南偏東地平綫上找尋，光度〇．七等，位於天秤座。



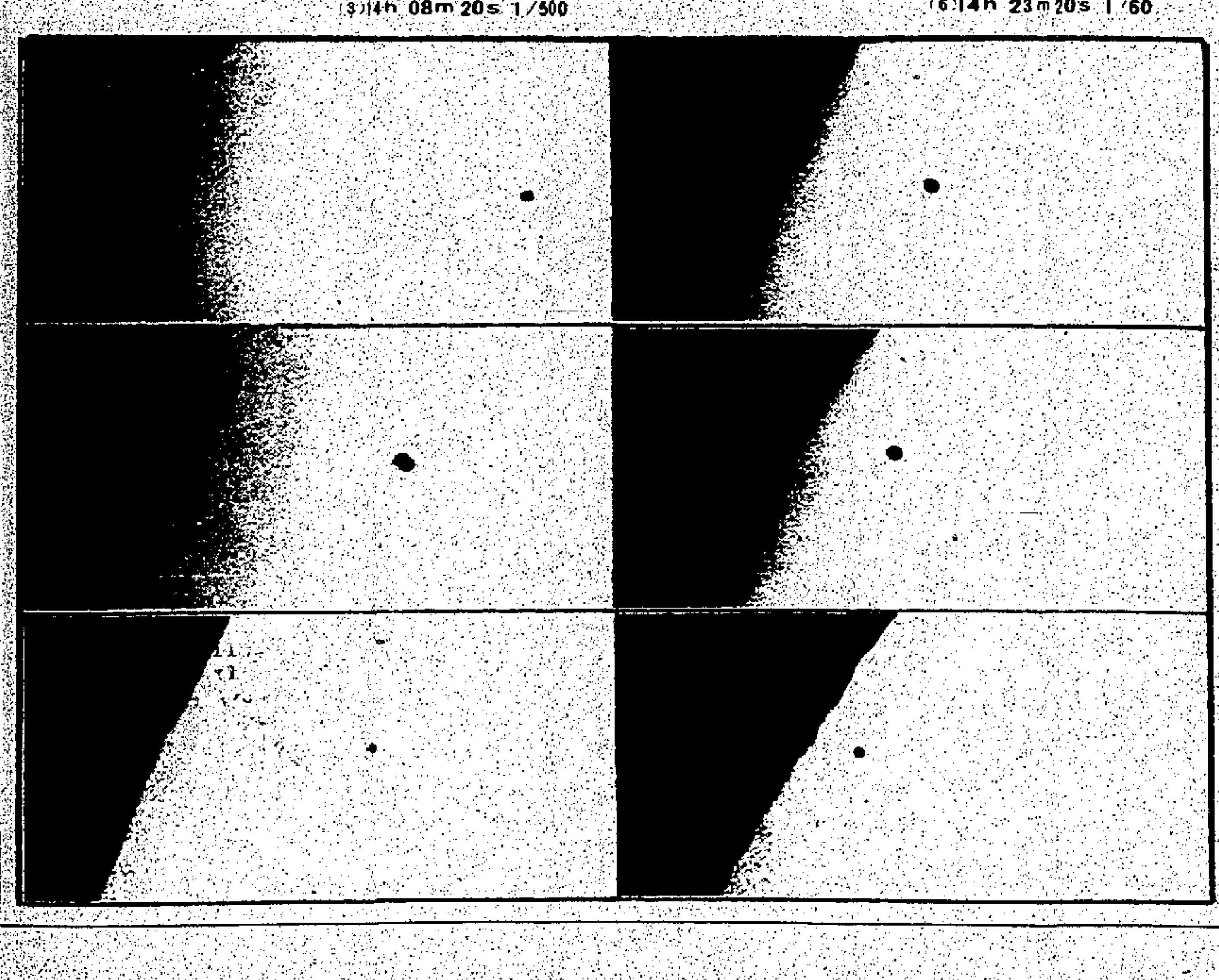




水星凌日 13/11/1986

地點：理工學院
望遠鏡：3" 910
目鏡：OR 25放大
菲林：TP2415
攝影：香港業餘天文學會會員

(1) 13h 58m 20s 1/500
(2) 14h 03m 20s 1/500
(3) 14h 08m 20s 1/500
(4) 14h 13m 20s 1/125
(5) 14h 18m 20s 1/250
(6) 14h 23m 20s 1/60



水星凌日過程——十一月十三日，香港觀天會，馬耀明拍攝，四百度彩色負片，八十毫米口徑折射鏡，九毫米目鏡投影放大，太陽濾鏡減光（①13時24分，曝光十五分一秒；②14時18分，曝光八分一秒；③14時27分，曝光八分一秒。

香港業餘天文學會　掩星通訊

水星凌日的觀測情況　余惠俊

十一月十三日星期四本港可見一次水星凌日的天文現象。因爲當日並非假日，所以部份天文同好和市民因工作或上課的原因，以致錯過這次觀看水星凌日的機會。當日本港部份天文同好分別在山頂、尖沙咀太空館、尖沙咀東部海濱公園、大埔、紅磡等地區，利用目視、投影、攝影及電視錄影等不同方式進行觀測。最初的時候，天空滿佈鳥雲，直至九時許，雲層開始被風吹散，觀測者滿懷高興，當一切預備好，至九時四十分後，太陽又被雲層所遮蓋，相信本港大部份地區的觀測者沒法測定初外切及初內切這兩個接觸時刻。稍後，天空中的雲被風吹散，觀測者有差不多長達二小時半的時間監察和觀測水星凌日的過程，直至接近下午二時，雲又開始增多，幸好至二時三十分的時候，天空只是被薄雲遮蓋，同好仍然可以在望遠鏡中觀測到終內切及終外切的時間。

香港業餘天文學會會員利用兩部電視攝像機，經過望遠鏡，將凌日過程記錄，並稍後重播，測定終內、外切兩個時間如下：（本港時間）

終內切：十四時二十九分十四點八秒
終外切：十四時三十一分零一點三秒

終內外的時間與預報時刻相同，終外切因大氣不穩定及太陽邊緣的臨邊昏暗現象所影響，以至比較預報時間早九秒鐘。

十二月份木星衛星掩食現象預報

由於木衛掩食現象預報與實際觀測所得的時間有長達三分鐘誤差，觀測者應該在預報前五分鐘開始注意木星及木星衛星，以免錯過觀測現象。

日期	星期	預報時刻	木衛	現象
三日	三	廿一時十三分	四	食始
三日	三	廿二時四十二分	四	食終
五日	五	廿一時二十八分	一	食終
五日	五	廿三時五十分	二	食終
十二日	五	廿三時二十三分	一	食終
廿一日	日	十九時四十八分	一	食終
廿三日	二	十八時二十七分	二	食終
廿五日	四	十七時五十八分	三	食終
廿五日	四	廿一時零八分	三	食終
廿八日	日	廿一時四十三分	一	食終
三十日	二	廿一時零六分	二	食終

威尔逊彗星的資料

年 月 日 Date/0h ET	赤經(1950) R.A.(1950) h m	赤緯 Decl. ° '	彗地距 Delta A.U.	日彗距 r A.U.	光等 Mag. m1	每日移動/方位角 Mot./PA	日彗距角 Elong.
1986 Oct. 7	20 21.62	+08 14.5	2.421	2.971	10.1	28.1/221	114.0
十月 17	20 09.40	+04 40.7	2.486	2.862	10.0	21.8/214	101.8
27	20 00.44	+01 23.8	2.569	2.752	9.9	19.8/207	89.9
Nov. 6	19 54.49	-01 32.5	2.657	2.642	9.8	16.3/198	78.1
十一月 16	19 51.16	-04 08.1	2.743	2.531	9.7	13.8/187	67.2
26	19 50.02	-06 24.7	2.819	2.420	9.6	12.1/175	56.6
Dec. 6	19 50.71	-08 25.1	2.877	2.309	9.4	11.2/163	46.3
十二月 16	19 52.87	-10 13.2	2.911	2.198	9.2	10.9/150	36.4
26	19 56.21	-11 49.3	2.919	2.088	9.0	11.0/145	26.7
1987 Jan. 5	20 00.49	-13 19.6	2.895	1.979	8.8	11.3/140	17.4
一月 15	20 05.49	-14 46.6	2.838	1.871	8.5	11.9/138	8.5
25	20 11.04	-16 14.2	2.746	1.766	8.2	12.6/137	4.5

本港新聞

女生獲馬會獎學金 赴英修讀獸醫課程

培訓獸醫人才應付未來發展

（港訊）本港一名廿二歲女學生獲頒賽馬會獎學金，以獎勵其進修獸醫學課程及考取獸醫資格。

獲獎女生徐文韶剛在蘇格蘭格拉斯哥大學修完第二年獸醫課程。該項賽馬會獎學金將可為其繳付其餘下三年的學位課程學費，並資助其生活費及購買書本的費用。格拉斯哥大學及同類英國大學目前的學費約為每年八千英鎊（即八萬八千港元）。徐小姐應可於一九八九年考獲獸醫資格，屆時會返回本港，加入英皇御准香港賽馬會任職獸醫。

申請該項獎學金的學生共有二十多位，其中包括四名正在留學於海外大學的香港學生。徐小姐以前曾在香港瑪利諾修院小學及聖保祿中學就讀。

她在本星期接獲電話通知，得悉其獲頒獎學金時謂：「能夠獲得此項獎學金，我實感非常高興。我自小即對動物深感興趣，並立志要成為一位獸醫。」

馬會亦同時宣佈：正在接受第二項獸醫獎學金的申請。該項獎學金將用以資助現時正在修讀預科的學生入大學進修獸醫學位課程。倘有合適的學生獲選，預料彼將可於一九八七學年開始時入讀大學，並於獲得英國皇家獸醫學院頒授資格後返回本港為馬會服務。

英皇御准香港賽馬會首席獸醫美臣先生就該兩項獎學金作出評論：「該等獎學金的設立是為訓練香港人應付照料純種馬的專門及專業需求而向前邁進的重要步伐。」

「香港現已成為世界上一個主要及永久性的純種馬中心。」

「本港共有千多匹馬，大部份均為純種馬，其中共有接近八百匹現正接受積極之競賽訓練。」

「本港雖有超過廿五位及格獸醫，但有十位該等專業人士乃受聘於政府、大學及軍部，而只有四位乃從事照料純種馬的專門工作。該四位獸醫，其中有一位在軍隊服務，而其他三位則在馬會任職。」「因此，鼓勵兩名本港學生攻讀獸醫課程，及於他日回港從事此項專業工作，是賽馬會對應付未來的一個重大的計劃。」

長江精心策劃 荃灣麗城花園

十二月二日公開發售

由長江地產代理有限公司精心策劃的荃灣麗城花園，是一個龐大的住宅發展計劃，位於青山道九咪半，背山面海，交通方便，生活所需一應俱全。第一期住宅單位將於明年初入伙，並由十二月二日起公開發售。

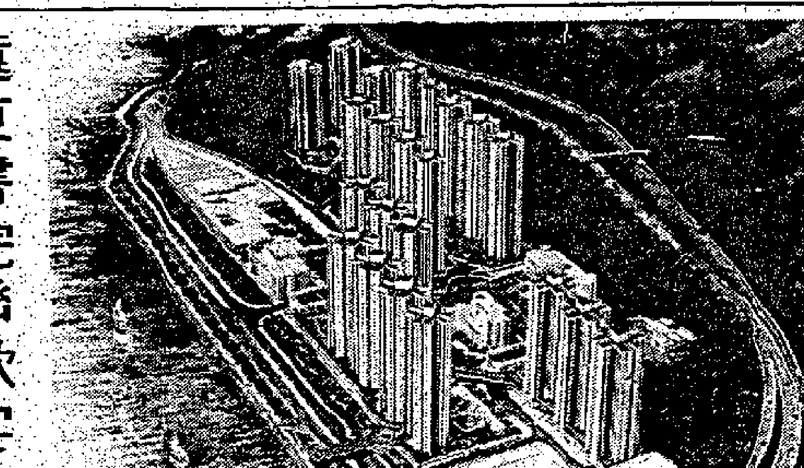
麗城花園第一期共有住宅樓宇三座，面積由五八二呎兩廳兩房至八三〇呎兩廳三房（連主人套房），面積實用率高達百分八十三，無窗台位，每戶並免費贈送精美鐵閘，多部名廠冷氣機，全套廚櫃星盆，浴室雲石洗手盆，防盜閉路電視對講機等。

園內的康樂設施及生活所需，同樣應有盡有。第一期設有私家游泳池、室內運動場、平台花園、噴水池，並有青少年中心、幼稚園、托兒所及診所等。第二、三期更有溜冰場、壁球場、網球場，街市、超級市場、酒樓及各式店舖，附近又有多間中小學，一切不假外求。

麗城花園鄰近汀九、麗都等優美海灘，可供海浴、垂釣及燒烤，此外，政府又將在麗城花園海邊闢建長堤花園，憩息其間，更添生活情趣。

交通方面，每期均設有停車場，並有大巴、小巴往來九龍及新界之間，另有大廈專綫巴士往來荃灣地鐵站，極之方便。

麗都花園示範單位特設免費專車接送服務，每日上午九時半至下午五時二十分，往來麗城花園及荃灣地鐵站西翼荃錦中心對面。



圖：荃灣麗城花園

遠東書院聯歡宴 慶創校卅三周年

（港訊）遠東書院本月廿三日晚，假鼎大酒樓慶祝卅三週年校慶，出席嘉賓，有文教界人士及教授，學生與校友二百多人。該校附屬之遠東幼稚園四百多名小朋友於同日上午舉行慶祝活動。香港社團及韓國慶熙大學董事長趙永植博士致送花籃祝賀。

院長黎嘉潮，在慶祝儀式報告創校經過及目前校務概況稱：本校設有文商，工科十三學系，並有經濟，工商管理研究所及中國文學，歷史研究所（碩士，博士課程），分日，夜校上課，為方便在職人士進修，今年增開「高級特別課程」，利用「週末」及「週日」例假上課，採學分制，符合入學資格可申請進修。

黎嘉潮稱：本校早年參加世界大學校長協會，為成員之一，與美國大學保持聯繫，並與美，日，韓多間大學結為姊妹學校。本校畢業資格獲國際多間大學承認，歷屆畢業校友赴外國深造獲得碩士，博士學位回港服務者大不乏人。目前在校肄業之外國學生有來自日本，韓國及印尼多人。

嘉賓胡家健教授致詞，對該校多年以來為國家社會造就人才，努力不懈，鍥而不捨，備加頌揚與鼓勵。

黎院長頒發「熱心服務獎」予學生會主席蕭炎坤（研究生），藉以表揚。

黎嘉潮主持切校慶蛋糕，全場報以熱烈掌聲，慶祝儀式至七時半結束，隨舉行叙餐，有抽獎節目，氣氛熱鬧。

圖：遠東書院慶祝創校卅三週年，院長黎嘉潮頒「熱心服務獎」予學生會主席蕭炎坤。

卡地亞最佳騎師 陳柏鴻十月獲獎

卡地亞宣佈十月份最佳騎師由參賽八年的陳柏鴻獲得。陳柏鴻在本年十月連續贏得十場賽事使他獲得卡地亞該月最佳騎師榮譽。他最近在已擴充的太子大廈卡地亞精品店舉行的頒獎儀式上，接受卡地亞廣告及宣傳主任侯緯禧頒贈卡地亞金筆一枝。卡地亞自一九八一年以來均資助選舉每月朋佳騎師，以提高賽馬精神。由於馬季開鑼不久，卡地亞期待在未來八個月將有更出色的騎師獲得此項榮譽。

圖：陳柏鴻獲頒卡地亞十月最佳騎師獎。

五千多公斤瑞士花崗石 已移往新世界中心展出

安天時洋行終於揭露來自瑞士的超級花崗石塊的用途之謎。由瑞士運抵本港的花崗石塊重五千多公斤，經過個多月的修葺，逐漸現出巨型腕錶的輪廓。

經安天時刻意安排來港的著名瑞士雕刻家百天尼揭盅巨石雕製品將是一隻超級「名石錶」，這將是香港最巨型的腕錶，除了作裝飾外，製成品更可準確報時。

據安天時透露，巨型雕製品的高度達七呎，而名石錶是天梭系列的最新產品，於上週在港推出。名石錶是採自瑞士險峭山脈的花崗石雕琢而成。安天時執行董事貝利文指出，大石雕刻將於本月廿七日由屯門藍地的大盃石礦場移師尖沙咀新世界中心的正門。抵達新世界中心的花崗石塊將會公開展示，讓遊人觀睹珍奇的名錶雕刻創舉，機會難逢。

圖：五千公斤瑞士花崗石，百天尼進行名石錶雕刻工程。

日本古典舞蹈之夜 籌欵捐義務工作局

日總領事捐贈視聽器材儀式

（港訊）由日本文化協會主辦，日本領事館協辦及山一國際香港有限公司贊助的日本古典舞蹈之夜籌欵，已於十月中旬完成，籌得欵項現已購備一套電視錄影器材，捐贈給義務工作發展局，作為該發展局在推展本港義務工作上再進一步的發展。為此義務工作發展局更特於本月廿八日上午十一時假座灣仔軒尼詩道十五號溫莎公爵社會服務大廈一〇三室舉行一項視聽器材捐贈儀式。屆時日本文化協會會長日本總領事松浦晃一郎將親臨致送該套器材給義務工作發展局總幹事李百麗，亦將接受該套器材及與日本總領事松浦晃一郎一同主持該交接儀式。此外，義務工作發展局的一羣義工並即接受一技術人員教授運用該等器材的方法，以便日後使用於推展義務工作教育及訓練活動之用。義務工作發展局獲得該套器材後，希望能將本港之義務工作進一步推展。

安信軟件發展商 在港設附屬機構

提供客戶更佳銷後服務

（特訊）世界第二大微型電腦軟件發展商及經銷商安信公司，前日宣佈在港開設附屬機構，以擴展該公司在東南亞區的業務及對付抄版權的不法行為。

安信公司執行董事劉易斯指出，香港為個人電腦軟件的重要市場，其中尤以商界的市場最大。派駐東京的劉易斯負責管理安信在日本，香港，東南亞及印度的活動。

他表示：「安信將全力為現有用戶提供全面性支援服務，並採取積極行動，將產品及服務推廣予新客戶，本公司客戶現時俱欲由特約經銷商購買原廠出品的軟件。」

安信的軟件現由香港萬國商業機器公司在港進行經銷，而東南亞則由ACA太平洋公司負責經銷。

劉氏續稱，設立附屬機構只是安信公司的第一步行動，他們還會陸續提供其他服務及產品，務求令用戶取得最優質的產品。

安信本港辦事處將為客戶提供多項資料服務，包括一項訓練計劃、實習研討會及定期刊物等。該公司亦會協助客戶利用安信新發展的技術來提高其現有安信軟件的效能。

他又表示，要使一套功能卓越的電腦軟件發揮最佳效能，客戶服務及後勤支援都相當重要，而服務香港用戶的最佳方法就是透過在本港設立辦事處進行。

劉氏又透露，該公司之新軟件，為了配合東南亞市場需求，現在積極發展中文及日文版本，估計一個月左右上市云。（強）

嘉頓創業六十年紀念 六十萬元捐贈公益金

嘉頓有限公司捐贈港幣六十萬元予香港公益金，以慶祝該公司創業六十週年。嘉頓董事局主席張子芳在紀念酒會上，將一張六十萬元的支票贈予香港公益金，由公益金執行董事黎敦義先生代表接受。黎敦義代表公益金向嘉頓致謝，贊揚該公司對社會公益事務不遺餘力，並恭祝嘉頓業務邁向新紀元。

嘉頓創立於一九二六年十一月，業務不斷擴展。今日嘉頓僱用員工千餘人，並自置自動化廠房生產，分佈於九龍深水埗及新界深井，工場面積約五萬平方米，產品種類達六百多種，如麵飽、蛋糕、糖果、餅乾、雪糕以至薯片小食等。

在酒會上，亦同時舉行嘉頓歷史圖片展覽，簡介該公司的演變，以及目前的業務概況。出席今日酒會的嘉賓逾千名，包括工商界、政府部門及飲食業的代表。

圖：嘉頓有限公司主席張子芳將一張六十萬元的支票捐贈予公益金執行董事黎敦義。

本田新款形格及思域 本週齊展出中環恒生

本田最新到港之八七年新款「形格」EX16及「思域」CRX1.6i-16。本週展出於中環恒生銀行大廈地下商場，歡迎各界人士前往參觀。新款「形格」EX16及「思域」CRX1.6i-16款式時尚，設備享受秉承本田一貫豪華格調。此外更裝配以一級方程式引擎為藍本而設計的十六氣門雙凸輪軸新引擎，以直列式四汽缸排列，每一汽缸有四個氣門以交流式操作，優點在於使進氣與排氣量均得以擴大，令空氣與燃油混合達至最佳比率，動力更加強勁；再配合PGM-FI電腦燃油噴注系統，表現如虎添翼，其能就不同行車狀況而作出電腦調控燃油供應，除收慳油之效外，更令引擎運作倍加柔順，反應異常敏捷。

路邊沙龍

擸撻增多

—圖·文·郭立—

更多此類半活動式的垃圾「收集站」，設置於離島郊區各處，這是東涌廿一號編站。

「閣下由這一「更多」與「加强」的措施，當會意味到「人」「地」愈拓展，垃圾愈增多。

社會上不少事物都是「雙邊」發展：垃圾增多是好事；垃圾增多也是壞事。

讀者文摘 十二月號出版

非洲埃塞俄比亞的飢荒蹂躪，世界各地均施以援手。但在這場大災難的背後，却是一個可怕的故事。本期讀者文摘的特別報道「救濟饑荒：我們被愚弄了？」揭露令人震驚的真相。

亞洲四小龍之一的南韓已下定決心，藉發動一次出口攻勢，與美國和日本的製造商一較高下，以晉身成為世界一流工業強國。十二月號的「南韓進軍美國市場」詳細分析這個新興工業國家的經濟策略。

凡是到過北平的人，沒有不對它留下深刻的印象；離開北平以後，沒有不常常懷念它的。「思北平，念北平」，文字摘自名家小品，圖片攝於三、四十年代，古都風情，令人神往。

對孩子批評太多會頓挫他的銳氣，無故稱讚則貽害無窮，究竟怎樣讚揚孩子才對呢？請看十二月號讀者文摘的「誇獎孩子的正確方法」。

青山道商住地王 興隆大廈即開售

住宅僅廿六萬餘起

恒基兆業開售位於九龍青山道二〇二至二一〇號，大單邊東京街之「興隆大廈」，地點適中，交通方便，地下鐵路車站亦近在咫尺，四通八達，出入便捷。興隆大廈樓高十三層，地下為旺盛舖位，一樓為商業單位，間格方正實用，兩面向街，行人衆多，日夜興旺，適合各行各業經營，舖位面積由四四五呎至四千呎，一樓全層六千餘呎，歡迎洽詢，二樓至十二樓高尚住宅，每層入伙三面單邊，窗位特多，光猛通爽，用料上乘，設備齊全，單位面積二六五呎、三三四呎及三六四呎，每伙只售廿六萬元起，首期成半，可二十年分期付款，供樓勝過交租。洽購處：恒基兆地產代理有限公司，輔德道中十九號環球大廈六樓，電話：五—八二六五二三一，九龍分銷處營業時間至晚上九時半，彌敦道七四五至七四七號地下，電話：三—八一〇九二九、彌敦道六一〇號荷李活商業中心地下，電話：三—三式一〇〇〇，地盤電話：三—六〇一式七一。九龍各分銷處及地盤辦事處假日照常辦公。

圖：青山道興隆大廈

社區活動彙報

社青蛻變訓練班

為加强秀茂坪區青年居民對社區的歸屬感和責任感，香港社區組織協會推行「社區青年蛻變訓練計劃」的活動，內容包括社區需要分析，訪問知名人士，實習活動，問卷調查和宿營等活動。負責帶領及主講的包括大專講師和社工等，而整個訓練計劃持續約兩個多月，歡迎十七至三十歲關心秀茂坪區朋友參加，有意者請電三—七一三九一大五查詢。

歡樂家庭燒烤營

基督教服務處李鄭屋友誼會於十一月三十日舉辦「歡樂家庭燒烤日營」，地點粉嶺浸會園，目的為區內居民提供一有益身心之活動及促進家庭成員之間的溝通與了解，垂詢報名請電三—七二九八二二六或親到李鄭屋仁愛樓地下。

職青會朋友課程

職工青年聯會於十二月六日（星期六）為在職青年工友舉辦「朋友」課程。目的：透過課程使學員從新認識自己，認識朋友，使其建立良好的人際關係，此課程為期六節，時間：晚上七時半至九時半，費用四十五元，地址：九龍秀茂坪二十八座地下，查詢電話：三—七七五〇八二。

野外遠足訓練班

樂富青年中心為提高青年參與野外活動的興趣，與及培養其冒險精神，十二月至八七年四月推行「野外訓練計劃」，課程分理論與實習，包括（一）遠足訓練（二）安全措施（三）野外定向（四）攀石訓練，由

港法貿易更進一步 法國商務協會 舉行成立酒會

（港訊）經法國商務協會在港成立後，香港與法國貿易聯繫可望進一步加强。成立該協會，旨在代表香港的法國工商界人士。該會於十月三日註冊成立，並於昨週三舉行酒會。

酒會上，香港貿易發展局執行幹事蘇澤光表示，該會的成立，是很受人歡迎的一個發展。該會成員現時已超過一百名。蘇先生續稱，該會的成立，在時間上剛巧配合了香港工商業在結構及前景上均走向國際化的發展。

「英國一直以來，在生意上都與香港有不少聯繫，而美國在港的投資，更是先驅者者，除了這兩個國家外，日本、中國及歐洲各國對本港經濟的影響，正日趨重要及明顯。」該會的成立，恰巧碰上香港與法國的貿易有顯著的好轉。

蘇先生又說，這個趨勢預料會繼續下去，特別是於今年年底撤除單方面施行的配額做法，以便配合更為自由的法國經濟趨勢。

法國商務協會的會長戴尚儒先生謂，由於法國商人，已愈來愈察覺到香港在亞洲的重要性，該會有信心在未來數月，更有多的新發展。「設立法國商務協會是想進一步擴大法國、香港及東南亞之間的貿易關係。」

香港摯石科技研究中心導師負責教授，歡迎十八歲或以上青年朋友參加，報名或查詢電三—三七七—八九。

近代中華新語班

青協屬下之九龍中區四間中心包括愛民、紅磡、何文田、九龍城為加强青年人對中國近代發展之認識，舉辦「近代中華新語」課程，內容包括闡述中國近代政治思想史之發展，從文革到北京之春之民主運動檢討及中國近代的政治經濟改革，形式包括邀請知名學者講授課程（三講）、小組討論、幻燈、電影探討等，查詢三—七一五〇四二四或三—七一二四七五八。

和諧愛心互傳送

基督教家庭服務中心屬下之老人互助中心為響應今年老人節的主題：和諧晚年十一月至十二月期間舉辦多項老人活動，其中部份活動更獲得觀塘區議會贊助。節目內容包括有：（一）和諧大使訓練營，（二）記者團活動，（三）愛心互傳送運動，（四）探訪顯溫情，（五）和諧同樂日，（六）和諧之音歌唱比賽等。歡迎觀塘區六十歲以上人士參加，查詢請電：三—八九一式四二。地址：觀塘翡翠屏道三號。

圖書館招募讀者

救世軍大坑東青年中心圖書館及自修室現招募新讀者，年滿六歲者，即可申請。開放時間：星期一至五，由下午二時至晚上十時，星期六由上午十時至晚上十時，查詢電三—七七七五一五七；地址：九龍大坑東龍珠街一號。

飲食及精神講座

遊樂場協會，修頓青年中心十一月廿一日及廿八日七時半至九時分別舉行「均衡飲食知多少」及「精神壓力知多少」講座，由專業營養師及資深社工主講，目的在加强參加者對飲食營養及精神壓力的醒覺，形式除短講外，更包括幻燈放映，遊戲，討論等，並提供小食。歡迎十四歲以上在學或在職人士參加。查詢及報名請電五—七二三五四五。

主恩社祝老人節 週末舉行敬老宴

（特訊）基督教主恩社推行敬老服務，提供老人食宿護理，定本月廿九（星期六）晚七時，假座九龍國際酒樓慶祝老人節，舉行敬老宴，敦請大會會長伍卓琪博士、伍慧學博士、董焜落主席何德雲博士、彭華強、魏倫有博士，及主禮團劉志民醫生、劉道新中校、湯汝華牧師、彭約瑟牧師、麥華夫牧師、譚梅仙牧師等主禮，並出版場刊，歡迎各界老人報名參加。

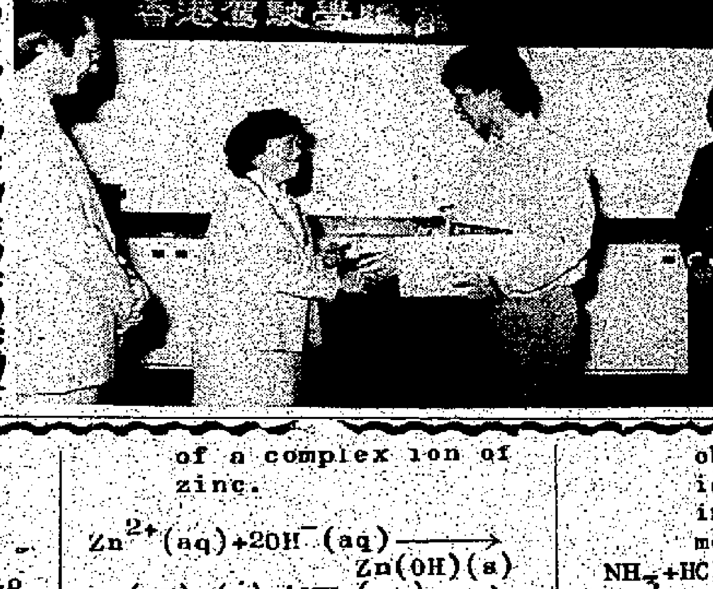
該社李武凡牧師表示：在聖誕節及春節假期，齊辦台灣及東南亞敬老團，為老人安排旅遊活動，詳情可電：五—七八七三七四或三九〇三九八六查詢。（輝）

香港駕駛學院慶祝 第二萬名學生畢業

黃竹坑香港駕駛學院自創校以來，已有二萬名私家車學員宗成系統性駕駛課程並考獲駕駛執照，學院於日前慶祝創校三週年紀念，並邀請「交通諮詢委員會」主席譚惠珠議員頒發畢業證書予第二萬名畢業生陳家駒同學。

陳家駒同學於今年九月參加學院之綜合性課程，在十一月初考獲駕駛執照。陳君現年廿十歲，是一名學生。據學院公關主任李鳳玲小姐表示：「學院最近擴展黃竹坑校舍，增設自動波車，更加强對學員的各項服務，如學員隨車觀察、高級導師駕駛示範操作、考牌路綫現場隨車講解等多種免費服務。」學院同學平均年齡約二十五歲，女性佔四成。

香港駕駛學院位於沙田大圍的新駕駛訓練中心，將於年底建成，據學院稱，沙田新校將於今年十二底開始訓練學員，首批接受訓練者乃電單車學員。



圖：香港駕駛學院慶祝第二萬名學生畢業，左起學院總經理倪智仁、譚惠珠議員、陳家駒學員、學院常務經理梁玉麟頒獎時攝。

1987中學會考 試題預習專欄

化學（十）

明通出版社 MILL & DALE PRESS

Revision Exercises for Cert. Exam. (1987)

CHEMISTRY (10)

Solution to Q.13

(a)

(i) Gas X is carbon dioxide.

$CaCO_3+HCl\longrightarrow CaCl_2+H_2O+CO_2$

(ii) It would turn milky.

(iii) Zinc is oxidized to zinc(II) oxide, which is yellow when hot but white when cold.

$Zn+CO_2\longrightarrow ZnO+CO$

Lead(II) oxide is reduced to grey lead beads.

$PbO+CO\longrightarrow Pb+CO_2$

(iv) It is because when sulphuric acid is added to the marble chips, calcium they would become coated with insoluble calcium sulphate, thus preventing any further reaction.

(v) It would continue to burn in gas X for a short while, forming white solid of magnesium oxide, and black particles of carbon are seen on the side of the gas-jar.

$2Mg+CO_2\longrightarrow 2MgO+C$

(vi) $n(HCl)$ reacted

$=\frac{10}{1000}x2$

$=0.02$ mol

According to the equation below

$CaCO_3+2HCl\rightarrow CaCl_2+H_2O+CO_2$

∴ 2mol — 22.4 dm^3 at s.t.p.

∴ 0.02mol — ? dm^3 at s.t.p.

∴ volume of CO_2 formed

$=0.02x\frac{22.4}{2}\ dm^3$

$=0.224\ dm^3$

$=224\ cm^3$

(b)

(i) Write gelatinous precipitate of zinc(II) hydroxide is first observed, which then dissolves in excess ammonia solution to give a colourless solution, due to the formation of a complex ion of zinc.

$Zn^{2+}(aq)+2OH^-(aq)\longrightarrow Zn(OH)(s)$

$Zn(OH)_2(s)+4NH_3(aq)\longrightarrow Zn(NH_3)_2^{2+}+2OH^-$

(ii) Bluish-white precipitate of copper(II) hydroxide is observed, which then dissolves in excess ammonia solution to give a intense blue solution

$Cu^{2+}(aq)+2OH^-(aq)\longrightarrow Cu(OH)_2(s)$

$Cu(OH)_2(s)+4NH_3\longrightarrow Cu(NH_3)_4^{2+}+2OH^-$

(iii) A colourless gas consisting of nitrogen and water vapour is evolved.

$NH_4Cl+NaNO_2\longrightarrow NH_4NO_2+NaCl$

$NH_4NO_2\xrightarrow{\Delta}N_2+2H_2O$

(iv) Ammonia burns spontaneously in chlorine gas to give nitrogen and hydrogen chloride, which then combines with excess ammonia to give white fumes of ammonium chloride.

$2NH_3+3Cl_2\longrightarrow N_2+6HCl$

$NH_3+HCl\longrightarrow NH_4Cl(s)$

(v) White precipitate of ammonium chloride is observed. It is ionic and hence insoluble in methylbenzene.

$NH_3+HCl\longrightarrow NH_4Cl(s)$

Solution to Q.14

(a)

(i) $XCO_3+2HCl\rightarrow XCl_2+H_2O+CO_2$

$KOH+HCl\rightarrow KCl+H_2O$

(ii) $n(HCl)$ in 25 cm^3 of diluted solution

$=n(NaOH)$ reacted

$=\frac{20}{1000}x0.05$

$=0.001$ mol

∴ $n(HCl)$ totally in excess

$=0.001x\frac{250}{25}$

$=0.01$ mol

$n(HCl)$ originally present

$=\frac{50}{1000}x1$

$=0.05$ mol

∴ $n(HCl)$ reacted with XCO_3

$=0.05-0.01$

$=0.04$ mol

According to the equation below

$XCO_3+2HCl\rightarrow XCl_2+H_2O+CO_2$

1mol 2mol

$n(XCO_3)$ reacted

$=\frac{1}{2}\ x\ n(HCl)$ reacted with XCO_3

$=\frac{1}{2}x0.04$

$=0.02$ mol

∴ mass of 1 mol of XCO_3

$=\frac{2.0}{0.02}$

$=100$ g

∴ $A_r(X)$

$=(100-12-16x3)$

$=40$

(b)

(i) The products are sodium carbonate, water and carbon dioxide.

$2NaHCO_3\xrightarrow{\Delta}Na_2CO_3+H_2O+CO_2$

(ii) There is no change.

(iii) The products are lead(II) oxide and carbon dioxide.

$PbCO_3\xrightarrow{\Delta}PbO+CO_2$

(iv) The products are copper(II) oxide and carbon dioxide.

$CuCO_3\xrightarrow{\Delta}CuO+CO_2$

(v) The products are mercury, carbon dioxide and oxygen gas.

$HgCO_3\xrightarrow{\Delta}HgO+CO_2$

$2HgO\xrightarrow{\Delta}2Hg+O_2$

(c) Use aqueous magnesium nitrate solution. When magnesium nitrate solution is added into an aqueous solution containing carbonate ions, white precipitate of magnesium carbonate is observed immediately.

$Mg^{2+}(aq)+CO_3^{2-}\longrightarrow MgCO_3(s)$

However, when it is added into an aqueous solution containing hydrogen carbonate ions (HCO_3^-), the mixture remains clear. Only after heating, white precipitate of $MgCO_3$ is observed.

$Mg^{2+}(aq)+2HCO_3^-(aq)\longrightarrow Mg(HCO_3)_2$

$Mg(HCO_3)_2\xrightarrow{\Delta}MgCO_3(s)+H_2O+CO_2$

Solution to Q.15

(a)

(i) $M(CO_2)=44\ g\ mol^{-1}$

$M(H_2O)=18\ g\ mol^{-1}$

∴ mass of C in 1.2 g of Z

$=$mass of C in CO_2 formed

$=\frac{2.64}{44}x12$

$=0.72$ g

∴ mass of H in 1.2 g of Z

$=$mass of H in H_2O formed

$=\frac{1.44}{18}x2$

$=1.6$ g

∴ mass of O in 1.2 g of Z

$=(1.2-0.72-0.16)$ g

$=0.32$ g

∴ mass ratio of C:H:O

$\frac{0.72}{12}:\frac{0.16}{1}:\frac{0.32}{16}$

$=0.06 : 0.16 : 0.02$

$=2 : 8 : 1$

Thus, the empirical formula of Z is C_3H_8O.

(ii) Relative molecular mass of Z

$=2xV.D.$ of Z

$=2x30$

$=60$

Let its molecular formula be $(C_3H_8O)_X$

Then relative molecular mass of Z

$=Xx(3x12+8x1+16)$

$=60X$ (from the proposed formula)

$=60$ (as calculated above)

∴ $X=1$

Thus, its molecular formula is C_3H_8O.

(iii) They are:

(1) $CH_3CH_2CH_2OH$ propan-1-01

(2) $CH_3CH(OH)CH_3$ (OH on the middle carbon) propan-2-01

(3) $CH_3CH_2OCH_3$ methy ethyl ether

(b)

(i) Gas W is carbon dioxide.

(ii) The limewater would turn milky due to the formation of the white precipitate of calcium carbonate.

$Ca(OH)_2+CO_2\longrightarrow CaCO_3(s)+H_2O$

(iii) Lead(II) oxide would turn from orange yellow to reddish brown and finally from the grey beads of lead.

$2PbO+C\xrightarrow{\Delta}Pb+CO_2$

(iv) The reducing property of carbon is shown.

航訊

根據破產法向債權人求取保護
負債二億五萬美元 美輪申請重整債務

（特訊）行走太平洋航綫的美國輪船公司（UNITED STATES LINES），母公司麥連工業有限公司（MCLEAN INDUSTRIES INC）及附屬的美國輪船（SA）公司（UNITED STATES LINES(SA)）已根據美國破產法第十一章申請向債權人取得保護，將公司進行重組。

這項行動將對香港至美國的航運有所影響，原因是美國航運公司的每週環球航綫已停辦，該航綫由十二艘世界最大的貨櫃船行走。

該公司已削減了三分之二的服務，換言之，除此之外，該公司的遠東至美國東岸的航運服務減小了百分之七點五，香港至美國的航運服務亦已終止，使它們每週僅有一班往美國西岸的服務。

麥連工業公司的泛太平洋和南美航綫將會繼續，以賺取更多現金。

美輪將會繼續經營每星期往來美國西岸、夏威夷、關島和遠東之間的泛太平洋服務。此外，從美國西岸往內陸及東岸各地的雙層貨櫃火車服務仍會保留。

至於MCLEAN另一子公司——UNITED STATES LINES(SA)INC，將會繼續行走其每星期美國東岸與南美之間的服務。

美國輪船是美國最大的貨櫃船公司，擁有廿七艘貨櫃船，載貨量達七萬一千二百一十九個二十呎貨櫃相等單位，該公司南美及財政情況較佳的太平洋航綫將會繼續維持服務，至於在停航航綫的貨物，該公司保證會運抵目的地。

麥連工業有限公司在一九七八年收購美國輪船，由於貨運費用的減價戰及航運業貨船過剩，麥連工業受到重大打擊，該公司今年第三季虧蝕了八千九百萬元，收益則減少了百分之十九，僅有一億五千七百九十萬元，該公司現時的債項約為二億五千萬元。

逾七百億預算報告送省府
中橫鐵路計劃 台中直通花蓮

（特訊）中橫鐵路興築計劃，建議選擇經濟價值較高的台中直通花蓮路綫，總長約一百二十二公里，總工程費概估約新台幣七百三十八億元，預估通車初期十年營運將有虧損。

鐵路局這項中橫鐵路與築計劃研究總報告，已報送台灣省交通處轉報台灣省政府審核。

鐵路局建議的台中直通花蓮路綫，是由台中市經由太平，大里，霧峰，草屯，中興新村，埔里，萬大，廬豐通往花蓮。預估行車時間，台中至花蓮直達車只需八十六分鐘，約較公路節省三百八十六分鐘。

省交通處表示，中橫鐵路雖可縮短本島東西交通時間，但需橫貫中央山脈，且全綫百分之五十一點五為隧道，其中最長的中央隧道超過三十公里，海拔三千多公尺的中央山脈，世界罕見，工程相當艱鉅，省府已指示再就鐵路與公路長程的經濟價值、優劣，進行比較分析。

交通處指出，該府為研究縮短東西交通距離，自民國七十一年八月起，進行中橫鐵路研究工作。歷年來就可行路綫先後勘多次，包括北綫，花綫，中綫，南綫，彰花綫，水井綫，集鹿綫，中花綫，員集綫，修正綫等。經研究結果，以地質不佳，及現有集集綫標準甚差，乃放棄原擬利用集集綫，而改以予延伸的構想，而以選擇沿綫經濟價值較高，地質較佳，隧道較短，將來可兼做台中都會區外環運輸系統功能的台中直通花蓮的路綫。

訪問團歸來匯報貿易障礙
本港出口往鹿兒島 缺乏直接付運服務

（特訊）由於缺乏直接付運服務，香港發展往日本最南縣份鹿兒島的出口正受到障礙，港貨經橫濱或神戶付運的運費反映香港出口缺乏競爭能力。

香港訪問鹿兒島的一個二十七人的龐大代表團由香港總商會理事宋常康率領，剛出席完第五屆香港鹿兒島交流會通回港，會上曾討論上述障礙。

香港總商會貿易部助理董事梁紹輝就該次會議作出匯報，他表示由於香港與鹿兒島密切合作，該縣往香港的出口已經增加，但香港出口則縮減。

梁氏說：我們在會上詢問部份銷售下跌的原因，例如港製電子零件，而得到的答案是因為缺乏直接付運服務，另一方面，鹿兒島的航運公司要求向香港直接付運。

這其實是個鷄與蛋的問題，鹿兒島往香港不斷增加的出口令建立往香港的直接付運服務更為可行，但我們正在下跌的出口則難以促使建立香港往鹿兒島的直接付運服務。

雙方同意應就刺激香港往鹿兒島出口作更多努力，對方請我們仔細留意日本的百貨公司，視察是否有拓展機會，但我們發覺實際上只有一成的銷售產品是入口貨，其中大部份是來自歐洲的高檔產品例如水晶及其他香港並不製造的產品。

他們表示由於日圓升值，鹿兒島亦已無力向香港銷售鷄脚。我們表示他們應利用日圓的優勢，在香港建立更多工業，對方同意研究這方面的前景。

香港代表團在十一月十七日至二十一日出席鹿兒島交流會議代表團成員包括香港主要工商組織代表，南間大學學者，一名市政局議員，尚有其他代表來自市政總局，香港旅遊協會，漁農處及日本海外貿易組織日本貿易振興會。

香港總商會在籌辦該兩年一度會議方面，演主要角色，該會議是尋求種種方法及途徑，在貿易及工業投資，學術，文化及體育交流與及旅遊方面，為香港與鹿兒島促進更緊密的連繫。

自七十年代末期以來，促進與日本各縣政府的連繫成為總商會政策的一部份，以縣長鎌田要人為首的鹿兒島縣率先採取行動，導致數個日本縣政府在香港設立代辦處，而數間日本銀行亦在香港設立代辦事處。

日造船鋼鐵業計劃
兩年解僱六萬員工

（特訊）由於受日圓升值影響，日本主要的造船業、鋼鐵業及其他主要工業，正計劃於未來兩年內，解僱六萬名員工，這料將成為日本戰後歷史中最嚴重的勞工危機。

據本港一家報紙發自東京的報導說，日本失業率目前高達百分之二點九，而勞動省預料其他不振的工業，如紡織業、航運業、造紙，在未來兩年內，將大量減少工作機會。

日本競爭優勢的遞減，已使造船業面臨減低工資負担的迫切工作。例如，日本第二大造船公司石川島播磨，計劃在未來兩年期間，將其二萬四千名員工裁減百分之三十。

趙小蘭獲好評
華人在美出任高官 航運署副署長

（特訊）美國航運者雜誌說，列根政府中職位最高的華人之一趙小蘭，在任職交通部航運署副署長七個月後，已讓民間企業留下深刻印象。

該雜誌說，對運貨業的一項非正式調查結果顯示，他們對這位年輕副署長的評語是「聰明伶俐，博學廣識，有風度，態度積極」。

該雜誌說，一位編輯說：趙小蘭顯然已在航運界建立非常強有力的好印象。

美國航運者雜誌在航運界甚受歡迎。它在十二月期的封面報導中說，一般都認為，趙小蘭被任命為副署長主要為因應航運署最近所遭遇的重重財務挫敗，尤其美國船東大都無法償付經由航運署保證的貸款。

趙小蘭曾在美國花旗銀行和舊金山美國商業銀行工作過。她因對金融事務經驗豐富而成為航運署的高級官員。

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
(D.B. Turkish Cargo Lines)

•定期線•

*m. v. "G. Zeki Dogan" ETA 12/12
收貨日期：8-11／12

收貨往：法馬古斯達、特倫斯、
Famagusta, Derince,
伊斯坦堡、麥辛、
Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫
Iskenderum,

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5-416449

冠軍將競逐世界空姐
空姐選美 下週舉行

（特訊）香港國際航空協會舉辦的「香港航空小姐」選美大會，定下週四（十二月四日）晚上，假麗晶酒店舉行。

今年的比賽是第五屆，參加的有十八名佳麗，分別來自國泰、港龍，及日本航空公司。

冠軍的獎品十分豐富，除代表香港往米亞適市參加明年五月舉辦的「世界航空小姐」比賽外，還有一萬元現金獎，CELINE法國名貴手表一只，日航來回美國西岸機票一張，TRIOMPHE法國時裝禮券五千元，CAN時裝一套，蜜絲佛陀化裝品值一千三百元，及皇室韻姿皮鞋禮券一千五百元。

是次贊助航空小姐選美大會的機構有時間廊，TRIOMPHE時裝，蜜絲佛陀，皇室韻姿皮鞋公司，BUTONI時裝及NANCY MILLER時裝。

金域假日酒店 頒五年服務獎

（港訊）金域假日酒店為了表揚及勉勵在該酒店服務達五年的六十一名員工，特設茶會招待他們，同時每人更獲贈服務五年證書及名貴金筆一支，以銘謝他們忠心勤奮，自發自勵及長期服務的精神。

圖為各得獎員工與酒店部門主管合攝。

羅斯福總統星期日到 大興有期放星馬 天虹駛港韓專綫

（特訊）美國總統輪船之羅斯福總統號（PRE. ROOSEVELT）貨櫃輪，往來于港美之間，該輪于本月三十日（星期日）自美國西岸抵港，來港後即泊國際四號貨櫃碼頭起卸貨物，落貨後于翌日（星期一）起碇，直放美國，途經台灣、日本，約于十九日到達奧克蘭。

金盛船代理之大興（SITI HAJAR）號散貨輪，往來于星馬之間，該輪于下月一日（星期一）自星加坡抵港，來港後即泊于A泊起卸貨物，落貨後于翌日（星期二）起碇，航返星加坡及巴生港。

新興行代理之天虹（SKYBRIDGE）貨櫃散貨輪，于下月四日（星期四）自南韓來港，抵港後泊A泊起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）起碇，直放釜山。

K&S LINE

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
金馬輪 十二月四日抵港 五日開行 M.S. "TROPICAL MARINA" (VOY.12)
寶榮丸 十二月十四日抵港 十五日開行 M.S. "HOSEI MARU" (VOY.13)
馬尼拉輪 十二月十五日抵港 十六日開行 M.S. "MANILA JASMIN" (VOY.16)
*富島丸 十二月廿三日抵港 廿四日開行 M.S. "YUSHIMA MARU" (VOY.5)
★此輪只往星加坡及巴生

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
澳門南灣街商業中心57號7樓 電話：550234-6

Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

NEW YORK MARU 十二月一日到 二日開　往：美國及加拿大等埠。
CONCORD CHIKUMA 十二月一日到 二日開　往：荷蘭達、阿卡巴、Port of Suez、遮打、吉布地、亞丁、蘇丹港。
CONTINENTAL PARTNER 十二月二日到 三日開　往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、Tanga。
ENCOURAGEMENT 十二月六日到 七日開　往：P.Noire、杜阿拉、阿別疆、蒙羅維亞、Buchanan、隆美、添馬、Cotonou、自由城。
ELBE—D 十二月七日到 八日開　往：阿巴巴、夏察港、Warri。
SA VAAL 十二月七日到 八日開　往：德班、伊利沙伯港、開普敦。
CONCORD ASKA 十二月八日到 九日開　往：阿卡巴、卡薩布蘭加、里斯本、Algier。
BYAKUDAN MARU 十二月十日到 十一日開　往：吉大港、加爾各答。
海誠 OCEAN SINCERITY 十二月十日到 十一日開　往：Madras、喀拉蚩、杜拜、Bandar Abbas、孟買。
CONCORD ECHIZEN 十二月十一日到 十二日開　往：利馬、拉塔基亞、比利尤斯、貝魯特、的黎波里、阿力山大港。
大西洋丸 ATLANTIC MARU 十二月十二日到 十二日開　往：聖多明各、基利士多堡、巴拿馬城由基利士多堡轉、瑪瑙斯。
MARIA DIAMANTO 十二月十三日到 十三日開　往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera, Balboa.
A VESSEL 十二月十五日到 十六日開　往：庫拉薩俄、阿路伯、聖多明各。
ASTRA PEAK 十二月廿一日到 廿二日開　往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三一一〇・八二三六八〇〇

入口船期表

今日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	廿八	招商局
陶南一號	DONAM 1	釜山	廿八	港興
晴川二號	QING CHUAN 2	武漢	廿八	華運
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿八	緯利
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	基隆	廿八	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿八	馬士基
成都	CHENGTU	新畿內亞	廿八	太古
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	廿八	新興
日京丸	HIDAKA MARU	美國	廿八	中央
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	廿八	基士頓
長華	EVER GIANT	美國	廿八	利達
自主	SL.INDEPENDENCE	美國	廿八	海陸
高力勤	KORRIGAN	日本	廿八	寶隆

明日入口輪船

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
驕鷹	PROUD EAGLE	台灣	廿九	港怡
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	廿九	川崎
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	廿九	馬士基
東京	CR.TOKYO	歐洲	廿九	沙di
美國伊利諾斯	AM.ILLINOIS	美國	廿九	美輪
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	廿九	港郵
伊達	EGDA	加拿大	廿九	華夏
明福	MING COMFORT	歐洲	廿九	華海
國隆	KUO LUNG	台灣	廿九	緯利
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿九	大榮
山新輪	YS ARGOSY	美國	廿九	山下
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿九	美邦
萬花開	MAJAPAHIT	台灣	廿九	太平
基士文莎寶	CHRISTINA IEABEL	南非	廿九	天祥
＊	＊	＊	＊	＊
好利	HORN	釜山	三十	港興
額尼士丸	ATLAS MARU	新加坡	三十	大三
大阪灣	OSAKA BAY	高雄	三十	太古
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	新加坡	三十	馬士基
嘉禾	JIA HE	廈門	三十	華運
廣州	KWANG CHOW	天津	三十	華夏
蓮花山	LIAN HUA SHAG	大連	三十	華運
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	三十	馬士基
	SD.HELVETIA	地中海	三十	寶隆
蘇珊	NORASIA SUSAN	台灣	三十	歷信
紫色協和	KYOWA VIOLET	台灣	三十	怡和
長順	EVER ORDER	台灣	三十	利達
長盛	EVER LOADING	台灣	三十	利達
浦項	HANJIN POHANG	美國	三十	天祥
利來福	NL.DELFT	歐洲	三十	寶隆
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	三十	海陸
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	三十	總統
伊都丸	EDO MARU	日本	一日	山下
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	一日	國光
易津	TRADE RELISH	天津	一日	輝騰
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	基隆	一日	大三
馬蘭	MALAN	海口	一日	招商局
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	基隆	一日	大三
納娣	RATIH	印尼高雄	一日	港郵
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	一日	大三
南進	HP NAMJIN	釜山	一日	東發
永光	EVER BRIGHT	釜山	一日	港興
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	一日	東亞
利邦力加	NIPPONICA	地中海	一日	天祥
長衡	EVER LEVEL	新加坡	一日	利達
東方専家	ORT.EXPERT	澳洲	一日	港郵
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	一日	華夏
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	一日	港恒
興勝	HING SON	曼谷	一日	珠江
香港怡美利	THOMASEVERETT	釜山	二日	福來
銀湖	SILVER LAKE	釜山	二日	港興
法路商人	FAROE TRADER	台灣	二日	輝騰
上海	SHANGHAI	上海	二日	招商局
斯適力	SMILAX	新畿內亞	二日	怡和
國偉	KUO WEI	曼谷	二日	緯利
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	二日	華林
柯馬納	AL MANAKH	台灣	二日	怡和
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	美國	二日	天祥
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	二日	馬士基
蘇潘亞	SUPANYA	基隆	二日	港恒
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	二日	中央
漢江	HANGANG GLORY	釜山	二日	東宇
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	美國	二日	川崎
天鵝少尉	SWAN REEFER	新加坡	二日	寶隆
高麗元真	KOREAN WONIS JIN	美國	二日	利洲
龍江	LONG JIANG	上海	二日	輝臺
中利	CHUNG LIE	台灣	二日	緯利
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTENR	日本	二日	大三
福春	FU CHUN	台灣	二日	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	二日	東發
怡春	YI CHUN	台灣	二日	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	二日	永裕
國利二號	KUO LIE 2	高雄	三日	永裕
長生	EVER VITAL	美國	三日	利達
渣華加勒比	NL.CARIBBEAN	新加坡	三日	渣華
柏林	BERLIN	歐洲	三日	東亞
	KALANTIO	歐洲	三日	東亞
易津	TRADE RELISH	天津	三日	輝騰
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	三日	馬士基
安山	AN SHAN	上海	三日	怡和
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	三日	大三
天躍	TIAN YUE	天津	三日	華運
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	三日	華林
保衛者	SL.DEFENDER	美國	三日	海陸
美國大使	AM.ENVOY	美國	三日	美輪
樂迅	NORDSUND	釜山	三日	東宇
他輔總統	PRES.TAFT	美國	四日	總統
松山	SEKI MATSUYAMA	日本	四日	三利
新依力	ZIM EILAT	新加坡	四日	新興
金馬	TROPICAL MARINA	日本	四日	中央
莎達娜	DANG ZARINA	日本	四日	益高
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	四日	捷成
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	美國	四日	天祥
捷爾滿斯基	J.CHELMONSKI	日本	四日	天祥
東方教育家	ORT.EDUCATOR	美國	四日	港郵
花園口	HUAYUANKOU	澳洲	四日	遠運
長雄	EVER GENTLE	台灣	四日	利達
宇宙天使	COSMO ANGEL	釜山	四日	東發
通洋	MILD OCEAN	上海	四日	輝騰
天湖山	TIAN HU SHAN	武漢	四日	華運
南星	NANSING 1	沙巴	四日	國光
廣州	KWANG CHOW	天津	五日	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	五日	輝騰
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	四日	日郵
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	四日	華夏
	WAARDRECHT	日本	四日	寶隆
天虹	SKY BRIDGE	釜山	五日	新興
木星	JUPITER	釜山	五日	港興
珠城	KOTA MUTIARA	上海	五日	太平
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	五日	大三
麥堅尼馬士基	MCKINNERY MAERSK	美國	五日	馬士基
月向丸	HYUGA MARU	美國	五日	日郵
保寧島	BURLING ISLAND	美國	五日	香島
海春	KAI SHUN	台灣	五日	大榮
利來萬樂	NL.VAN NOORT	日本	五日	寶隆
再來輪	YESTERDAY ONCE MORE	日本	五日	山下
東星	EASTERN MARS	釜山	五日	港興
文富	UNI FORTUNE	台灣	五日	利達
保寧島	BURLING ISLAND	美國	五日	香島
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	五日	海陸
瑪達娜	SL.MAEINER	美國	五日	海陸
多江	TOURCOING	新加坡	五日	百保利

出口船期表

美洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	廿八	利洲
新熱內亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	廿八	新興
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	廿八	總統
山新輪	YS ARGOSY	西北太平洋	廿八	山下
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	廿八	港郵
長華	EVER GLIANT	西南太平洋	廿八	利達
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	廿八	太古
自主	SL.INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	廿九	海陸
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	廿九	港郵
美國伊利諾斯	AM. ILLINOIS	加州紐約	廿九	美輪
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	廿九	馬士基
美國伊利諾斯	AM.ILLINOIS	巴拿馬	廿九	美輪
可立馬	COLIMA	加州	三十	偉特
涇河	JINGHE	紐約	三十	招商局
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	三十	馬士基
羅斯福總統	PRES.IROOSEVELT	西北太平洋紐約	一日	總統
長衡	EVER LEVEL	紐約	一日	利達
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	三日	大三
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	三日	天祥
橫濱	HANJIN YOKOHAMA	紐約	三日	天祥
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西南太平洋紐約	三日	川崎
美國大使	AM.ENVOY	加州紐約	三日	美輪
韓國元真	KOREAN WONIS	加州紐約	三日	利洲
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	三日	馬士基
長生	EVER VITAL	西南太平洋	三日	利達

歐洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
高力勤	KORRIGAN	歐洲	廿八	寶隆
大環球	GREATUNIVERSK	地中海	廿八	新興
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	廿九	港怡
寶亭	BOATING	地中海	三十	招商局
長順	EVER ORDER	地中海	三十	利達
明天河	MING GALAXY	歐洲	三十	華海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	三十	川崎
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	三十	馬士基
長盛	EVER LOADING	歐洲	三十	利達
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	三十	歷信
自由	LIBERTY	地中海	三十	海柏
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	一日	太古
法路商人	FAROE TRADER	地中海	三日	輝騰
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	三日	華林
長雅	EVER GENTLE	歐洲	四日	利達
	WAARDRECHT	地中海歐洲	四日	寶隆
利來萬樂	NL.VAN NOORT	地中海	五日	寶隆
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	五日	寶隆

澳洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿九	太古
成都	CHENG TU	新畿內亞	廿九	太古
莎嘉娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	廿九	遠初
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋	三十	怡和
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	三十	遠運
東方専家	SMILAX	新畿內亞	一日	怡和
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	二日	寶隆

印・巴・中東綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	廿八	嘉聯
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	廿八	總統
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	廿九	港怡
赫姬三號	HEGGE THREE	吉大港	廿九	東源
長盛	EVER LOADING	遮打	三十	利達
明天河	MING GALAXY	遮打	三十	華海
長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	三十	利達
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	一日	東亞
大阪灣	OSAKA BAY	遮打	一日	太古
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	一日	總統
柯馬納	AL MSNAKH	阿拉伯灣	二日	怡和
協和筑摩	CONCORD CHIKUMA	紅海	二日	大三
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	三日	華林
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	三日	福來
銀湖	SILVER LAKE	吉大港	三日	港興

東南亞綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能	廿八	馬士基
美上美	BOONKONG 2	曼谷	廿八	振盛行
薩墨斯灣	SOMERS BAR	曼谷	廿八	海陸
寶美榮	POMEX PROGRESS	新加坡巴生庇能	廿八	南賓
國隆	KUO LUNG	曼谷	廿九	緯利
新高	SUN GODDESS	新加坡巴生	廿九	益高
印度巴魯那二號	INDOBARUNA 2	印尼	廿九	五洋
馬士基蘋桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	廿九	馬士基
萬花開	MAJAPAHIT	新加坡雅加達泗水	廿九	太平
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	三十	海陸
堅西一號	SOLIDWEST 1	馬尼拉	三十	寶發
長盛	EVER LOADING	新加坡	三十	利達
長順	EVER ORDER	新加坡	三十	利達
安迪迦一號	ANDHIKA 1	印尼	三十	亞利來
好利	HORN	新加坡巴生	一日	港興
華納沙地	AND.WANASATYA	印尼	一日	亞利來
納娣	RATIH	雅加達	一日	港郵
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	一日	山下
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	二日	中央
柯馬納	AL MAN AKH	新加坡	二日	怡和
新安順	NEW ANGELITA	印尼	二日	聯航

台灣・日本・釜山綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
華盈	HUA YING	張家港	廿八	明華
天龍	TIAN LONG	天津	廿八	輝騰
汀江	TING JIANG	上海	廿八	輝騰
安春	ANCHUN	日本	廿八	大榮
萬安	MOUNT ENTERPRISE	釜山	廿八	東發
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	廿八	美邦
錦春	CHIN CHUN	日本	廿八	大榮
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	廿八	緯利
泰來	TAI LAI	高雄	廿八	永裕
崇安	CHONG AG	福州	廿九	華運
天翔	SKY HOVER	天津	廿九	華運
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	廿九	威高
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆	廿九	大榮
立山	LI SHAN	天津	廿九	招商局
萬田雅士	MEYCURY ACE	日本	廿九	美邦
羅施馬士基	LAUST MAERSK	日本	廿九	馬士基
商城	SHANG CHENG	上海	三十	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	三十	華夏
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆	三十	港郵
海民	HAI MING	高雄	三十	永裕
明天河	MING GALAXY	台灣	三十	華海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	一日	永裕
長衡	EVER LEVEL	高雄基隆	一日	利達
海裕	MARINE GRAND	高雄	一日	永裕
武雅瑰拉蒂	BUNGA MELATI	日本	一日	港郵
長衡	EVER LEVEL	日本釜	一日	利達
怡春	YI CHUN	日本	二日	大榮
南進	HP.NAMJIN	釜山	二日	東發
永光	EVER BRIGHT	釜山	二日	港興
宜春	YI CHUN	高雄	二日	大榮
陶南一號	DONAM 1	釜山	二日	港興
國雄	KUO HSIUNG	日本釜山	二日	緯利
永安	YONG AN	福州	三日	華運
華龍	HUA LONG	上海	七日	華運

非洲綫

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
信任	ALS TRUST	南非	廿八	亞聯
華魯那城	KOTA WARUNA	西非	廿八	太平
渣華威士達吉	NL.WESTERKERK	西非	廿九	渣華
蘇珊	NORASIA SUSAN	西非	三十	歷信
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	三十	馬士基

香港小童羣益會主辦

讓少年兒童在歡樂氣氛中發揮美術創作潛能

聖誕節賀咭設計比賽

香港小童羣益會洛克道兒童中心圖書館，定於十一月廿六日至十二月十八日舉行聖誕節賀咭設計比賽。目的是透過這項活動，讓兒童在和平、歡樂的氣氛中，表達內心世界，發揮美術創作潛能。

參賽作品尺寸不限，唯參賽者須自備畫紙。比賽分初、中、高級組；每組設冠、亞、季、殿軍各一名及優異獎數名邀請香港兒童美術協會監督兼執行主席黎炳昭聯同香港小童羣益會聯絡及諮詢幹事洛衍祖任評判。獲獎者將會另函通知，並邀請冠、亞、季、殿軍各得獎者於十二月廿四日在該中心舉行的「金福歡騰賀聖誕」活動中領獎。

歡迎六至十四歲之兒童及少年參加，參加者填妥參加表格，連同作品寄交灣仔洛克道三號地下，香港小童羣益會洛克道兒童中心圖書館收。任何查詢或索取報名表格，可電五一二七九壹二一（內綫四十八）或逕往灣仔洛克道三號香港小童羣益會洛克道兒童中心。

日本的三·五·七·節

日本舉行的「三·五·七」節，凡三歲、五歲及七歲的孩童均可享受，不分男女，穿着傳統的和服，與家長歡樂地共渡一天。

寧看電視不愛爸爸

父母子女之間的紅燈

某次，我看了一集電視對人類影響的節目，主持人向幾位小朋友問了一個問題：「倘若要你一生人也不與父親談話，或者一生也不看電視，你會選擇那一樣？」竟然有小朋友選擇前者。這個答案令我很詫異，電視的魔力竟然是這麼大。儘管選擇這個答案的是小數，但亦已足夠叫為人父母的三思。

莫非電視只會削弱你與子女的關係？常聽父母埋怨子女只懂得看電視而不理功課，老師埋怨電視傳播不良意識及價值觀念予學生；社會人士又經常評擊電視機構只是從利益立場出發，而不考慮電視對下一代做成的不良影響。電視似乎有很多的缺點，但究竟電視對你的子女有存在價值嗎？我可以肯定地回答：「有，只要你曉得如何適當地運用它！」

以下就跟大家分享一些適當運用的原則。

（一）父母要以身作則：在選擇有益節目和自律方面，父母一定要作好榜樣。例如，無益的節目，不許子女看，做父母的亦要不看，千萬不可以說一套，做一套。

（二）適當地選擇子女應看的節目：這是需要時間和仔細，客觀研究的。

（三）要規限子女看電視的時間，讓子女盡情地看電視，並不是好子女的方法，合理的規限會令子女更能接受。規限一定要恒久，不可以一時一樣。

（四）與子女一起看電視：父母想了解子女，不妨跟他們一起看他們喜歡的節目，從中你會得到不少啟發。要防範電視對子女不良的影響，就更加要一起看，否則你就無從作出規限的選擇。

（五）與子女討論電視節目：這是培養子女對電視節目的分析及批評能力的方法，正如一句格言所說：「不要單給魚孩子吃，更要教他如何捕魚。」既然你不可以時時刻刻與子女一起看電視，引導他們學習選擇的原則才最有用。

（六）運用電視去增廣子女的眼界和建立正確的人生觀：鼓勵子女欣賞知識性的紀錄片，富有積極人生意義及人情味濃厚的電視片，只要有效地運用，電視是極好的生活教材。

（七）發展多方面的生活方式：不要讓電視成為子女或家庭的唯一消遣，為孩子安排多類型的益智活動是很重要的。例如，閱讀書報，郊遊，下棋，聽音樂，參觀展覽，甚至聊天，都能帮助子女舒暢身心，宜視情緒和增加親子間的溝通。

身為現代的父母，你不單只要懂得如何教導子女，亦要懂得如何防止子女受到外界不良的影響及怎樣利用其他事物去帮助你指導子女，你便能做到這一點。（摘自「一家之父」一篇。原文作者：騰雲）

安全感，是什麼？

「安全感」究竟是些甚麼東西？男人解釋不出來，女人也解釋不出來。

但奇怪的是，在追求一個女人的時候，如果一被對方認定你「缺乏安全感」，也就大可以「抱頭鼠竄」，肯定沒了機會。

大要言之，這是出自女人的一種直覺，而女人也最「迷信」於這種直覺。幾乎每個女人都肯定她們不必出之以甚麼觀察分析，只要看你一眼，就已經可以憑這一眼判定你這人可靠還是不可靠。

女人究竟有沒有這種本領？作為一個男人，自然無從體會，但在所接觸過的女士中，幾於每一個都言之鑿鑿，則又似乎不由你不信。

即使說，靈感的有無，尚在「未知之數」，但女人對男人的選擇，古人所謂「良人者，所以仰望終身者也」，實際上也可說明她們心目中「安全」的重要。

這種「安全」，以近代的男女關係來說，也不一定就是專指經濟能力，（至少女性也已經有了經濟獨立的本領）所以反而範圍越來越廣，說句笑話，甚至可能包括「此人不知肯不肯落安全套」？所以也可說是男人最需要經得起考驗的時代。

不過，這個時代在男人來說，也並不太痛苦，因為上述的「安全感」只是婚姻的條件，但已經有更多的女人根本不談婚姻，自然也不在乎你安不安全。

杯葛行動

·素心馨·

唔知嚓咪近來秋燥天氣嘅影响，搅到的人肝火上升，情緒好唔穩定，經常火氣拔拔。先一輪立法局的議員大叔阿姑為大亞灣核電廠嘅問題展開唇槍舌戰，鬧到七彩。而家又聽聞區議會同立法局嘅制小組鬧得不甚愉快，原因就係話港府唔尊重佢哋，冷落佢哋；當佢哋無到嗰。又有話不滿意津貼加得太少，總言之，就係條氣唔順，谷住响處，於是乎決定致函港督，實行告御狀，表達不滿之情。

講真；議員咁勞氣又係有佢嘅道理嘅，因為佢地話嗰都係市民擁戴，選出嚟作市民喉舌，向政府表達民意嘅代表，多多少少都有為民請命嘅責任。佢哋胸懷大志（未必個個係），點知不得發揮，提出嘅意見總係被人窒住晒，十問九個「NO」，一來自己無FACE，二來又難向選民交待也，事關競選嘅時候，個個擺出來的政綱九千幾條，說到天花亂墜，理想到唔恨，但係做咗議員之後，總是貨不對版，好自然選民就會對佢哋失咗信心，以為佢哋不外乎是流口水議員唔係市民喉舌，只係政府喉舌，永遠說「YES」一嚟嘅嚟嚟來嘢，你話選民以後仲會唔會「落搭」啦。所以呢，為咗聲勢，為咗尊嚴，為咗全選民嘅利益着想，區議會咁上表行動係可以理解嘅。

之不過，人地睬唔睬你又係另一回事，計我話呢，如果人家當你無到，死「監人乃後」又無乜謂，今次「掂」吓又唔駛問，本姑娘嘅意見就認為不妨採取放低調嘅杯葛行動，實行以靜制更靜。

人地唔理你咩，我又唔睬你，一於恁工，拿的津貼去散吓心，多錢者去拉斯維加斯搏兩手，少錢者去日本狄士尼樂園玩吓過山車，或者同班智囊團享受吓「免費午餐」，但係舉凡港府舉辦個的宴會交流，港督園遊會，英女皇或首相招待會等，又一於逢請必到，逢到必早，揸住酒杯底同的嘉賓SOCIAL吓，邊個話搵我無？唔會面懵，何樂而不為？到時又睇吓政府嘅反應係點至作打算。

此乃本姑娘婦孺之見，突然興起風，各位議員們千祈唔好嚟真呀，否則我地班選民想享受吓目前唯一改善區內環境交通的福利都無埋嘅啦，因為電視廣告都淨係話你地可以做到呢樣嘢咋。

女青中區新會所 定今日舉行開幕

鍾逸傑爵士夫人主持

女青年會中區新會所定於今（廿八）日下午三時舉行開幕典禮。該會所位於中環干諾道十五至十八號大昌大廈十樓。屆時由鍾逸傑爵士夫人主持開幕儀式及訓勉，並由中華基督教會公理堂主任牧師馬敬全牧師祝福祈禱，屆時當有一番熱鬧。

又：該會設于麥當奴道會所將進行拆建。

·帥勁的皮褲·

動物皮件和皮飾一向是流行圈不可缺的項目。各種動物皮製成的皮褸、皮衣、皮褲、皮靴等，都是女性希望能擁有時髦衣飾。

以往總因為價格太昂貴，不易普及，讓更多婦女也能享受這項流行趨勢。而今科技發達，各類假皮衣紛紛出籠，價格也較前低得多，因此喜好這些服飾的婦女也有機會跟上潮流。

經運名家設計的真假皮衣、皮褲更是有形有樣，讓人看了不忍把眼光移開。這裏展示的一件豹紋皮褲，配上牛仔夾克和虎皮長靴，有股說不出的帥勁和現代感。

子·宮·病

怎樣辨別？

任何已婚女性，都相信知道子宮病是婦科病中最可怕的一種，也是最令人討厭的一種，但是我們在平時怎樣去辨別這種是否已降臨到自己身上的疾病呢？又應該怎樣去預防呢？這是一種很應該知道的健康常識。

子宮是否有病，我們首先要從白帶的情況去辨別，因為健康正常的人，通常亦會有白帶，顏色是透明或白色，沒有臭味的，這是健康的象徵。但假如發現有超乎這種健康常情現象，是黃色或赤色或黃綠色的話，便要留意到自己各方面所呈現的健康情況而延醫診治了。

子宮病雖然是一種可怕的病，但發覺得早，病向淺中醫的話，是會很快痊癒的。假如不懂得早期辨別，或誤以為是正常白帶而忽放任不理，這種病情一失去醫治機會，便會由嚴重的子宮病轉為子宮癌，再由淺而重才發覺禍根潛伏，那便會醫生無能挽救。

其實，初期子宮癌能獲得適當治療，或動手術割去亦不一定是有危險而致命的。所以防患於未然，這種病，有關卅五歲以上的女性便要注意這種病的防範措施。

以下，將有關子宮病的幾種病徵介紹如下：

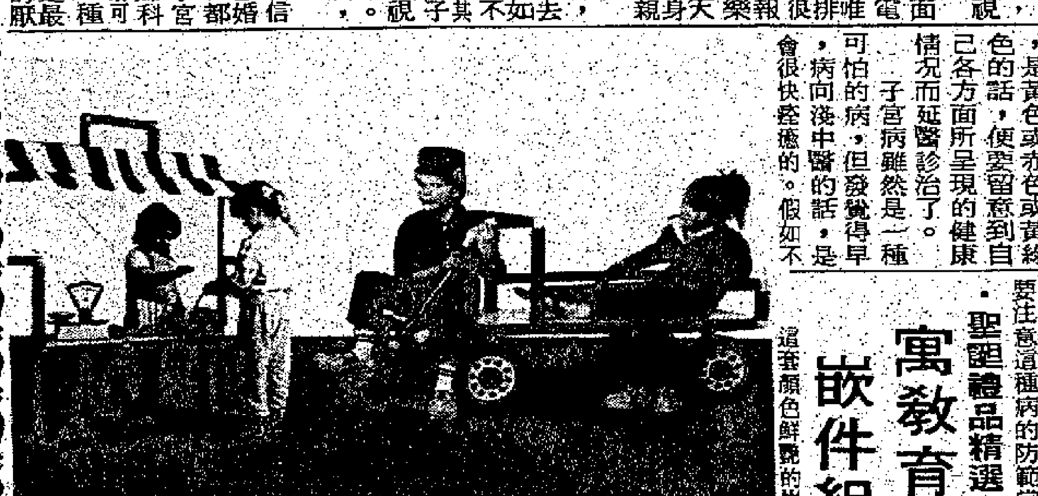
（一）子宮內膜炎：包括子宮後屈等，這些單純的病的位置，是在子宮腔深處，所以白帶呈現的顏色多是透明而無色，間中混濁如洗米水一般，流量多而帶粘膠性，沒有臭味，有時病源在子宮附近，子宮陰部或子宮頸的話，白帶則多是混濁而不透明，沒有粘性，以上所呈現狀，是不必担憂，延醫診治很快要到病除。

（二）淋病性子宮內膜炎：這種病初時的白帶似淚汁一樣，呈黃色或黃綠色，量多，間中有血，有臭味，這種情形是要徹底醫治，且必須根治。

（三）子宮口糜爛：白帶多量而帶粘稠，有血液，略帶微臭，這種情形的初期病狀很似子宮癌的白帶和子宮，定要由醫生檢查才能決定。

（四）子宮癌：白帶的顏色是赤色，繼而混有血液，很臭，再轉為灰色時便很嚴重。

我們不難分辨病的種類（從白帶所呈的現象），尤其是子宮癌，是在四十歲以上年齡的多婦女比較容易發生，所以防患於未然，經常留意白帶，及早治療，是上策。



·聖誕禮品精選·

寓教育於娛樂 嵌件組合禮品

這套顏色鮮艷的拼件組合，寓教育於娛樂，為孩子帶來身心歡暢，擁有豐富幻想力的孩子，定會喜歡自己拼拼不同的玩意——汽車、滑梯，甚至是一間遊戲室。嵌件的獨特併嵌設計，安全穩妥，拼嵌了的部份只可以特定的工具拆除，不容易鬆脫，嵌件組合以堅硬橡膠製成，堅固耐用，可保持經久常新，附有五年保用證明書。

此嵌件組合禮品售一千二百九十六元，或三個月免息分期付款，月付四百三十二元，這是美國運通聖誕禮贈精選。訂購查詢可電：五－二四三六六〇。

真與假

·戈路·

誰會懷疑貴婦配戴的是水晶手飾？誰能想像高級花園裏的竟是塑膠花？

誰去考究人羣中有多少張假面具？人為何喜眞喜假？

水晶比鑽石更光華奪目，塑膠花四季常開不會凋謝，假面具永遠帶笑令人舒服。

細聽「眞」的心聲：鑽石解嘲地形容保險箱是自己的皇宮，既安全可靠又不用拋頭露面；鮮花却愉悅地訴，耽心總有一天會無立根之地；掛滿笑容的面具後面却傳來令人難聽的話句……

難道「眞」會消失？

儘管假的暫且代替，却永遠也是假的，成不了真的，「眞」的仍是真的。

近日有人用十美元買了世界最大的鑽石，只要識貨之人把污泥除去，鑽的本質便呈現眼前。

在文明的石屎層中，只要耐心尋找細心體會，便可發現眞的存在；從嬰兒的哭聲，兒童的嬉戲，夫妻的吵架，父母的責罵，師長的訓導，朋友的忠諾……都可找到「眞」義，但要經過過濾，把雜質（難以接受的態度）去掉，才能發現眞正的本質。

因此要把「眞」傳遞給別人時，也請去掉雜質才送給別人。

退化

·阿濃·

男人眼

有些女士也不是沒有受過教育，也不是沒有一技之長，也不是不會有過一份職業，可以自食其力。可是結婚生子之後，却不再出外做事，一心一意做起家庭主婦來。

可能是因為添了兩個孩子，需人照顧。如果出外工作，嫌的錢還不夠請褓姆，倒不如自己在家盡其母親天職。

也可能是丈夫相當有錢，他覺得妻子做事賺的錢「濕濕碎」，何必出外拋頭露面，倒不如留在家裏做自己的賢內助。

可憐的是許多婦女從此退化，五、七年後，當日受的教育，早忘得七七八八，再加上生活無聊，少不免逛街打牌，看看電視，做做面部護理。一技之長，早已生疏，變成不再能飛的家雞，完全要憑藉丈夫過活。她們在家庭的地位，漸漸由平等變成從屬，實在是女人的悲哀！

女人冷戰·唔使擇日

女人對於情人，對於丈夫，都有一種奇怪的「興趣」——冷戰。

冷戰不一定要有原因，甚至只憑靈感，一忽然覺得這傢伙有點「異動」，或是「試一試他的心事」時，都可以展開冷戰。

甚至照照鏡子，發覺自己「又老了一點」時，情懷惡劣，一樣可以將這種情緒發洩於對方，看看他是否肯於忍受，或者是考驗一下他還關不關心自己。

如果對方不能忍受？不用說，那就一定嫌自己老了。

所以，這種「攻勢」，對男人來說，可真正是「防不勝防」。

男人在這方面，倒是「直腸直肚」的，既不會「看花落而驚心」，也不會「聽貓聒而煩惱」，自然更不會體會到女人有這許多「時間的敏感」，以及因敏感而產生這許多情緒的變化。

突然之間，發覺女朋友或老婆冷冰冰時，可能女朋友或老婆已經「冷」了三日才發覺的。

當他們忙於想辦法討好之時，說不定對方的情緒却已經恢復了過來。

所以，在男人的心目中，也就不免覺得：「女人眞是不可捉摸的動物。」

要對付這種「不可捉摸」，也有一個不二法門。

甚麼法門？

一味裝作緊張是也。問長問短，頓手頓足，唉聲嘆氣，全部表情都搬出，這樣，女人就會從心裏面笑出來：「他還是關心我的，眞可愛。」

廚娘

「冇水到」

·玉英·

有時我們對老人家的所作所為，不大了解，或者認為是多餘的，比如奶奶每天晚上睡覺前，必定在浴室用一個洗衣用的膠盆盛滿一盆水。她這樣做，是恐怕早上一旦醒來水喉沒有水到，或萬一半夜生了小火馬上有水救急。還有，廚房那個水煲，也是載滿乾淨水過夜，第二天不管有沒有水來，亦有水煲茶。

也許她老人家受過本港四日一次供水的教訓，在舊屋住時，又經常供水失靈，所以才有這種額外的担心。遷了新居已好幾年，未嘗試過一會兒缺乏供水，老爺也批評奶奶此舉不必要，但奶奶却好少理，像例行功課的，晚晚照做。

奶奶又教B仔，在洗澡之時，要先放好一盆水才開始擦肥皂，因為以前阿爺有次「冲凉」，通身擦了肥皂突然供水意外停止，弄得狼狽不堪，結果將水壺甚至雪櫃的冰也溶了，才勉強把肥皂冲去。

昨天早上按停了鬧鐘起來預備早餐，奇怪！水喉頭開大了，連一滴水也不見，幸得奶奶留起的一煲清水除了煮麪又足夠開牛奶，浴室的那盆水，一家返工返學的也靠它來作洗漱之用。為什麼這一個早上「冇水到」，我們不想研究它，而我們都說「阿嫲係得嘅」，她老人家自然更沾沾自喜了。

醫藥顧問 任卓琪

腸胃炎與坐骨神經痛

陳肴達女士：

你來信說：現年廿四歲，已婚兩年，提出問題如下：

（一）不知何解，對性生活沒有多大興趣，以致夫妻經常爭吵，有無藥物可以幫助你。

（二）左手無名指間中彎曲不能伸直，同時右手中指腫脹不能彎曲，此病已有一年，有無藥物可治？

（三）有時胃部及左右腹刺痛，看西醫說是患了腸炎，但服食西藥無效。

（四）右面坐骨神經經常刺痛，尤其是行路及睡在床上為甚。

（五）平時喜愛吃熱的食物，反而對凍的食物不大愛好；但常流鼻血，這是否「寒底」？「寒底」和「熱底」的分別為何？你是「寒底」或「熱底」？平時應吃什麼補品？

（六）你患腸胃炎，故不想任意吃補品。

答：（一）宜以補充雌性荷爾蒙為治，食養療法可用紫河車一具，陳皮八分，燉水鴨或竹絲雞食之。並可試加入西歸頭五錢，防黨參三錢，北芪三錢同燉更佳。本醫館特製之「紫河車丸」亦有同樣補益，性平和，應適合你服食，必要可來本醫館洽購。

（二）可能是風濕關節炎，下方兼治，如未見效，可找骨科醫生治理。

（三）慢性腸胃炎可試服下方：

方用：金鈴子三錢，延胡索五錢，枳殼二錢，廣木香錢半（後下），白芍三錢，雞內金三錢，海螵蛸五錢，星川朴二錢（後下），雲苓五錢，威靈仙三錢，川木瓜三錢，全歸身三錢。（清水煎服）

（四）坐骨神經痛，可服下方：

方用：蒼朮五錢，黃栢三錢，炒龜板三錢，當歸身三錢，西秦艽三錢，牛膝三錢，漢防己三錢，川萆解三錢，川木瓜三錢，杜仲三錢。（清水煎服）

（五）你既然不喜愛吃冷凍食物，屬於所謂「寒底」的一類，與腸胃虛寒有關，許多人虛不受補，宜吃滋陰補品，不宜燥補。

乾燥氣候如何護膚

溫水洗澡浮液滋潤

人的皮膚在秋冬顯得特別乾燥，這是由於在秋冬多時份，空氣的濕度降低反而從人的皮膚抽取了水份造成。

要保持皮膚柔滑，原來與清洗皮膚的方法是否適當有關。其中洗澡是使皮膚得到最大潤的機會最好方法，不過用溫水，水太熱反而會洗掉皮膚的自然油脂。

平時愛用香皂而皮膚乾燥的女士，秋天便是更換清潔劑的時候，可把香皂換成液體清潔劑，來清潔臉部，除非皮膚含油脂，在洗澡後應常用浮液，並且在洗澡後立即使用，只要使皮膚變得柔滑，死細胞便易去除。

如果你喜歡盆浴，可以在缸內加些浴油，更有助於保持皮膚濕潤。如果是浸浴，則可在浴缸內浸泡十五分鐘。

另一種方法可用一塊濕毛巾包住臉部，但熱度要低一點，焗面時間十五分鐘，然後再用潤濕潤來塗潤皮膚，這會使面部顯得更柔滑，更有光澤。

至於膚色顯得暗啞，使皮膚濕潤是最佳的治療方法。據一位皮膚專家表示：當皮膚不再受到強烈的陽光照射時，表面一層原來的細胞會脫落得極快，而當這層表面細胞要脫落時，皮膚就會變得灰暗無光澤。但使用潤濕劑，能滋潤這些死細胞，令其不會難看，直至脫落為止。

眼部是身體最嬌嫩的部份，此處的皮膚不單薄而油脂腺亦多，故在二十五歲左右時就會在眼部週圍出現幼紋，尤其在眼下，這些稱為魚尾紋的在秋冬加深，要預防這些眼部皺紋，應使用特別為眼而設計的化粧品，如眼化粧去除劑，選用眼霜滋潤。頸部是油脂腺分佈較少的部份，由於彈性較容易鬆弛，因此在秋冬頸部需要較滋潤的潤膚品，在塗抹時手勢向上，到下巴以下部份，使用手背輕拍，主要帮助消除雙下巴。

咀唇是最容易受乾燥空氣影響而乾裂，上唇容易造成直而細的幼紋，主要因為咀唇部位有大量汗腺，但却油脂腺分佈不多，引致缺水情況所造成。因此，應經常清潔後滋潤咀唇的週圍，尤其在寒冷天氣下更要好好做滋潤的工夫。

雙手亦是容易受乾燥空氣傷害，特別在冷天，家庭主婦喜歡用熱水洗碗碟，更容易令雙手乾裂，故在做任何家庭工作時，最好戴上手套，或在做完家務後即塗上潤膚膏。

至手肘部份，比較容易積聚死去的細胞，令此部位的皮膚變厚硬，在秋冬的氣候更易呈現乾燥，可用磨砂膏除去死細胞，然後再揉用潤膚膏，使手肘皮膚獲得滋潤而回復柔軟。

時裝新設計——小丑裝

不要看輕小丑的角色，他會使人在緊張的日常生活中暫時忘掉哀傷和不安，歡愉地抓着快樂的一刻。在聖誕舞會中，穿上這套小丑裝，不單不會醜化您的儀容，更使您成為受歡迎的快樂使者呢。（良港）

美容點滴

法國幽蘭化粧品推出「水份屏護」銀籃獻禮

今日的妳，生活多姿多采，經常出入戶外戶內，感受冷暖熱的氣溫，泳池或海上暢泳，參與攀山活動，頻頻出外旅遊。處於氣壓反常的機艙內遠赴兩地氣候相距極大的城市，即使深居簡出，長處室內，也會受到因空氣調節而忽冷忽熱的影响……凡此種種情況都會令你的皮膚或多或少受到侵害，破壞天然護膚能力，削弱本身的水份均衡滋潤，令皮膚變得乾燥晦暗，煩惱非常。

法國幽蘭首創一種前所未有，專門針對今日生活需要的護膚珍品——水份屏護露。

這是一隻極為珍貴獨特的滋潤水溶性乳霜，集合極丰潤，極柔滑和極幼細等三種優良品質於一身，功效特別持久卓越，能為皮膚創造一層無形的水份滋潤屏障，發揮滋潤保護作用，一方面減緩皮膚的天然水份蒸發，另一方面維持皮膚原有的滋潤均衡，令皮膚常處理想的氣候調節狀態，足以對抗外界侵害及「冷熱衝擊」的威脅，時刻舒爽柔潤，緊密雅緻。

法國幽蘭為要讓女士們真正領略水份屏護露的箇中好處，特別推出「水份屏護」銀籃獻禮。現凡在先施公司購買任何幽蘭產品滿三百五十元，即可免費獲贈一份，內有水份屏護露，「純美」潔膚乳露，「純美」溫和爽膚液及滋潤晚霜，數量有限，送完即止。

輔導孩子學習數學

小童羣益會黃竹坑中心有家長座談會

為了幫助父母了解孩子學習數學的困難及指導孩子運算的技巧，並能提供啟發思考的方法，香港小童羣益會黃竹坑兒童中心將於十二月五日（星期五）晚上舉行家長座談會，內容是邀請在職教師講解及進行問題研討。費用五元，歡迎區內小一至小三學生家長參加。報名及查詢可往黃竹坑新邨八座地下，電話（五－五五三四三四二）。

·古代的巾幗英雄·

花木蘭代父從軍

·梅子·

花木蘭，是我國古代的一個巾幗英雄。她勤勞善良，熱愛勞動，她在家中織布，一家人在和平環境中愉快地生活。但是，當國家遭遇到外敵侵略的時候，可汗要大量徵兵，徵兵的名冊一卷又一卷的，卷上都有父親的姓名，而她父親年老體弱，木蘭又無兄長，想來想去，決定代父從軍。

她喬裝改扮一名英俊的少年，騎着駿馬，辭別爹娘，傍晚宿營在黃河邊，可是她再也聽不見父母喚她的聲音了；只能聽到黃河的流水嘩嘩地响。第二天傍晚，她躍馬揚鞭，趕到了黑山的山頭，已經聽見燕山胡人騎兵的戰馬發出啾啾的嘶鳴，她不遠萬里，越過高山，奔赴戰場，把敵人殺得片甲不留。

在一次殊死的激戰中，將軍捐軀沙場，經過了多年來的戰爭經驗，花木蘭英勇作戰，終於打敗了敵人，勝利歸來。

可汗給木蘭記了好幾次功，封她為尚書郎，木蘭不慕功名，不圖富貴，她回答說：「木蘭不用尚書郎，願馳千里足，送兒還故鄉。」

於是，她和同伴日夜兼程返回故鄉，和爸媽團聚了。她心裏真高興，脫下自己征戰時的征袍，穿回自己女兒衣裳，對着鏡子梳理雲鬢，然後再走出去看同來的同伴，同伴們都很吃驚！原來一同作戰行軍那麼多年，竟然不知道花木蘭是個女子！

木蘭敢於沖破封建禮教的束縛和男尊女卑的觀念，喬裝代父從軍，證明了男子能做到的；女子也一樣能做到。她不慕功名利祿，有高尚的精神境界，因此這故事流傳很廣，也就成為千百年來廣大民眾所欽佩而又喜愛的女性英雄形象。

青草地

·寓言故事·

鴨子伯伯

·小淑·

有一天，森林裏的小動物在湖邊舉行了一個聯歡會，參加的有善於歌唱的黃鶯小姐，舞姿綽約的蝴蝶姑娘，精於游泳的青蛙先生，能跑能跳的兎子哥哥，還有一隻貌不驚人的鴨子伯伯。

聯歡會開始了，各人都表演了自己擅長的技能。最後輪到鴨子伯伯。鴨子伯伯說自己沒有特殊的本領，只好獻醜唱一隻歌。

鴨子伯伯一本正經地站起來，擺好姿勢開口唱歌了。可是他只唱了兩句，黃鶯小姐「咭」的一聲笑了起來，跟着說：「你這醜鴨子，唱得那麼難聽，那兒及得上我美妙的歌聲呢？我勸你不唱也罷吧！」鴨子伯伯當堂臉也紅了，連忙住口不敢唱下去，這個聯歡會就不歡而散了。

正在這時，一隻蒼鷹飛過，看中了黃鶯小姐，馬上撲下來！黃鶯小姐嚇得花容失色，正在手足無措的時候，「別怕，黃鶯小姐，飛下來吧！」原來說話的是鴨子伯伯。鴨子伯伯張開翅膀，讓黃鶯小姐躲在自己的腋窩下。蒼鷹一擊不中，便轉身飛走了。

黃鶯小姐從鴨子伯伯底腋窩下鑽出來，滿臉羞愧，連忙向鴨子伯伯謝救命之恩。同時對自己剛才無禮的說話表示歉意。

蝴蝶姑娘、兎子哥哥和青蛙先生都稱讚鴨子伯伯的勇敢。所以，一個人的樣子不怕醜怪，最緊要的是有一副善良的心腸和機警的應變能力。

小常識

△為甚麼生石灰一加水就發熱？

一塊生石灰，看來像大塊石頭，可是它內裏却藏有巨大的熱能。在建築地盤上，你常常可以看到工人往生石灰上潑水，再拿長桿在調搗那些生石灰，走近一看，石灰池裏的水竟然沸騰起來，這就是生石灰的熱能在釋放出來。

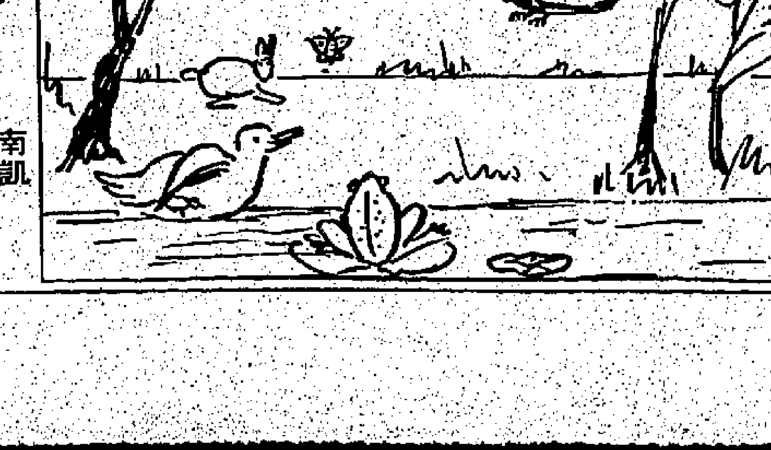
原來生石灰的化學成份是氧化鈣。氧化鈣是很活潑的，它一遇到水，就不安于原來的狀態，要把水奪過來。這樣，生石灰就變成熟石灰，也就是說氧化鈣變成了氫氧化鈣，同時釋放大量的熱能，高到能夠把水煮沸的。

△滅火筒為什麼能滅火？

滅火筒內裏的都是二氧化碳，它既不會燃燒，也不會幫助燃燒，同時又比空氣重。它一噴出來，就像一層棉被似的蓋在燃燒物的表面，使燃燒物與空氣隔絕，於是，火被撲滅了。

說來也怪，化學滅火機既然是二氧化碳的倉庫，在平時，為什麼它裏面竟沒有半點二氧化碳的影子？

原來滅火筒裏有兩種液體—外頭的大鋼筒裏「住」着一種，裏面的小玻璃瓶裏也「住」着另一樣，平時，它們倆是「河水不犯井水」各管各的，因為裏頭那小玻璃瓶是開口的，只有在倒過來時，它們才會遇在一起，它們一相遇，好像「冤家路窄」似的，立即「厮殺」起來，放出大量的二氧化碳，泡沫式的滅火機，是硫酸鋁與碳酸氫鈉和泡沫液，能夠互起化學作用，放出二氧化碳。（藍石）



好兒童

原來睡着了

南凱

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101 澳門563333
尖沙咀3-676111 官塘3-440222 沙田0-6959933

全港獨家壹仟萬圓現金保障旅遊消費者
〈規模全港最大、參加人數全港最多〉

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

康泰旅行社　亞洲電視

聯合主辦

慶祝亞洲電視「下午茶」節目十一週年

舉辦「下午茶」觀衆菲律賓旅行團

六天豪華團$2090

十二月二日出發 名額有限 報名從速

本團特點：（國泰航空公司鼎力贊助）
①全程住宿一流大酒店。
②特別安排參觀菲律賓總統府，增加成本100元。
③乘搭國泰航機、早去晚返，玩足六天。
④出發前茶會設於新世界酒店內舉行。
⑤「下午茶」兩位節目主持人，隨團出發與衆同樂。
康泰旅行社及亞洲電視「下午茶」以不牟利爲原則舉辦本團

菲律賓團參加人數全港最多

碧瑤・百勝灘・碧濤灣・宿霧

碧濤灣四天$1690　碧瑤五天$1890
碧瑤、百勝灘、碧濤灣七天$2290
宿霧、百勝灘六天豪華團$2490
天天出發・乘搭國泰早機

全港質素最高，成本最貴：
①乘搭國泰747豪華客機，航機準時高級，價錢略貴但物有所值。
②馬尼拉住最豪華之文華大酒店 MANDARIN，價錢最貴。
③碧瑤住最高級豪華之凱悅大酒店 HYATT HOTEL。
④住宿亞洲最大，設備最完善之五星級碧濤灣大酒店。
⑤獨家住宿霧唯一五星級之宿霧巴喇沙大酒店 (CUBU PLAZA)。
宿霧巴喇沙酒店比其他酒店更高級，成本每人每晚要多付港幣50元。

一心

台証 九天出 $100
旅行社牌照No.350183
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店　代理香港各級大酒店

平價機票最多，最平，所以機票銷量全港之冠

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州
釜山4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
全港首創新行程俗離山
浸溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
回程可停台北不另收費

倫敦2200	日台1650
羅省2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
芝加哥2930	馬星泰2300
溫哥華2330	阿比1200
多倫多3330	德國2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
愛門頓2850	意大利2200
溫尼伯3450	紐西蘭3500

台北850　星馬泰2300　星加坡1800　東京1450　韓台1500　泰國1100　印尼1300　法國2200　美國1600　南美3400　檳城1200　西雅圖2500　德國2200　哥本哈根2600

機票十酒店
韓國2030　菲律賓1660　星馬2510　澳洲4700　泰國1690　美國3900　台灣999

廣州⟷上海$300
即電香港取票

北京414	成都379	武漢225
上海310	福州248	湛江168
天津407	昆明340	汕頭168
長沙172	鄭州308	南昌200
海口198	廈門211	桂林191
南寧198	南京308	大連513
瀋陽517	西安407	重慶324
哈爾濱568	杭州297	太原384

台灣專綫金滿假期特廉 台證全套$111

台北四天遊權威＊麒麟大飯店贊助
台北四天$555　花蓮四天$585
遍遊：小人國、六福村、中正堂、故宮、忠烈祠、雙溪、龍山寺、環亞夜總會
遍遊：忠烈祠、故宮、中正堂、花蓮文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、天祥
帶百貨遊寶島免按金賺機票＊台北來回特廉機票$830
來回機票十3晚酒店$1030
一樂園麒麟華麗東方$118起
3-320320 3-320841 牌照No.350389
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

司諾

牌照號碼：350605
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期$3990起	國泰歐陸假期遊$6789起
日航夏威夷精華$3995起	英航歐洲精華遊$7995起
新航美洲假期遊$6590起	新航澳紐假期遊$7990起
日航天地美加遊$7990起	澳航澳洲精華遊$7895起
西北美加精華遊$5995起	國泰澳紐假期遊$6990起
聯合航美加遨遊$4880起	日航天地日本遊$4900起
國泰加拿大假期$8290起	菲航假期菲律賓$1690起
加航加拿大精華$7995起	華航威馬泰國遊$2370起
新航歐洲假期遊$8180起	新航甜蜜星馬遊$3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
九龍彌敦道688號旺角中心第一期1305室 牌照號碼：350102
3-916892

單程		雙程	
尼泊爾	$2000	台北	$880
德里	$2300	曼谷	$1100
曼撤斯特	$2200	漢城	$1950
溫哥華	$2900	東京	$1500
羅省	$2500	雪梨	$4800
紐約	$3000	新加坡	$1850
倫敦	$2200	馬尼拉	$1330

旅遊講座
原定於11月16日於明愛禮堂之印度、尼泊爾、地中海之旅遊講座，改期爲11月30日在太空館舉行。門劵五元，有任何不便之處，敬請原諒。

第一

3-882121　3-808080　3-918787　3-321188

信譽標誌　質素保證

韓國　大韓民國生命集團觀光社合辦　奧林匹克場四/五天　賭場、溫泉$2990　天簽天證出免發費
包伎生宴，全程單人房，住宿曼克頓大酒店
機票+接送+4天3晚酒店+早餐=$2680

九龍旺角登打士街56號栢裕商業大廈1802室A（即家樂酒場樓上）
九龍旺角彌敦道七四四號通亨銀行大廈10樓（近麗聲戲院）

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門563333

北京
七天航空豪華團$2090
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
暢遊：故宮、天壇、頤和園、萬里長城、十三陵、北海公園、天安門廣場
住宿：京豐飯店或同級
廣州住中國大酒店或白天鵝大酒店

直航桂林
桂林(增遊柳州)五天豪華團$1490
天天出發
香港一桂林直航機
海南島直航五天$1490 六天$1650
逢星期二、四、六出發
華東八天航空團$2590

旅遊廣場有限公司

牌照號碼：350032
3-320823（4線）

菲律賓 $1640起
馬尼拉、碧瑤、百勝灘、宿霧
住宿一流大酒店

韓國 2490 四天自由團單人房
漢城4天單人房 2530

新航甜蜜星馬遊$3090起
大韓夏威夷超值$3990起
加航加拿大精華$7995起
新航澳紐假期遊$7990起
英航翡翠歐洲遊$8980起

韓國$1700	三藩市$2330
台北$750	洛杉磯$2330
東京$1450	西雅圖$2350
大阪$1700	夏威夷$1900
歐洲$2530	紐約$3020
星加坡$1750	溫哥華$2650
吉隆坡$1750	愛門頓$3250
曼谷$1150	溫尼伯$3350
雪梨$3050	多倫多$3650
柏斯$2350	滿地可$3850
南美$4500	倫敦$2530

旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590
北京(雙程航空)高級團6天	$2390
北京、華東高級團11天	$4290
華東、高級團8天	$2640
廈門（直航）豪華團4天	$1390
廈門（直航）豪華團5天	$1490
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華團8天	$2390

5-259241 3-670091 機票部：5-250361

力霸大飯店

力求舒適與豪華　霸稱寶島第一家
乘搭泰航班機天天出發
四天三晚酒店十機票十接送
雙人房每位$1770單人房$2300
延期每晚雙人房$490單人房$450
亞洲訂房中心代理　或電5-262188

新達

牌照號碼：240094
5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室

機票十3晚酒店住
華麗　仁富　東方
雙人房每位1020 單人房每位1200
華麗130 仁富105 東方130 美琪180 名城130
台證130 各國簽證　印尼探親全套機票3800
日用品百貨　台灣旅遊　包收包賺包退
台北四天遊 1600
全台灣八天遊 2550
韓國四天遊 2750
泰國五天團 2270

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店$1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

中大旅遊

H431331-3
牌照號碼：350056

代訂國內機票車、船票
廣州—北京$650
廣州—上海$500
廣州—昆明$500
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$750 上海—錦江飯店$560
建國$750　上海賓館$560
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地賓館・機票・簽證
德輔道中185 1957年 路16 大廈103室

華聯

中環德輔道中156通用大廈305室
⑤-454455、⑤-447232
牌照號碼：240038

中國民航
廣州至：香港取票十10

北京410	海口200
上海320	成都390
桂林200	沈陽520
天津410	南寧210
杭州310	西安410
昆明350	武漢520
南京320	重慶345

葡京酒店　平日$270 假日$350
新加坡 喜來登 $445 包早餐
曼谷 皇宮 單240 雙250

活力假期 SUNRISE HOLIDAY

Licence No. 350412
廈門鷺江賓館
全港最平・天天接受訂房
詳情與各大旅行社查詢

金門平價機票

3-7719151 牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$850	三藩市	$2450
高雄	$850	紐約	$3100
曼谷	$1170	曼谷	$750
漢城	$1950	溫哥華	$2750
東京	$1470	倫敦	$2200
大阪	$1470	雪梨	$3600
韓台	$1750	菲律賓	$850
星架坡	$1800	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

菲航假期 PAL PAK TOURS

LICENCE NO. 350307
宿霧市(CEBU)馬尼拉五天團$2290　六天團$2490
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店
四日三晚HK$1690　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

Goodie 大眾遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2990
5天（漢城、江華島）$3290
5天（慶州、釜山）$3490
4天特惠團 $2790
韓台6天（單人房）$3390

台灣 天天出發
4天（台北）$1790
4天（花蓮）$1890
菲律賓 逢三、六
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

寶通旅遊

LICENCE NO：350464
專售世界各地機票

倫敦2150	維也納2150	西雅圖2500
巴黎2150	蘇黎世2150	芝加哥2550
羅馬2150	尼泊爾2000	多倫多3550
雅典2150	客拉蚩2300	溫哥華2800
德里2250	可倫波1900	曼徹斯特2150
孟買2250	檀香山1750	法蘭克福2150
開羅2150	洛杉機2450	哥本哈根2150
紐約2950	三藩市2450	布老賽爾2150
		阿姆斯特丹2150

3-694802（4線）3-7215670
尖沙咀北京道16號3/F（樂道口）

威威旅行社 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊
牌照號碼：350019

★眞正台灣專線全程收費不取巧、直接經營貨眞價實歡迎比較★
台北花蓮四天$1398　環島七天$2398
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠，暢遊阿里山、日月潭、台中、高雄、澄清湖、佛光山、中正紀念堂，地獄谷，陽明山，雙溪，環亞夜總會、花蓮、太魯閣、天祥、橫貫公路、台北、環亞夜總會
台證全套90
來回機票十3晚酒店 $1030 天天出發
特平台北來回機票 $830 合法百貨免按金免買貨
韓國濟州俗離山四天$2600 全程單人房免費伎生宴
聖誕農曆新年現已接收報名秉誠宗旨絕不臨時加價

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111 旺角3-322301 荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381 官塘3-440222 沙田0-6959933
牌照號碼：350070 澳門563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2290	2190	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	天天出發	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2390	2290	華航	1.3.6.7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1.3.6.7			

歐美

牌照號碼：350149
3-7719141（8綫）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北 850	馬尼拉 850	紐約 2700
曼谷 1080	星加坡 1800	倫敦 2150
日本 1480	馬星泰 2400	德國 2400
韓國 1750	夏威夷 1750	巴黎 2150
大阪 1480	三藩市 2400	羅馬 2150
印尼 2850	洛杉磯 2400	荷蘭 2150
檳城 1900	溫哥華 2850	雪梨 3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

利華

3-660206　3-7703288
政府註冊旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

曼谷清邁布吉島團五天八天$2370起
曼谷古城芭堤雅五天$2370　七天$2730
曼谷清邁芭堤雅五天$2590　八天$3130　天天出發
曼谷布吉芭堤雅五天$2980　七天$3250
多晚夜總會免費享用泰皇餐早機出發晚機返港專人領隊

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團四天七天$2700起 乘搭國泰天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城、晚機返港，回程可停台北不另收費

華國大飯店　四天單人房$1880　包機票接送機早餐水菓籃
台灣 乘搭華航天天出發　台北故宮花蓮四天$1770　阿里山小人國八天$2610
代理越南滙欵　價高快捷、妥當
台北、東京、檳城、吉隆坡　美加東南亞廉價機票

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室　服務時間朝九晚七假日照常辦公收受支票及信用咭

牛仔畫傳

戒烟第一步

芸子

新聞故事

殺警狂人案

·梁悅意·

「好，我要馬上找他們回來，他們是本案的目擊者！」那交通警察自言自語道。然而，小童與婦人已是遍尋不獲。

交通警察一邊想，一邊衝上亐級視察時，婦人與小童乘機溜走。這是人之常情，俱怕招惹麻煩，做證人。

交通警察努力思索，突然一拍大腿道：「不錯，那小童是穿灰色校服的，從這裏着手，必定可以把他找到。」

於是向上呈報，調查之後，知道灰色校服的，正是太平山下××中學附屬小學。

翌日負責此案的陳總督察偕同交通警察來到學校，校長調查後，獲悉F.1的嚴×俊，昨日却不會上課，遂傳來一吞，交通警察大喜，嚴×俊正是那小童，嚴×俊臉上灰白，仍有餘悸。

「嚴×俊，你不要害怕，只要把看到的情形說出來，幫助警方緝兇，你就是好市民。」校長安慰道。

「我怕：……」嚴×俊顫聲道。

「不要怕。」總督察拍拍他的肩膊道：「我們會嚴守秘密的。」

於是，嚴×俊跟隨總督察他們返警署，細述那青年殺死兩名警探的經過。

當然，那青年冷峻的面孔，他怎也忘不了。

警方根據他的描述，將兇徒面貌拚圖之後，讓嚴×俊和婦人看看，他們也點點頭。

「不錯，他就是這個摸樣。」嚴×俊道。

警方翻查檔案，却沒有此人之資料，顯然，那人沒有案底。

「從那人的行事手法來看，有兩種可能：一、兇徒與唐×志有不共戴天之仇，所以驟施殺手，絕不容情；二、那是個殺警狂人，專門殺警察的。」總督察細細分析。

「推論相當正確，因爲在當時的環境，唐警長並沒有盤問、截查那兇徒，反而讓他走過；由此可見，兇徒一定已跟踪兩警探許多時日，趁馮×山往小解時始下手。」

那時，一探員說：「指他是殺警狂人，這個可能性不大，我看與唐×山可能存有深仇大恨。」

「不錯。」另一探員附和道。

一探目突然道：「唐×志饒勇善戰，屢擒悪匪，迭獲獎狀，一定有歹徒同黨報仇來啦，小心爲上。」

此刻，整個警署都像籠罩着一層濃濃的迷霧，陷入難以自拔的心境中似的。

「這些人會不會在外地聘來殺手？」一探員又道。

總督察突然拿出一疊資料冊出來。（四）

綺夢

·信華童·

二〇七：文國起疑

在午飯時候，張文國便向媽媽提出，要與她去看婦科醫生。媽媽担心了很久的事情終于來了。她突然意味到，這幾天張文國的態度突然變了，可能發現她的秘密，記得在幾天之前，張文國與自己和好如初，自己正慶幸丈夫已冰釋前嫌，何以突然有了變化，難道他已發現了自己的藥丸藥水，自己放在抽屜中，與一般的家庭平安藥放在一起，不另放一處，是使文國不會注意，這些藥，外表沒有什麼，白色的丸子而已，與一般消化丸無異，也沒有特殊的招紙，那個巫師的藥，從來沒有招紙，甚至沒有他的名字。

這大抵爲了法律問題，這個也好，媽媽也正需要如此，把這一瓶沒有招紙的藥放在抽屜中，而且又是放在較隱蔽之處。

媽媽認爲如放在衣櫥中，放在可以加鎖的抽屜，張文國發現了，便必定生疑，放在一般家庭藥中，文國問時，說是維他命丸，是買了一百粒，一直沒有吃便算。

這些東西，近月來也沒有吃，爲了它一點用處也沒有，錢已花了不少，一心以爲可以有孩子，自己也知道這是奇跡，可是那巫醫說得那末動聽，也便信了他，而今發現一點用處也沒有，于是媽媽也便不再吃了。

她突然想到文國發現這些沒有招紙的白色小藥丸，心有所疑，他對媽媽已有點不信任，便想到這些東西可能有見不得人的用途，張文國悄悄拿了幾粒送到醫生處，轉送去檢查，檢查出來了，有了結果了。

今天，張文國與媽媽吃午飯，提出了要她去看婦科醫生，這使媽媽吃了一驚。

「沒有事，爲什麼要看醫生？」媽媽說，她有意省去了婦科兩個字。

「去檢查一下呀，你已有多時沒有檢查了，假如是有什麼隱疾，應該及早醫治。」他說出隱疾兩字，分明是指她不育。

文國是聰明人，見到了這瓶沒有招紙的丸子，便想到可能有不可

詩與畫

反抽烟

那不抽烟之日，是日當眞不抽者有幾人。

正是：

口有一支型欵夠
戒之何必咁艱辛
說是生癌他日事
這般心態少年人

半個詩人

記墨人間

妒魂

文：亦雄
圖：秋風

這時候，余伯忽然發現在那墓碑旁邊，還有一個金塔，有小半截已經藏了在泥土裏，在那金塔的上面，還可以隱約地見到「先室文門莫氏」這幾個字。文慶祥就站在那個金塔的前面，低着頭，好像在禱告似的。

余伯、林一明和程萬進已經離開那墳墓的平台，站了在小徑上，看着那對年輕的男女朝着那墓碑行着三鞠躬禮，而那些僕人則在墓旁的一只用石鑿成的聚寶盆前面，焚燒冥鏹。

文慶祥在那邊廂禱告完畢之後，便走過來按着那塊墓碑，只聽到他這樣的說：「慕嫻，你可不能這樣小心眼的，慕冰畢竟也是你的妹妹嘛，你不應該跟她搗蛋，要怪的便怪我，是我忘記了你媽的吩咐，但我以爲事情已經過了十年了，你們可能也會忘記，總之，我不會偏愛的，我答應你的要求就是……」

空間裏靜得很，連風聲也沒有，所以余伯聽得很清楚。

文慶祥說完了這席話之後，便走到他的女兒和女婿的背後，分別挽住他的肩膊說：「爸爸也許事情太忙，如果你們有空的話，便多來拜祭一下你們的姐姐吧。慕冰，你和姐姐的年紀相差兩個月罷了，在生的時候，她很疼你的。好了，現在你們先回去，我可能跟余先生他們要談談一些什麼，我一定會把這件事情完滿解決的。」（一五）

勾奇錄

龍捲風

·福臨·

在一九三三年至一九七三年期間，美國發生了六次巨大的龍捲風，這比以前任何時期都多。這四十年是購買汽車人數增長最多的四十年。科學家們還認爲，星期六不大會發生龍捲風。而交通高峰時，發生龍捲風的次數就比較多。這個信息對「車輛靠左行駛還是靠右行駛」一問題的討論，提供了意外的回答。

美國從五十年代起開始龍捲風預報的研究，曾組織人員乘車追踪龍捲風，並曾拍攝了一部關於龍捲風的實況片，爲龍捲風預報提供了具體的研究資料。

在龍捲風形成之前，天空會出現積雨雲，雲層厚得像一座山。有一種理論認爲，積雨雲背後的冷空氣與龍捲風的形成有關，而且經常在龍捲風產生前，在積雨雲的後面會裂開一條明亮的「天縫」，這種理論被證實了。

積雨雲移動近了，雲下的天空是黑壓壓的，方圓幾公里的地方就像罩了一個大黑蓋。突然，前方落下一座「雲墻」，雲墻閃着灰色和玫瑰色的光，雲塊在上下升降。不久，雲墻的下面形成了一個鐘罩，這就是龍捲風的漏斗形。漏斗口落下來就是龍捲風出現，在它的背後出現了一條「天縫」，塵土在漏斗口飛轉。一會兒，漏斗口從地面升起，代之以一片「雨帘」。龍捲風的吹刮過程至此告一段落。（下）

別有情懷

朱秀娟

「我有「社會工作證」。」媛君避重就輕，她知道老板娘已存心不用她了，她明明知道她是沒有綠卡的。

「那就對不起了，我們這裏來往的人都很高級，都很——」

「再見。」媛君掉頭就走。

「喂！我話還沒說完哩！」老板娘站了起來：「沒有綠卡長期做我怕出事，幫個一兩天忙是可以的。」

「是呀！」老板不知從那裏冒了出來：「幫我幾天，等我們找到人——」

「偏你意見多，你要她幫忙，連我都可以不必來了是不？」老板娘接過了老板的話了。

媛君沒興趣聽下去，這種場面她不少見，吵來吵去就吵到她身上來了。她推開鈴聲輕脆的門，走到日光刺眼的大街上，戴上了黑眼鏡，走向她的小白車，她很快的上了高速公路，在晚餐前她要趕到第二個目的地——溫沙大道上的餐館。

「雪園」餐館，規模不小，應徵她的是位年輕瘦小的經理。

「有沒有經驗？」

「兩年。」她已懂得如何誇大其詞了。

「甚麼時候可以來上班？我們這裏中午晚上都有生意，小費不錯。」

「明天。」

「好，十點鐘來。」他笑了：「我叫威爾，明天一定要來。」

「穿制服嗎？」

「穿的。」

「我放一百塊錢在這裏，我先拿套制服回去好不？」

威爾有點發怔，馬上就笑了起來：「我答應給妳一套全新的。」

媛君收回那一百元：「拿回去洗洗也可以。」

「我們剛好有批新的。」威爾聚目凝神的注視着她：「坐一會喝點冷飲。」

「明天見。」

威爾送她到門口，看着她上了她的車，媛君向他舉了舉手，深深的吐了口氣，急急的開了車子走了。

每次應徵心情相同，外表的老練全是偽裝的，內心裏她一直在滴血，她尤其怕威爾看她的那種眼光，明明白白的在憐憫她，替她難過，替她委屈！她把車開得很快，她要忘記這一切，她一再的向自己說她找的是份工作，她找到了，回家多吃顆鎮靜劑好好的休息一晚。

穿過一羣游蕩在街上的墨西哥野孩子，她把車子停進車庫，跟來青的車子也在車庫裏，現在是休息時間，從側門上了一段小樓梯。

（一八）

紅與黑

·翠瑩·

二一：生財工具

「紅，你不是開玩笑吧？你正在走紅，金錢滾滾而來，你還有甚麼不滿足的？我是你的未婚夫，年青有爲，炙手可熱的製片家，誰不羨慕，但終日像哈巴狗的侍候着你，等在你面前求結婚，而關於你的應酬交際，一概不敢過問。」

「那當然，你不過當我是一件生財工具，推我去應酬那班大亨富商，不外鞏固你的製片計劃，這幾年來我受夠了，我得到些甚麼？暴露狂，野艷小貓，肉彈，試問，這些是藝術嗎？這些是成就嗎？李文，你嘴上說愛我，但你的行爲對得起我嗎？你有替我的前途着想一下麼？你連我辛辛苦苦賺來的錢也花光了。」

我說完心裏難受，流下淚來。「快拿一杯酒給我。」我朝他吩咐。

李文一聲不响，垂頭喪氣走出廳外去替我拿酒，大約他還有點良心，感到實在對不起我！我瞧着他的背影，不由幽幽嘆了口氣。

他的確在我身上花了不少心血，動腦筋，使我走紅，帮助我離開賈叔的圈套，但現在他的圈套，何嘗不是一樣扣在我的身上，不過賈叔施的是强迫手段，而李文的是溫柔哄騙罷了。他用柔情蜜語得到了我，可是他從沒愛過我，我說的沒錯，他當我是生財工具，幸而我也很清楚他，他這種人心裏從沒有眞正愛情，大概連甚麼是眞愛，他也不懂，他祇會玩手段，拚命勾心鬥角賺錢，他歡喜過我，現在歡喜其它新的對象，爲的是我不重視他，我瞧不起他，但他絕對不肯放鬆我，因爲我可以賺錢。

我想到這裏，心裏一陣子悲酸，拿着酒猛一口的喝，李文並沒有阻止我，因爲他並不眞的關心我，他陪着笑臉，坐在床沿。

僑樂村

玉珮記

·高峰·

三：玉珮玉簪有來歷

十多年來，陸思崖已盡得乃師之秘，他爲人聰明絕頂，什麼功夫都一學即會，而且最難得的他同時兼有動力毅力以及堅忍不拔的性格，經過十多年的潛修苦練，功夫大有長進，浸浸然青出於藍之概。

只因燕雲二十一絕乃是武林公敵，天鐸和尚在山時，常常把他們二十二人（連格爾吉多在內）的武功分析，教他以逐個擊破之法，所以他對二十一絕，非但熟知其姓名性格，而且也熟知其武功的優劣所在。

陸思崖的武功家數，可以說是專爲二十一絕而練。

大樹後一男一女聽那少年之言，同時心想：「嗯，果然是他。」

阿珊心裏喜孜孜的道：「這位陸哥哥功夫，眞是好得出奇，我爹父有這樣一個兒子，怪不得他死了也眼閉了。」

文定山却想：「陸思崖的功夫如此了得，將來我怎能鬥得他過？」一心裏不覺涼了半截，繼而又想：「何珊是我將來的人，她却連一個區區必勝也鬥不過，和我怎能匹配，將來好歹叫我媽媽教她兩手。」

文定山和張珊見初次見面，爲何文定山忽有此想，這裏自然有一段姻緣，暫時按下不表。

不說大樹後男女的心思各有不同，且說那個滿天星江韋雄哈哈大笑，道：「好哇，先吃小鷄，再殺雄鷄，正是一舉兩便，斃了其子，再擒其父，妙極了。」亮出一根烏油油的鐵棒，夾着凌厲的勁風，打將過來。陸思崖並不亮劍，雙掌一錯，迎將上去，兩人一纏上，迅速的拆了十來招。

那江韋雄名堂嚮亮，一手外家棒法，和區必勝自是不同，每一招一式，都夾着雷霆萬鈞之力。

陸思崖並不跟他硬接，憑了飄忽的身形，忽前忽後的逗他，又拆了二十多招，忽聽有人輕笑一聲，道：「老六，你怎的對付一個乳臭未乾的小子，也鬥得面紅面綠，你不是生病麼？」一陸思崖一掌把江韋雄逼退，喝道：「是誰？站出來。」（六十）

平安是福

淺談白內障

康平

人的眼睛中的晶體，在正常情況下，是絕對透明的。可是隨着年齡的衰老，就逐漸混濁了，這種變化誰也免不了。晶體因年老而變混濁，在醫學上叫作老年性白內障。隨着平均壽命的延長，老年性白內障患者的數目也在增多。據日本的統計，一億人口平均有一百萬白內障患者。

白內障和老人頭髮變白一樣，是老化的一種現象。其實從四十多歲起，在晶體的周邊部位就已經開始混濁了。到了七十歲，不論是誰，晶體多多少少都會混濁的，至於混濁進展的情況因人而異。這是什麼因素造成的，目前還不能清楚地回答。

人過中年，就可能出現視物不清，看東西出現雙影。這些症狀發展得十分緩慢，眼不痛不紅，也沒有眼屎。但是多年以後，視力可能會逐漸減退到看不見東西。

除了老年性白內障，還有先天性白內障，外份性白內障，併發其他疾病的白內障，如糖尿病性白內障等。先天性白內障中最多見的是由孕婦受風疹病毒感染，影響到胎兒發生白內障。

目前還沒有能完全消除白內障的良藥。但有些藥物是能延緩混濁的進程的。當晶體完全混濁時，從瞳孔裏可以看到白色的晶體，此外當然應該進行手術治療。那麼當視力減退到甚麼程度做手術最好呢？

以前認爲，患者把自己的手伸出來放在眼前。（上）

香江近事

區議員地位何價

余錦然

區議會最近因議員津貼問題，鬧了一場風波，一時間令政府處境尷尬。

事件起因與政府提出區議員津貼的調整幅度有關，政府竟建議以二級公務員薪金增幅的百分之六，作爲調整區議員津貼的方案。

如此一來，立即引起區議員强烈反應，大部份區議會主席更拒絕出席與立法局憲制小組的意見交流會，不少區議員亦附和追隨了。

對於每月津貼的調整方案，區議員均表示不介意數目的多寡，而最令他們反感的，就是政府把他們視爲二級公務員衡量，使他們感到有被貶低地位之嫌。

其實，區議員一直已存在對待遇不滿的問題，深感政府對他們有厚此薄彼的態度，今次事件祇是因爲津貼調整問題而成爲「導火綫」。

現時每位區議員每月津貼爲三千五百元，區議會主席則爲七千元，但市政局議員每月津貼近萬數字，而立法局議員更是逾萬元津貼，在此相比之下，區議員的津貼實在相形見拙。

曾有區議員强調，他們並非要爲自己的私利而極力爭取，相反者，他們與基層市民接觸最廣，設立辦事處，聘請秘書，開支不少，而更重要者，從這些津貼數目便深感政府是忽視區議員的地位。

從政府對議員們訂定不同津貼的標準，很容易使人產生對各種議員地位輕重的感覺，當然議員的地位不能以金錢作衡量，但厚此薄彼的感受，難怪令區議員爲之氣結，究竟區議員地位何價呢？

無所不談

雨日郊遊

秀牧

那個星期日，天氣並不好，眞正是整天寒風冷雨。中大就在那天舉行開放日。

中大位於山巒環抱的大自然幽美環境中，就算不參觀該校的展覽——開放日的多采活動，到那校園去散步半天，實在也是個好節目。

對中大校園的嚮往，半由於十年八年前往粗略遊覽過一次的印象，其次是一位台灣來中大任教的作家，寫過好幾篇描寫中大生活的文章。中大四週的山水，經其妙筆點染，倍覺姿采迷人。雖然，甚少在那校園來去，在那個角度去觀看自然，然而，作家筆觸所及的山和海，都也是我不止觀賞過十次百遍，但都是走馬看花，浮光掠影，不及他那麼細緻，深入。

海隅小品

一百年前的仁川

六樓居士

在朝鮮戰爭初期，美軍採取突襲方式，用大軍在仁川登陸，一舉扭轉了頹勢。從此仁川成爲舉世聞名的城市。

仁川在朝鮮半島的鮮腹部份，一百年前，還是荒涼冷落，少爲人知。然而，就在距今一百零四年前，却是中國的軍艦首先來到這個地方。

原來光緒八年（一八八二），美國要求與朝鮮訂立通商條約，朝鮮國王請中國派出大員協助。于是清政府派馬建忠爲特使，前往漢城。當時由丁日昌率領威遠、威揚、鎭海三艘戰艦護送。農曆三月廿二日，馬建忠在仁川登陸。他在「東行初錄」中寫道：

「仁川都護府使鄭志鎔迎謁道左，兼以肩輿來迓。輿如車廂狀，跌坐其中，四人舁之行，導以青旗皂蓋，輿隸呵殿，漫聲長謠，前後互答。迤邐循山麓行，景色明秀，如在江南道中。村人扶老携幼來觀者以數百計。越嶺者五，約十許里，見兩山環抱，中嵌茅屋數十家，詢之，即仁川府也。府無城郭，官廨在東山之麓，正對文岳，今即以爲賓館。入門，則棟宇剝落，儼若古刹，廳事側小室三四間，備予憩栖息。室簇比如蜂房，地鋪蒲席，壁障低屛，無几案床榻。給事者先于門外解屨乃入，其俗略似日本，而簡陋過之。坐甫定，府使之以矮几献食，殊粗惡，穢氣觸鼻，欲嘔者再，屢辭，乃撤去。晚，令從者煑粥以食。」

這段描寫，材料殊爲珍貴。它記錄了一百年前仁川的概貌，遠比不上現代一個鄉村小鎭。地方官招待外國貴賓，如此簡陋，讀了使人失笑。

因爲是美國要求訂約，所以美國也派軍艦送使者來。美國軍艦是三月廿五日來到仁川，比中國軍艦遲到了三日。

原來仁川雖貼近海岸，却不是良港。朝鮮戰爭時，担任第八集團軍司令的李奇薇，在其回憶錄中，對仁川港有一段描寫：「在朝鮮整個彎彎曲曲的海岸綫上，再沒有比仁川更難突擊的地點了。仁川的天然防禦條件，使敵方幾乎無法從海上接近。退潮時，三十英尺高的潮水在近一英里寬的泥灘上留下一條難以通過的彎曲水道。這塊泥灘好像是專門爲使我們的坦克登陸擱淺而形成的。一個在我看來堅不可摧的小島瞰制着水道。……」

今天到仁川旅遊的人，若知道這兩段歷史，也許更能增加一些憑弔的興趣吧！

櫥窗內外

平實款式座椅 廣泛配搭取勝

·赤松·

椅雖然是日常必有的傢俬用具，但別以爲這樣，椅子便沒有談論的地方，根據專家指出，一張好的椅子對健康起了極重要的作用，尤其對脊椎骨，好的椅子可以幫助人坐姿正確，避免脊椎骨受無謂的壓力，長期造成腰骨、關節等毛病。

因此，需要長時間坐着工作的人，對選擇椅子便應十分小心謹慎，尤以寫字樓的文員更甚。如果想舒舒服服工作八小時，一定要選購一張好椅子。

像圖中這欵椅子，外表看來並無特別的設計，但勝在欵式平實，可以配合不同類型的寫字樓，而且可以承受人體的重量。此欵椅子是宜家八七年新欵設計的，適合辦公室使用，亦適合一般家庭，每張椅子只售七百六十六元，在各宜家陳列室有售。

萬象

花鳥蟲魚

蛇木

園叟

在香港的動植物公園長有不少樹厥，除動植物公園外，我的花園也有十幾株。不過，在香港見到的樹厥的樹幹不夠粗大。據到過台灣的朋友告訴我，那裏有些樹厥的樹幹粗大得二人合抱。因此，這些樹厥可以鋸成一塊塊的板。

樹厥的板可以用來寄植蝴蝶蘭，或其他氣生蘭花，有些把它鋸成柱狀，用來作爲天南星科的攀藤植物作攀緣的支柱，有些並不粗大的樹幹，可以用來寄植雀巢芒，或者其他的氣生植物，樹厥的碎枝，我們稱爲「蛇木碎」，可用來栽種蘭花，或用作疏鬆土壤，比如種中國蘭花，可用蛇木碎黃花沙，生長很理想。（中）

批棋山下

流浪漢

詹儀

他是誰，依稀似曾相識，但不見者已三四十年矣，何其一至於斯也，蓬頭垢面，衣衫襤褸，頭上有若一堆殘雪，略向我瞥過一眼後，便閃入一條骯髒的陋巷去。我并沒有打算跟踪，邊行邊想，這人有點兒像曹伯，八十高齡，却像個街頭流浪者。

我眞不敢輕信自己的眼睛，曹伯與我，雖然拉不上是父執，不過一向對他都很尊重，因爲他是舅父的同學，系出名門，上代爲出使日本，且被日皇賜章，在他屋裏牆上可以見到。

曹伯本來開設電器店，搞得有聲有色，後因戰事歇業，由於在同一間公司任職，和他接觸機會更多，下班後，常常一起在消磨時間，打桌球，搓麻雀，已成習慣。一天，他分明輸了錢，第二天，上班時，及逢人便說自己是大贏家，談來大有文章，爲了輸錢（把家裏業的材料拍賣價格出售，在物資缺乏之和通貨）膨脹的情況下，曹伯顯得得意洋洋。

自鳴得意乃人之常情，但不若曹伯之誇張，自認了不起，誰會嘗得着，獨惜他是「捧上層，打中底，壓下層之流」，愛攻擊別人來誇張自己，是以很少人和他交上朋友，在寫字間也是一樣，常向老板進讒，不是說甲便是說乙，由是誰也和他合不來，幸好尚未致於發作。

和平後分道揚鑣，不見者有年，偶遇之於某名校裏，大家還不是個家長身份，送孩子來唸書，難得故舊相逢，誰知竟帶來鄙視而又冷淡的眼光，且說：「你也送孩子到這裏來念書嗎」？登時爲之氣結，亦不予計較。蒜復自言自語，謂大孩子已到外國留學，無非自作炫耀而已。

那時候的曹伯，側聞是開電器工廠，生意不惡。

曾幾何時，有人見他的家人到酒樓去買殘羹剩飯，不用說，在這時候，馬路上難得碰到他了。

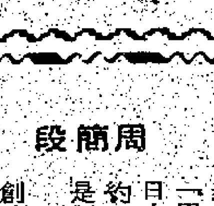
又過了一段時間，傳聞曹伯中了頭彩馬票，若干年前，這實在是個巨大的數字，心裏面也爲他開心，因爲他有個人數不能算少的家庭，兒女成行，還有兩個太太呢。

從此曹伯復活了，工廠重張旗鼓，巧得很，適之於桌球室裏，往時我們不是在一起玩嗎？本能地上前喚一聲：「曹伯」，眞是大出意料，將來只是白眼一瞥。

而眼前的曹伯竟是如此道般，於是我急於向他親戚打聽，果然此趣旗者正是他，何起欲之大也，那時也不禁喟然而嘆：「正是自作孽不可活」。他今日已孑然一身，妻離子散，無依無靠，淒在會救濟以渡餘年，別說朋友了，連兒女也沒有把地址告訴他啊！

情網集

粟玲女士主持
爲君解結信箱



助朋友傷及自己太蠢 處處吃虧做人欠理智

張讀友：

相信妳必然讀過「人生常恨水長東」之句了，也會見過「蛾次月圓又缺了」！

這說明了：世上事，是沒有永遠都能好，沒有永遠在高潮中的事物，正如一年之中，既有冷有熱，有晴有雨水季節了。

在信中，妳告訴了許多心中事，並描述近半年來苦況，首先，我對妳寄予同情。不過，我也想說一句忠實之言：做成妳在高潮中跌下，有一半妳自己要負責。

妳信中說：把積蓄了兩年的錢，全部借給一位姊妹去開時裝店，後來，她虧了本，入了一批不合時的貨，至無力依時還給妳。追多了，她還說難估計甚麼時候才能還，要望她的店子好生意。

我要說的一句忠言是：朋友是應該幫忙，且有通財之義。

但，盡把自己的全部積蓄拿出而幫朋友，就太過超越朋友界限了。

因爲，她祇是妳的朋友，不是妳的家中姊妹，同時，妳的所謂朋友，我不知是相交多少時候。

再者：妳既然借給她三萬多元，又無字據，就似乎有點兒戲了，正如妳追她多次，最後竟然說「要等店中好生意才能還」，這點，已有賴債之意了。

爲今之計，最好妳找出適當時間及適當環境，要她寫回一張借條，否則，恐日子久了，她不認帳呀。

我們做人，不能沒有朋友，但，交友也要選擇，及要認清朋友的性格及背景，同時，幫助朋友要分層次。

助人，不應盡出自己能力，助友更不要傷及自己實力，爲了助人而令到自己蒙受困難，這就變了助人而累己了。

又何苦呢。

除非是爲了自己親人，而盡自己畢生力量也合理。至於妳說近半年來頭頭碰到黑，原因是妳待人處世太沒有深入思考，才令到妳自己吃虧多，受惡少！

青少年組曲

·錦成·

掙扎與習性

發仔自從被李姑娘提點一下之後，自己也覺得有點矛盾。

一方面他覺得阿黑一羣令他獲得刺激、英雄和金錢的滿足，令他在即時滿足下，能掩飾內心的自卑感。

一方面在內心深處被李姑娘挑起了無名的恐懼，他自己明白，長時間地去跟隨阿黑的一羣人，是沒有什麼好結果的。他自己也不想在暗無天日的圈子中渡過一生。

但如果不跟隨阿黑的一羣人，自己又覺得生活苦悶，不知如何渡過。

他對考試、測驗、上課，早已感到厭倦，無法再燃起奮鬥的勇氣，因爲和目標實在是距離太遙遠了。

好不容易，又放學，發仔依舊拖着煩悶的心情離開學校。但不知怎的，雙腳好像習慣似的，又走到那一邊餐廳門口，自己想定決心離開，但又自然然地走進餐廳內。

阿黑的一羣人早已預備妥當，一副撲克，幾個共玩撲克的朋友，在等候發仔。

發仔自己咬著牙根，本著不參與賭博，但說話好像千斤一樣重，無法講出來。

阿黑只是拍拍他的肩頭，大家又興高采烈地又玩起撲克來。

不夠一刻鐘，發仔已經落入了粗言穢語，香烟亂吐的圈子，發仔在這時已經完全忘記了剛才李姑娘替他分析和自己實際上的比較。

由此可見，青少年沾染不良習慣，並不是他們完全缺乏自我瞭解。

也不是他們完全不明不良習慣和嗜好所帶來的不良後果，在某種程度他們明白不良效果對他們在前途、學業和各方面的影響。

所不同，所難控制的是，他們無法在其他手法和其他方面能獲取滿足感。

而且一旦習慣了，和不良習慣的朋友混熟了，就很難逃離這一個圈子，原因是他們已經沒有其他朋友，圈子活動來消磨時間，接納他們和與他們一起玩樂。這些才是吸着他們一路沉醉在不良習慣的主因。（一六八）

京華感舊錄

李鴻章辦洋務

周簡段

從十九世紀六十年代到九十年代，清代朝野曾興起洋務運動，以學習西方的科學技術來謀求國家的自强。洋務運動主持者之一的李鴻章，以天津爲基地，辦起了許多事業。

從中國近代史看，清朝政府與沙俄的密約，是經李鴻章簽定的，與鎭壓太平天國和捻軍的農民起義，是李鴻章經辦的，尤其是中日「甲午戰爭」後，李鴻章奉旨東渡日本，簽訂了喪權辱國的「馬關條約」，更遭到國人的唾罵，認爲他是個賣國賊。

但是，李鴻章在天津辦洋務，創建了不少新事業。

李鴻章從清同治九年（一八七〇年）天津發生「庚午教案」後，受命的直隸總督兼北洋大臣，并負責創辦北洋海軍，坐鎭天津近三十年。在他沒到天津之前，他曾通過他所統率的淮軍，在南方創辦了江南製造總局和金陵機器局，開始引進西方科學技術，以改善淮軍的裝備，他到天津之後，繼續貫徹「肄習西學，培養人材，實爲中國自强之本」的主張，以天津爲興辦洋務運動的根據地。

從一八七〇年，他接管了由原三口通商大臣崇厚創立的天津兩個機器局（東、西兩局）及其附設的水雷學堂，然後陸續辦起輪船招商局天津分局，北洋水師，北洋水師營務處，電報總局，北洋水師大沽船塢，並建立起開平礦務局，開採唐山煤礦，經天津鐵路公司築成由開平到天津的第一條津沽鐵路。爲配合這些新事業，同時創辦了電報學堂、水師學堂、武備學堂、醫學堂（後改爲海軍醫學堂）和北洋西學堂（即天津北洋大學的前身）。

這一系列的新事業，多具有全國示範的性質。李鴻章當年在天津興辦這些新事業，他的動機當然是爲了挽救清朝的垂危命運，並借着辦洋務運動，培養其私人勢力，以保持自己地位。但在實際影响上，却爲舊中國引進了不少西方科學技術，傳播了西方近代的民主思潮，培養出早期的大批軍政、電務、醫學、鐵路等各方面人材，揭開了天津興辦新企業和近代教育的序幕，并由此爲中國民族工業和清王朝的統治創造了條件。

石頭手錶 巧奪天工

自從石英錶發明後，鐘錶已難從準確作爲號召，而必須以設計、款式、功能及製作特出爲市場爭之必要手段，最近瑞士一隻名廠牌子手錶，錶殼便以花崗石製造，成爲世上迄今選材最特出之「石頭錶」。·山盛·

撇開落後原始地區不計，現時發展中國家或先進國家之人民，成年人大多每人擁有一隻以上的手錶，而手錶亦由純計時作用發展至手飾或裝飾用途，與及專爲專業人士需求而製作。因此手錶生產商爲維持競銷能力，不得不從設計上、款式、功能及製作原料選材方面動腦筋，特別是中上價錶，如缺乏其本身之特色，便差不多難以立足錶壇，因爲以計時作用而言，十多元一隻之塑膠錶面及錶殼之石英錶，其準確性與過百萬元計之機械錶或石英錶也不遑多讓，較機械錶猶有過之，形成手錶之設計及製作技巧近年也層出不窮。

現時市面推出的石頭錶殼手錶，是錶廠方面派專人到瑞士山脈衆多礦源掘取花崗石，並進行特別處理，以製造出風格與別不同的錶殼，然後將錶機裝嵌在石頭錶殼之內。由於花崗石的細紋及圖案顏色有多種，視礦源及所含不同物質而定，所以每隻錶之石頭錶殼，並沒有一隻是完全相同的，無怪乎生產商指出這種錶殼一如人之指紋，各有特色。同時這款石頭手錶更配有寶石玻璃錶面，永不磨損，晶瑩通透，可以說頗有天然寶石之特殊味道。

一般人以爲花崗石堅硬，但相當脆弱，不堪撞擊及震盪，不過經特別技術處理後，便可以抵受相當強度之震盪及撞擊，即使不慎跌在地上，也不會碎裂，加上經特別技術處理後之石頭錶殼，表面頗油潤而不粗糙，同時其石紋清晰可見，可以說是現代科技結合天然材料的新產品，也爲花崗石另闢一種新用途。售價方面，每隻一千餘元，由於其製作選材獨一無二，相當會迎合一些愛新奇之人士的口味與要求的。

專題

手錶市場之競爭現時已從白熱化進入另一極端階段，主要是現時手錶價值由十多元一隻至數百萬元一隻皆備，同時世界生產之手錶數量，實際遠超出市場之需求。

智慧廣場

知書識禮

講禮要視環境而定

·通理·

香港是文化熔爐，中西文化聚匯於此。在港華人往往要同時兼顧中西禮儀，習俗不同這些特點。否則在某場合合乎禮節，在另一場合則變成失禮了。

例如鬼佬讚你件衫靚，我們很自然自謙一番，接着回答說：「那裏，那裏。」或者說：「不見得。」這番說話聽入鬼佬耳朵，恐怕不是味道，因爲他覺得你不同意他的看法，即是話他冇眼光，有被奚落感。在社交上，通常適當回答是：「I'M GLAD YOU LIKE IT。」意譯是：「我很高興你歡喜它。」文化背景有異，表達方式就不同了。

又例如有機會到海外開畫展，佳作掛出，以香港習慣來說，如果該批畫是準備出售的，則在畫的一角附上小咭紙，上書作者姓名，畫的題目及銀碼等。但在西方社會，畫展中的畫雖然出售，但例不列出銀碼，大概認爲有欠風雅吧！所以多數編印一個簡單售價目錄表，有意購畫人士依據號碼查閱，就知道售價多少了。其實中國文人也有含蓄地方，例如一幅畫出售了，他們不寫「已售」，而是在旁標明××先生欣賞。據說這樣做除了風雅一番，亦可能有避視意思。

吃飯時候，對中國人來說，非手持飯碗不可，否則無禮。但筆者到漢城參觀時，韓人告訴我們，據當地習慣上流社會人士吃飯時最忌拿飯碗的！他們是挑飯來吃，那裏的飯比較有黏性。

法例淺談

合約定義

狄奇

在香港日常的交易中，許多人將訂約說成爲訂合同，新合約和訂契約，究竟這幾樣是否一樣呢？事實上，這幾樣並非同一樣的東西，祇不過是香港許多人將這幾個名詞混而一談而已。

所謂合約，是包含在法律上的約束力，就因爲有這種約束力存在，所以是不能太隨便的。而合約的二字中文解釋亦相當的，因爲這個合字好比一個「相互」，約字好比一個「約束」。

日常生活中，碰到合約的事相當多，許多人疏忽了的事，原來也是一份合約，例如坐巴士、電車，甚至的士，都是一份合約。甚至買一份報紙，也有合約的關係，試想一個人給了元半，報販不給一張報紙怎辦，很簡單，這是一次違約，你並不一定控告報販，可能這是一個小問題，但是由此亦可以明白，合約所包括的事是很多的。

剛才說如稱訂合約改稱爲訂契約是有問題的，因爲契約是以的形式去簽訂合約。而所謂契，事實上是法律一種莊嚴的手續，譬如在買賣樓宇時，會簽買賣契約；更改姓名，亦有做契手續。總而言之，並非所有合約均需要這般莊嚴的記錄的，因此契約是否必需就會看情況而定了，更何況，法律上並規定某些交易是要有契約的，一般人亦不可以違背這個原則。

至於合同，這個名稱比較廣泛，因爲在意義上，它可能包括書約，亦可能包括口約的。

從想到說到寫

成若思

中學生寫說理文感到困難，往往因爲思路不清的緣故。

教師出了一個題目，他們心中未必沒有意見，但一寫下來便覺得不像樣。

思想在腦子裏出現，從時間觀點看來，往往一晃而過，非常迅速。思想在沒變成語言，沒有從口中說出以前，可能零零散散，文法結構不嚴謹，其中，可能有些成份，只用影像代替。

例如，「金錢是不是萬惡，要看如何對待金錢」這麽一句話，它剛剛出現在腦子裏時，可能表現成這樣的排列：

賭，敗家子，金錢萬惡，慈善，同鄉某人捐錢辦學，那又幷非萬惡。

在這樣的思想系列中，還可能夾雜着許多影像：鈔票的影象，同鄉某人的影象，某某賭徒的影象等等。

像這樣的思想出現在腦子後，要把它立刻寫出來當然是不通的，別人看不懂的。

要說話的人，不得不常常整理思想，這是他們作起文來比較流暢的原因。

不過，愛說話的人，也未必作文好成績，那是因爲，把思想寫出來比說出來更困難。

說話時有固定對象，話說得不完全時，對方不會計較，而且可以意會。甚至你只說半句，對方也可以猜出下面半句。有時，又可以用語調、表情、手勢的協助，使對方瞭解。

但寫成文字，要求就嚴格得多了，用字的準確性，文法的結構都要認眞對待了。

這就是爲什麽，即使看了很多書，如果不經常說出來與別人討論，或是寫成文章的話，那些思想也未必有價值的緣故。

第一，他吸收別人的觀點時，可能吸收得不完全，有遺漏與誤解或未必自知。

第二，他發展出的，屬於自己的思想，也未必有系統。

第三，沒有別人的意見作參考，可能想得不全面，自以爲是，形成偏見。

可見，不但閱讀可以幫助說與寫；說與寫也可以增強閱讀時的吸收能力。

開卷有益

居住藝術

樓梯風水

皇甫心

不少人出入居屋，要通過樓梯。

富有人家，不少作複式設計，這便有或高或低之樓梯。

風水學家認爲，樓梯之方位，對家宅運程、老少平安方面很有關係。

據樓梯使用的實際情況來說倒是和風水學相吻合的。本文談的實際而不是風水的。

魏峨華廈會把樓梯建造於大堂中央。

本港半山區和灣畔的雙層或三層洋房，會把樓梯建造在屋之左側或右側，又或者把樓梯造於屋外。

樓梯實在如烟卣般，帶有危險性，樓梯下亦潛伏對居屋環境不利的危機。這是說，樓梯的通風問題要注意，我們可記得地鐵有部份梯風厲害，或倍感悶熱？居屋同樣會如此，居屋的樓梯甚至有全無光綫，黑暗不便，容易跑倒，這不就是有危險性，它令出入上落之人不安麽？屋內樓梯底大都陰暗，常見有潮濕和虫蟻滋生；屋內樓梯下亦會闢作貯物室；甚少屋主肯讓它空着。在無光、不通風的環境下，所貯放的物件易發霉，霉菌蔓延甚快，物件發霉之後不迅作處理，跟着便腐爛。霉爛氣味散溢出來，居住者日久惡味騷擾，精神不得安寧了。

如自用居屋樓下闢作客廳，樓上可作睡房。關於樓梯位置的利弊，下回再談。

英雄榜

鄭家鎮的詩書畫

寥奇士

香港乃商業社會，商界的成功人士眞個碰頭都是，藝術界的領域也很廣闊，但美術界的頂尖兒成功者卻不多矣，美術界中人而又具有多重成功身份者更少，大概當今香港除了鄭家鎮外，難有第二人。鄭家鎮是國畫家、漫畫家、書法家、詩人集於一身的「一家」。他幼年就讀學塾，在國學上紮穩基礎。

鄭家鎮的國畫、山水、花卉，可常在畫展會中見到，大有耳熟能詳之概。博物館收藏了他的作品多幀。遠以雙魚筆名寫了不少書畫理論文章。通常國畫也講師承門派，但鄭家鎮卻無師承，更不屬於任何門派。沒有師承又如何習畫？原來鄭家鎮之習畫是幼年獲其祖父所贈名家書畫冊頁，彼貼於床頭日夕觀摩，引發習書畫的興趣，就由該數張冊頁始。繼之返學途中，當見裱畫舖，裱畫板上貼有國畫，彼駐足觀之，勾勒渲染皆記心中，鄭家鎮習之，不克間思考鑽研，並多看畫展，久之，積之，累之，悟之，總而結之，歷數十載之功力，乃有今日之成，無師自通的國畫家鄭家鎮是得來不易。

鄭家鎮的無師自有得失，究之則得者多，失者少。得者係無師之啓發，一草一石，一勾一勒均須鑽研，其得益之大，自非隨師而有所倚賴者可比。是以他得者較有師之爲多爲深，又非一般人可與之比擬。鄭氏成香港一卓越畫家，其歷程並不簡單。

由於國畫但字畫必須相配，畫好而字配不上，是爲憾事，有此激勵，鄭家鎮以其研畫之精神而施之於字，歷數十載之功力，鄭家鎮又爲本港中一位超卓書法家。鄭家鎮會習王、趙、米、柳、顏、褚、蘇諸家，得前人之法後，即力謀自創一格，唯中國歷史書家車載斗量，如何獨創，他何嘗不知難如登天？他遍研習了漢隸與六朝造像。融會貫通，獨創面目。

今鄭家鎮的書法展舉行於三聯書店之展覽廳，想一睹他書法功力的書道愛好者，勿失交臂矣！

鄭家鎮的詩不能不一讚，皆作於其旅行途中。鄭詩境界清新，皆記遊之作，讀之大感親切。

旅遊記趣

他戒了心理藥

旅遊記趣二十八

步行人

出外旅行，上了年紀的，最需要的攜帶的是藥品，許多老人家本來已是藥不離身，旅行去，更是少不了。

有醫生經常照顧的，便得攜備醫生爲你準備的藥，如不然，也得準備了一些日常應用的，什麽猪化丸呀，什麽藥油呀，甚至連貼傷口的繃帶呀，膠布呀，傷風鼻塞用的薄荷膏呀，還有維他命丸……總之是林林總總。

陳伯這位上了點年紀的朋友，平日便藥不離身，縱然是打個噴嚏，也要從囊中掏出一些藥丸來向咀巴一送。

陳伯參加旅行團出發了，事先便準備了一個帆布袋，把藥丸藥油塞個滿的，想呀想，又買一些，再塞一些，十分週詳，不管什麽病，這口袋裏都可以應付，他是爲了自己，但他卻說是爲了方便衆團友，人家便稱這一個帆布袋，是流動藥庫。

陳伯平日也吃不少藥丸，早茶時見他吞三粒，三種不同顏色，中午又見他吞三粒，又是另一種顏色，晚上又是三粒，還有臨上床也吞兩粒，他說保持健康全靠這些仙丹，說是沒有它便要失眠，眼巴巴的望着天花板到天亮。

陳伯與衆團友出齊了，自然是藥囊不離身，他們是遊桂林，逛得暢快極了，一個上午，便上遍獨秀峰、疊彩山……下午又去遊什麽岩。

第二天大清早便去漓江，去到了陽朔，又過了一天，又說去遊靈渠，靈渠是秦始皇的水利工程呀。

返港了，陳伯的藥囊原封不動，沒有要吃藥，並不奇，連他老人家也沒有吃過藥，才知道不吃也一樣精神飽滿，直到今天，藥囊依然，他去過旅行，連藥也戒了。

保健醫藥

漫談類風濕關節炎

張濟森

中醫對風濕的病因治療屬痺症範疇。類風濕關節炎如着痺所述：「其症狀如重着不移，或腫痛，或酸麻，或麻木不仁，延久失治，則肌肉頑硬，關節變形，終成廢疾」，這說明中醫早在二千年前對此病的病程觀察有相當的認識和記載。病因雖然風寒濕三邪夾雜，但以濕邪爲主，治療上以祛濕活絡達到療效。

近年來對類風濕關節炎的治療，外科學主張，一經診斷明確即用滑膜切除治療，但臨床上不少病人對手術有恐懼心理，加上病程長多以慢性病症求診。

目前對類風濕關節炎的治療在西藥上有許多抗風濕的藥物，但亦非類風濕關節炎的特效藥。由於類風濕的嚴重程度差異很大，沒有單一的治療方可用於所有的病者，用藥還需醫生診斷和選擇。

中藥治療類風濕關節炎，有效而無副作用的常用有蠲痺湯：方用羌活三錢，秦艽四錢，桂心一錢，甘草二錢，當歸五錢，川弓二錢，海風藤五錢，桑枝兩，乳香二錢，木香二錢，水煎服，劑量由本人擬定此方有活血驅風除濕舒筋活絡的作用，有類風濕關節炎的病者不妨一試。

武器獵奇

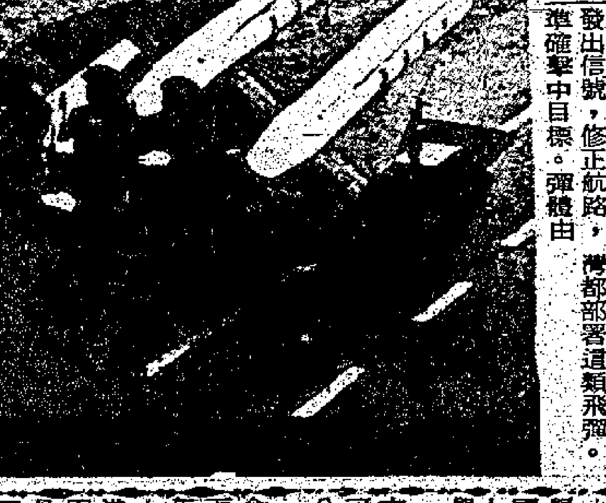
鷹式防空飛彈

孫飛

最近美國總統列根相當麻煩，因爲他秘密出售軍火給伊朗，遭遇議員及國民指責。

他所賣給伊朗的是有「鷹式」防空飛彈，也有人譯爲「隼式」飛彈，英文是HAWK，乃由下列字句首一個英文字母組成——HOMING ALL-THE-WAY KILLER。這是一種體型小，靈敏度高，機動性強的全方位發射之防空飛彈系統，用以對付低空滲入或爬升至一萬六千公尺的空襲敵機，必要時尚可截擊短程地對地彈道飛彈。

該彈全長五·〇三公尺；體徑〇·三六公尺；翼幅一·二一公尺；全重六三八·七公斤；射程超過四十公里。飛彈會按照地面雷達照射目標反射波導向，並測出出彈體飛行方向與目標夾角變化率，發出信號，修正航路，準確擊中目標。彈體由兩節式單室固體燃料火箭推進，北約盟國及台灣都部署這類飛彈。



BULL

馮浪波

做股票經紀的朋友對我說，牛市未死，宜趁低吸納。

牛市，BULL MARKET，嚴格的中譯應該是「公牛」。

BULLHEAD頑固的人，亦即廣東人口中之「牛精」。

BULLPEN不是「牛筆」而是牛欄，亦即提起使人喪胆的「牛棚」。

BULLSHIT是粗話，不可使用，但不可不知作何解。原來照字面解是「牛糞」，俗用作罵人語：廢話，胡說八道。

IT'S A LOT OF BULL！廢話連篇！這裏的BULL（亦作IRISH BULL）指自相矛盾的話。例如某君寫一封這樣的信給外地的朋友：「記不清楚你的地址，如寫錯了，你收不到這封信，請即來信告知。」等等。——AN IRISH BULL INDEED！

牛

阿濃

剛看了力行劇社的「命運交響曲」，台上既出然犀牛，也出現黃牛，牛叫聲震人心弦。

劇中借用了著名荒誕劇「犀牛」的情景，刻劃了主角那種不妥協，不隨波逐流的心情。當越來越多的人變成了犀牛，人的社會變成犀牛的社會後，個人能夠怎樣？劇終時男女主角齊呼「我們永不投降！」或許有人會問：「不投降又怎樣？」我的答案是：「不投降就是不投降！」衆人皆醉我獨醒也好，衆人皆醒我獨醉也好，知識分子起碼要忠於自己的理想，這就是所謂「牛頸」吧。

魯迅常把自己比作牛，吃的是草，擠出來的是牛奶。我家懸掛着他寫的兩句詩（複製品）：「橫眉冷對千夫指，俯首甘爲孺子牛。」老教育家葉聖陶先生也有詩云：「得失塞翁馬，襟懷孺子牛。」「孺子牛」典出齊景公，他曾銜着繩子扮讓兒子拉着走，把牙齒都碰斷了。

含咀英華

談書論畫之五一

肥筆有骨，瘦筆有肉

雙魚

歷代以來，書論甚多，常使人莫衷一是，有共同點，亦有背道而馳的。有主瘦硬始通神，亦有主綿裏藏針，綿裏鐵。

讀歷代書法，與讀歷代名家墨迹一樣，不必固執，要融會於胸，提煉成爲自己的東西，每一位書家的理論都有他的好處，如不然，如何可以傳世。

說瘦硬始通神，然則潤腴的便無神采，絕對不然，瘦硬是某一家的結體而已，不得其法，便妄起圭角，在書與畫中都是毛病。圭角有時是不免，但不能妄起，如固執于瘦硬則妄起必矣。

綿裏藏針，說者謂劉石菴的書法便是綿裏藏針。外表是潤腴，然骨格却健碩。但前人評蘇東坡書是「綿裏鐵」則更形象化，更易得到啓發。

學蘇書，先細味這三個字，蘇字內是鐵，外是綿，這得力于曾學柳公權、徐浩、李北海，再學顏魯公。

柳、徐、李都是從顏眞卿出，中唐以後的書風都走這一條道路，洗去了初唐過份拘謹于法度的習氣。

學瘦硬書體，還是要從柳、徐、李等人入手，學得不好，便妄生圭角。學綿裏鐵，學顏、蘇，顏書亦有不少瘦硬的，坊間的字帖多是這一類，但要領悟，瘦硬與綿裏鐵矛盾中有統一，便得細讀顏之裴將軍詩。

此帖有僞製，僞者重的不夠重，亦多了一些偏鋒，字的骨格不夠强，眞僞相比立見，此帖重的地方是綿裏鐵，輕的地方是瘦硬通神。

寫潤腴的字體，寫得不好，便成墨猪。蘇東坡字之所以不易學，便是學的人，不先學二王、顏、柳，却直接學蘇，學其形，而不知他從何來，沒有顏的基礎，要寫潤腴之字，便似一團肥肉而已。蘇不難學，只要先學二王、顏、柳。

童年曾見一蘇帖，是四吋左右的大字，依稀記得「燈火樓台千萬家」全是顏字書法，此帖以後不復見，蘇字肥筆有骨，瘦筆有肉，這是它的特點。

雙魚小品

大學改制事在必行

觀浪客

幾個月前曾在本欄談到本港大學學制應要來一個統一，同時認爲大學四年是一個恰當的學制，因爲這是目前各國大學學制的主流。把大學統一爲四年，而中學則回復到六年，這是一個最「簡化」的改革方式。大學統一學制，可以避免現行預科課程分成一年及兩年的混亂。這個設想其實也是社會人士總的看法。目前兩家大學各分爲三及四年制，倘統一爲四年，中大學制不需改動，但港大則要來一番改革。因此問題還是出在港大是否有決心順應潮流。不久前卸任的港大校長黃麗松曾在公共場合上表示：港大亦不反對把學制改爲四年。此說可能是一個訊息，但同時亦只是他個人的見解，港大當局當然有他們的決定。好在近日該校教務委員會特別會議終於有了決定：決將原來的三年制改爲四年。

這是一個值得歡迎的改革，在港大而言，這種改革也是很具歷史意義的，它給本港的中學及預科課程有一個統一基礎。在此之前，教育統籌委員會第二號報告書對中六課程所提的建議，包括設立中級程度試以替代高等程度試之類，其實也只換湯不換藥，未能解決目前所存在的問題，甚至可能還使問題更複雜化。這個建議的最大弊端，就是沒有提出統一大學學制的可行性，而一切只是在不改動現有的情況下，作出某些變動。

可以看得出，學制統一爲四年，最大的障碍只來自港大。

把兩家大學統一爲四年，在港大而言，學生早一年入學，在大學多讀一年，對打好基礎課程，自也有好處。不過如此一來，經費支出自然亦要增大，在學人數也相應會增加，這個問題也需解決。解決之途大致有兩方面可設想：一是大學及理工教育資助委員會增加撥款；一是調整學費。增加撥款當然要涉及財政預算，而調整學費也可以酌情採用靈活方式，譬如假定四年制的第一年本屬於舊制的預科第二年（中七），這一年的收費作某種程度的提高，使學生與舊制所繳的樣比起舊制分成三、四年，至少勝得多。

聽潮人語

茶餘之筆

也要躭憂

高旅

中國大陸是一個不「文明」社會。

這個結論是用粗淺的邏輯得出的。且不說北京當局在提倡「文明」，在大陸旅行時，偶或可以看到某一單位——例如一所學校、一家商店、一個招待所等等，門口有塊牌子，白底紅字，上書「文明單位」四字，並不是家家戶戶有，而是偶或有，可見「文明」之如鳳毛麟角。結論便從此產生。

最近王若水出了一本書，題名「爲人道主義辯護」，香港報紙上也有廣告了，售價十二元，大約十餘萬言。爲什麽要「辯護」？大抵是人道主義受了攻擊，受了輕視，或竟受了污衊，才須如此做，一個社會，連人道主義這個東西也要煩人用十幾萬言的洋洋大文來「辯護」，則「攻擊」、「輕視」或竟是「污蔑」之類，其勢之大可知。人道主義也可以說是「文明」吧？可是竟遭到這種「命運」，非用十餘萬言不足爲之「辯護」，也許可說是思想界出現了怪現象，但也可見這個社會之不「文明」。

「創造自由」的諾言猶在耳際，劉賓雁的連載即被腰斬，「一星星畫展」「不讓舉行」。而劉賓雁更爲文申訴，說有「禁畫」，「不能寫，不許寫」。

過去有「陽謀」，說了話不算數，不必去提了。現在無「陽謀」「創作自由」，堂堂正正的許下諾言：「民無信不立」，結果却是如此。「民無信不立」，那是落後的封建時代的話，不過封建時代的東西自然要不得，不過事實上「無信」也眞是會「不立」的。「不立」什麽？筆者以爲即可喻之爲「文明」與否。不能「立信」，不是嗎？也即是不「文明」的表現吧？當今之世，不「文明」是站不直的。提倡「文明」，自然是好，可是掛「文明單位」牌的地方那麽稀少，「民無信不立」又有以譯言而廢之的趨勢，那麽上述的結論，未免叫人「躭憂」。

公關麗人手記

習非成是錯亦啱

貝莎

拉鍊馬好不容易，捱到我有空之晚上，請我晚飯兼俾佢編之「詞語正誤」初稿我過目，但叫我提些意見，想自資出版。拉鍊馬此人好本事，本爲香烟廠職員，後自行裁割拉鍊供手袋廠，如今佢又做各編書，但有此興趣及毅力，我頗服佢。

拉鍊馬世伯輩也，我不免問起馬太可好，事關多年前馬太想貝莎教佢跳舞，此後有空便邀請我作伴，不唱此調久矣，亦無人得閒陪佢去獵。

我謂拉鍊馬，爲何你編起書來。佢話個女爲教師。中文字之形似者多，音義皆異者衆，有見及此，故想出版若干工具書，從旁襄助教師，學生以省查考時間。拉鍊馬又謂坊間亦有同類書一二冊，惟編法不同，且有偏重正音者，認爲刊物之「刊」應讀「看」（平聲），天衣無縫之「縫」應該讀「鳳」，吐着要讀「吐」，是否必須。貝莎曰：「此乃吹毛求疵之見也，本約定成俗，習非成是之義，曾他原來是看物，吐播，無佩，都一律讀今日之音，方屬正確，若一味要攞廢紙堆，只有引起混亂矣，你一味話天衣無鳳，豈非聽側人仔耳乎？所以我囑拉鍊馬，出版時於序上聲明，不作吹毛求疵之事，所用者皆今日之音可。拉鍊馬話對，此議甚當。

貝莎問佢之廠房，租務問題解決否？佢話大致已決。講起佢之廠址與衆不同，兩人收租者，一爲銀行，收一千，一爲業主之一李太，月收八百，一間廠二人收租點解？原來該廠之契用夫婦二人之名，丈夫原爲華僑，因妻子好賭，一怒之下返美國去，李太自己名下一邊屋按俾銀行，因積欠利息乏力償還，已被銀行收咗。所以租客拉鍊馬的租金一半交銀行，另一半交業主李先生。而李先生之租一向由李太所收者。

貝莎話，間屋分交兩份租，亦算出奇。拉鍊馬話少有之事如崔太亦可編入大全。崔太前夫有兩子，崔太賸下兩層樓，話明俾兩子各一層。但每月要收番二千銀租，等佢百年歸老之後，就唔使俾租已。

珍妮嘆說：「若係我，我唔住唔，俾我都唔要。」

飄絮長短句

吸烟的女人

倩夫人

原本漂亮的姑娘啊！
一支烟在口使妳變型
多麽可惜！
怎的不聽尤伯連納忠告
他患癌也變形
還不夠令人胆戰心驚麽？
女人啊！
別受那稱讚吸烟有儀態的文字影響
吸烟的女人，實在失儀失態
烟味使自己發臭香水掩蓋不了
牙齒發黃，烟霧招惹身邊人厭
社交女人藉口以它作手勢鎮靜神經
其實顯示自己弱點於人前
戒掉吸烟壞習慣吧！尤其美女。

花朝

不會公開

黃香山

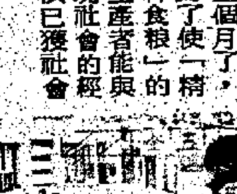
十一月五日發生之屯門大車禍，釀成五死六十一傷慘劇，現已超過十多天，當局還未查出肇事原因，有監管巴士責任的運輸署高官答覆議員們質詢時，強調該勝利二型巴士，完全符合該署車輛傾斜度要求，更說九巴公司對司機錄用條件，要有三年駕駛經驗，「無不良駕駛紀錄」，再經四星期訓練，再經過一次嚴格考試，該署才發給牌照云云，九巴公司方面也挺身而出，異口同聲，發表意見，這麼一來，行車既屬安全，司機技術亦了得，言外之意，似乎都毋須負上責任，更重要一點，該高官還指出，此事已交警方調查，而調查報告，除交法庭外，不會向「公衆公開」，此番云云，好個不會向公衆公開，話卻耐人尋味，而且交警方調查，把這個重責，輕輕推卸到警方身上，警方又如何？

四方城

長鏡頭

舊報紙如此下場 壓縮成叠外運去

圖·文·淼漢



喂！阿哥，全港報紙加價將近整個月了，爲了使「精神食糧」的生產者能與現社會的經濟實況達致平衡，這加價已獲社會普遍接受。

插圖是閣下將精神食糧消化後，其渣滓就如此經過大壓縮，販運

拾趣篇

性別不同答案自異 這個謎面亦攷心思

溫霜

小型校友叙餐，事先聲明大家都不要攜眷，言語不禁之故，筵開一桌，雀局三枱，其中還有兩位老師，已再不是道貌岸然，談笑風生，打成一片，好不熱鬧。

有坐老師上家者謂：「麻雀枱不比課室，諸看學生手段如何」？而老師亦一笑置之，曰：「放馬過來可也」！所謂手談，實牙較戰罷了。

酒過三巡，老師殺得性起，已盡半枝拔蘭地猶有未足，提起猜謎語來，說猜不中便要罰飲一大杯，大家都答應。

謎面：甲乙丙三人，不知如何，甲乙兩人竟打起架來。有問於丙的：「究竟是誰與誰打架呀」！

丙說：「我爸爸的兒子不是我，跟我兒子的爸爸不是我，在打架」。

聽來簡單，想落複雜，爸爸的兒子不是自己，倒容易解決，甲就是自己的兄弟，但兒子的爸爸不是自己，還有別人嗎？難道是私生子不行。於是議論紛紜，百思不得其解，眼看罰酒飲定了。誰知在旁侍候的女工暗笑：「丙是個女人啊」！

閒話問候

江望

互相問候，大概是最籠統，而且是最起碼的關心了。

於是，久不見面的朋友，一旦相逢，總是先來一次互相問候。大家運用得多了，簡直成爲禮節的一部份了。

寫信也是，一開始，總是先來句問候，或也差不多成了習慣，這也可以說，是一種格式者，禮節或是格式，濫用日久，有時又會有反效果，顯得客套，反爲會把彼此的關係拉遠。

當然，這也不能一概而論，如果運用得好的話，却又能傳達溫暖氣氛，甚至人與人之間的至情。

拿送禮這件事來說吧，也一樣。有時，送禮是浪費，是客套，或甚至是行賄。但有許多時候，送禮却又能發揮出極深厚的人情。千里鵝毛，物輕情重。

記得以前常常跟女傭寫信回鄉。她們一邊說，我一邊寫，十封中幾乎十封都是一樣，從頭到尾都是問候。問候母親安好，問候姑婆安好，問候表姑奶安好，問候阿卿阿珍阿蝦阿六阿七阿八安好之類，她們想起一個說一個，一直說完爲止。而我代寫的信也就寫完了。

即使當時年紀小，也覺得，這樣的信，寫來幹什麽？什麽也沒說。但現在回想，她們離鄉別井，與親人難得相見，收到一封這樣的信，也會喜在心頭的吧！

朝朝夕夕

朝華物語

和平友愛頌太平

太子森

西風東移，香港這一個華洋混雜的地方，對於西歐的一些節日，更是大大地流行起來。

什麽父親節、母親節、情人節，在中國的民間習俗中，從來也沒有這麽的節日，只不過是近廿年來，才在本港流行起來。

這些節日的流行，最大的推動力，還是消費場所。百貨公司及食肆、酒店，在這些節日中大做宣傳，做成了一個全民的歡樂形象，如此，便就傳到年青一代對這些節日鄭重其事，隆重地慶祝。

另外一個節日——聖誕節，在很久以前，在中國內地政權仍未轉移之前，已經爲世人所認識。香港開埠以來，自從英國人管治了這個地方後，每年的聖誕節，也十分熱鬧。

只有在太平洋戰爭期間，香港的聖誕節乃爲一個黯然無光的節日。本來是一個宗教性的節日，然而，如今却昇華爲一個全民歡樂的節日，這樣的節日，代表了和平、友愛。這些節日更具意義。爲了這樣的節日，會使人們的關係更和平，這較之什麽誕辰、週年紀念爲佳。

四末集

報紙加價後

陳康

報紙無驚無險的「調整」了售價。事前雖在報屁股漏了一點風聲，但到了加價前的剎那才冠冕堂皇的刊登一段措詞極其委婉的啓事；事後竟然沒有招來任何非議，一切都來得那麽自然。這除了說明從一元加到元半的幅度是可以接受之外，也反過來說明了以前一元一份的報紙實在物超所值。

厚厚一份報紙的售價居然比不上一方臭豆腐，那簡直不可思議。難怪這行業的待遇一直遠遠落於人家後面。在這功利的社會裏，待遇不高，社會地位也就難以提升。這雙重打擊很容易使報業人才流往其他行業去，這自然影響到報紙的質素，最後受到損害的，還是讀者。

但也許可以使競爭劇烈化，對讀者來說，未嘗不是好事。

玉玲瓏

聽琴

盧育雯

聽李祥霆先生彈一曲「酒狂」，音調瀟越，指法飄逸，更難得的是節奏明快，比一般的古琴曲有着很大的不同。

李先生的琴非常好，他自言曾彈過名琴如「飛泉」、「玉玲瓏」。等這天下的名琴可有不少，收藏在北京故宮博物院中的「九霄環珮」就極珍貴。

李祥霆今年才四十多，他跟名琴家查阜西先生學過一年，又再跟吳景略先生學，更曾深入研究管平湖先生的古琴藝術，實在難得。古琴這種古老的樂器，以前是少數人的自娛消遣，如今能在廣大的音樂廳公開演出，實在是作爲觀衆的我們的一種福氣。

從舊聞

打破壟斷

解放前中國發鈔票的銀行計有中央銀行、中國銀行、農民銀行、交通銀行，簡稱中中交農四行，廣東亦有發鈔票銀行，就是廣東省銀行。四大行的鈔票叫國幣或法幣，而廣東的則稱爲青紙，因是印青色的關係，那時的這一些流通紙幣，可以撕開爲二使用，一元的一半就當伍角，完整的紙幣撕成一半，有點兒戲，但那時照樣流通，你拿去購物，無人二句話。解放前夕，國幣、法幣、關金、金圓、銀圓日日跌價，人稱爲濕柴，根本沒有信用（解放初期南方出有南方券，乃至人民券發行），其他銀行都靠邊站，全國就只有一家人民銀行，只有中國銀行在幾個大城市還有老舖，聊備一格，分工對外管理外匯，至於其他銀行則有的雖名存實亡了，所以香港有交通銀行，有廣東省銀行等，國內根本就不存在了，年青一代，四十歲以下，相信不知什麼中中交農這回事了。

中國的解放，一切都解體，銀行集中起來全國獨一，只有一間，雖有分號，但無別名，于是加上「人民」兩字，表示全民所有，甚至稱中國亦欠妥，政府稱「人民政府」，實現了最集中的中央管轄，到了現在，交通銀行，才搬到上海恢復起來，倒亦是創舉。

銀行外，過去大書店有：中華書局、世界書局、商務印書館、開明書店、大東書局、新華書局，各大商埠均設分店，解放後，只有來亦沒有了，新華書店變成十億人的唯一書店，管理發行，這不知有什麼好處，不過在統一思想方面有好處，只要新華書店不肯發行，出版社印出來的書讀者想買都不可能，不知會否像交通銀行一樣，圖書不被獨市壟斷。

羅佳

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多計算，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

琴行誠聘 兼職或全職補習導師多名有意請電：K726723

地產兼職 週末日早午晚無需經驗新優高佣男女均可電：H723367 H416712

補習導師 或中五專程度全兼職均可居田太古城有意上午電：H885137

急聘別墅 女清潔工有意請於下午二時至六時電：3-771252陳

補習導師 各區上門或來社時間地點可選擇五以上時薪高旺角道654號12字3樓3-961126

聘請教師 兒園聘工作員一名福利佳詳歷寄本報信箱1297號合則約見

夜校誠聘 中英文及其他各級數理化電腦美術科教師詳照寄本報信箱1300號

牙醫助護 經驗無有意者請將姓名地址電話相片寄本報信箱1299號以居九龍爲合

主任教師 九龍塘區幼稚園急聘主任教師優須具教學行政經驗履歷近照函本報1298信箱

聘國畫及補習 聘國畫兼補習導師時間好商議請寄履歷近照本報信箱1296號

免費學畫 國油畫生手專師教識底薪4200可早午晚兼職旺角舊先施1204室張洽K942127

沙田幼兒園急聘 教師社署受訓經驗電劉校長0-6180808

高薪誠聘 下午兼職補習導師中五或以上程度全港工作有意請電0-491587黃洽

聘女幼師 葵涌區稚園聘上午及全日女幼師經驗不拘有意者函港郵箱33596約洽

助理書記 九龍津小35下熟打字英文先親中英文履歷近照成績寄本報信箱1440號

即日來電　明天刊出

本報爲增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

鋼琴伴奏 誠聘女性七級以上鋼琴伴奏港九均可有意電5-647484區小姐洽

文具女售貨 中學程度屯門區工作有意請到屯門德政圍16號地下衛光文具洽

徵顧校工 顧識種花校工姓名年齡住址電話寄元朗安寧路仁翠苑十樓D

批發商行誠聘職員 油蔴地朝9:30晚6:30請寄履歷電話地址相片要求待遇函本報信箱969

琴行職員 全職中五程度以上十七至廿一歲薪優電3:3886964

老人院請女助護 3-765226 5-798619

誠聘兼職 誠聘兼職多名17歲以上F.5有工作意者請電5-755966

聘女助理 沙田教材設計中心懂英語繪畫詳要求待遇函本報信箱1291號

聘男校工 下葵涌區學校校工勤潔不嗜煙酒40歲以下朝七時半至六時月薪$1940電0-256138

靈勵補習社 ★港九上門時間任擇 ★免登記費免按金 ★朝九晚六K691239

補習兼職 九龍沙田荃葵上門補習導師中學或以上程度性別年齡不限有意電③714939

誠聘校工 港南區津校男工克苦耐勞中年以下無不良嗜好有意上午九時至十一時電514122

女外勤日薪96元 另佣金日或半日專責清潔電話勤奮有禮電③888351

聘請補習 預科或中五沙田工作時間可任擇歡迎全職兼職亦可電0-6495687五點後

女教師 下葵涌區下午班初中中文中史教育學院或大學畢業優先0-256138

學校女文員 九龍城區會考合格打字端薪2000電K824608

學生兼職 文員送貨多名上下午均可中環工作有意電：5-4169226梁洽

半日女傭 早上八至一簡單家務45歲以下講國語也可電：3-630052

安老院請女工 年齡50以下供膳宿薪優人員經驗者優電K719058

中區牙醫 聘女護乙名初中程度履歷及電話函本報信箱446號

聘請教師 新界某教育中心聘請數學英文化學物理教師詳細履歷電話寄本報信箱978號

初中英語 某大教育出版機構聘請高薪編輯及推廣工作另有兼職多名③7806736約洽

誠聘理科 補習導師兼職及日間上午工作電約面試：5-8140582港仔

津貼嬰所 聘請工作人員經驗相片寄本報信箱1539

誠聘幼師 某幼稚園聘幼師有愛心經驗優先請寄履歷相片寄本報信箱1488

補習導師 聘兼職導師下午二時至五時中五或以上程度電③7160621

聘請補習 小學補習學校聘上午及下午女教師多名電：○七七七七八九洽

聘女導師 聘兼職小學導師中學學歷經驗者優先有意電3-798986

的士公司 請更接夜更經驗者優先有意電3:7988956

西醫助護 旺角區英中程度須勤懇工作經驗不拘電：K718288 且7381

沙田補習 社聘兼職導師預科以上程度薪優電0-6975667

晚間兼職 青協聘晚間學生家訪員月入仟餘元誠意請電：K8693327

兼職補習 社聘補習F5或以上程度薪優照寄漆咸道423號怡大廈一樓9號鄭聘多名

歌手 文娛中心挑選有潛質優美手灑錄唱片廣告音色合電K3290099

魄師補習 大學畢業經驗教師精補F1-F5各級分科到府爲初中小學各級補習全科K962485

校務女職員 油麻地音樂學校中三程度須懂值履歷寄九龍中央郵箱七三一七〇號洽

招募補習 教師F.5程度時薪20官塘深水埗沙田黃大仙電K438181

學生登記 須戶外經驗不拘官塘9號晨光4字預約K4262665

全兼女補習 大埔道75號四字樓14室③7228891

聘請導師 全職小學全科補習（休四天）③7290121

招請文員 工程公司招請文員女性懂打字及中英文書寫時間電K611342黎洽

兼職補習 愛心社半日六天托管250元請中五以上學生3-949058旺角

請女文員 中區文書處理請寄履歷近照要求待遇

營業代表 出入口公司聘營業代表有經驗者請寄履歷近照要求待遇

某津校招 工友有意者請到

男女包裝 新高可歡迎半日或全日

室內設計 初級女文員

葵芳夜校 近地鐵站聘英文教師大專或以上學歷晚上約見○1256138

津小書記 中學畢業懂中英文打字會計體端正九龍鑽石山鑽石路33號寄

助理護士 有愛心三千元工作時七至七有意到金巴倫道31號接見

誠聘幼師 屯門區稚園聘有經驗或懂琴師二有意電K19屯門景峯花園第二座19字樓收

聘請補習 屯門區小組形式下午或晚上有意請電：K4770886黃洽

誠聘女傭 黃竹坑大二小十一七一腳踢年50以下H8148000李晚上至電

營業代表 某電器代理有意聘請營業代表，電線廠招請數名認識工廠用戶者爲佳要求待遇及工廠履歷相片來函屯門石排頭路164號三樓Ⓐ段德雅工業中心Ⓐ1室洽

聘請校工 市區津貼中學校工（男性）年50以下及附近勞耐親性年50以下急聘地址清潔寄本報信箱

誠聘補習 導師多名新優能補上午下午爲合有意請電K7140878洽

奇華餅家 請學徒雜工 男性20至45歲薪1700元起供膳有假期十四個月糧以上如合請電③7435714葉或陳君洽

聘學校文員 商科中學聘請文員時間證件及履歷寄

數理教師 元朗區中學聘低班數理教師大專或大學畢業有意請電0-776183約見

女接待員 畢業女性流利英語中文打字學員

聘請助教 香港東區某幼稚園聘請助教中五程度或以上操琴優先有志教育兒童工作者請函香港銅鑼灣郵政信箱3-8228號收。

中國語文 位教師 津貼中學誠聘中文教師學位教師

護士主任 高級護老中心聘請退休護士八千元

黃大仙區誠聘 在職女教師乙名星期一至五下午四至六時中三及小六學生補習有意請電0-267621林小姐洽

經驗導師 聘中一至中四英數理化導師

教育中心 聘全職女導師及助理功課輔導須熱心教學及愛心

老人宿舍 聘個人護理員月薪2920起

聘中英文員 九龍乙名中五程度以上能獨立處理中英文書信履歷證件副本及要求待遇函本報信箱1442號。

印刷部員工

本報印刷部聘請員工數名需體健盡責及能晚間工作待遇從優具經驗更佳誠意者請於晚12時電⑤463759與翁先生洽

聘請員工

本報製版部聘請排版員工多名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十一時到本報找柯式製版部陳先生面洽。

特殊學校 誠聘①社工②護士③文員④兒童宿舍家長 ⑤英文教師

急聘文員 下午二至六時女

男主管及售貨員

年25至40體健中學畢業說流利英語富門市銷售經驗能獨立處理一切工作薪優佣厚四天假有大假備履歷到尖沙咀麼地道棉登徑白蘭軒道3號地下洽

誠聘職員

進出口貿易公司誠聘高級業務員數名要求大專以上程度懂日語及有經驗優先考慮來函介紹履歷聯絡電話要求待遇近照一張寄本報信箱445號合則約見。

登記護士訓練生

招生 國內氣功儀 輔助練氣功入靜意週天科偏治各慢性病全套$190 K681478

古箏 上海學士院音樂系統技巧嚴格培訓電話5-669388

英人會話 自組商用移民升學預約道504⑤-846461

歌唱電子琴

中文打字

愛麗花藝 由徐咪珍設教插花

西人英語 移民升學尖沙咀

英人會話

粵曲 揚琴二胡

英人教授

兒童美術

德語

國語

鋼琴 拼音錄音速成 3-771989

教授鋼琴

裱畫

私各成英家業人語 港大畢業語言專才廿年

素描·國畫·兒童畫 楊鍾山畫院招生 ①香港大會堂7字樓 ②灣仔軒尼詩道181號2B（灣仔地鐵站口）電：⑤740483

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

萬國藝專各新班 教署立案1931 十二月開課 中西畫、書法、兒童書畫 國畫裝裱文憑課程 旺角花園街246號 電話：3-811817 3-818137

日語會話 太陽日語 12月4日開學

婦女 補習學校

室內設計 美術設計 素描 城市設計中心 九龍旺角通菜街1A-1L威達商業大廈1712B室

港大畢業廿年經驗 F4.5.一大學 英文文法作文 ORAL PRECIS Multiple Choice ③810752

汽車修理

日夜速成班12月2日開課

出國留學移民人仕可在最短期內學成修理技術資深汽車專業教師主持教授汽車全部各部機件實習 彌敦道494號4樓香港專業汽車學校電話K—845462

丹妮舞蹈學院 聖誕舞會

舞蹈速成班 課程八堂，個別或班組

銅鑼灣禮德街9-11號百威商業大廈五樓（人民入境事務處對面）H768119

全科社交舞 另個別及進修班彌敦道732號七樓③932216

德誠烹飪學校

師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長★學成出國 粵燒點西西麵油蓉打菜月餅菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

加拿大

留學生有經驗誠補小二至小六學生，地區以港島爲佳，每小時25元起另有兒童及移民升學英語會話，每小時30元起電⑤—750887（程小姐）

石川日文

73年創立教署註冊高級會話訓練中心

協韻音樂院

鋼古琵笛二國書 琴箏琶子胡畫法 香港銅鑼灣高士威道16—22號高威樓12A 電話：⑤7904197

YMCA

早晨編織 BB 記 十二月 新班

唯一商科語言學校

初·中·高級速成班招生

醫藥

樂善老人院

聖約翰老人院

永康護老

百樂護老院

平安護

健福護老院

新蒲崗護老院

裕康護老院

新張

復康用品

維多利護老院

城市護老之家 ①爲全港規模最大③北角城市花園

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 5-7903723

愛心護老院 界限街170號B（近喇沙利道口）碧華花園對面 ③368416 ③368507

銅鑼灣區崇恩老人院 包食宿收費平交通便利 有意H763139

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K2817202 K2817265

恩慈老人院

2000元起，專車接送全新獨立單位地下服務週到，設備完善，年老體弱，半身不遂，大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀，電⑤—400902

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　電話：3—376381

九龍塘金巴倫道45號　3—386181

九龍塘喇沙利道53號　3—377708

香港北角百福花園景福閣十字樓　5—646676

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407.8，0-718397

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位．金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家

界限街171號（法國醫院對面）　九龍塘金巴倫道十三號

★ 註冊西醫主理．經驗護士護理 ★

花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低

設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起

＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

出讓項件

紅葉琴行 新張大削價平售鋼琴北角城市中心東方之珠電5-7889??洽

鋼琴出讓 日本KAWAI琴③8909015

打字機 賣買修理保養舊換新原裝電動各種機打字機保用 ③962903（先施對面）

夜冷寫字樓

大班枱椅打字枱椅秘書枱文件柜CHUBB防火文件夾萬3M影印機BURROUGHS全套電腦限日沽清。香港皇后大道中18號新世界大廈11/F 1101室（華盛頓假日照常）

大量皮草 背心多皮毛衫行外水套 客裙牛大小間仔衣

夜冷巨型機器廠

大陸臥式搪床5、6、8、10呎車床20、24、創床3噸電排搖臂鑽地腳鑽床批士枱焊機桔機大小卜落組幼威他超重機大電球么打油壓燕子UE6盤叉風機水泵各種保製漆皮機漸口追件大生鋼枯筒硬錫大幫輪船士多配件及一切生財工具平沽歡迎選購。地址：九龍通州街320號地下（近欽州街深水埗碼頭）

夜冷酒樓

大幫四門凍肉柜全新電熱茶柜汽水柜點心外賣車攪餡機碎肉機磨粉機電焗爐保暖柜大幫鋼蒸籠仔鋼具廚具大幫柚木椅雞翼枱牛角扇抽氣扇碗碟什物一律大平。地址：紅磡榮光街10—16號地下洽

夜冷高級酒廊

新款山葉電子琴擴音機揚聲器名廠冷氣柜機冰粒機汽水柜雪柜焗爐微波爐餐枱籐椅電視機吸塵機餐酒酒杯射燈傢俬什物大平賣。香港銅鑼灣景隆街20—22號地下（近總統戲院）

夜冷電子零件儀器膠盆

大幫工業用膠盆大中小尺碼齊2.5吋喇叭鑼機火牛磁棒CORD線各款電線窩林電阻川馬電容電解液皮線羅絲線仔大幫MSG-276A G-8TR 5吋示波器CS1575A CO-1530A COS5041 5吋示波器富士中央系統SPOT GEN VP7907G VP8204 STEREO GEN MSG211G1 VP7635 7633A MSG211F 216A 282 2351 2301 221C 失眞儀H.P.頻譜儀菊水630 MK6571各類VTVM大幫電視儀器各類COUNTER 埸强計自動錫爐雞限機各種日本網房洗底板機14吋電腦MONITOR超聲波機一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷買賣

肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜三菱冷氣機15，25匹安裝保用熱水器菓汁噴機焗爐軟雪糕機生果汽水柜八呎電動剪床攪床20呎貨柜黃榮記0-911314或0-762627

電腦

BURROUGHS-B90 全套正18號平沽 大道中新世界大廈11/F 1101室（華盛頓假日照常）急讓

夜冷時裝廠

新款獨立抽濕士點熨床兄弟祖其衣車利滿地鎖骨4×4 16頭電話總機系統咭鐘拉布機裁床車邊機坐桶布疋布料裡衬線球花邊細條膠袋麼皮文儀用品傢俬枱椅一律大平沽。地址：青山道576號製衣中心5字C座荔枝角地鐵站下車。

夜冷壓鑄機塑膠機

日本35及60噸合金壓鑄機達明16安20安震雄16安24安BOY15塑膠機碎料機混色機包裝收縮機電熱壓包機電熱打帶機移印機絲印機熨金機大陸車床鉋床曬床開車啤手啤批士鑽床鋸床蜷鉸機大批玩具及車仔工模成品及半成品鋼具傢俬風批電批影印機打字機吊扇抽氣扇風泵運輸帶各物平沽（假日休息）官塘偉業街187號地下鴻圖道50號地下洽

夜冷電子廠設備零件

大幫電話線電話頭2.5吋喇叭伸縮天線窩林邊制IC HA12413原子粒9011 9014 9016礦石晶體REIAY中週餅仔火牛電阻天線巴PVC川馬工業膠盆包裝膠紙影印紙黃腊大幫MSG-276A G8-TR各類AM/FM GEN各類COUNTER VTVM各類示波器頻譜儀中央系統電動打字機打帶機移印機開線機電子表邦機望鏡一律平沽。地址：九龍新蒲崗大有街32號夏利文工業大厦8字樓

電子琴鋼琴鼓 各款名廠貨平售③7289911

二手車出讓 先鋒E—2000音响套裝組合 馬蘭士P—33音响套裝組合 三菱重工WRC—711型冷氣機 有意請到禮頓道21—23號13/F或電H8336991

待聘各業

賬稅秘書 K886655

生昌女傭 本地女傭 經驗菲傭 ★不隨時滿保約換見 ★★★★★★★★★ H708775

健豐女傭 菲傭本地 挑選經驗 信譽可靠 手續簡便 隨時約見 不滿包換 ★女傭登記免費★ H704809★715339

遺失

茲遺失 匯豐銀行旅行支票 國中華女子W寶特此聲明 71箱 時年有限公司啓

嘉華銀行有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Chau, Kai Wing	KB 00609138	300
Lui, Ting Kit deceased	KB 00614757	140

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　嘉華銀行有限公司證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司　1986年11月28日

遺失聲明

啓者：Cheung, Suk Ching名下南豐紡織聯合有限公司股票第130014號188股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Chan, Choi Kam名下偉易達集團有限公司股票第V.T 00007157號500股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Ho, Jenny名下香港電燈集團有限公司股票第4995790號420股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Wu, Kwong Leung名下愛美高實業有限公司股票第EG 0113645-74號@1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Tong, Wan Cheung名下香港電話有限公司股票第1122264號62（Par $10.00）股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Lo, Easter名下新世界發展有限公司股票第BA 00351327號400股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Ng, Chung Lin名下廖創興企業有限公司股票第FA 00245894號200股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Chiu, Kwok Kin名下大昌地產有限公司股票第A 1161505號1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明 本人遺失上海商業銀行存摺號碼0044-14-13796作廢。林灼官啓

遺失聲明

啓者：Minsky, Neil Harvey名下香港置地有限公司股票第HL 04123500號2,500股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Lam, Yuet Ming名下香港置地有限公司優先普通股股票第LP 10155180號1,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Lau, Yok Chai名下國銀亞洲（集團）有限公司股票第IB 00030877號5,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：Ng, Jeremy Hon Keung名下玉郎機構有限公司股票第JL 00021087號2,000股業經遺失茲聲明由本通告刊登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓

一九八六年十一月二十八日

太古洋行有限公司遺失聲明

註册股東姓名	股票號碼	股份數目
Matthews Wrightson Pulbrook Ltd & 2 Corporation of Lloyds	PA00883648	56 "A"
Tse Lam Po, deceased	A 884997	155 "A"
— do —	A 924677	238 "A"
— do —	B 671264	1,450 "B"

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效　太古洋行有限公司證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司　一九八六年十一月二十八日

遺失聲明

啓者：賴水祥名下九龍汽車（一九三三）有限公司股票第1276793號273股業經遺失茲登報聲明由本通告刊出日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該股票自動作廢無效。

股份登記處畢馬域麥曹核數公司啓

啓事

失物待領 於86年11月2日晚上港島碧瑤灣DH4080一的士內拾得二個手袋內有一些證件銀包鎖匙及一個香港電話32—8457細仔編號之物主請致電文區

報失股票息摺聲明

啓者本公司前所簽給沈敏股票息摺第四八至五式及三七七四至三七九三又四式四〇至四式四六號計共叁拾式股今到本公司報失茲由一九八六年十一月廿六日至十二月廿五日止倘無人將該等股票息摺交出者則照章補發新股票息摺其報失之舊股票息摺作爲廢紙此佈

香港九龍蔭業按揭有限公司謹啓

香港仔街坊福利會有限公司通告

茲定於一九八六年十二月十一日（星期四）下午六時假座本會會議室舉行本會第三十六屆普通會員大會，處理下列事項：㊀報告會務㊁省覽本會截至一九八六年三月卅一日止之賬目及理事會報告書與核數師報告書㊂聘請核數師。除分函外特公告週知請屆時出席爲荷　右通告　本會全體會員台照

理事長：梁熾輝

一九八六年十一月廿八日

頂讓聲明

九龍觀塘工業中心第三期五樓K座合豐洋燭廠於一九八六年十二月一日起出讓與林新穎先生經營有關該日前之一切華洋轇轕詰由登報日起三天內與出讓人理安逾期概與承讓人無關特此聲明。

出讓人：吳仁耿　承讓人：林新穎

合豐洋燭廠聲明

本公司吳仁耿何振揚君及胡孟欽君已於一九八六年十月起退出並已離開本公司以後吳君何君及胡君在外之一切華洋轇轕概與本公司無關特此聲明。

一九八六年十一月廿五日

南山區街坊福利會第十屆改選委員會通告

㊀本會第十屆理事選舉全部於十一月廿六日截止 ㊁選票已於十二月一日寄出 ㊂隨投票時間由十二月二日至十二月十六日 ㊃如在會員選票後未收到選舉通知書，請同時攜帶會員證到會領取 ㊄如作有意放棄選舉權者，作廢不補 ㊅知本會地址：九龍秀茂坪 右通告 基本會員 普通會員

主任委員：徐黃炳 理事長：其鈞

1986年11月26日

海明威旅運

3-958807．3-958547

牌照號碼240265

台灣百貨

賺機票

★四天三晚單人房 來回機票包接送 1230 天天出發

★特快台証十天出証$200

★代理台灣酒店機票特廉

旺角彌敦道655號胡社生行801室

旅遊　中聯搬運有限公司　搬運

代理中港搬運業務

5 635157　5 627922　3 333532　3 632345　0 287288

渡假咭物業代理⑤8151122

渡假咭國際有限公司 全資附屬機構

區區精選　東區／北角半山　中半山高尚住宅

渡假咭 高尚住宅

杏花邨 1352呎 複式新樓 露台車位 115 ★★★

恒柏園複式 2700呎高層海景傢俬車位 270

豐景台 2000呎豪華住宅車位 195萬★

明珠台 230呎海景裝修車位 220萬★

聯邦花園 1250呎另平台1000呎 125萬

豐林閣 1350呎高層海景車位 120萬

碧瑤灣 1135呎高層海景傢俬車位 96萬★

碧林閣 1650呎全海景車位平 154萬平

美景台 1750呎全海景車位 170萬起

薄扶林花園 833特高豪華裝修傢俬 82

摩星嶺道 1500呎 135萬

永威閣 800高層海景裝修 89萬靚

雲景台 1250呎高層海景車位 128萬★

大坑柏園 1500尺靚裝修海景車 125萬

飛龍台 1600呎特高海景車 148萬平

摩天大廈 2020呎裝修海景車位 145萬

文麗苑 2000呎豪裝連車位 160萬

康威園 1600呎海景連車位 150萬★

年豐園 1800呎四房海景車位 170萬靚

寶仕花園 650高層裝修連車位 78萬

適雅大廈 800靚裝傢俬車位 69萬

騰黃閣 2200呎 馬場全景 車位 190萬 ★★★

環翠園 1500呎連天台海景 200

碧瑤灣 2400呎 豪裝海景 車位 215萬 ★★★

富嘉閣 800呎高層裝修靚景 78萬

金碧別墅 2500呎全幢豪華275萬 平

寶恒閣 720呎 1房新裝修山景 66

大坑台 680靚裝修傢俬車位 70

杏花村 620呎三房高東南 52

雲峯 1850呎高層全海車位 150萬

龍華花園 886呎 高層山景 三房車位 107

杏花村 1354呎複式高層車位 115

峯景大廈 1600呎特高豪裝 175

百年順 2013呎全新高層靚裝修 240

文華新邨 1500呎馬場景車位 135

堅道靚樓 1100呎三房二浴 92

南灣坊 2300呎高層海景車位 280萬

凱威 ☎③361141

廣播道畔溪酒家對面

眞能閣 750高層靚景裝修車 69

雅芳園 750兩房兩廳裝修車 68

嘉柏園 760靚裝修靚景車位 65

康樂閣 1200呎三房兩廳裝修連車位 100萬

金翠苑 550靚裝修靚景車位 50餘

碧華閣 1200東南三房兩廳車位 89

嘉柏園 1000三房兩廳全傢俬 ...

金翠苑 780兩房兩廳裝修 64

眞能閣 650兩房兩廳裝修車 ...

珍寶閣 1400高層兩房裝修 ...

雅緻苑 1000套三房靚裝修

新餘邨 1500套台靜 120餘

玉華 1200呎高層靚景 109萬

晶苑 1500套三房套台 103

又一邨 花園 1300 ...

怡德 3088裝修花園車房 ...

新德園 ... 90萬

畢架花園 ...

高尚住宅　基業 ☎③7110217

各區精選　窩打老道／山　何文田高尚住宅

太子道碧廬 1680高層特高 169萬

巴芬道雅山閣 1200尺裝修 98萬

碧華花園 1308尺中層裝修 130萬

畢架山花園 1160高東南景 豪華裝修

廣播道 600尺 ...

豪景園 1200尺高層裝修 115萬

嘉柏園 800尺光猛 ...

畢架山 ...

明德園 1800尺四房 158萬

龍騰閣 ... 92萬

翠華五期 1800尺中層 123萬

亞皆老街 1450尺 利寶 89萬

窩打老道洋樓 1100三房 75萬

怡安閣 831兩房 72萬

伯爵園、又一邨、廣播道63、新德園、太子道78、何文田55、雅緻113、玉華109、日麗園、巴富花園、龍騰閣78

分類廣告

大字四個 小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元。刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。長期照計，不折不扣，上期繳費。每日下午五時半截稿。

羅便臣道
景翠園1500高層全海景　四房二廳連車位即交吉　135萬

銅鑼灣
電器道金殿大廈中層　1300呎三房二廳裝修　79萬

合羣商厦
銅鑼灣軒尼詩道高層　鄰近地鐵銀行 616 呎　售37萬

灣仔平樓
軒尼詩道近修頓軒尼詩　大樓1000呎高層向東南　75萬

北角渣華道
金漢大廈二樓1000呎另　閣1000呎獨立厠合商住　租4,600 售50萬

健威花園
北角英皇道Ⓒ座高層　向海 514 呎 2房一廳　44萬

沙田花園
1480呎三房二廳裝修連　車位泳池網球場向馬場　租一萬售110萬

好運中心
沙田松林閣近火車站　440呎高層向東南交吉　34萬5

旺角地舖
白布街地舖600呎閣600呎　車直達門口有裝修鐵閘　租售均可

新蒲崗廠房
爵祿街協力工廈　7827呎上落貨便　租@3.50

尖沙咀
金巴利道香檳大廈中層　950呎二房一廳交吉　租6000

美居中心
深水埗元洲街即將入伙　341—393 呎29萬餘起　歡迎委託

樓宇租售

HONG YIP PROPERTIES AGENCY LTD.

康業物業代理有限公司

快捷妥當・歡迎委託

⑤8325369　⑤8325370

新鴻基中心二十六字樓　新鴻基地產集團附屬機構

大機構式服務　提供估價　保障利益　各區派駐代表　管匙睇樓　快捷妥當

安利堅

中半山 景翠園 1800呎三房海景車位 135萬

羅便臣道 花園大廈2000呎三房 168萬

羅便臣大廈 1600呎三房海景車位 135萬

鳳凰閣 1234呎高層豪裝車位 115萬

西半山 恒柏園 2300呎四房特高海景 230萬

金時大廈 1400呎三房露台車位 135萬

衛城道福臨閣 530呎 48萬

薄扶林 上碧瑤 1520呎海景車位裝修 136萬

下碧瑤1600呎 特高海景車位裝修 125萬

薄扶林花園 833呎特高海景裝修 76萬

碧荔道2100呎 三房車位平台 138萬

三房車位另特大花園 160萬

金粟街新樓 1600呎三房雙車位連天台 160萬

裕仁大廈 1750呎三房車位海景 125萬

碧林閣 1800呎三房海景車位 154萬

般含道禮賢閣 780呎兩房 57萬

穎章大廈 650呎兩房靚裝修 77萬

跑馬地 金碧別墅 3000呎全幢獨立清靜 280萬

滙文樓 1300呎另花園230呎 155萬

雲地利台 1800呎高層全馬場 150萬

大坑道 永威閣800呎 高層最靚海景有車位

柏園 1500呎海景車位新裝 120萬

聳輝台 文華新邨 1500呎中層靚景 130萬

肇風園 1350呎三房高層車位馬場景 120萬

H 591981 歡迎業主委托

財團收購不交吉樓 致利地產

免費詢估價　無須入睇樓　代客買賣歡迎詢問

舖及交吉樓　彌敦道589號廣東省銀行大廈601室　③7802275

大角咀
利得街大廈三面單邊★　千歲可三房兩廳具600呎　高級潔具羅馬瓷磚到頂　廚厠29萬8海景東南　新樓一樣代按八成　K 926630 K 925946

南洋財團 購不交吉樓
在行交代　電家快估　來數價　盤迎成　彌敦道信和中心 230 室　K 323565

38千二萬呎
靚過新樓代按銀行包八成　583號唐五樓近街全新合裝修地産

地王彌敦道

購收租樓
及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下　浩樓⑤—443955 ⑤—453381

出讓 港九物業

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖

全幢及一批・港九均合

無須睇樓　即日成交　免費估價　歡迎查詢

K 904137　K 928102

沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號地下（亞皆老街交界）

專業代理 港九各區樓宇租售
紅磡各區　黃埔花園　黃埔新邨　紅磡灣中心

歡迎委託　業主免佣　忠誠服務　免費估價

K 339175　K 645623

富豪地產代理公司
紅磡必嘉街97號A 地下（明安街交界）

ATTA 益泰
ESTABLISHED 1969

PROPERTY CONSULTANTS・ESTATE AGENTS・VALUERS

香港

急徵 有公司客戶徵求各區高級住宅忠誠服務業主委托免佣

九龍・新界・離島

5-401184

津懋 5-751751
跑馬地藍塘道3號

跑馬地 售：藍塘道180萬、學士臺160萬、山光苑73萬、山村道70萬、聚文樓50萬、洋樓平讓44萬、靚洋樓31萬起

跑馬地 租：金山花園、千山光、靚景峯、高尚樓8000起、新洋樓6000起、靚洋樓4000起、傢俬樓3800起

跑馬地樓租售　津懋地產最多

補習社租800
招師補習 280呎旺角 有單椅冷氣 合適補習社

光猛樓房
有意請電 樓100尺 適合單身男女 尖沙咀

寫字樓
中環德忌笠街好商業

本報分類廣告 效力宏大

中環 高級寫字樓
蘭桂坊昌隆商業大廈自置獨立中央冷氣系統千三呎租萬壹請電：5—244268 陳洽（免佣）

銀行大厦 全層出租
德輔道中259—265號地鐵站口實用面積3570呎有裝修及水電租金特平電H—446388

中區 商業樓
約八百呎租二千餘元起接洽電話⑤228642

高尚住宅
天后廟道15號 ...

梗房出租

杏花邨租

西環、莊士敦、天后、華軒、北角、旺舖租售、中環、跑馬地、浣沙、豫苑、灣仔、堅威、銅鑼、北角、跑馬、羅便、中環、堅苑、愛羣、銅鑼、中半

新明地產
誠懇可靠 H 731660 479113 ★歡迎業主委託★

出讓 香港
番禺、市橋、新華僑、新邨

大厦租、青山道順利、街、深水埗北河、廳房平租、工商住樓、大埔旺舖、旺角寫字樓

租賃 九龍
麥當奴道、大坑徑、新老人院、北角錦屏、超值樓售

寫字平租、新旺舖租、商樓招租、幽靜套房、箕灣道、干諾道西

租賃 香港
啓德商業、大單邊舖租、月租壹仟捌、旺舖招租、旺舖平租

荃灣區、中小補習、泛美補習社、經驗教師、中小補習、理工補習

津中教師、鐘點補習、上門補習、理工畢業、中大預科、經驗教師、港大試教師、註册教師、補習、理工工程、現職教師

補習

港大精英補習社
12月初各班每月95元

①87年會考英文E級或C級速成班

②87年會考數理化各班

③中小學或成人不限年齡程度個別

北角英皇道193號英皇中心3樓 66421

亞皆老街98號2樓近大同中學 7124121

葵芳信芳街6號閣樓近好爵 274466

荃灣河背街57二樓近蘭宮 4160508

良好英語學校
★★保証C級英文班★★

AL・HKCE2年制

AEB・GCE・TOEFL・H・L

熱線：③848916 ③26181 ③815665

家庭補習
導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039 ⑤710805

預科數學
港大中大倫大合大預科數中學各級數附加數各學會數學試歷屆GCE及AL純應數解答出售佐敦道吳淞街150號寶靈商業中心3字樓5號 K 7224103

到府補習、英文、經驗補習、私家補習、英數補習、理工測量

靈通舍、華僑徵婚、徵求

會考八七
・英數理化合格班

・英文優良課程

第六屆開辦，歷屆成績優異

72研習中心

彌敦道749號歐亞大廈5E室（前大大公司對面）③800313

誠徵男伴、專業青年、誠徵女友、高、誠徵男友、男大學生、碩士、外埠婚姻、誠徵女友、徵男友、地產女傭、男、收購鋼琴、誠徵良友、高價收購、徵女友、誠徵男友、徵女伴、徵婚、誠徵男友、收購傢俬、徵求投資、徵男友、徵鋼琴

世紀婚姻服務公司
社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5—268708

徵摯誠女友

美加姻緣
⑤8921282

徵友

好好婚姻

未婚擇友、誠徵男友、代妹徵友、誠徵女伴、誠意徵友、免費學風水、誠徵女友、徵求淑女、斯文健碩、徵女友、美籍珠寶、誠徵女友

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
009		901	967	401	419	1204	1282	1432	1573	1651
025	179	924	968	408	470	1214	1283	1433	1574	1656
042	181	925	972	410	473	1215	1285	1435	1576	1658
058	182	928	973	414	475	1219	1286	1436	1585	1661
102	185	930	974	415	482	1220	1287	1456	1588	
106	187	934	975	416	488	1225	1288	1460	1593	
113	190	937	976	419	489	1229	1289	1463	1597	
115	195	938	977	421	490	1231	1292		1598	
118	198	939	978	424	494	1233	1293		1602	
119	200	940	979	431	497	1236	1295		1604	
124	202	946	988	432	599	1239	1407		1605	
127	203	947	991	433	500	1246	1409		1608	
128	205	950	993	436	503	1247	1410		1614	
139	214	953	998	437	506	1249	1412		1624	
141	320	955	999	439	507	1253	1415		1626	
144	354	959	1000	440	548	1255	1419		1634	
151		960		442	549	1256	1424		1635	
165		961		441	569	1262	1425		1637	
176		962		444		1268	1428		1641	
		963		463		1274	1429		1643	
		964		465		1278	1430		1645	
		966		467		1280			1653	

國際電腦婚姻
撮合鐵證遍世界 享譽國際規模大資料最佳

政府註册　免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合　彩視錄影助客選

全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館

鳴謝成婚夫婦接受訪問榮獲各界好評

洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）

知己電腦婚姻
全球最具規模撮合遍世界政府註册

詳情請電 3—320088

東亞電腦婚姻協進會
歡迎電話委託⑤—8336302

政府註册・高級擇偶中心・規模大　專業人仕主理・曾多次接受傳播界訪問　電腦助選成功率高・以撮合爲宗旨　洛克道212號洛洋商業大厦十三字樓B2

誠徵女友
男30餘歲未婚外國留學現大機構工程師有物業月入兩萬徵30歲以下良家品純貌美女友先友後婚請附上電話及生活近照數張無照片不覆軒尼詩道郵箱20489號。

徵摯誠女友

燊意（國際）旅業有限公司
快意 旅遊牌照號碼350539

台北 880	北京 1130	廣州起	酒店特價酬賓
高雄 890	倫敦 2750	昆明 490	花園 360
韓台 1800	羅省 2550	鄭州 450	中國 380
日台 1700	三藩市 2550	福州 350	杭州 260
泰國 1240	法國 2750	廈門 280	金陵 400
菲律賓 1300	雪梨 2800	桂林 269	錦江 450
東京 1530	溫哥華 2970	哈爾濱 810	華都 400
上海 980	多倫多 3550	成都 540	閩江 260
星加坡 2000	紐約 2990	南京 450	灕江 290
吉隆坡 1890	西雅圖 2550	重慶 470	悅華 410
大阪 1800	夏威夷 1850	天津 570	中山溫泉 280

海明威平機票
3958807　3958547

台北 850	韓台 1750	羅省 2500
高雄 850	東京 1470	三藩市 2500
曼谷 1170	大阪 1470	紐約 3050
檳城 1950	北京 1370	溫哥華 2850
亞庇 1950	上海 970	多倫多 3650
星加坡 1850	雪梨 3600	倫敦 2200
馬尼拉 830	墨爾砵 3600	巴黎 2200

台証全套多次$150

幸福婚姻顧問有限公司
轉瞬聖誕新年至，婚姻大事勿再遲

尖沙咀河內道2號5樓無香更免撿（11-7時）24時電③689986③665857

外資委托 現金收購 貨倉過期貨品
K 2088095 明華

旅遊介紹

美國大通銀行
四家信貸服務中心 經已開幕

提供多元化服務包括：
- 樓宇樓花按揭
- 信用透支戶口
- 裝修貸款
- 私人貸款

美國大通銀行
CHASE

中環：5-8410838　荃灣：0-4111811
旺角：3-910636　樂富：3-374181

利達行 利達行地產集團成員
L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).
(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)
業務範圍：物業代理、測計師、估值師、拍賣師、建築師、特許工程師、城市設計師、發展商
地址：香港軒尼詩道一號熙信樓1709至1711室
香港租售部 5-8611771（20線）
九龍租售部 5-8611802（10線）

出讓（香港）　特別介紹

- 安峯大厦　堅道 656呎 另天台 東台景 傢俬 62萬
- 英輝閣　堅道 604呎 中層 裝修 62萬
- 康苑　干德道 3800呎 複式 五房三浴室 露台 海景 車位 365
- 豪園　大坑道 3300呎 中層 車位 215萬
- 玫瑰新村　司徒拔道 3300呎 四房雙廳 車位 全海景 新裝修 330
- 瑞燕大厦　加列山道 2300呎 蓋車位 260萬
- 輝台花園　1596呎 全保養 四年樓 車位 165萬
- 萬德閣　雲景道 1441呎 連傢俬 蓋車位 海景 120
- 恒景園　雲景道 2200呎 新裝修 高層 海景★ 183
- 樂景台　跑馬地 1050呎 裝修 車位 98萬
- 城市　1150 豪華裝修 海景 129
- 康澤　749 中層 61萬
- 太古城　翠榕1237 高層全海 119；春櫻1137 高層全海 119
- 杏花邨首期一成　15座 556呎 園景 43萬；9座 583呎 海景 47.5萬
- 康怡花園　961呎 高層 東北 J座 81萬 8座
- 北角　美麗閣 國寶大廈 450呎 裝修新 41；650 山景 高層 49
- 碧瑤灣　薄扶林 1135呎 裝修露台 車位 92
- 熙華　610 中 修 傢私新裝 56；珠城 700 全修 傢私新裝 55
- 新洋樓　環上 460呎 另平台125呎 56萬 地鐵站口
- 中半山：廬吉道 可發展物業 地盤13285呎；廬吉 園 道6200呎 另花園8600 全海景；顯峯 居3476 獨立屋 另花園9948 海景；種植道 3800呎 泳池海景 620；梅道 2578呎 三車位 海景 500

般含道　豫苑一期

和福道 3490 另花園洋房 580　山頂 2800呎 三層 高層海景 440　翠峯 2500呎 園景 車位 300　瑞燕 2300 大廈 蓋車位 260　加列山道 1800 中層全海 234　加列山道 3000 全海 車位 364　文輝道 3800 高呎 全海 419　崑廬 2400 靚海裝修 290　環翠 1500 園景 高層 160　寶雲道 4000 獨立屋 車位海景 260　寶雲 1500呎 高層 550　寶雲 立洋房 2800 海景 570　好利 天台 2600 連車位 390　愛都 3347 大層 低海景 325　豪華 2700 全海車位 330　麥當奴道24號 2650 海景車位 380　碧雲 1800 修傢俬 全海景 175　南濱 1300 小海景 110　威豪 1800 高層海景 235　蔚山 2200 高花園車 240　百輝 大廈1750 露台小海 115　麥當奴道 2300 低三房 160　芝蘭台 1500 中位裝車 132　芝蘭台 1500 海全傢修車位 160　明珠台 2400 海景車位 195　李園 2700 海景高位 249　康苑 3800 海複式車位 365　康威 四房車位 128　聯邦花園 125　干德道54號 1670 海景車位 120　年豐 1500 中園 135　僑星 1200 裝修 95　華翠 138　碧苑 298　成都 325　嘉賢 165　雅柏 129　恒便 220　羅德 148　利德 155　雅緻 70　威勝 135　羅便 100　景翠 115　景翠 133　香港 228　碧翠 70　亞畢 74　柏道 小別墅四房 155　精緻 140　金麗 全海景車 215　禮賢 車位小海 110

北角半山　嘉雲台　渣甸山

好望 95　英輝 62　暢園 89　景輝 83　堅道 70　白建 490　慧景 162　睦誠 380　渣甸 400　渣甸 500　永安 370　永安 158　年達 130　愉富 130　兆輝 107　龍華 118　龍華 180　永威 415　大寶 80　麗星 183　芝蘭 130　栢麗 215　億景 125　豪園 120　栢園 70　宏豐 163　宏豐　煜康　龍景 148　飛龍 95　龍心 142　金龍 198　瓊峯 85　威景　雲景 115　萬德 95　萬德 93　萬德 130　富麗 92　富麗 77　富豪 78　珊瑚 92　珊瑚 107　恒景 183　摩天 170　雲峯 136　峯景 148　峯景 175　峯景 165　峯景 98　豪景 101　天寶 126　豐林 120　康麗 95　康福 95

富澤花園　堅尼地道　司徒拔道　賽西湖　跑馬地

寶馬 80　富澤花園 高層 特高 …　文苑 178　珀苑 220　永福 190　鳳凰 120　豐樂 138　倚雲 175　富士 93　慧景 97　滿豐 128　金櫻 230　御花 399　銀輝 118　肇輝 130　肇輝 250　肇輝 112　玫瑰 230　豐景 230　豐麗 240　景麗 120　金輝 105　東山 270　滿輝 113　美麗 105　肇豐 120　嘉苑 140　嘉苑 160　嘉苑 110　文華 120　雲地利大廈 175萬　好運 112　雲地利大廈 95萬　金碧別墅 208萬　逸廬 235萬　雅怡閣 60萬　恒豐大廈 50萬　景光街 53萬　藍塘道 180萬　景怡大廈 90萬

南區　置富　薄扶林花園　碧瑤灣　太古城

源遠街 62萬　樂景台 98萬　南灣 335　赤柱 380　橫角 300　淺水 240　淺水 150　海峯 200　保華 280　春磡 880　華景 176　赤柱 250　利嘉 197　福慧 169　碧林 154　美景 210　碧荔 122　碧荔 180　華亭 228　金粟 128　金粟 90

城市　康怡花園　康澤花園　杏花邨

（各座樓盤：高層、中層、低層、海景、園景、裝修、傢俬，價由數十萬至百餘萬不等）

新翠花園　北角　銅鑼灣　灣仔

峻峯花園　維多利中心　和富中心　鯉景灣　杏花邨複式　第三、四、五期　第二期

旺舖　商厦　愉景灣　上中西區

銅鑼灣、灣仔　銅鑼中心300呎 34　北角英皇道 300萬　有意請電查詢　不交吉旺舖

租賃（香港）　廠厦

中區半山　司徒拔道　大坑、渣甸山　龍華花園　南區　北角、灣仔　北角半山　賽西湖　富澤花園　跑馬地　城市、和富　太古城　杏花邨、康怡　愉景灣二期　薄扶林花園　碧瑤灣

出讓（九龍）　特別介紹

新德園 295　匡湖居 140　碧濤花園 220　西沙小築 185　屯門閣 130　光輝園 88　嘉景樓 75　豪華閣 125　根德閣 139★　施他佛道 500　新德園　明苑閣 130　翠亭園　華蘭閣 108　書院道 100　碧華閣　怡德花園　又一村花園 288　翡翠閣 145　玉蘭路　蘭桂苑　花園別墅　美景閣　地錦路

中環　先施保險大廈　干諾道西　銅鑼灣、灣仔　石竹路　翠亭園 135萬　龍景樓　晶苑　嘉景樓　萬基大廈　恒信園　冠華園　德星樓 110　明德園 145　金碧大廈 120萬　麒麟閣　太子台　皇子大廈 120萬　乾隆閣 108　碧廬　文麗苑 78　蘭亭閣 108　嘉樂園 89　加多利山　日和閣　皇冠閣 183　根德閣　豪華閣 125　嘉福苑 133　怡安閣 70　碧佳閣 75萬　常康園　巴富大廈　巴富花園　又一村花園　畢架山花園　華景山莊

工廠　官塘全幢　觀塘廠　青山道　大角咀　九龍灣廠　油塘廠　特別介紹　葵涌廠

官塘全幢 面積共二十三萬餘呎 特平售 合貨倉 交通便

分類廣告

旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

商業

防盜安裝　本公司承接安裝保安大廈機電路修理公共天線閉路電視對講機　價廉　3-8670289　傑聲

地板專門　水晶地板一切親自修理　新舊③718339叫四四二九　日晚

冷氣租售　有本公司冷氣機多款出租　K 九龍匯三三匹〇二〇冷氣機　太平新(?)…

通渠廁包　水喉大記　日K 320241 叫39　夜K 646188

中文打字　紅磡北拱街12號16樓　③3636915

維修工程　舊樓翻新　代辦註冊政府　手續代辦工程公司　電3-8571023

包通渠廁　啓發工程　K 663980　沙浴廁水井缸所渠

清潔抹窗　日夜服務　H 750265　K 7544777　叫950

東昇打腊

三行裝修　住宅、工廠、店舖　平價做木水泥鐵工程　親力K 7180388　K 7751518 叫368　依時傳呼價

疝氣帶　愛群行威靈頓街45號　美國製造

專改西裝　細改男女大褸　寄洋服專改領裝　接送　H 431299　50464

油漆噴牆牆紙　水晶地板　5-646695　3-654449

專改西裝　上海裁縫　皮草男女大褸　服裝中環　要靚揾我遠近接送　H 711595　700389

浩記　寫字樓住宅洗地打臘抹窗按期　以一律歡迎　電3-7126329

收買酸枝　古董銅器花瓶字畫古玩　街二〇七號地下九龍　七七八〇〇六五合勤電話行③

防水補漏　親力親爲包修斷尾　③9400403　7291569

裝修工程　瓷磚工精價平　免費設計 K 7157323　保用五年　牆紙木　K 3200031 叫3099

裝修執漏　土木油漆　工程5-4035518　傳呼機3-7289231叫2235　水喉渠　大小通

收買舊字畫　軒尼詩道244-246二樓　凝趣軒（樂聲琴行樓上）　H 747766星期日休息

美聯偵探社

政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社 3-812388　3-812389
香港中環分社 5-8152626　5-8153610英國偵探總會會員

商業　民事　離婚　兒女　外遇　分居　通緝　搵人　秘密　失蹤　港九電話　電話　九龍　太子　一長　三香　士66商　7樓
刑事　調查　證據　錄音　跟蹤　跟蹤　錄音　地址　旺角　道一　西大　夏三　港丹　利佳　號業　太3　德厦　室環　街

皇家偵探社

總社③888895　③322187
分社0-4980819　0-4980643
免診話費歡迎電詢註冊保密
商業調查　分居通緝　偵查兒女　租代假　旺角　菜街　百寶　心室　古按　東道　亞一　商中　字士　樓

補 防水 漏

專家修補任何屋宇漏水問題
免費檢查　先進方法　處理價廉
海洋防水裝修工程公司
③327855　③327895

水晶 洗地毯

車磨樓板莊臣公司
3-7213040
3-7574735

鍾應堂 掌相命師

命相風水已出書報攤售
前判新界屯門名家　相姓名學　獨到斷　指點迷津　離島　梓…
(地址：九龍旺角…)

水晶

車磨打腊　翻補樓板　乾洗地毡
立運公司
港九H 749835
專科水晶地板H 724717

乒乓用品

萬達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等
★歡迎選購★
地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

水晶 地板

精洗地毡打腊潔淨抹窗工程包滿意三天後收費
麗都清潔公司
廣東道980號九樓
K 7435875

假山 魚池

別墅花園假山魚池
花草園藝裝飾設計
0-6568619
0-780383

影書版版碎套件版　K 2209665星輝製版公司　新蒲崗崇齡街三號

五洲琴行特價雙週

凡購滿200元者，可獲贈小型電子琴乙部。

總代理西德註冊（TREBEL）德寶鋼琴，榮獲八次國家性獎項及美國琴王（BALDWIN）鋼琴。向得知音人仕賞識，現今大量新琴到港，優待顧客，特價後再九折，歡迎舊換新。獨家首創免息分期或免首期可分36期。鋼琴外租80元起，免運費，搬琴，調音服務兼備。（附設各項音樂課程）

總行：中環興利街21—27號地下　⑤213561（3線）
西環⑤488138（3線）　地鐵新葵興0-238608（2線）　薄扶林⑤488296（3線）
香港仔中心⑤559331（2線）　澳門560342　北角臣和富⑤657288（2線）

香港偵探社

自置旺角總社3-818008．818781政府註冊
自置北角分社5-783600．783699絕對保密
新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

民事　商業　職婚　外遇　分居　通緝　秘密　港九　失蹤　兒女　旺角　道747　金巴利　5樓　北角　道121　七中　心17樓　一荃灣　總站　中心　174B

港島偵探社

政府註冊．創辦九年
委託保密．信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟蹤．攝影．電話錄音．商品假冒．失蹤．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護運行．代追償項貨款．

環宇防水工程

裝修工程　專業包醫漏水
天面、浴室、外牆、地台、渠管、窗戶、牆身、升降機槽、滲水工程
電3-9029609　0-935182　5-660174　防水材料

水晶地板

清潔打腊　乾洗地毡　室內裝修
聯安公司⑤444221　⑤441615

旅遊介紹

美國偵探社

③325170　③7703393
商業債項　外寓通姦
錄音　行踪　註冊保密
服務大眾免費商談
旺角彌敦道610號506室

酒樓．餐廳．會所大喜訊

本公司自設廠房直接生產各類型實木椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，起貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購
一鳴傢俬有限公司
營業部：九龍深水埗荔枝角道141號地下
3-938050　3-933058

劉璧生偵探事務處

世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民
軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查　男女行爲跟踪　通姦離婚證據
搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261．232949．222986．705768

漏水

宇宙防水機械建材有限公司
本公司創業十多年，老專家小組為大廈、工廠、商舖、住宅等解決漏水問題，免費勘查，立即派員…（以下細字）
旺角新填地街467號地下　電③-940168（3線）

博覽旅遊 歡樂優悠

博覽旅遊有限公司　旅行社牌照 No. 350090

總社：尖沙咀星光行1427－1428室　3-7236161　3-7241031
分社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205　5-268305
分社：銅鑼灣恒隆中心2101室　5-7907131
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903室　3-825695
分社：荃灣地鐵站南豐中心地庫A79號　0-4930248
票務部：3-7212372　3-7216817

日本．韓國

本州五天、六天、七天、八天由$3750起
增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東京電力館④橫濱中華街⑤原宿
九州本州迪士尼聯遊 七天 八天 由$5390起
日本全九州 六天 七天 由$4990起
日本北海道七天 $5290
韓國日本迪士尼 七天 八天 由$5390起
韓國、濟州、慶州、釜山四天、五天
*包住生宮*包最著名之HONEY BEE歌舞表演 由$2700起
天天出發．回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島

行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2730
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
清邁四天、五天、七天 由$2410起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
增加成本，全港獨有
①長勝灘②仙猴山③浮島④遙遠人工海浪園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯
*曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
*乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

全泰星馬 馬六甲 檳城、怡保

星馬六天$3400　星馬(檳城、怡保)七天$3630
泰星馬九天$4090
泰星六天$3400　新加坡五天$3090
夜總會最多次、行程最多、成本最高
乘星航、國泰、早去晚返
逢星期一、二、四、五、六出發

菲律賓 四天、五天、七天由$1690起　宿霧五天、六天由$2150起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣

*直飛高雄、台北返港
*獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
*台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港
(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

台北四天	$1790	墾丁花蓮台北四天	$2090
台北花蓮四天	$1890	台北花蓮五天	$1990
台北阿里山四天	$1890	高雄阿里山五天	$1990
台北阿里山五天	$2190	環島七天	由$2400起
環島八天	由$2610起	環島九天	$2850

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

永安旅行團

廿二年歷史．分社最多．旅遊路線最多

中環總社：德輔道中（永安公司）大廈　電話：5-2811132　256243
銅鑼灣分社：恒隆中心…　電話：5-776656　776266
尖沙咀分社：尖沙咀彌敦道…　電話：3-694447
紅磡分社：紅磡…　電話：3-7656583　7656603
九龍塘分社：…　電話：3-7566993
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室　電話：3-846484　846555　846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A54—58舖位　電話：0-4903998　0-4904078
沙田分社：火車站鐵路商場八號　電話：0-6067666
元朗分社：青山道150號元朗中心504室　電話：0-4742397
地鐵站分社：中環、尖沙咀、旺角、觀塘、荃灣、九龍塘
旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐

美國夏威夷羅省七天	$ 6580	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$ 7380	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$ 8780	逢星期二、五、日
美加西岸	$11680	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14380	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$ 6980	逢星期四
歐洲地中海十一天	$ 7580	逢星期一
西歐八國十四天	$ 9880	逢星期四
澳洲三大城市七天	$ 7480	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$ 7880	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$ 9480	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$13580	逢星期三

*永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣

本州迪士尼六天	$4280	星期三、五
本州迪士尼富士山七天	$4790	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4490	逢星期二
九州本州迪士尼八天	$5680	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城、濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2050	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2480	天天出發
台灣阿里山八天	$2680	天天出發
台灣墾丁台東環島八天	$2780	星期五、六

*日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
*台灣自設分社，服務最佳
*參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬

泰國、馬星、菲島

*曼谷分社創立十二年，信用最好

曼谷、芭堤雅，五天	$2380	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2730	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3280	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$2950	星期二
馬星（檳城）七天	$3630	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4380	逢星期四
全馬星東西岸八天	$3980	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4880	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2350	逢星期二
菲島賞心遊五天	$1870	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2230	星期四、六

*本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
*參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊

北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2880	逢星期一、五
桂林灕江、陽朔、柳州五天直航團	$1550	每兩天一團
桂林灕江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航七天	$1680	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1550	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$ 298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$ 298	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$ 338	天天出發

*參加本社華東團人數全港最多

美新團

專業旅遊．誠實可靠
代訂世界各地機票，酒店及代辦簽証
海外旅遊部熱線電話
3-7700031
旺角總公司、分公司、荃灣分公司、泰國分公司：1091/208 NEW PETCHABURI ROAD, BANGKOK, THAILAND　Tel: 2533952
（餘細字模糊）

代訂廣州至國內各地之飛機票，代訂各酒店及賓館

北京飯店	$380
澳門總統酒店	$250
珠海賓館	$200
蛇口南海酒店	$370
廣州花園酒店	$350
廣州中國大酒店	$360
深圳香蜜湖大酒店	$180
深圳蔡屋圍大酒店	$140
澳門凱悅酒店	$285
澳門東方（怡東）酒店	$310

香蜜湖 二天海鮮團

交通：冷氣直通巴士來回　住宿：香蜜湖大酒店 $330
雙人特惠套票
二人直通巴士往返＋二人住宿＋二人早餐 $275
二人交通＋二人住宿＋二人早餐（深圳火車站至香蜜湖渡假村接送）
天天出發 $185

深圳、蛇口

參觀深圳疆旋轉餐廳（於牡丹亭飲早茶）
去蛇口午膳食海鮮餐
遊覽蛇口、西麗湖、香蜜湖、中國娛樂城及深圳灣，玩足一天兼食兩餐。
一天遊$140
乘冷氣直通巴士往返．天天出發

西樵、蓮花山

二天遊$370　包四餐，住西樵山豪華賓館
三天遊$560　包六餐，加住廣州花園酒店
西樵．星湖．廣州
三天遊$530
四天遊$650　四天遊回程加住廣州花園酒店
中山石岐江門新會西樵山
三天遊$460
中山港或澳門來回，一晚住江門一晚住西樵山
（天天出發）

丹霞山

韶關、錦石岩、觀音殿、別傳寺、南華寺、古佛岩
足三天$470
足三天$530 加遊古佛岩
四天遊$730 加住廣州五星級花園大酒店一晚
（以上各團天天出發）

海南島

五天雙程航空團$1280
五天直航團 $1550
六天直航團 $1690
住宿最新西班牙別墅，房內設有地毡、空調、獨立衛生間

沙頭角、大亞灣

帶你去一處你不能自己去的地方
禁區中英街，核電廠之廠址
遊覽中英街、購物或拍照留念，三家店，沙魚涌、大鵬灣、大亞灣（麻嶺角核電廠之廠址）豐田鄉村及大小梅沙。
住宿蔡屋圍大酒店或沙頭角禁區之碧海賓館豪華房
$210 包三餐　一天一夜　天天出發

惠州、西湖

風景秀麗，最適宜拍友攝影之地
遍遊惠州西湖名勝風景，蘇東坡堤、泗洲塔、九曲橋、芳華洲、點翠洲、蘇東坡紀念館、百花洲、孤山朝雲墓等。
住香蜜湖豪華房或深圳蔡屋圍大酒店
$210 包三餐　一天一夜　天天出發

西樵山、星湖

（全港獨家主辦）
肇慶七星岩、從化溫泉
第一天早上乘直通巴士出發，第四天晚上返港玩足四天（逢星期一、三、四、六出發）
四天遊$680 包豐富膳食11餐三晚住宿，全部冷氣豪華二人房
五天遊$850 包豐富膳食12餐加住廣州花園酒店一晚，直通巴士返

中山、珠海

暢遊中山、珠海、中山溫泉、石岐夜市、香洲、石景山、翠亨村、國父故居、唐家灣珍珠樂園、高爾夫球場、九洲城等。
兩天豪華團$298 住宿中山及石岐國際酒店，包豐富膳食四餐
三天豪華團$430 第一晚住宿中山及石岐國際酒店，第二晚住宿珠海賓館，第三天午膳專用澳門餐館羅敷翅，全程包豐富膳食六餐
（天天出發）

廬山、南昌、九江．景德鎮

四天	五天	六天
$1090	$1390	$1690

雙程飛機來回
逢星期一、四、日出發

從化溫泉

從化 天湖廣州$250
參觀從化激光療養美容中心
足兩天包四餐，直通巴士往夜車返
從化、番禺、蓮花山、市橋、廣州$330
乘蓮花湖直航往、夜車返
足兩天、包四餐 天天出發

星晨旅遊有限公司

票務部：

（全港最豪華，成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。
航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $1890
七天 $2290
天天出發
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2490
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2390起天天出發
金三角，清邁，清萊，曼谷，芭堤雅八天 $3190 逢五、日出發
布吉島曼谷芭堤雅六、七、八天
$3020起 逢一、四、五、六、日

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，奇妙樂園等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4090 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3630 逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鏵咀。
北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。江南暢遊南京，蘇州，上海，杭州，廣州等。
桂林五天直航團 $1550 隔日出發
北京七天雙程航空團 $1990起 天天出發
北京、江南十一天團$ 4190 逢四、日出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等。福建暢遊奇秀甲東南的武夷山，海上花園鼓浪嶼，廈門，泉州，漳州，集美，南普陀，福州，東山，南平等。
海南島五天直航團$1550 逢二出發
福建四、五、八天精華遊
$1390起逢三、六出發
特備短程旅行團：
深圳惠州西湖兩天$ 338起 逢二、四、六出發
澳門兩天遊 $260 天天出發
澳門中山兩天遊$ 360 天天出發

海陸空精華遊，暢遊杭州，西湖十景，上海，蘇州，乘"天堂號"遊江南古運河，寧波，普陀山，紹興，舟山羣島，乘雙體客船"甬興號"往普陀山。
杭州、上海、蘇州六天直航團
$ 2690 逢四出發
杭州，寧波，普陀山，紹興
六天直航團 $2690 逢四出發
或乘坐豪華郵輪錦江，遨遊華東線
上海、蘇州、無錫、杭州九天
$ 3190
西安、北京、上海十天
$ 4190
黃山、杭州、上海十一天
$ 3290

星晨旅遊有限公司

票務部：

暢遊日本東京，箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、迪士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4790 天天出發
六天 $4390 天天出發
五天 $3990 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天
$ 4990逢二、五、六、日出發
北海道、迪士尼七天$ 5790 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$ 5790 逢四、五、六出發
鹿兒島九州五、七、八天
$ 4090 起逢二、五、六出發
海陸空九本州九天$6090 逢四、日出發
韓國本州八天 $ 5990 逢日出發
韓國九州九天 $ 5990 逢六出發
東京、韓國九州九天$ 6090 逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3490 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。
航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$ 2650 天天出發
七天 $ 2400 逢二、四
台北四天渡假豪華團
$ 1770
逢星期一、四

暢遊名勝遍歷歐洲大陸，行程經過精心編排，時間長短任意選擇，價錢實惠，享受豪華；另設"活力33"歐洲團，更是有意歐遊年青人不可錯失的旅行團。
歐洲十天豪華遊$ 7,490 逢星期日出發
荷航西班牙西南歐十一天特選遊
$8,990 逢星期三出發
"活力33"歐洲（倫敦）十天精選遊
$6,990 逢星期二出發
"活力33"歐洲十天精選遊
$7,590 逢星期二出發
"活力33"德航歐洲十一天精選遊
$8,390 逢星期日出發
"活力33"歐洲（倫敦）十二天精選遊
$7,690 逢星期二出發
荷航歐洲十五天$11890 12月20, 1月24, 28, 31
KLM

夏威夷五天豪華遊
$ 3990起 逢二、五、日出發
夏威夷西岸七天豪華遊
$ 6,690 逢五、日出發
夏威夷美加（溫哥華）九天豪華遊
$ 9,190 逢五出發
夏威夷西岸（賭城）九天豪華遊
$ 8,290 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸八天豪華遊
$ 8,190 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十一天豪華遊
$ 10,590 逢星期日出發
夏威夷列島、西岸（賭城）十天豪華遊
$ 9,990 逢二出發
美國西岸（賭城）七天豪華遊
$ 7,990 逢四出發
美加西岸（溫哥華）九天豪華遊
$ 9,990 逢四出發
加拿大洛磯山六天豪華遊
$ 9,990 逢一出發
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
澳紐十天
$10990逢星期日出發
黃金海岸、雪梨、坎培拉
七天$ 7490 逢星期一出發
墨爾砵、雪梨、坎培拉
七天$ 7590 逢星期二出發
墨爾砵，雪梨七天
$ 6930 逢週二出發

最接近娛樂圈的政府官員 ▶ 馮載祥

興趣多面化。揸車。打網球。馬場消遣。音樂發燒友。
— 言 — 。。。。。。。。。。。。執生。

馮載祥的辦公室，座落中區簇新且現代化的[illegible]大廈，面向港督府，抓是多令人羨慕。[illegible]正如他所說「多見Files，少見人」。在政府部門工作了十五個年頭，而過半時間在民政處／政務處工作，習慣與人接觸的他，[illegible]。

[illegible]辦公室不算很大，牆上掛著女星[illegible]的個人照片，一幅是年青時拍下的黑白照片，[illegible]政務處時獲得的[illegible]。

[illegible]這位任年青[illegible]……

大才足三十七歲的首席助理運輸司，雖然大家祇是首次正式見面，卻沒有半點拘促感覺，無論話題扯到那裏，他都是欣然回答，絕無[illegible]。

[illegible]十一月[illegible]到訪香港，成為新聞焦點，[illegible]女王[illegible]的首席助理運輸司馮載祥，也正[illegible]的對象。

[illegible]也不知道[illegible]女王傳譯[illegible]，[illegible]自己[illegible]不[illegible]，[illegible]。

物也略知皮毛，反應迅速緣故吧！」

馮載祥自七一年港大畢業後，隨即考入政府部門工作，七四年開始「政務官」生涯，十五載裏，他先後在政府物料供應處、行政及立法局事務科、銓敍科和民政處／政務處工作。馮氏在民政處／政務處總共做了八年多，去年九月調任運輸科前，他是屯門區政務專員。

能夠被選為女王傳譯，他的中英語能力自有一手。馮載祥在聖士提反書院就讀中學，在皇仁書院攻讀預科，他的中文成績一向不俗，且英文還好，中學會考時獲得「優異」成績。他後來以港大入學試中文、中史和西史三科「良」的成績，進入港大修讀英國文學和翻譯學位。

過去工作中，他最喜歡是在地區方面的工作。據解釋由於接觸的人和事物十分廣泛，可以增加知識和經驗，亦鍛鍊其反應能力，與及有機會接觸各階層、個性各異的人。

馮載祥不但健談，興趣也是多面化。他形容自己是一名最接近娛樂圈的政府官員。

他曾應邀在一收音機節目上暢談年青時在學校的生活，去不是健忘者，也許還記得去年十月，他曾獲政府批准，應邀參與八五年亞太區小姐選舉的司儀吧？！

談到這裏，才知道當晚他從容自若，事前也祇有五分鐘的「走位」「綵排」，「[illegible]」……

又要兼顧公務員的形象，一切祇有「執生」，充份發揮其應變能力。

上那位韓籍佳麗原來是不懂英語的，一切需要透過其私人女傳譯將韓語和英語翻譯，當時她選中的問題是究竟欣賞戴安娜皇妃還是蒙黛麗[illegible]，當她的女傳譯把答覆譯成英文時，我祇聽到她說「蒙黛麗[illegible]一位古代女子，她……」當時的情況不容許請她覆述一遍，惟有「執生」，向觀眾說「這位佳麗崇尚古典美，她很欣賞蒙黛麗[illegible]……」

馮氏敏捷的反應，加上善於鑑貌辨色，故能在擔充女王及英首相傳譯員時，應付裕餘。

除了「揸車」和打網球外，他原來亦是流行音樂的「發燒友」。在會考後至入讀大學的一段日子裏，他還與朋友自組樂隊，參加業餘歌唱比賽，大唱Rock and Rolls，雖然最好的成績祇是第四，但敗於關正傑和何國[illegible]等人，也無話可說。

他的妻子，是在舞會上認識的，兩人經過八年的戀愛，於七四年結婚，現在有一名十歲大的女兒。

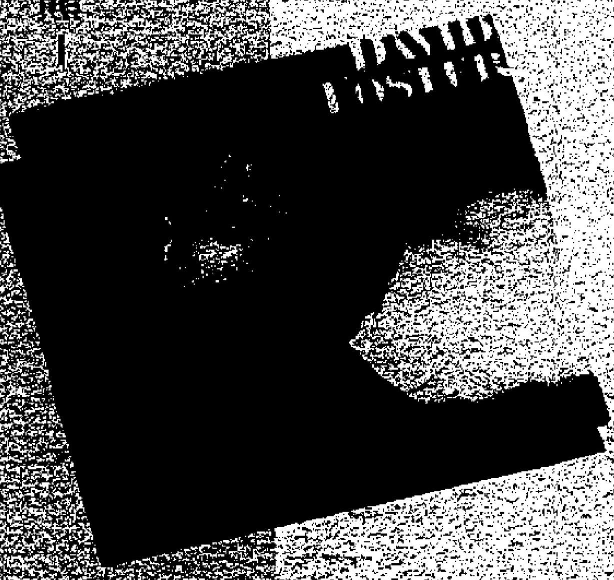
從辦公室牆上另一幀照片，我們不難發現馮載祥原來也喜歡到馬場打發日子呢。

「上個馬季我去了三、四次馬場，每次下注數十元，就算輸了也是有限，這是一項好好的消遣節目。」

（[illegible]）

馮載祥八五年擔任亞太小姐選舉，去年獲准主持司儀

一小組一



錄音清脆 編曲巧妙 DAVID FOSTER 大碟不同凡响

David Foster，可能不是一個很熟悉的名字，但只要留意一下，便可以發覺到有很多中文唱片都有很[illegible]的曲來填上中詞。今次他的個人大碟就是[illegible]叫作David Foster，他的第一張個人大碟THE BEST OF ME是在[illegible]，兩張大碟都有非常不同的[illegible]，[illegible]在錄音及編曲方面都[illegible]，[illegible]出色的唱片，[illegible]，編曲上的[illegible]巧妙，[illegible]不同凡響。大碟中的十首歌曲，[illegible]音樂。第一面是以[illegible]出來的大型[illegible]，收錄了很多首電影的主題曲及[illegible]，其中以Colour Purple最有[illegible]色彩，Fligh of the snow birds的氣勢最迫人，結尾的一曲THE BEST OF ME由ONJ和他合唱，非常新鮮。第二面的風格則較為廣泛，快板歌曲佔數較重。其中有[illegible]的另一首主唱歌曲：Who's gonna love you tonight，有很重的Pages和Mr. Mister色彩。唱片的最後一首歌則是一首[illegible]，可能是經過九首超水準的[illegible]製作後，這個[illegible]來得非常清爽自然，甚有[illegible]的感覺。雖然此唱片是Foster的個人大碟，但有兩位決不可少的朋友，一就是他的錄音師Humberto [illegible]gatiga，另一個就是吹色士風的David Boruff。沒有了他們相信此唱片[illegible]會失色不少。

聲星錄

「太湖海鮮城」超值套餐
巧手菜式精美實惠

·金　銓·

飲食業競爭白熱化，而且趨向集團經營，訂價克己，對經常出外吃飯的人士，無疑受惠不少。

且看以下一款套餐，菜式有「白灼基圍蝦」、「北京片皮鴨」、「清蒸海鱔魚」、「泰式帶皇蟹」、「荷片潤腸鴨柳」、「臘味糯米飯」，只收一百六十八元，可眞算是大大超值。

「太湖海鮮城」海鮮大衆化，這幾年做得有聲有色，實惠抵食，薄利多銷的經營手法，顧客大爲受落。「太湖」現今在港九開設了四間，明春更會在太古城開設第五間，發展迅速，証明了經營有道。

「太湖」在何竟成主理下，業務蒸蒸日上，該店經營哲學是出品實際，用料新鮮，不重花巧，令顧客深感物有所值。此外服務招呼，更是重要一環。

那日，到城市花園的「太湖」試了幾款菜式，水準端是不俗。

「大千龍蝦」、「發財瑤柱㷛乳鴿」、「田雞片大散翅」、「銀杏栗子㷛火鳩」俱是值得推薦一試的菜式。

「大千龍蝦」原隻約二十両重，只賣一百二十元，堪稱益食家。龍蝦起肉炒球，加辣椒片、蒜茸、芥蘭，頗爲香濃冶味，爽滑香甜，不失爲佐酒佳品。而碟旁加蛋絲，紫椰菜，芫茜伴碟，繽紛色彩，賣相好，令人食慾大振。

「發財瑤柱㷛乳鴿」，以瑤柱乾、蒜子釀入鴿身，再伴以西蘭花、冬菰、髮菜扣熟，加蠔油調味。鴿身捻滑，火候控制得宜，美味異常。以材料言，只賣五十五元，確是超值。

「太湖」的廚師雖不尙花巧，却不斷推陳出新，鑽研新菜式，以滿足顧客喜愛嘗新的心理。而配合時令，每期均有精彩介紹。例如「碧綠炒鱸魚球」、「帶子潤腸扒豆苗」皆是合時佳品。

「太湖」另一精彩套餐，名爲秋冬精選，菜式有：「白灼基圍蝦」、「蛇羹或鮑參翅肚羹」、「銀絲肉蚧煲」、「清蒸雙魟魚」、「京醬琵琶鴨」、「瓦罉㷛山瑞」、「生炒糯米飯」，供八位用，收四百八十元，最宜闔家小叙，朋友共歡吃喝。

城市花園「太湖」另一部份供應火鍋，各款新鮮生料，俱甚精彩。

「太湖」設有廳房三間，請客亦宜。而週一至週五晚上光顧，更免收茶檯加一，顧客消費更合化算。

▲鹽焗竹絲雞

美味高級午筵

·張永逸·

胃口不錯的六人想吃一頓有滋味高級中式午餐的話，不妨相信我這介紹一釀焗禾花雀、菊花五蛇羹、串燒黃猄柳、蹄筋羊腩煲、清蒸海紅斑、鹽焗竹絲雞，生炒臘味糯米飯，鳳城炒鮮奶。

目下運港之禾花雀，骨骼較硬，不像以前般容易「骨都吞埋」，此「釀焗禾花雀」在牙齒甚好者的咀裡，竟然連骨都吞埋，我的乏力弱齒則嫌其胸骨硬。釀物有肝和肉，配以㨂味醬吧，雀身味道香口像燒味。

黃猄柳串燒，濃香汁液配嫩肉，是改師傅心思手藝了。

羊蹄配羊腩配搭得好！廚師把羊蹄保得捻滑，廚師又用濃色汁調味，羊皮羊蹄筋色澤深，視覺佳。

竹絲雞因皮黑，廚師們習慣把牠炖湯，這裡廚師別出心裁用作鹽焗。

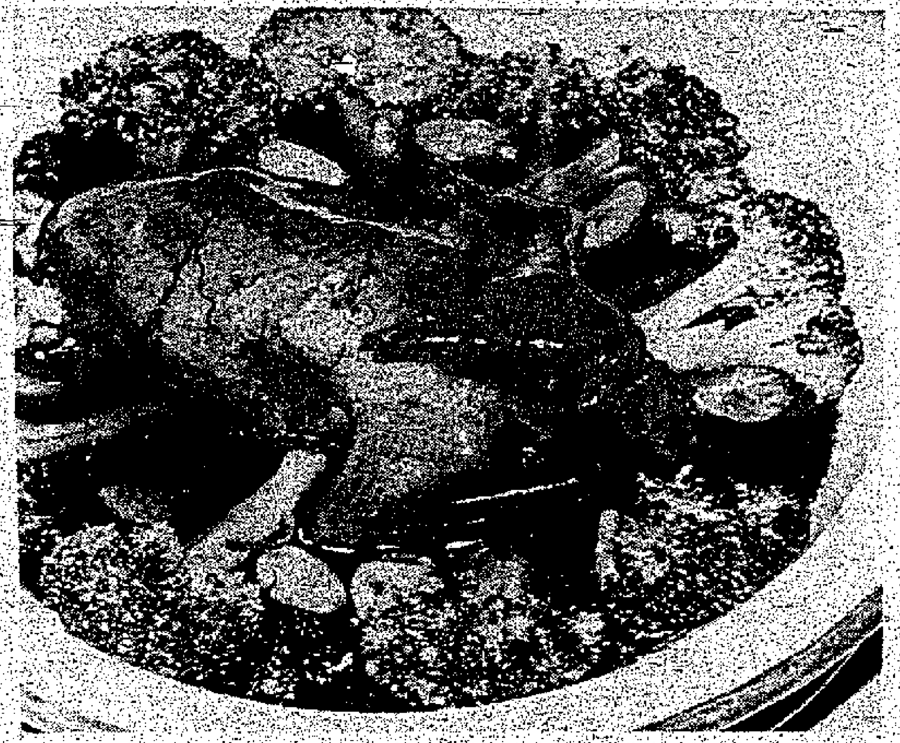
二、竹絲雞皮在鹽焗下，滑而惹味，雞肉白嫩而入味，全隻被消受盡，只留雞頭。本人及五位朋友喜歡牠，相信西洋人因其皮黑不能接受了。

「生炒糯米飯」廚師功夫一流，少有的爽中帶軟而且夠味。

用中式陶料小盅盛載「鳳城炒鮮奶」賣相先取勝。

此美味中式午餐，享受於富麗華酒店香島廳。

此前曾嘗「干鮑扒豆苗」，覺菜製得宜食味上佳。兩隻干鮑作一客的，售一百五十元，才適合「高級撲台腳」。



法式鷄肝汁燒乳鴿▼

法式山禽食譜

法式烹調山禽法，別出杼機，備受世界各地老饕一致讚賞。

由即日起至十二月七日，馬哥孛羅酒店林柏軒的法籍大廚精心爲閣下泡製多款應時的法國山禽食譜。特別推薦的計有燒乳鴿雞肝汁、西芹忌廉汁燴珍珠雞，燒野鴨等，款款色香味俱全，令人垂涎三尺。

此外，林柏軒還有各式精美頭盤，甜品，餐酒和芝士等，配搭法式山禽，更加相得益彰。想滿足口腹之慾的話，請撥訂座電話三一七二一五一壹一內線一四八。

葵樹餐廳精選行政人員午餐

泡製正宗美國牛扒馳名的葵樹牛扒餐廳，秉顧到行政人員對午餐的高水準要求，特別爲他們提供精美超值的行政人員午餐。

選用美國入口的新鮮材料，每道菜式均極爲講究一每客均有三款主菜供閣下選擇，更每星期轉換菜式，務求顧客享受到葵樹牛扒餐廳多姿多采的各式美食，而美位收費只四十三元，值得特別推薦的是美國牛扒午餐一鮮嫩多汁的美國牛扒，泡製方法一絲不苟，每客五十八元，包括湯、沙律，主菜及甜品，的確物超所值。位於尖沙咀樂道的葵樹牛扒餐廳，歡迎訂座，電話：3-7211271。

干邑權威 試酒之道

據著名干邑權威兼人頭馬國際發言人柏德烈昆恩（MR. PATRICK QUIEN）在最近舉行的連串試酒會中稱，試酒師在品試不同干邑時，有多達九百個不同的術語去形容。

據昆恩稱，試酒師通常是在早上十一時工作，因爲這時的味覺最爲靈敏，也是開始感到飢餓的時候。

「試酒室內不能有太多燈光，太多色彩或嘈吵，因爲這是高度用腦的工作，精神極爲集中才行。」

「因爲只有用鬱金香形的酒杯，酒香才能自然散發，而試酒師根據酒揮發的三個階段，便能辨別出各種不同的香味，又通常酒的揮發，是分極強，強和不太強三個階段的。」

不過，據昆恩說：「試酒的第一步驟是先用眼去觀察酒的色澤和清晰度，而酒的顏色是以金黃色爲上品，色澤過深，就可能是有附加劑。」

第二步是因鼻子去「嗅」，這是試酒過程中一個重要步驟。不過酒杯不能太貼近鼻子，要讓酒香在較遠距離徐徐散發，才易於鑒辨酒的香味，而酒的香味是以「持久的」比「濃烈的」爲佳。

然後，才到眞正的品試。爲了喚醒味蕾，第一口只可沾少許，之後才讓酒液徘徊流過舌頭和口腔，這樣，試酒師才能充份鑒賞盪漾於咽喉間的酒香和酒味。

能稱爲干邑的拔蘭地，必須是以干邑區的BLANCE DE BLANCE葡萄酒（用UGNI BLANCE葡萄釀製）蒸餾而成，而法國政府多年來亦已通過多項法例管制干邑之釀造，以保持干邑一貫的高品質。

換言之，眞正干邑，必須產自干邑區，並用BLANCE DE BLANCE葡萄酒，在銅蒸餾器蒸餾而成。干邑的三個不同命名，是根據干邑區內不同區域而分類，並根據該區域葡萄酒的品質而分等級。關於此等分類和等級，法國政府訂有法例嚴格規限。

稱爲大香檳干邑（GRANDE FINE CHAMPAGNE COGNAC）者，必須百分之一百用大香檳區（頂級地區）葡萄釀造；稱爲香檳干邑（FINE CHAMPAGNE COGNAC）者，則必須至少用百分之五十大香檳區葡萄及最多百分之五十小香檳區（第二級地區）葡萄釀成；而稱爲小香檳干邑（PETITE FINE CHAMPAGNE COGNAC）者，便須百分之一百用小香檳區葡萄釀成。

新同樂魚翅酒家
灣仔洛克道376—378號
（正門馬師道）
電話：5—748261

應時美食

梧州山瑞	紅炆菓子狸	珠江大鱔皇	太史蛇羹	合時炖品	銀爐火窩	生猛象拔蚌	和味煲仔菜

精選名茶　巧手點心　即叫即製　美味可口
小點：四元五毫　中點：八元正　魚翅特點：十四元正
午市起全日供應　精美套餐由198元起

鮑翅海鮮餐	蛇羹野味餐
白灼基圍蝦	太史會五蛇羹
紅燒雞鮑翅	瓦罉㷛梧州山瑞
清蒸海上鮮	燒石岐乳鴿
雪花象拔蚌	白灼唐生菜
乾隆生菜包	
供四位用 $750.00	供兩位用 $268.00

營業時間：上午十時至晚上十二時
（逢跑馬地賽夜馬日延長至凌晨壹時）

TEAMAN Design Workshop

間隔連枱組合辦公室傢俬省空間

寫字樓趨向「開放式」設計

訪「天間」公司總經理黃志偉

—何志佳—

尺金寸土的香港，地皮矜貴，人人皆知，從最近政府拍賣多幅官地，反應熱烈，售價驚人，便可反映到本港地產市道的復甦趨勢，而樓價上升也是順理成章的情況，尤其是對商業用地來說，競投情況更爲激烈，因爲在繁忙商業區的發展用地有限，售價便儼如天文數字了。

有鑑於此，商業大厦內寫字樓租金或售價，必然是較住宅樓宇者爲高，在那些商業中心區者，更是難以想像。既然寫字樓租售價高，便必須要地盡其用，盡量避免浪費空間資源，如此專業性的問題，最好是請教室內設計專家，爲閣下的寫字樓佈置得實用而又美觀。

「天間」Teaman 室內設計及辦公室傢俬製造有限公司，便專爲香港的寫字樓設計一個高度實用的辦公地方。該公司總經理黃志偉先生說，任何寫字樓的室內設計，都會視乎其業務性質而有不同的構思，但以香港的情況來說，因爲寫字樓租金昂貴，早兩三年前已開始流行「開放式」寫字樓室內設計，爲本港寫字樓帶來耳目一新的工作環境。

所謂「開放式」寫字樓，主要是利用組合式的辦公室傢俬，取代間隔辦公房間的複雜裝修工程；黃志偉先生說：「開放式」的寫字樓室內設計，其優點在於節省空間，比較傳統式房間間隔的寫字樓，可剩餘約百分之二十的地方，再加以運用，不致浪費資源；除此之外，「開放式」的設計，可以令辦公室在視覺上更爲廣闊，十分適合那些面積細小的寫字樓採用。

「天間」本身亦有生產一些款式新穎的組合式辦公室傢俬，以配合不同面積，不同間隔的寫字樓在「開放式」室內設計上的需求。

黃先生說，自行製造辦公室傢俬，與室內設計心思配合，可以爲顧客帶來「度身訂造」的效果，適應不同的需求，並能達到盡量利用空間的目的。

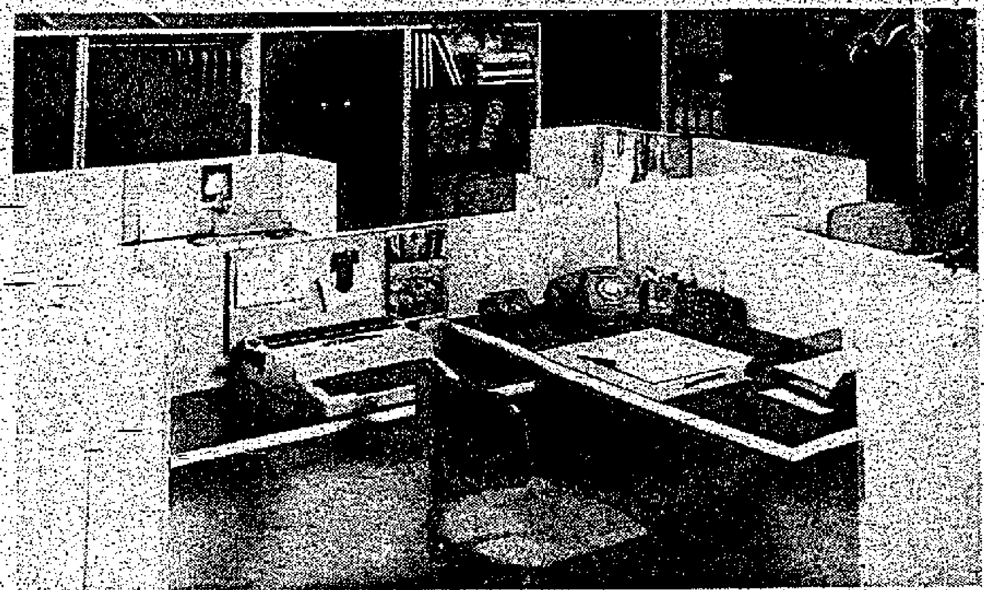
「天間」在觀塘工業區自設廠房所生產的木製組合式辦公室傢俬，在設計上有多個不同款式可予選擇；所謂組合式辦公室傢俬，乃是把多樣辦公室傢俬合併起來，成爲一個連枱間隔形式的設計，在毋須經過裝修的情況，也可以爲職員提供一個獨立的工作空間，而且擁有一切基本需求的設備。

對於本港生產的木製組合式辦公室傢俬，黃志偉先生說，香港商家反應不俗，因爲在價錢上，可比舶來品廉宜兩至三倍，但在款式設計上，則可達到同一的水準，而手工及用料的質素優良，故在近兩、三年間，香港商家便陸續接受了這種歐美已流行多年的「開放式」室內設計，及採用組合式辦公室傢俬。

除了款式繁多，適應不同工作需求外，木製組合式辦公室傢俬亦有多種顏色可自行選用，使辦內室達到實用與美化兼備的效果。

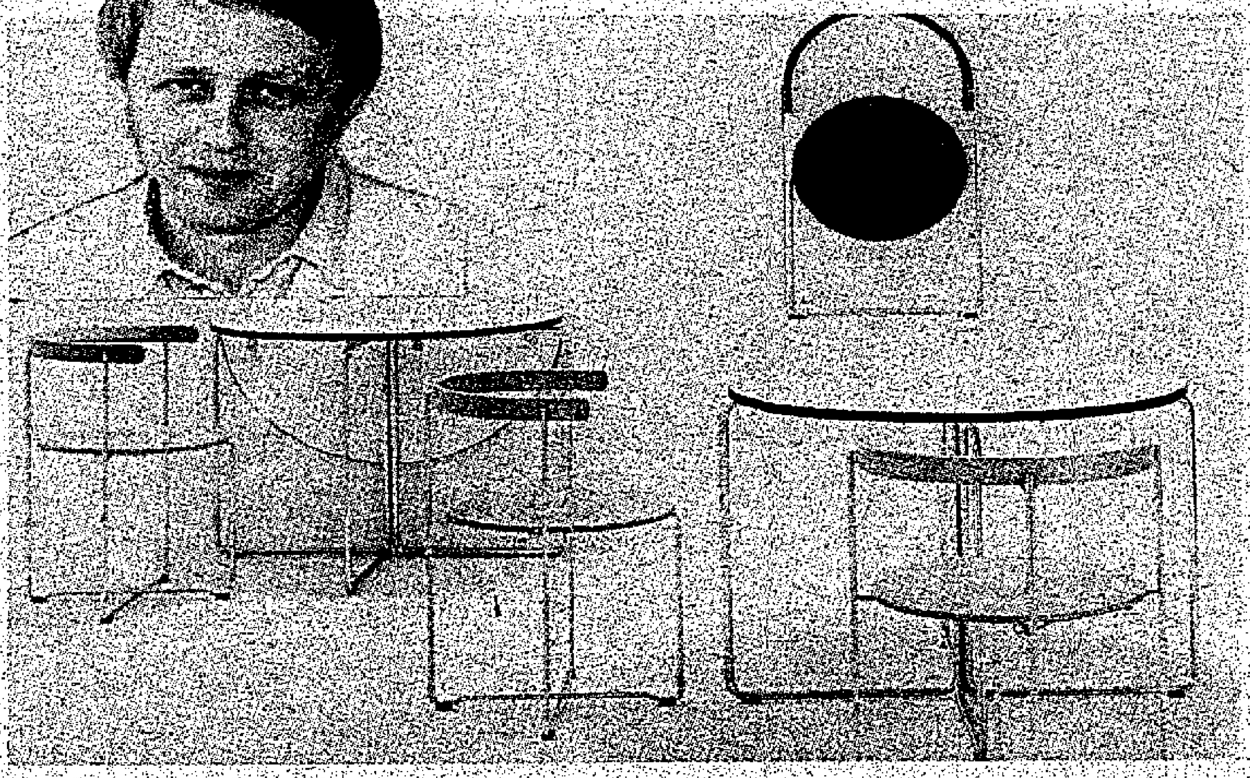
「天間」已經營了兩年多時間，在推銷新穎的辦公室傢俬及室內設計的成績理想，雖然「天間」這個名稱十分奇突，但它是本港地道的商號，黃志偉先生解釋說，「天間」Teaman 並無特別含意，祇是一種獨樹一幟的宣傳手法，利用異於傳統的室內設計公司名稱，既特別而又簡單，可令顧客容易記憶而矣。

▲「天間」公司總經理黃志偉坐在一組辦公室傢俬組合內接受訪問。



◀如此「開放式」的設計，令寫字樓空間更見地盡其用之妙。

愛爾蘭年青設計家Valdimar Hardarson，以簡單靈巧的心思，設計了一系列摺叠枱椅，構思新鮮，外形別緻，被譽爲是天才設計意念。



Valdimar Hardarson

天才構思的摺叠枱椅系列

普通的座椅，摺疊當然不成問題，但是那些外形別緻的圓形椅背座椅，則難以摺疊起來；不過，一位愛爾蘭年青設計家Valdimar Hardarson，便以靈巧簡單的設計心思，解決了圓形椅背座椅的摺疊問題。

這項被譽爲天才設計的意念，也爲這位設計家Valdimar Hardarson 帶來不少獎項。

在那個半圓形的椅背底部，Valdimar Hardarson 巧妙地設計了一條深溝的軌道，以便與座椅的十字型金屬椅脚相連，就是這樣簡單的設計，便可以令到這張圓型椅背的座椅，輕而易舉地摺疊起來。

這張新穎意念設計出來的座椅，不但舒適實用，而且極具美感，就是當摺疊起來，也具有裝飾美感的外型，可視爲一件家居的裝飾品。

除此之外，Valdimar Hardarson 更利用其設計頭腦，構思了與圓型椅背摺椅有異曲同工之妙的摺枱。

這張摺枱可謂變化多端，正可適合細小單位面積的香港家庭採用。

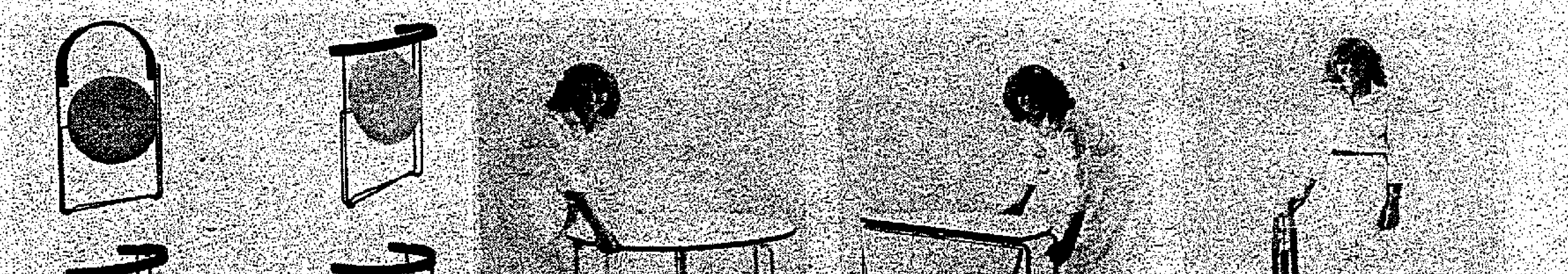
Valdimar Hardarson 主要是在枱脚上動腦筋，這種新款摺枱的金屬枱脚，與一般枱脚設計有很大分別，每一隻枱脚設計成長方形，可獨立移向枱中心方向收藏，使摺枱造成一個半圓形或三角形，靠於牆邊擺放，盡量利用居室的空間。

整張摺枱枱面面積，圓形枱面直徑闊度爲九十厘米，而四方形枱面每邊長度亦爲九十厘米，但把枱脚移向枱中心而張摺枱摺起時，闊度就祇有九厘米，方便擺放，節省地方。

對於香港家庭來說，這款新穎設計的摺枱十分適用，假若與Valdimar Hardarson 同一設計系列的新穎半圓形椅背摺椅配合，既可使居室空間更加實用，且亦可以令居室的佈置耳目一新。

Valdimar Hardarson 的新穎摺枱、摺椅系列，乃由西德著名傢俬製造廠Kusch CO.生產，日本Houtoku 芳德家具有限公司在香港代理銷售。

這兩款天才設計意念的摺叠枱椅，左下圖爲半圓形摺椅的簡單靈巧摺叠方式，而下圖爲摺枱在不同摺叠下，可適應各種環境擺放。



蘭荷 利胃寶 胃藥

利胃寶之三大優點：
1.新舊胃病，療效顯著，長期服食，無副作用。
2.配方安全，並有强力制酸效用。
3.有消滯去積之功能。

總代理：香港環球製藥有限公司
經銷：中正大藥房、華寧藥房、祺昌藥房
澳門經銷：利民藥房
各大小藥房均有代售

尚時適舒裝男CD
洒瀟雅高式款

·周綺明·

一向以來，CHRISTIAN DIOR 男士時裝均着重無拘無束與瀟洒高雅的設計，而今季的服裝潮流，趨向於無拘無束，更加添了舒適爽朗的特點，夏衣如此，秋冬季服裝也都沿着這個路子設計。

今年秋冬男服系列所推崇的，是流行的歐陸的寬鬆大衣，寬而長的外衣多為闊圓領或V領，衫身長而輕便，剪裁得體，在傳統的典雅氣派中，發揮男士獨有的個性。無論單襟或雙襟，外衣均以柔軟羊毛造成，方格圖案甚流行。與衆不同的男士，深藍色茄士咩長外衣可說是上上之選，這種豐富而精緻的色澤的特色在深灰棕貂皮的衣領及內裏，是今季CD男裝中最矚目的設計。長外衣亦有以啞面皮革造成的，如此創新而細緻的設計，有型有款，還可添上一點舒適而豪華的韻味，令人耳目一新。

外衣可配合全套西裝或西裝褸配不同褲子的組合上，設計也頗為創新，西裝褸的衣領顯著地闊了，斯文中帶有獨特性格，令時髦男士看來氣宇不凡，表面看來，似乎沒有改變，其實小處已變得更深，穿起來更舒適，不失翩翩風采，各種年齡的男性都能適應，而圖案多用格子紋的，看來很是悅目調和。

日間服飾本來是爲適合都市生活和辦公而設計，但今年的CHRISTIAN DIOR 男裝予人一種活躍好動的感覺，可說爲日間百搭的服裝打扮，不管是外出赴約，或享受一頓舒適的下午茶，以至坐在辦公桌前，都可表現出男士軒昂之態，例如剪裁寬身和選料柔軟舒適，布料着重幼細及輕身，將設計的特點表露無遺。今年秋冬，最受歡迎的上等布料是高質羊毛，而這種質料向來也是雄霸整個的時尚，領導潮流的有輕軟茄士咩及茄士咩法蘭絨等，縫製出來的衣服，穿上十分有氣派。

此外，CD的JACKET 亦流行寬闊舒適，表現其對生活享受的講究，也顯露出男士的明朗豪邁，以柔軟茄士咩造成，及崇尚剛硬的線條，用眞絲鑲邊，裏面更可配襯單襟或雙襟背心，又或是大圓領設計的啡色羊毛積克，兩支上下對稱的箭頭裝飾，也是簡明流暢；內穿灰、銅、棕色西裝，卓爾不凡，適合男士們多種不同的戶外、戶內活動，必然引來不少艷羨目光。

現代時尚男士，若配襯剪裁得體和合潮流的服裝，皆予人舒適和時髦感覺。因此各位男士們，不妨選擇多款禦寒的精品，渡過一個冷峭的冬日。

服飾繽紛奪目

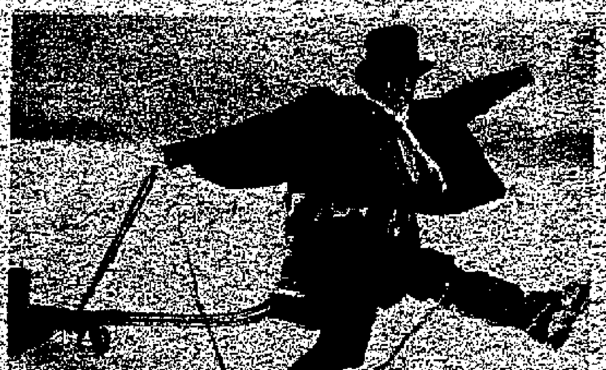
在白皚皚的雪地裏飛躍

香港終年不見雪，滑雪裝及一切有關用品可說是無用武之地。不過，香港却有滑雪裝的出售，因爲近年香港人喜歡出外旅行，而且愈來愈喜歡到歐洲遊玩。

倘若在嚴寒冬天到歐洲或一些冰天雪地旅行，自然不會錯過滑雪的好機會。喜歡這種樂趣的人士，對一切滑雪所需的用品也都講究，其中滑雪裝更是不可缺少的，一些經濟富裕的人士，就更加對之重視。

在白皚皚的雪地上，不管妳穿上什麼顏色的衣服都會搶眼，像圖中這兩套，耀目的色彩，俏麗的樣式，賦予妳青春的活力，也同時能引人注目。

兩套滑雪裝是經過仔細的配搭的，由頭至足部的花紋同一系列，有互相呼應之效。



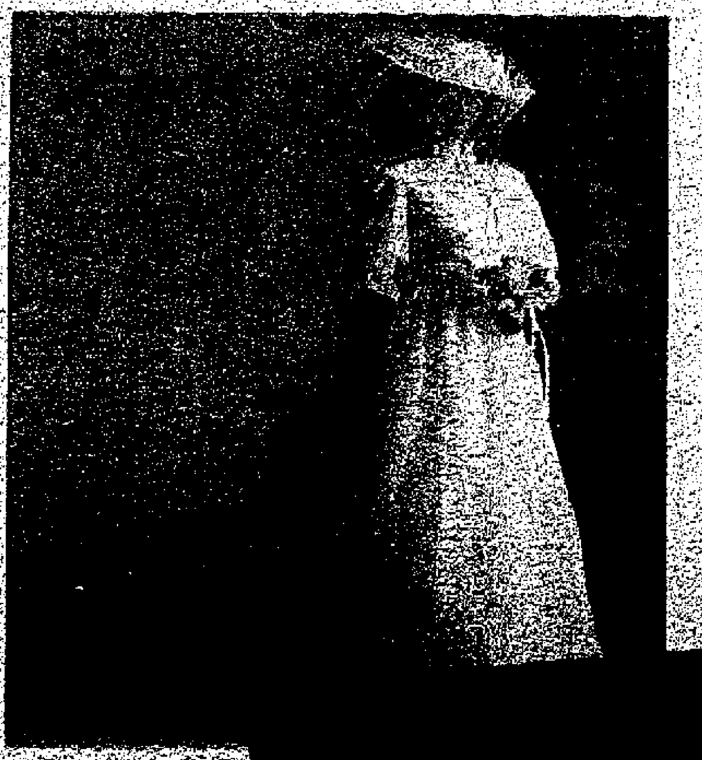
腕上添姿采

爲軍事及專業使用而設計的保時捷OCEAN 2000潛水錶，現已推出另一款極爲相似的OCEAN 500，屬較小的中性運動手錶，適合手腕略爲細小的男士及女人配戴。

OCEAN 500是完全防水的，並可抵受五百公尺水深（相等於五十倍大氣壓）的壓力。所具備的優點包括精細複雜的密封系統，防止海水滲入的三重壓力鎖及硬度高達九度（鑽石是十度）的防刮藍水晶錶面。爲了避免意外，定時圈只能作逆時針方向轉動，並且每隔一分鐘會發出嘀嗒响聲，而發光的三角記號，即使在漆黑的地方，亦可看到。同時，在另備有容易調校鬆緊的尼龍錶帶，方便作深水潛水時使用。

相對下，由於錶型較細小及輕盈，OCEAN 500不單是潛水錶，亦適合從事任何水上活動時配戴。用鈦金屬製成的錶殼與錶帶，可完全防止腐蝕及導致皮膚敏感。錶帶長度的調校亦十分簡單，只要加或減裝有彈簧安全螺栓的鏈環即可。

做個令人艷羨的新娘子……



美麗婚紗